

GESCHIRRSPÜLBANDAUTOMATEN  
AUTOMATIC CONVEYOR BELT DISHWASHERS  
LAVASTOVIGLIE AUTOMATICO A NASTRO



# B-TRONIC

Typenreihe B 230  
Serie B 230  
Modello B 230

## Ersatzteilliste Spare parts list Lista di ricambi





## ERSATZTEILLISTE



## SPARE PARTS LIST

## LISTA DI RICAMBI

Typenreihe	<b>B 230</b>	gültig ab	02 / 2004
Type	<b>B 230</b>	valid from	02 / 2004
Modello	<b>B 230</b>	valido a partire dal	02 / 2004

*Bei Ersatzteilbestellung sind folgende Angaben erforderlich:  
Following information should be stated in your spare parts orders:  
Le seguenti informazioni sono necessarie per ogni ordine di ricambi:*

Kunde/Betreff: \_\_\_\_\_  
Customer/Ref.: \_\_\_\_\_  
Cliente/Oggetto: \_\_\_\_\_

MEIKO-Auftragsnummer \_\_\_\_\_  
MEIKO-Serial No.: \_\_\_\_\_  
N° di serie MEIKO: \_\_\_\_\_

Maschinentype: \_\_\_\_\_  
Type of machine:: \_\_\_\_\_  
Modello della macchina: \_\_\_\_\_

Positions-Nr.: \_\_\_\_\_  
Item No.: \_\_\_\_\_  
N° di posizione: \_\_\_\_\_

Benennung: \_\_\_\_\_  
Denomination: \_\_\_\_\_  
Descrizione: \_\_\_\_\_

Ersatzteilnummer: \_\_\_\_\_  
Part No.: \_\_\_\_\_  
Codice: \_\_\_\_\_

Bei einigen Teilen sind zusätzliche Angaben nötig. Diese Teile sind in der Ersatzteilliste mit einem entsprechenden Hinweis versehen.

Some parts require more detailed information, these parts are especially stated in our list.

Per alcuni ricambi sono necessarie ulteriori informazioni. Questi ricambi hanno dei suggerimenti aggiuntivi.

## ERSATZTEILLISTE



## SPARE PARTS LIST

## LISTA DI RICAMBI

Auf nachfolgenden Ersatzteilblättern finden Sie einige Bauteile (Pumpen, Spulen, Motoren und Heizungen), die nicht mit Ident Nummern angezogen sind.

Die dazugehörigen Id. Nummern finden Sie in der Stückliste des Elektroschaltplanes.

### **Aufschlüsselung des Anhanges zur Ident Nr:**

01 = Arbeitsrichtung Links-Rechts

02 = Arbeitsrichtung Rechts-Links

03 = Ausführung Links

04 = Ausführung Rechts

L-R = Arbeitsrichtung Links-Rechts

R-L = Arbeitsrichtung Rechts-Links

On the enclosed spare parts sheets you can find some construction parts (pumps, coils, motors, switches and heatings)

which do not have an identification number.

The corresponding ident numbers can be found in the parts list of the wiring diagram

### **Details of the enclosure:**

01 = working direction left-right

02 = working direction right-left

03 = execution left

04 = execution right

L-R = working direction left-right

R-L = working direction right-left

Sui seguenti fogli con pezzi di ricambi si trovano componenti o gruppi di componenti (Pompe, bobine, motori e resistenze) senza alcuna indicazione di un codice.

Il codice di questi pezzi si trova nella lista dei ricambi dello schema elettrico.

### **Spiegazioni delle aggiunte vicino ai codici:**

01 = direzione di lavoro sinistra-destra

02 = direzione di lavoro destra-sinistra

03 = esecuzione sinistra

04 = esecuzione destra

L-R = direzione di lavoro sinistra-destra

R-L = direzione di lavoro destra-sinistra

### **Kennzeichnung der Ersatzteile:**

\* / V Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!

V = Verschleißteil!

### **Special marks of spares:**

\* / V We recommend to store these parts!

V = wear and tare part!

### **Marcatura speciale dei ricambi:**

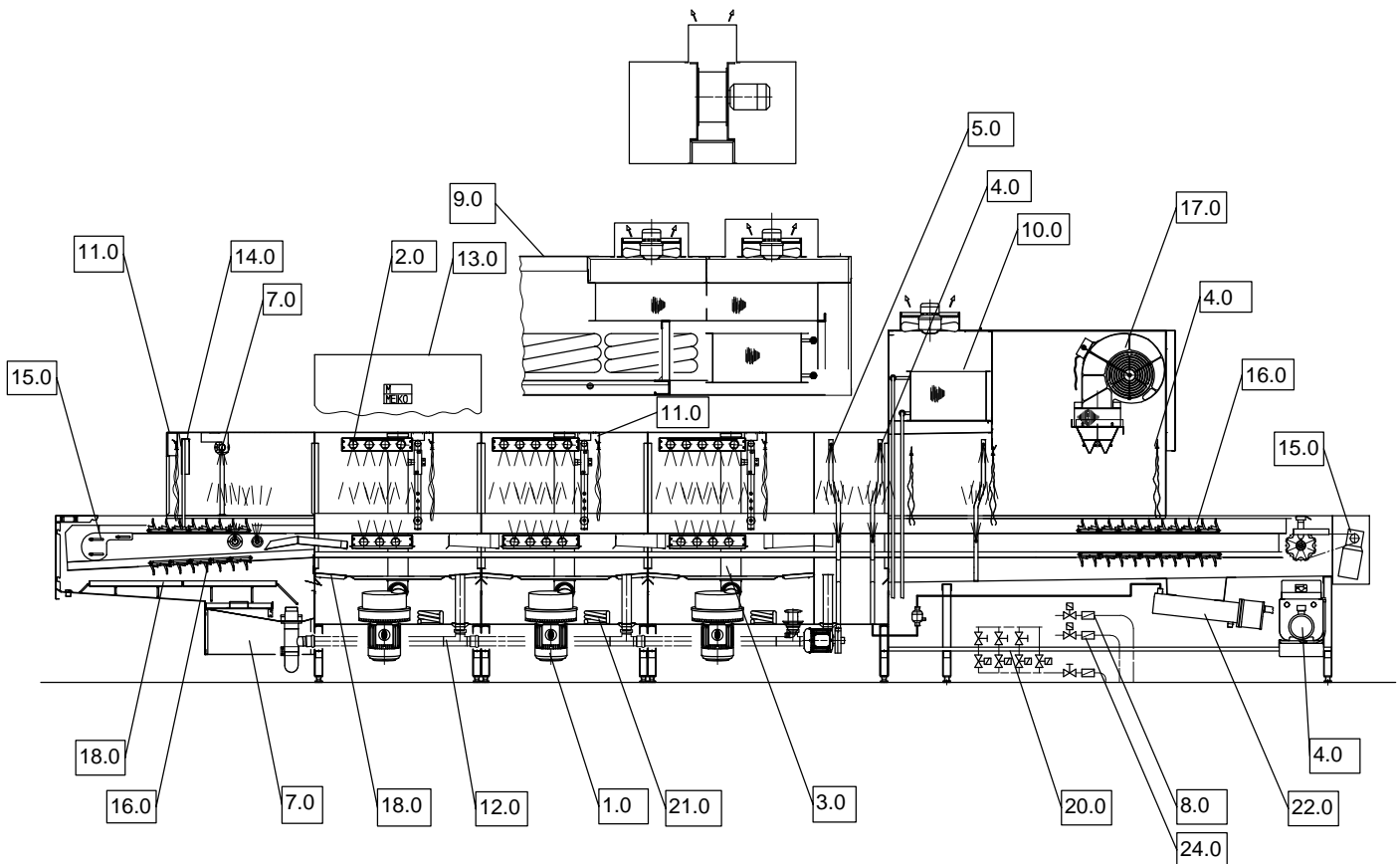
\* / V Raccomandiamo di avere in deposito questi ricambi!

V = Ricambi d'usura!

# ERSATZTEILLISTE

# SPARE PARTS LIST

# LISTA DI RICAMBI



23.0 Zubehör / accessories / accessori

**Schnittbild einer B-tronic - Maschine.**

**Sectional drawing of a B-tronic - machine.**

**Disegno a sezione di una macchina B-tronic.**

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>		<b>CONTENTS</b>		<b>INDICE</b>	
<b>1.0</b>	<b>WASCHPUMPE</b>	<b>WASH PUMP</b>		<b>POMPA DI LAVAGGIO</b>	
1.1	WASCHPUMPE 0,55KW	WASH PUMP 0,55KW		POMPA DI LAVAGGIO 0,55KW	
1.2	WASCHPUMPE 1,7KW	WASH PUMP 1,7KW		POMPA DI LAVAGGIO 1,7KW	
1.3.1	WASCHPUMPE 2,2KW	WASH PUMP 2,2KW		POMPA DI LAVAGGIO 2,2KW	
1.4	WASCHPUMPE 4KW	WASH PUMP 4KW		POMPA DI LAVAGGIO 4KW	
1.5	WASCHPUMPE 2,2KW / 4KW	WASH PUMP 2,2KW / 4KW		POMPA DI LAVAGGIO 2,2KW / 4KW	
<b>2.0</b>	<b>WASCHSYSTEM</b>	<b>WASH SYSTEM</b>		<b>SISTEMA DI LAVAGGIO</b>	
2.1	WASCHSYSTEM, 3 ARME OBEN	WASH SYSTEM, 3 WASH ARMS ABOVE		SISTEMA DI LAVAGGIO, 3 BRACCI DI LAVAGGIO SUPERIORI	
2.2	WASCHSYSTEM, 4 ARME OBEN	WASH SYSTEM, 4 WASH ARMS ABOVE		SISTEMA DI LAVAGGIO, 4 BRACCI DI LAVAGGIO SUPERIORI	
2.3	WASCHSYSTEM, 5 ARME OBEN	WASH SYSTEM, 5 WASH ARMS ABOVE		SISTEMA DI LAVAGGIO, 5 BRACCI DI LAVAGGIO SUPERIORI	
2.4	WASCHSYSTEM, 6 ARME OBEN	WASH SYSTEM, 6 WASH ARMS ABOVE		SISTEMA DI LAVAGGIO, 6 BRACCI DI LAVAGGIO SUPERIORI	
2.5.2	SEITLICHES WASCHSYSTEM	LATERAL WASH SYSTEM		SISTEMA DI LAVAGGIO LATERALE	
<b>3.0</b>	<b>STEIGROHR</b>	<b>ASCENDING PIPE</b>		<b>CANALE DI DISTRIBUZIONE</b>	
3.1	STEIGROHR KPL., 0,55KW	ASCENDING PIPE CPL., 0,55KW		CANALE DI DISTRIBUZIONE CPL-0,55KW	
3.2	STEIGROHR, 2,2KW / 4,0KW	ASCENDING PIPE, 2,2KW / 4,0KW		CANALE DI DISTRIBUZIONE, 2,2KW / 4,0KW	
<b>4.0</b>	<b>FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG</b>	<b>FRESH WATER FINAL RINSE</b>		<b>SISTEMA DI RISCIAQUO</b>	
4.3	NETZMITTELMISCHBEHÄLTER	RINSE-AID MIXING CHAMBER		CAMERA DI MISCELLATURA DEL BRILLANTANTE	
4.4.1	FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG, VERSETZT	FRESH WATER FINAL RINSE, DISPLACED		SISTEMA DI RISCIAQUO SPOSTATO, SPOSTATO	
4.5	FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG	FRESH WATER FINAL RINSE		SISTEMA DI RISCIAQUO	
4.7	FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG	FRESH WATER FINAL RINSE		SISTEMA DI RISCIAQUO	
4.8	FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG THERMOZONE	FRESH WATER FINAL RINSE THERMO ZONE		SISTEMA DI RISCIAQUO CON TERMO- ZONA	
4.9	FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG, STANDARD	FRESH WATER FINAL RINSE, STANDARD		SISTEMA DI RISCIAQUO, STANDARD	
4.11	FRISCHWASSERNETZTRENNUNG	FRESH WATER MAINS ISOLATING DEVICE		DISPOSITIVO DI SEPARAZIONE DELLA RETE D'ACQUA	

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>		<b>CONTENTS</b>	<b>INDICE</b>
<b>5.0</b>	<b>PUMPENKLARSPÜLUNG</b>	<b>PUMP FINAL RINSE</b>	<b>SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA</b>
5.1	PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM	PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM	SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO
5.2	PUMPENKLARSPÜLUNG, PUMPENANSAUGUNG	PUMP FINAL RINSE, INDUCTION OF PUMP	SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, ASPIRAZIONE POMPA
5.3	PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM, DOPPELTE KLARSPÜLARME	PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM , DOUBLE RINSE ARMS	SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO DOPPIO BRACCIO DI RISCIAQUO
5.4	PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM	PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM	SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO
5.5	PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM	PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM	SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO
5.6	PUMPENKLARSPÜLUNG, THERMOZONE	PUMP FINAL RINSE, WITH ELETRICAL THERMO ZONE	SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, TERMO-ZONA
5.7	PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM FÜR JAPAN	PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM FOR JAPAN	SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO PER IL GIAPPONE
<b>6.0</b>	<b>DEMIKLARSPÜLUNG</b>	<b>DEMI FINAL RINSE</b>	<b>SISTEMA DI RISCIAQUO DEMI</b>
6.1.1	DEMIKLARSPÜLUNG, VERSETZT	DEMI FINAL RINSE, DISPACED	SISTEMA DI RISCIAQUO DEMI NERALIZZARTO; SPOSTATO
<b>7.0</b>	<b>CHEMIESPARSYSTEM</b>	<b>CSS-SYSTEM</b>	<b>SISTEMA-CSS</b>
7.1	CSS SPRÜHSYSTEM	CSS SPRAYING SYSTEM	CSS SISTEMA DI SPRUZZO
7.4	PUMPENVERROHRUNG CSS TOP	PIPEWORK FOR CSS TOP	TUBATURA CSS TOP
7.5	ANSAUGSYSTEM, ABLAUF	SUCTION SYSTEM, DRAIN	SISTEMA D' ASPIRAZIONE, SCARICO
7.7	CSS BASIC	CSS BASIC	CSS BASIC
7.8	CSS BASIC	CSS BASIC	CSS BASIC
7.9	CSS TOP SPRÜHSYSTEM UNTEN	CSS TOP LOWER SPRAYING SYSTEM	CSS TOP SISTEMA DI SPRUZZO INF.
<b>8.0</b>	<b>FRISCHWASSERINSTALLATION</b>	<b>FRESH WATER INSTALLATION</b>	<b>INSTALLAZIONE ACQUA FRESCA</b>
8.1	DRUCKMINDERER	PRESSURE REDUCING VALVE	RIDUTTORE DI PRESSIONE
8.2	DURCHFLUSSMESSER	FLOW CONTROL	FLUSSOMETRO
8.3	DURCHFLUSSWÄCHTER	FLOW CONTROL INSTRUMENT	FLUSSOMETRO
8.4	ÜBEDRUCKVENTIL	OVER PRESSURE VALVE	VALVOLA DI SICUREZZA
<b>9.0</b>	<b>WÄRMEPUMPE</b>	<b>HEAT PUMP</b>	<b>POMPA DI CALORE</b>
9.1	AXIALGEBLÄSE FÜR WÄRMEPUMPE	AXIAL FAN FOR HEATPUMP	VENTILATORE ASSIALE PER POMPA DI CALORE
9.2	UMWÄLZPUMPE FÜR WÄRMEPUMPE	CIRCULATING PUMP FOR HEATPUMP	POMPA DI CIRCOLAZIONE PER POMPA DI CALORE

<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>		<b>CONTENTS</b>	<b>INDICE</b>
<b>10.0</b>	<b>WÄRMERÜCKGEWINNUNG</b>	<b>HEAT RECOVERY</b>	<b>RECUPERO CALORE</b>
10.1	AXIALGEBLÄSE FÜR WÄRMERÜCKGEWINNUNG	AXIAL FAN FOR HEAT RECOVERY	VENTILATORE ASSIALE PER RECUPERO CALORE
10.2	WÄRMETAUSCHER	HEAT EXCHANGER	SCAMBIATORE DI CALORE
10.3	STEIGLEITUNG	ASCENDING PIPE	TUBO DI DISTRIBUZIONE
<b>11.0</b>	<b>VORHÄNGE</b>	<b>CURTAIN</b>	<b>PARASPRUZZI</b>
11.1.1	VORHÄNGE	CURTAIN	PARASPRUZZI
<b>12.0</b>	<b>ABLAUF</b>	<b>DRAIN</b>	<b>SCARICO</b>
12.1	ABLAUFROHRVERBINDUNG	DRAINPIPE CONNECTION	TUBAZIONE PER LO SCARICO
12.2	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
12.3	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
12.4	ABLAUFVERROHRUNG EINLAUF	PIPEWORK FOR DRAIN-INFEED	TUBAZIONE PER LO SCARICO ENTRATA
12.5	ABLAUFSIFON	SIPHON	SIFONE
12.6	TANKABLAUF, PUMPE	DRAIN, PUMP	SCARICO DELLA VASCA POMPA
12.6.1	TANKABLAUF, PUMPE	DRAIN, PUMP	SCARICO DELLA VASCA POMPA
12.7	TANKABLAUF, STANDROHR	TANK DRAIN, STAND PIPE	SCARICO TROPPOPIENO
<b>13.0</b>	<b>SCHIEBETÜR</b>	<b>SLIDING DOOR</b>	<b>SPORTELLO</b>
13.1	SCHIEBETÜR 600	SLIDING DOOR 600	SPORTELLO 600
13.2	SCHIEBETÜR 900	SLIDING DOOR 900	SPORTELLO 900
13.3	SCHIEBETÜR 1300	SLIDING DOOR 1300	SPORTELLO 1300
<b>14.0</b>	<b>TAKTSCHALTUNG</b>	<b>INTERVAL SWITCH</b>	<b>INTERRUTTORE DI SINCRONIZZAZIONE</b>
14.1.3	TAKTSCHALTUNG	INTERVAL SWITCH	INTERRUTTORE DI SINCRONIZZAZIONE
<b>15.0</b>	<b>BANDTRANSPORT</b>	<b>BELT TRANSPORT</b>	<b>TRASPORTO DEL NASTRO</b>
15.1	UMLENKUNG	REVERSE	RINVIO
15.2	BANDANTRIEB DREHSTROM	BELT DRIVE 3-PHASE CURRENT	TRASMISSIONE NASTRO TRIFASE
15.3	BANDANTRIEB GLEICHSTROM	BELT DRIVE DIRECT CURRENT	TRASMISSIONE NASTRO A CORRENTE CONTINUA
15.4	KETTENSANNUNG DREHSTROM	CHAIN TENSION 3-PHASE CURRENT	TENSIONE DELLA CATENA A CORRENTE TRIFASE
15.5	KETTENSANNUNG GLEICHSTROM	CHAIN TENSION DIRECT CURRENT	TENSIONE DELLA CATENA A CORRENTE CONTINUA
15.6	BANDENDSCHALTER	FINAL SWITCH FOR BELT	INTERRUTTORE DI FINECORSA



<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>		<b>CONTENTS</b>	<b>INDICE</b>
<b>16.0</b>	<b>TRANSPORTBÄNDER</b>	<b>TRANSPORT BELTS</b>	<b>NASTRO DI TRASPORTO</b>
16.1	MASCHINENTRANSPORTBAND TEILUNG 108MM	CONVEYOR BELT DIVISION 108MM	NASTRO DI TRASPORTO DIVISIONE 108MM
16.2	MASCHINENTRANSPORTBAND TEILUNG 60MM	CONVEYOR BELT DIVISION 60MM	NASTRO DI TRASPORTO DIVISIONE 60MM
16.3	MASCHINENTRANSPORTBAND	CONVEYOR BELT	NASTRO DI TRASPORTO
<b>17.0</b>	<b>TROCKNUNG</b>	<b>DRYING</b>	<b>ASCIUGATURA</b>
17.1	TROCKNUNG	DRYING	ASCIUGATURA
17.2	HEIZKÖRPER, TROCKNUNG	HEATING ELEMENT, DRYING	RESISTENZA, ASCIUGATURA
17.3	TROCKNUNGSGBLÄSE	DRYING FAN	VENTILATORE D'ASCIUGATURA
17.4	TROCKNUNGSHEIZREGISTER	HEATING REGISTER	BATTERIA D'ASCIUGATURA
<b>18.0</b>	<b>SIEBE</b>	<b>SIEVE</b>	<b>FILTRO DI COPERTURA</b>
18.1	EINLAUFSIEBSYSTEM	INFEED SIEVE SYSTEM	FILTRO DI COPERTURA ENTRATA
18.2	TANKABDECKSIEBSYSTEM	TANK COVERING SIEVE SYSTEM	FILTRO DI COPERTURA VASCA
18.3	EINLAUF SIEBAUFLAGE E 1400/900 CSS TOP	SIEVE TRAY GUIDES INFEED SECTION E 1400/900 CSS TOP	SUPPORTO GUIDE - FILTRI DI COPERTURA ENTRATA E 1400/900 CSS TOP
18.4	EINLAUF SIEBAUFLAGE E 1700/900 CSS TOP	SIEVE TRAY GUIDES INFEED SECTION E 1700/900 CSS TOP	SUPPORTO GUIDE - FILTRI DI COPERTURA ENTRATA E 1700/900 CSS TOP
<b>20.0</b>	<b>BEHEIZUNGSINSTALLATION</b>	<b>HEATING INSTALLATION</b>	<b>INSTALLAZIONE DI RISCALDAMENTO</b>
20.1	TANK EXTERNE THERMOSTATREGELUNG	EXTERNAL TANK THERMOSTAT REGULATION	REGOLAZIONE DI TERMOSTATO ESTERNO PER VASCA
20.2	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
20.3	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
20.4	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
20.5	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
20.6	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
20.7	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
20.8	VORSTEUERVENTIL	PILOT VALVE	VALVOLA DI CONTROLLO
20.9	KONDENSATABLEITER	STEAM TRAP	SCARICATORE DI CONDENSA
20.10	KONDENSATABLEITER	STEAM TRAP	SCARICATORE DI CONDENSA
<b>21.0</b>	<b>TANKHEIZUNG</b>	<b>TANK HEATING ELEMENT</b>	<b>RESISTENZA VASCA</b>
21.1	TANKHEIZUNG, ELEKTRISCH	TANK HEATING ELEMENT, ELECTRICAL	RESISTENZA VASCA ELETTRICA
21.2.1	TANKHEIZUNG DAMPF, PHW GESCHRAUBT	TANK HEATING STEAM, PUMP HOT WATER SCREWED	RESISTENZA VASCA A VAPORE ACQUA CALDA POMPA AVVITABILE
21.3	TANKHEIZUNG DAMPF, PHW GEFLANSCHT	TANK HEATING STEAM, PUMP HOT WATER FLANGED	RESISTENZA VASCA A VAPORE ACQUA CALDA POMPA FLANGIATA



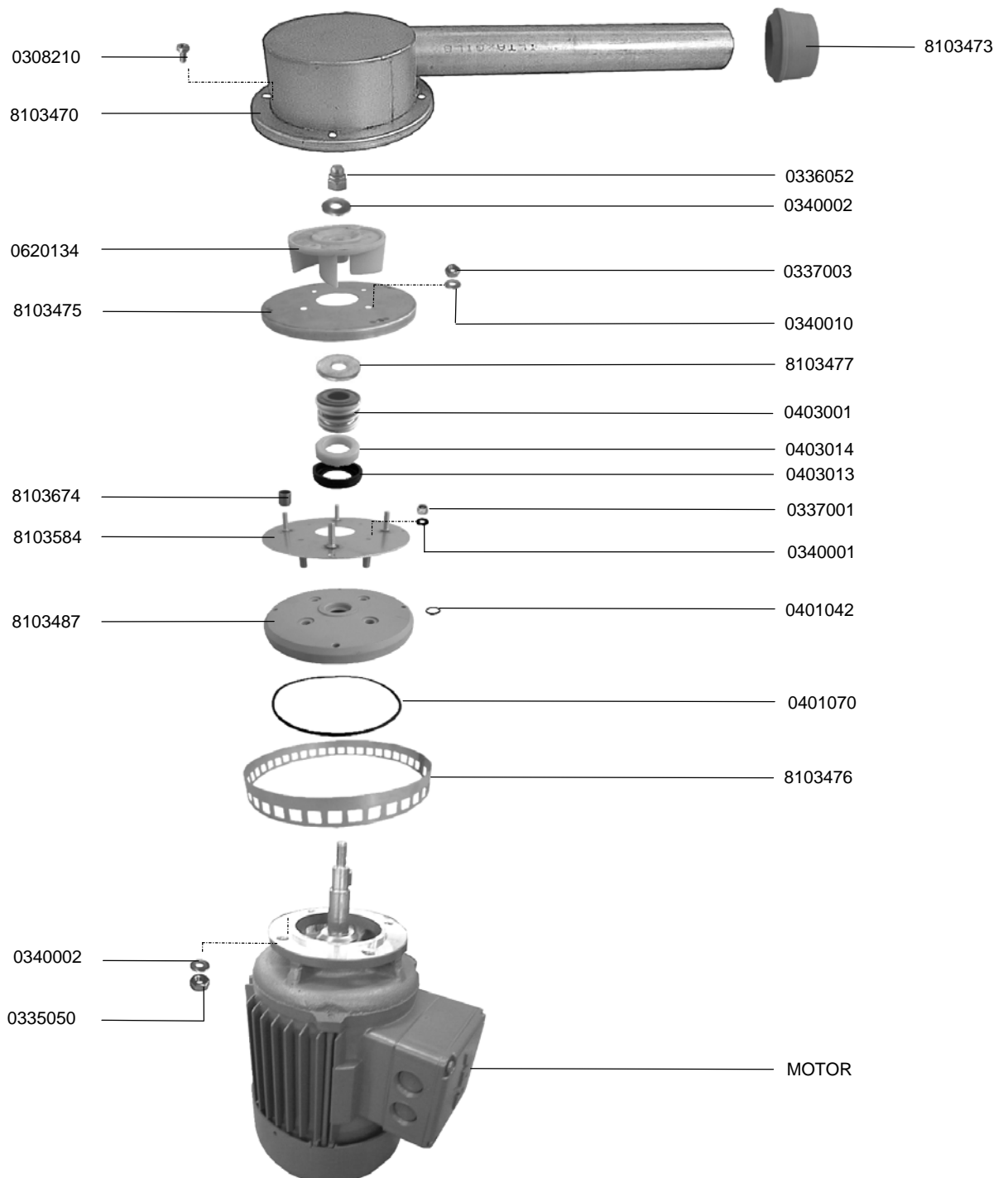
	<b>INHALTSVERZEICHNIS</b>	<b>CONTENTS</b>	<b>INDICE</b>
<b>22.0</b>	<b>DURCHLAUFWASSERERWÄRMER / BOILER</b>	<b>BOOSTER HEATER / BOILER</b>	<b>SCAMBIATORE DI CALORE / BOILER</b>
22.1	DURCHLAUFWASSERERWÄRMER ELT., ELEKTRONIKREG	BOILER ELT., ELECTRONICALLY CONTROLLED	BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO ELETTRONICO
22.2	DURCHLAUFWASSERERWÄRMER ELT., EXTERNE THERMOSTATREGELUNG	BOILER ELT., EXTERNAL THERMOSTAT REGULATION	BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO THERMOSTATO ESTERNO
22.3	DURCHLAUFWASSERERWÄRMER DAMPF, PHW	BOILER STEAM, PUMP HOT WATER	BOILER A VAPORE; ACQUA CALDA POMPA
22.4.1	BOILER ELT., ELEKTRONIKREGELUNG	BOILER ELT., ELECTRONICALLY CONTROLLED	BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO ELETTRONICO
22.5.1	BOILER ELT., EXTERNE THERMOSTATREGELUNG	BOILER ELT., EXTERNAL THERMOSTAT REGULATION	BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO THERMOSTATO ESTERNO
22.6	PLATTENWÄRMETAUSCHER, HEISSWASSER	HEAT EXCHANGER PLATE SHAPED, HOT WATER	SCAMBIATORE DI CALORE A PIASTRE
22.7	DURCHLAUFERHITZER MIT ELEKTR. THERMOZONE	BOOSTER HEATER WITH ELECTRICAL THERMO ZONE	BOILER CON TERMO ZONA ELETTRICO
<b>23.0</b>	<b>ZUBEHÖR</b>	<b>ACCESSORIES</b>	<b>ACCESSORI</b>
23.1	RADIALGEBLÄSE	RADIAL FAN	VENTILATORE RADIALE
23.2.1	WASSERUMGEHUNG FÜR STÄRKELOSEPROGRAMM	WATER BY-PASS FOR STARCH REMOVING PROGRAMME	DEVIAZIONE D'ACQUA PER PROGRAMMA P: RIMUOVERE L'AMIDO
23.3.1	MASCHINENSTOLLEN	FEET OF MACHINE	PIEDE D'APPOGGIO
23.4.1	DICHTUNG	SEALS	GUARNIZIONE
23.5	SCHWIMMERSCHALTER	FLOAT SWITCH	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE
23.6	NIVEAUREGELUNG	LEVEL CONTROL	INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE
23.7	WRASENABDICHTUNG FÜR TRANSPORTBAND	VAPEUR SEALING FOR TRANSPORT CONVEYOR	CHIUSURA ERMETICA PER VAPORE NASTRO
23.8	FROSTSCHUTZWÄCHTER	FROST PROTECTION	PROTEZIONE ANTIGELO
23.9	ABWASSERLEITUNG FÜR UMKEHROSMOSEANLAGE	WASTE WATER PIPE FOR REVERSE OSMOSIS INSTALLATION	TUBO DI SCARICO PER INSTALLAZIONE OSMOSI INVERSA
23.10.1	KLAPPENSCHALTER IM EINLAUFTUNNEL	FLAP SWITCH IN THE FEEDING TUNNEL	INTERRUTTORE A BANDIERA NEL TUNNEL D'ENTRATA
23.11	KABELFÜHRUNG IM EINLAUFTUNNEL	CABLE CHANNEL IN THE FEEDING TUNNEL	GUIDA PER CAVO NEL TUNNEL D'ENTRATA
23.12	DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE	BOOSTER PUMP	POMPA D'AUMENTO DI PRESSIONE
23.13	SIEBBLECH FÜR EINLÄUFE OHNE CSS	SIEVE SHEET FOR FEEDING ZONES WITHOUT CSS	LAMIERA FILTRO PER ZONA D'ENTRATA SENZA CSS
<b>24.0</b>	<b>FÜLLUNG</b>	<b>FILLING</b>	<b>RIEMPIMENTO</b>
24.1.1	FÜLLEITUNG IN P TANK	FILLING PIPE INTO P-TANK, PUMP FINAL RINSE	TUBO DI RIEMPIMENTO PER VASCA DI RISCIACQUO FINALE A POMPA
24.2.1	FÜLLEITUNG IN KWZ TANK	FILLING PIPE INTO KWZ TANK, FINAL RINSE TANK	TUBO DI RIEMPIMENTO PER VASCA DI RISCIACQUO

## 1.1 WASCHPUMPE 0,55KW



## 1.1 WASH PUMP 0,55KW

## 1.1 POMPA DI LAVAGGIO 0,55KW



## 1.1 WASCHPUMPE 0,55KW



## 1.1 WASH PUMP 0,55KW

## 1.1 POMPA DI LAVAGGIO 0,55KW

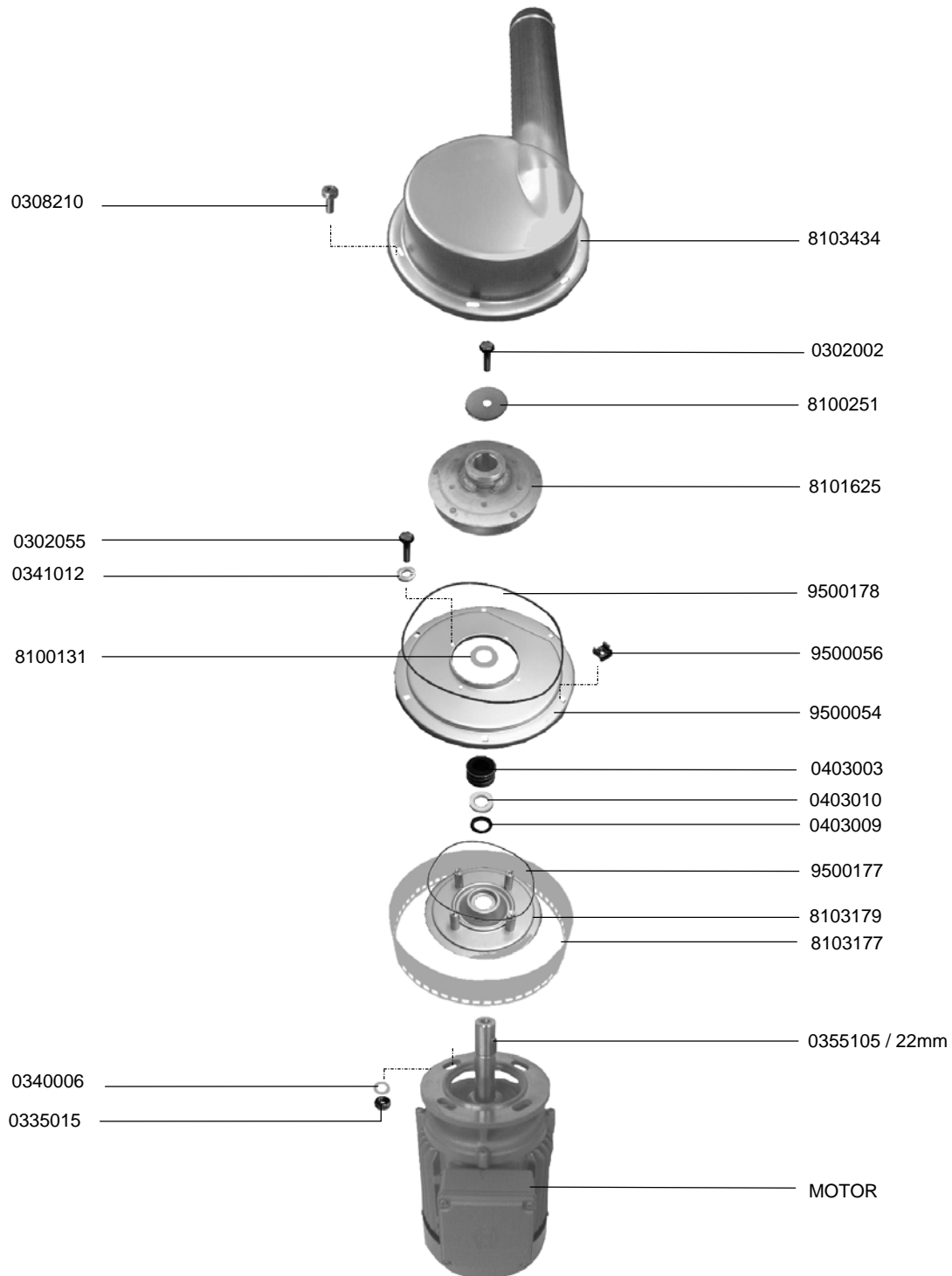
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103473	ADAPTER	ADAPTER	ADATTATORE
0336052	HUTMUTTER M8	NUT M8	DADO A CAPPELLO M8
0340002	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0337003	MUTTER M6	NUT M6	DADO M6
0340010	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
8103477	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
V 0403001	GLEITRINGDICHTUNG 15X30 EPDM	SLIDING SEAL 15X30 EPDM	TENUTA 15X30 EPDM
V 0403014	GLEITRING SPR-E23 KERAMIK 15X25X6	SLIDING RING CERAMICS 15X25X6	ANELLO TENUTA IN CERAMICA 15X25X6
V 0403013	GLEITR.-MANSCHETTE WINKEL 17X27X5 EPDM	ANGLE COLLAR 17X27X5 EPDM	CONTROFACCIA PER TENUTA 17X27X5 EPDM
0337001	MUTTER M5	NUT M5	DADO M5
0340001	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0401042	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
* 0401070	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103476	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0335050	MUTTER M8	NUT M8	DADO M8
8103487	TRÄGER	SUPPORT	SUPPORT
8103584	MOTORTRÄGER	MOTOR SUPPORT	SUPPORTO PER IL MOTORE
8103674	DISTANZHÜLSE	SPACER	PEZZO DISTANZIATORE
8103475	PUMPENBODEN KOMPL. 0,55KW	PUMP BASE CPL. 0,55KW	BASE DELLA POMPA CPL. 0,55KW
* 0620134	PUMPENRAD K134	IMPELLER K134	GIRANTE K134
8103470	PUMPENDECKEL	PUMP LID	COPERCHIO POMPA
0308210	SCHRAUBE M6X10	SCREW M6X10	VITE M6X10

## 1.2 WASCHPUMPE 1,7KW



## 1.2 WASH PUMP 1,7KW

## 1.2 POMPA DI LAVAGGIO 1,7KW



## 1.2 WASCHPUMPE 1,7KW



## 1.2 WASH PUMP 1,7KW

## 1.2 POMPA DI LAVAGGIO 1,7KW

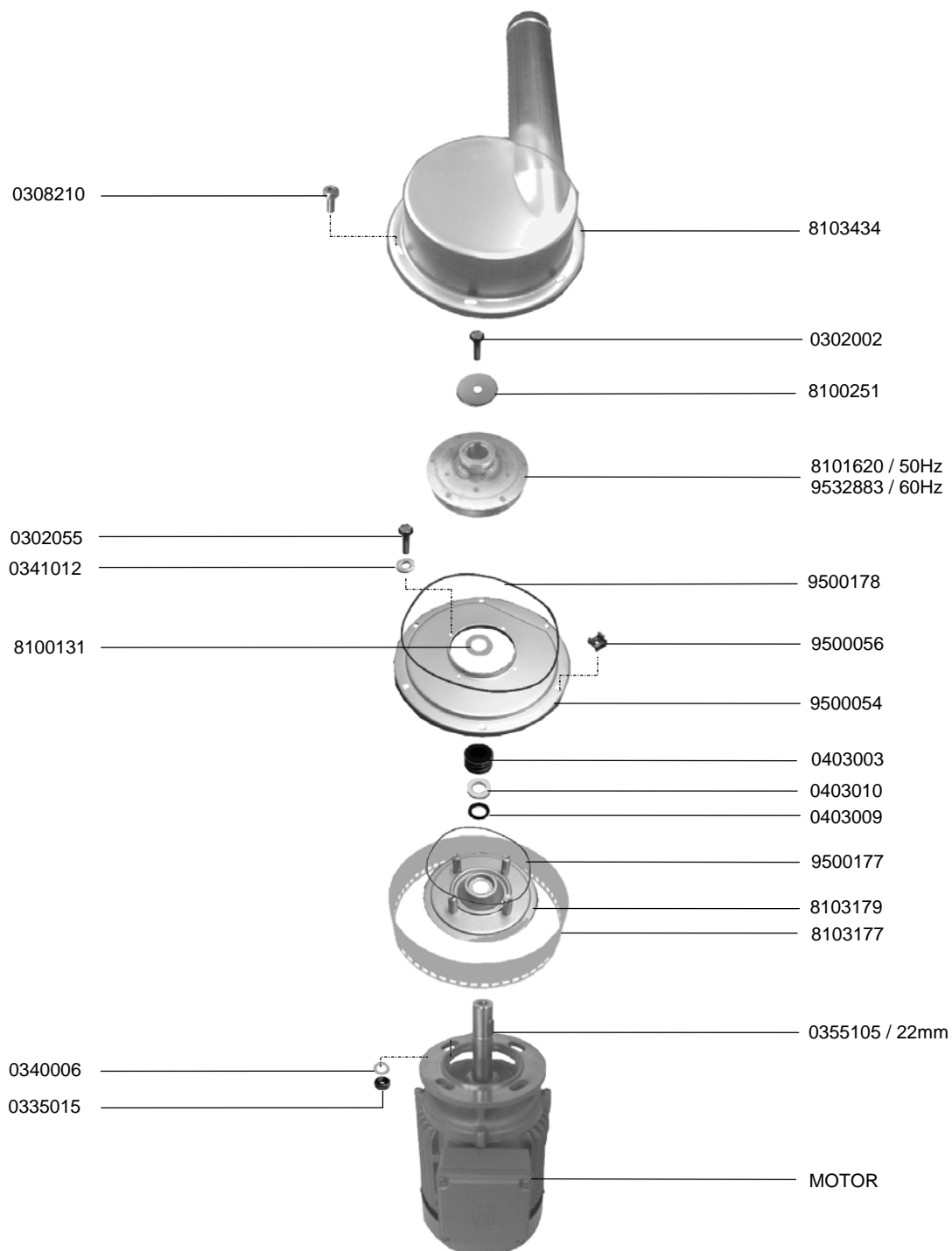
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103434	PUMPENDECKEL KOMPL.	PUMP LID CPL.	COPERCHIO POMPA CPL.
0302002	SKT.-SCHRAUBE M6X20	HEXAGON SCREW M6X20	VITE ESAGONALE M6X20
8100251	U-SCHEIBE Ø34XØ7X2	FRONT DISC Ø34XØ7X2	RONDELLA Ø34XØ7X2
* 8101625	PUMPENRAD 1,7KW Ø120X49	IMPELLER 1,7KW Ø120X49	GIRANTE 1,7KW Ø120X49
* 9500178	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
9500056	KÄFIGMUTTER M6 1,2-1,6MM	NUT M6 1,2-1,6MM	DADO M6 1,2-1,6MM
9500054	PUMPENBODEN	PUMP BASE	BASE DELLA POMPA
V 0403003	GLEITRINGDICHTUNG VITON 25X44X20	SLIDING SEAL 25X44X20	TENUTA VITON 25X44X20
V 0403010	GLEITRING KERAMIK 25,9X38X8	SLIDING SEAL CERAMICS 25,9X38X8	ANELLO TENUTA IN CERAMICA 25,9X38X8
V 0403009	GLEITR.-MANSCHETTE WINKEL 30X40X7	COLLAR PERBUNAN 30X40X7	CONTROFACCIA PER TENUTA 30X40X7
* 9500177	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
8103179	MOTORTRÄGER	MOTOR SUPPORT	SUPPORTO PER IL MOTORE
8103177	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
* 0355105	PASSFEDER A 8X7X22	FEATHER KEY A 8X7X22	LINGUETTA A 8X7X22
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0335015	SKT.-MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO ESAGONALE M8
0340006	U-SCHEIBE MS. VERN. Ø18XØ8,4X2	WASHER BRASS NICKED Ø18XØ8,4X2	RONDELLA NICHELATA Ø18XØ8,4X2
8100131	U-SCHEIBE Ø38XØ24,1X1	SUPPORT DISC Ø38XØ24X1	RONDELLA Ø38XØ24X1
0341012	FEDERRING 6MM	SPRING RING 6MM	ANELLO A MOLLA 6MM
0302055	SKT.-SCHRAUBE M6X12	HEXAGON SCREW M6X12	VITE ESAGONALE M6X12
0308210	SCHRAUBE M6X10	SCREW M6X10	VITE M6X10

### 1.3.1 WASCHPUMPE 2,2KW



### 1.3.1 WASH PUMP 2,2KW

### 1.3.1 POMPA DI LAVAGGIO 2,2KW





## 1.3.1 WASCHPUMPE 2,2KW



## 1.3.1 WASH PUMP 2,2KW

## 1.3.1 POMPA DI LAVAGGIO 2,2KW

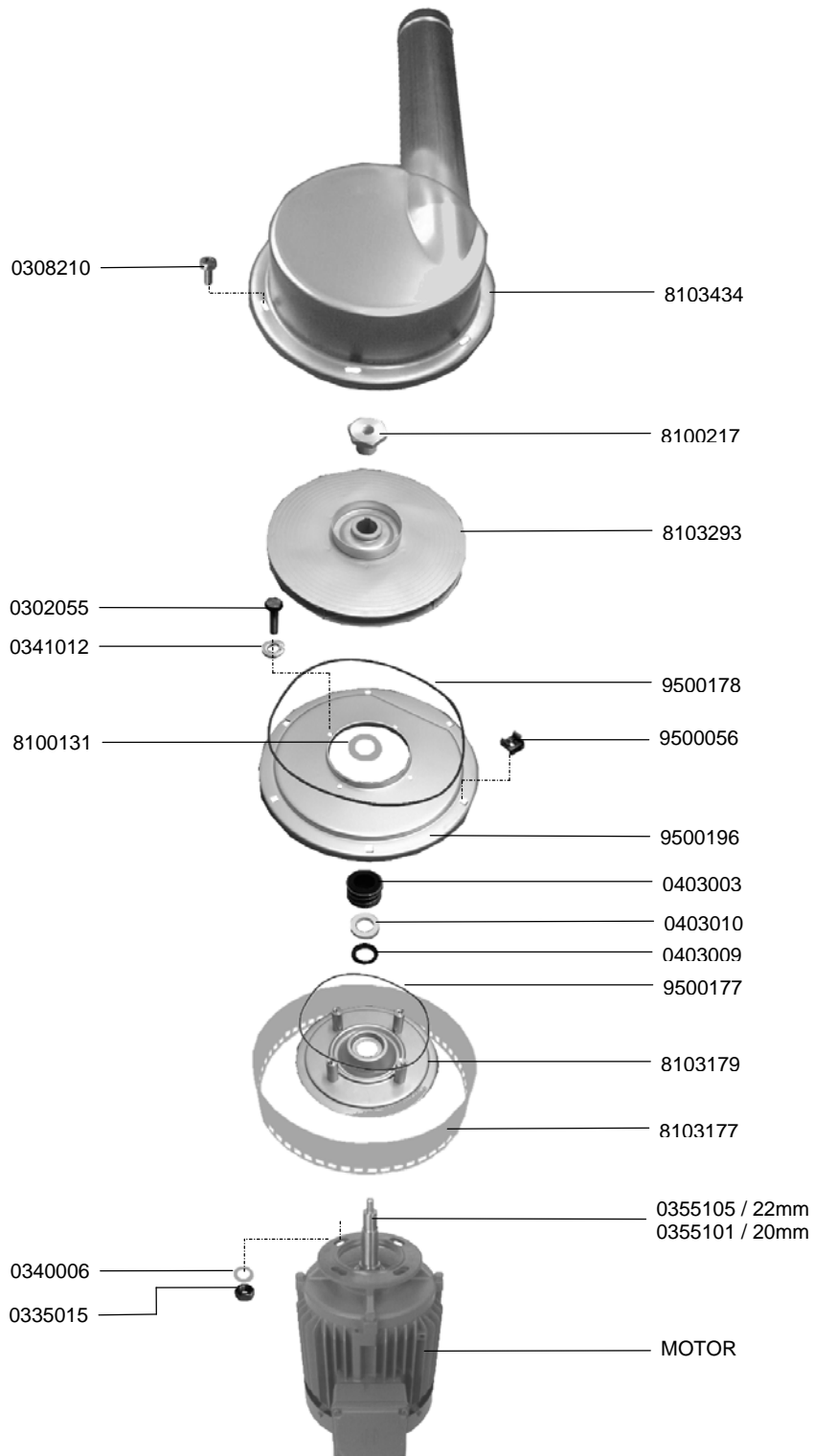
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103434	PUMPENDECKEL KOMPL.	PUMP LID CPL.	COPERCHIO POMPA CPL.
0302002	SKT.-SCHRAUBE M6X20	HEXAGON SCREW M6X20	VITE ESAGONALE M6X20
8100251	U-SCHEIBE Ø34XØ7X2	FRONT DISC Ø34XØ7X2	RONDELLA Ø34XØ7X2
* 8101620	PUMPENRAD 1,7KW 50HZ Ø120X49	IMPELLER 1,7KW 50HZ Ø120X49	GIRANTE 1,7KW 50HZ Ø120X49
* 9532883	PUMPENRAD 1,7KW 60HZ Ø108X49	IMPELLER 1,7KW 60HZ Ø108X49	GIRANTE 1,7KW 60HZ Ø108X49
* 9500178	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
9500056	KÄFIGMUTTER M6 1,2-1,6MM	NUT M6 1,2-1,6MM	DADO M6 1,2-1,6MM
9500054	PUMPENBODEN	PUMP BASE	BASE DELLA POMPA
V 0403003	GLEITRINGDICHTUNG VITON 25X44X20	SLIDING SEAL 25X44X20	TENUTA VITON 25X44X20
V 0403010	GLEITRING KERAMIK 25,9X38X8	SLIDING SEAL CERAMICS 25X38X8	ANELLO TENUTA IN CERAMICA 25,9X38X8
V 0403009	GLEITR.-MANSCHETTE WINKEL 30X40X7	COLLAR PERBUNAN 30X40X7	CONTROFACCIA PER TENUTA 30X40X7
* 9500177	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
8103179	MOTORTRÄGER	MOTOR SUPPORT	SUPPORTO PER IL MOTORE
8103177	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
* 0355105	PASSFEDER A 8X7X22	FEATHER KEY A 8X7X22	LINGUETTA A 8X7X22
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0335015	SKT.-MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO ESAGONALE M8
0340006	U-SCHEIBE MS. VERN. Ø18XØ8,4X2	WASHER BRASS NICKED Ø18XØ8,4X2	RONDELLA NICHELATA Ø18XØ8,4X2
8100131	U-SCHEIBE Ø38XØ24,1X1	SUPPORT DISC Ø38XØ24,1X1	RONDELLA Ø38XØ24,1X1
0341012	FEDERRING 6MM	SPRING RING 6MM	ANELLO A MOLLA 6MM
0302055	SKT.-SCHRAUBE M6X12	HEXAGON SCREW M6X12	VITE ESAGONALE M6X12
0308210	SCHRAUBE M6X10	SCREW M6X10	VITE ESAGONALE M6X10

## 1.4 WASCHPUMPE 4KW



## 1.4 WASH PUMP 4KW

## 1.4 POMPA DI LAVAGGIO 4KW



## 1.4 WASCHPUMPE 4KW



## 1.4 WASH PUMP 4KW

## 1.4 POMPA DI LAVAGGIO 4KW

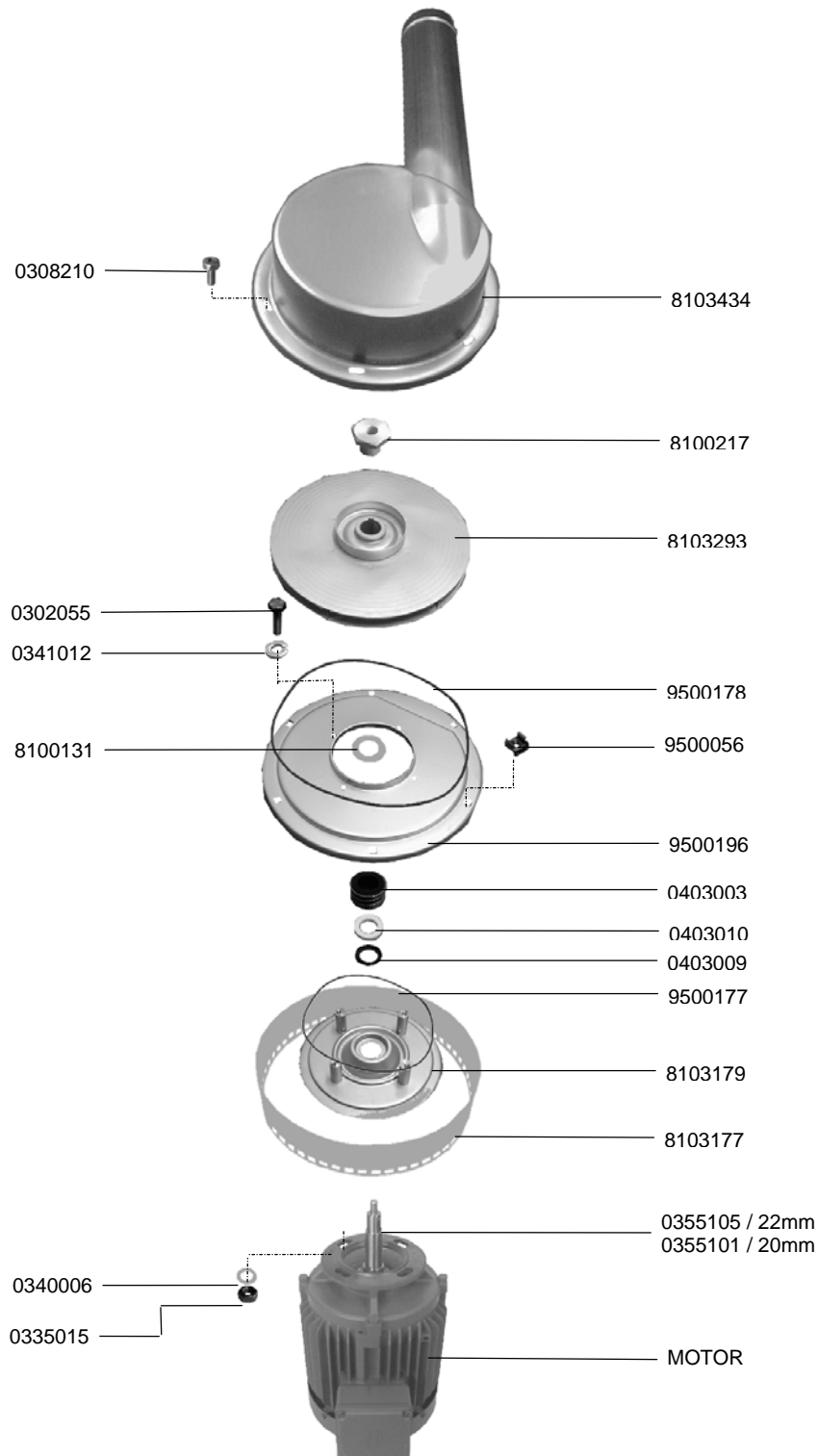
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103434	PUMPENDECKEL KOMPL.	PUMP LID CPL.	COPERCHIO POMPA CPL.
8100217	MUTTER	NUT	DADO
* 8103293	PUMPENRAD 4KW	IMPELLER 4KW	GIRANTE POMPA 4KW
* 9500178	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
9500056	KÄFIGMUTTER M6 1,2-1,6MM	NUT M6 1,2-1,6MM	DADO M6 1,2-1,6MM
9500196	PUMPENBODEN	PUMP BASE	BASE DELLA POMPA
V 0403003	GLEITRINGDICHTUNG VITON 25X44X20	SLIDING SEAL 25X44X20	TENUTA VITON 25X44X20
V 0403010	GLEITRING KERAMIK 25,9X38X8	SLIDING SEAL CERAMICS 25,9X38X8	ANELLO TENUTA IN CERAMICA 25,9X38X8
V 0403009	GLEITR.-MANSCHETTE WINKEL 30X40X7	COLLAR PERBUNAN 30X40X7	CONTROFACCIA PER TENUTA 30X40X7
* 9500177	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
8103179	MOTORTRÄGER	MOTOR SUPPORT	SUPPORTO PER IL MOTORE
8103177	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
* 0355105	PASSFEDER A 8X7X22	FEATHER KEY A 8X7X22	LINGUETTA A 8X7X22
* 0355101	PASSFEDER A 8X7X20	FEATHER KEY A 8X7X20	LINGUETTA A 8X7X20
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0335015	SKT.-MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO ESAGONALE M8
0340006	U-SCHEIBE MS. VERN. Ø18XØ8,4X2	WASHER BRASS NICKLED Ø18XØ8,4X2	RONDELLA NICHELATA Ø18XØ8,4X2
0341012	FEDERRING 6MM	SPRING RING 6MM	ANELLO A MOLLA 6MM
0302055	SKT.-SCHRAUBE M6X12	HEXAGON SCREW M6X12	VITE ESAGONALE M6X12
0308210	SCHRAUBE M6X10	SCREW M6X10	VITE M6X10

## 1.5 WASCHPUMPE 2,2KW / 4KW



## 1.5 WASH PUMP 2,2KW / 4KW

## 1.5 POMPA DI LAVAGGIO 2,2KW / 4KW



## 1.5 WASCHPUMPE 2,2KW / 4KW



## 1.5 WASH PUMP 2,2KW / 4KW

## 1.5 POMPA DI LAVAGGIO 2,2KW / 4KW

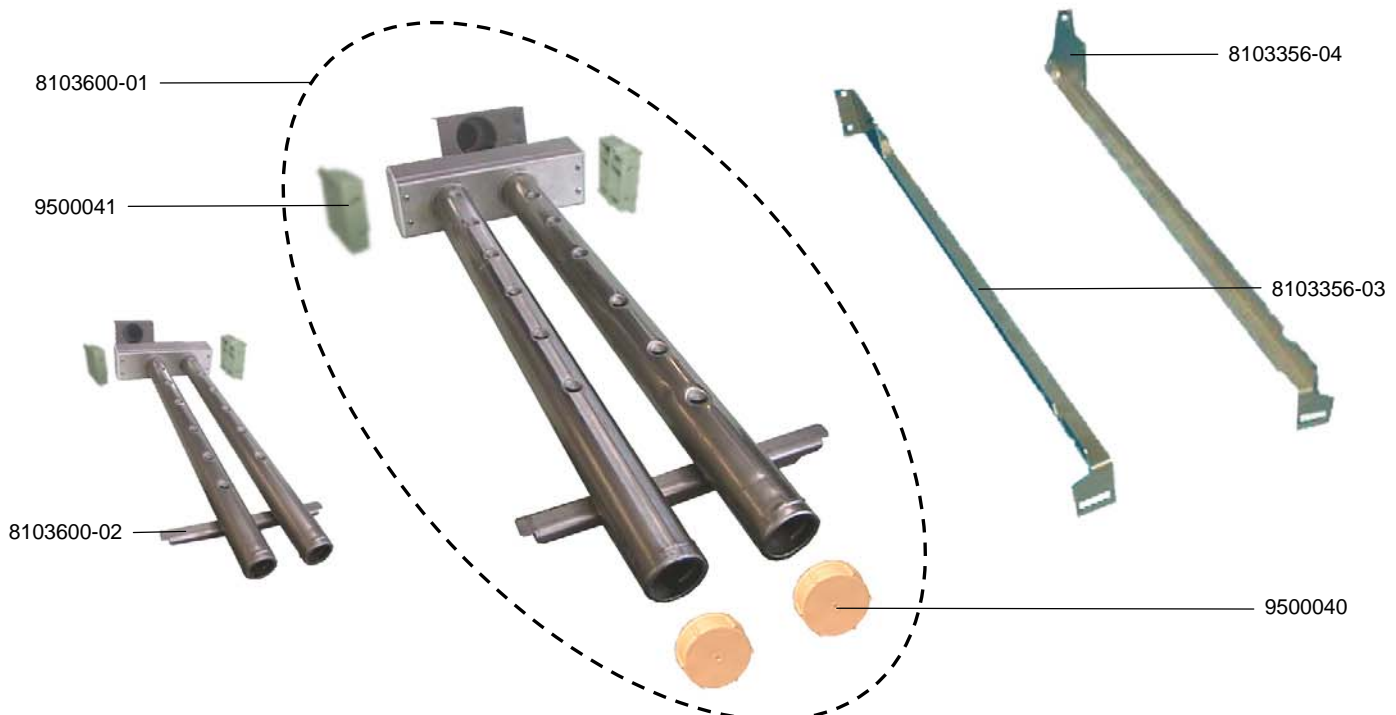
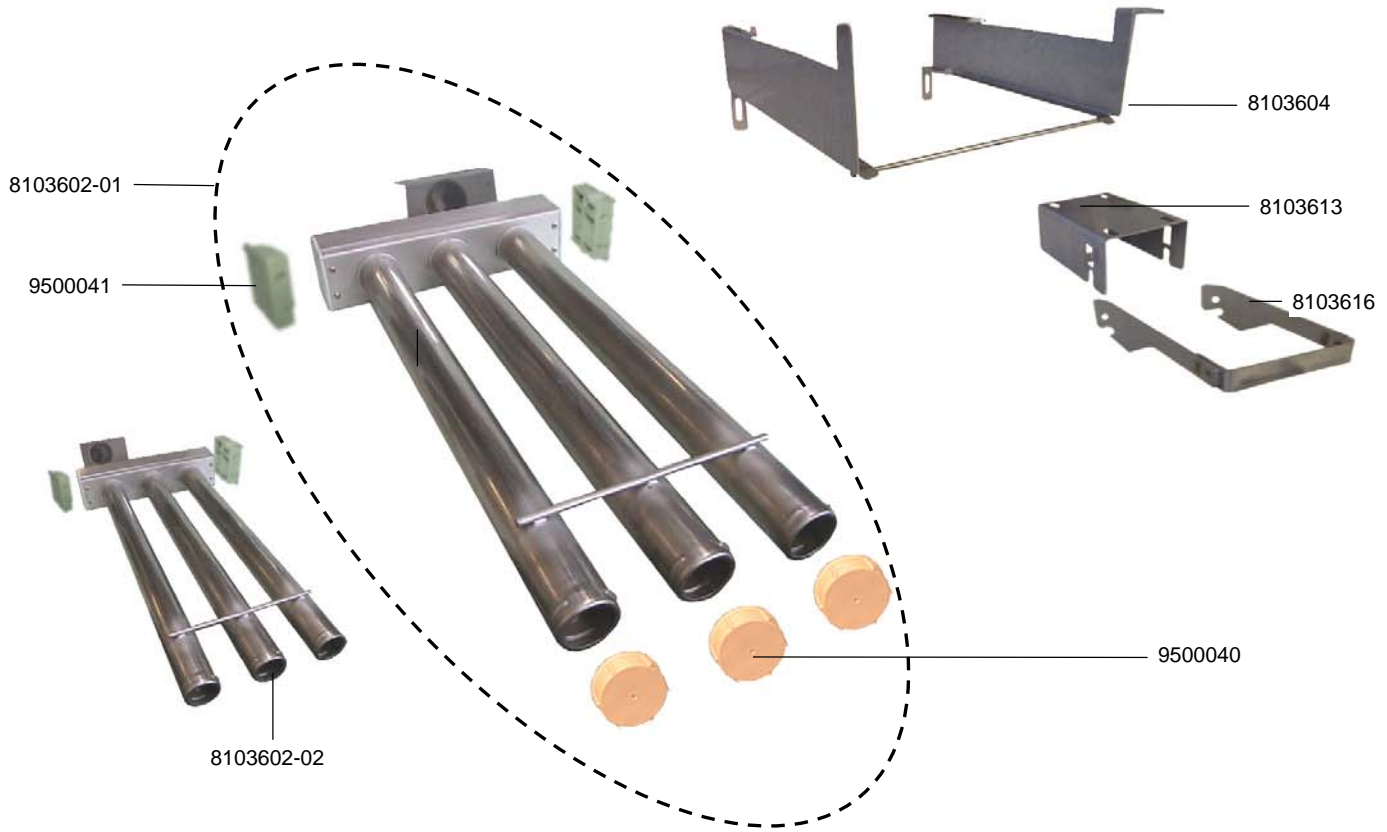
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103434	PUMPENDECKEL KOMPL.	PUMP LID CPL.	COPERCHIO POMPA CPL.
8100217	MUTTER	NUT	DADO
* 8103293	PUMPENRAD 4KW	IMPELLER 4KW	GIRANTE POMPA 4KW
* 9500178	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
9500056	KÄFIGMUTTER M6 1,2-1,6MM	NUT M6 1,2-1,6MM	DADO M6 1,2-1,6MM
9500196	PUMPENBODEN	PUMP BASE	BASE DELLA POMPA
V 0403003	GLEITRINGDICHTUNG VITON 25X44X20	SLIDING SEAL 25X44X20	TENUTA VITON 25X44X20
V 0403010	GLEITRING KERAMIK 25,9X38X8	SLIDING SEAL CERAMICS 25,9X38X8	ANELLO TENUTA IN CERAMICA 25,9X38X8
V 0403009	GLEITR.-MANSCHETTE WINKEL 30X40X7	COLLAR PERBUNAN 30X40X7	CONTROFACCIA PER TENUTA 30X40X7
* 9500177	RUNDDICHTRING 70°	GASKET 70°	GUARNIZIONE 70°
8103179	MOTORTRÄGER	MOTOR SUPPORT	SUPPORTO PER IL MOTORE
8103177	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
* 0355105	PASSFEDER A 8X7X22	FEATHER KEY A 8X7X22	LINGUETTA A 8X7X22
* 0355101	PASSFEDER A 8X7X20	FEATHER KEY A 8X7X20	LINGUETTA A 8X7X20
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0335015	SKT.-MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO ESAGONALE M8
0340006	U-SCHEIBE MS. VERN. Ø18XØ8,4X2	WASHER BRASS NICKELLED Ø18XØ8,4X2	RONDELLA NICHELATA Ø18XØ8,4X2
8100131	U-SCHEIBE Ø38XØ24,1X1	SUPPORT DISC Ø38XØ24,1X1	RONDELLA Ø38XØ24,1X1
0341012	FEDERRING 6MM	SPRING RING 6MM	ANELLO A MOLLA 6MM
0302055	SKT.-SCHRAUBE M6X12	HEXAGON SCREW M6X12	VITE ESAGONALE M6X12
0308210	SCHRAUBE M6X10	SCREW M6X10	VITE M6X10

## 2.1 WASCHSYSTEM, 3 ARME OBEN



## 2.1 WASH SYSTEM, 3 WASH ARMS ABOVE

## 2.1 SISTEMA DI LAVAGGIO, 3 BRACCI SUPERIORI



## 2.1 WASCHSYSTEM, 3 ARME OBEN



## 2.1 WASH SYSTEM, 3 WASH ARMS ABOVE

## 2.1 SISTEMA DI LAVAGGIO, 3 BRACCI SUPERIORI

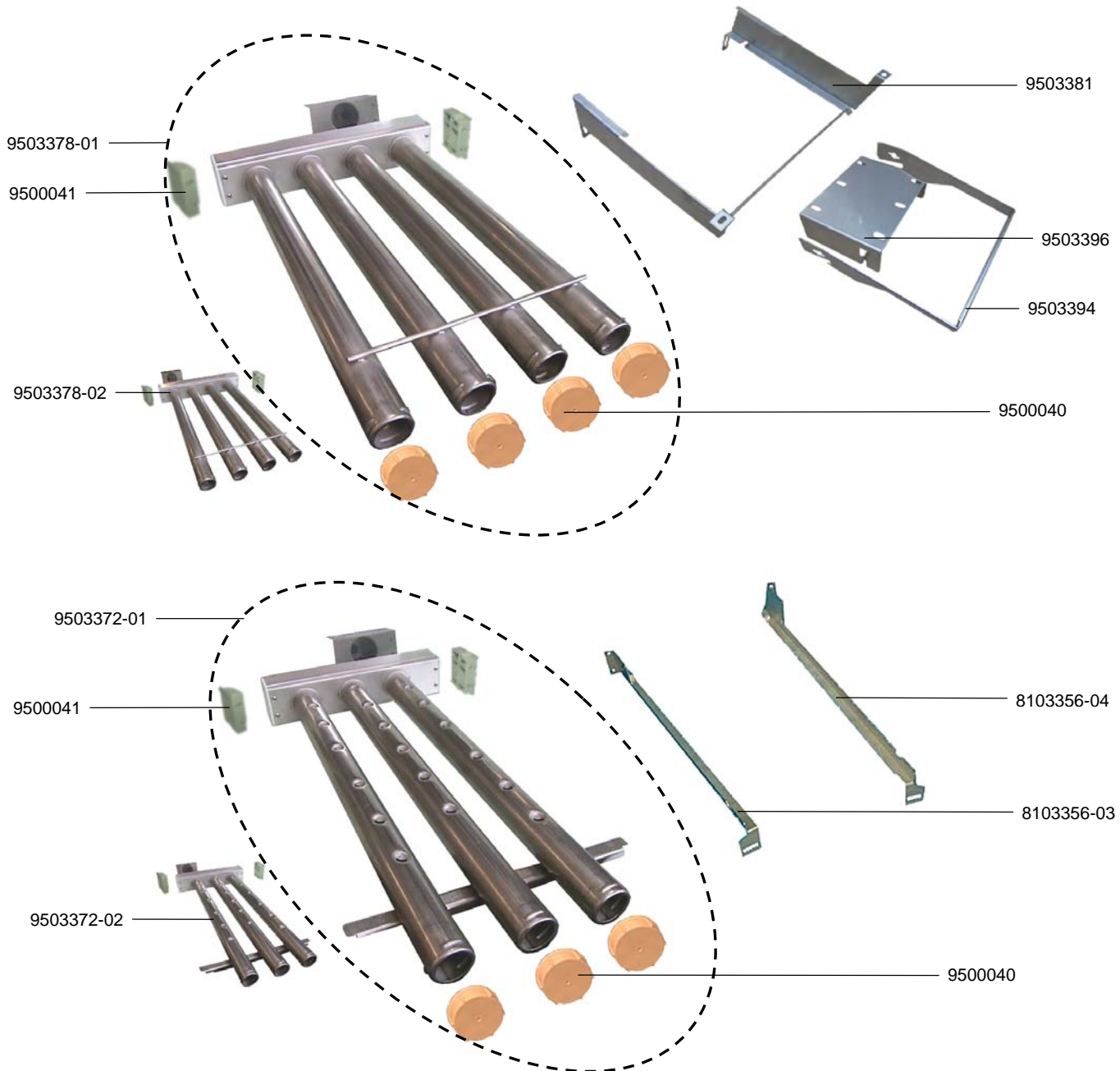
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103604	AUFLAGE	SUPPORT	SUPPORTO
8103613	BEFESTIGUNGSBÜGEL	FIXING BOW	STAFFA DI FISSAGGIO
8103616	BÜGEL	BOW	STAFFA
* 9500040	VERSCHLUSSKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCIO
8103356-04	SEITENFÜHRUNG RECHTS	GUIDANCE RIGHT	GUIDA LATERALE DESTRA
8103356-03	SEITENFÜHRUNG LINKS	GUIDANCE LEFT	GUIDA LATERALE SINISTRA
8103600-02	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. R-L	LOWER WASHSYSTEM CPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL D-S
9500041	DECKEL	LID	COPERCHIO
8103600-01	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. L-R	LOWER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL S-D
8103602-01	WASCHSYSTEM OBEN KPL. L-R	UPPER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.S-D
8103602-02	WASCHSYSTEM OBEN KPL. R-L	UPPER WASHSYSTEMCPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.D-S

## 2.2 WASCHSYSTEM, 4 ARME OBEN



## 2.2 WASH SYSTEM, 4 WASH ARMS ABOVE

## 2.2 SISTEMA DI LAVAGGIO, 4 BRACCI SUPERIORI





## 2.2 WASCHSYSTEM, 4 ARME OBEN



## 2.2 WASH SYSTEM, 4 WASH ARMS ABOVE

## 2.2 SISTEMA DI LAVAGGIO, 4 BRACCI SUPERIORI

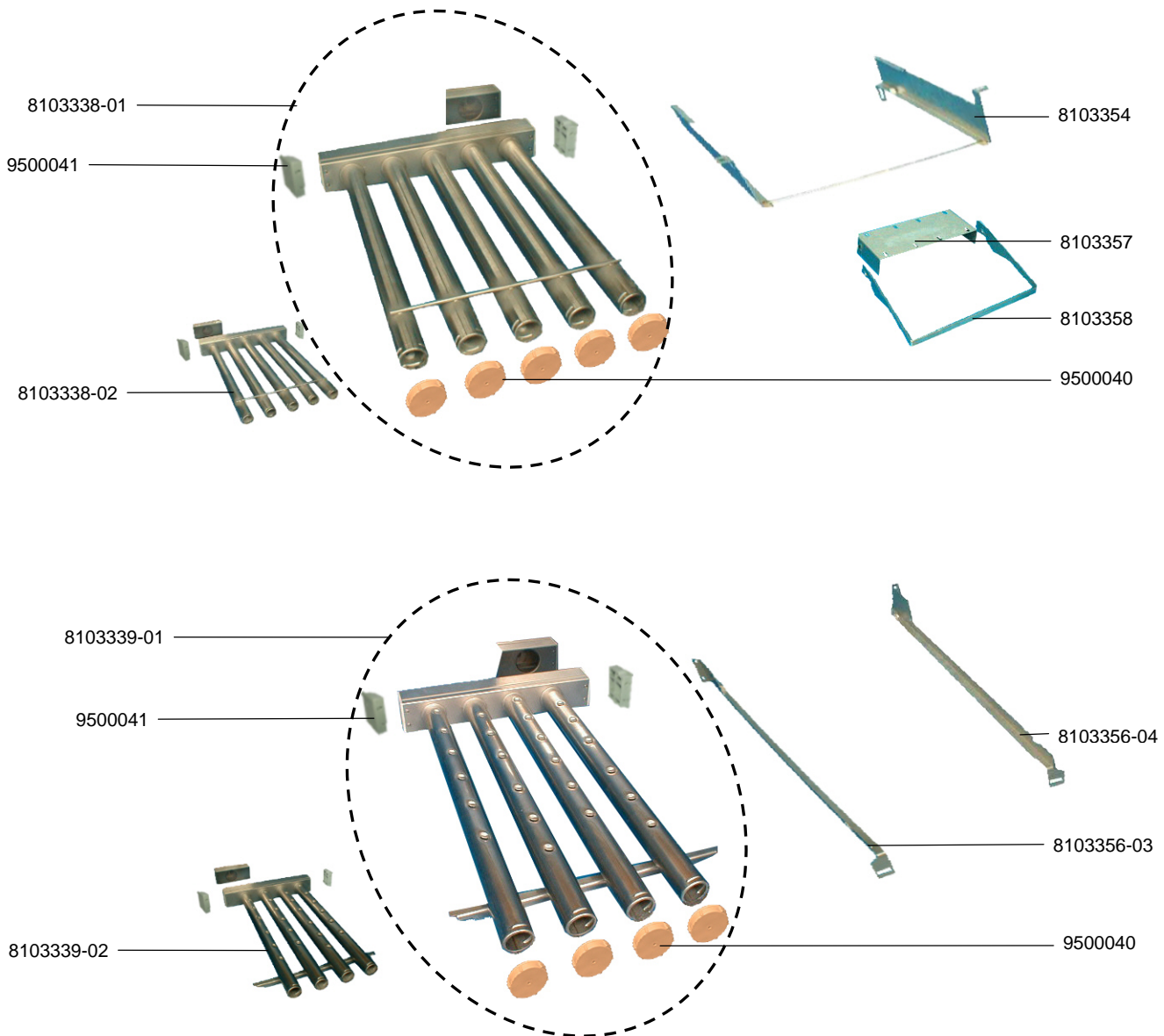
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9503381	AUFLAGE	SUPPORT	SUPPORTO
9503396	BEFESTIGUNGSBÜGEL	FIXING BOW	STAFFA DI FISSAGGIO
9503394	BÜGEL	BOW	STAFFA
* 9500040	VERSCHLUSSKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCIO
8103356-04	SEITENFÜHRUNG	GUIDANCE RIGHT	GUIDA LATERALE DESTRA
8103356-03	SEITENFÜHRUNG	GUIDANCE LEFT	GUIDA LATERALE SINISTRA
9503372-02	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. R-L	LOWER WASHSYSTEM CPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL D-S
9500041	DECKEL	LID	COPERCHIO
9503372-01	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. L-R	LOWER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL S-D
9503378-02	WASCHSYSTEM OBEN KPL. R-L	UPPER WASHSYSTEMCPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.D-S
9503378-01	WASCHSYSTEM OBEN KPL. L-R	UPPER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.S-D

## 2.3 WASCHSYSTEM, 5 ARME OBEN



## 2.3 WASH SYSTEM, 5 WASH ARMS ABOVE

## 2.3 SISTEMA DI LAVAGGIO, 5 BRACCI SUPERIORI



## 2.3 WASCHSYSTEM, 5 ARME OBEN



## 2.3 WASH SYSTEM, 5 WASH ARMS ABOVE

## 2.3 SISTEMA DI LAVAGGIO, 5 BRACCI SUPERIORI

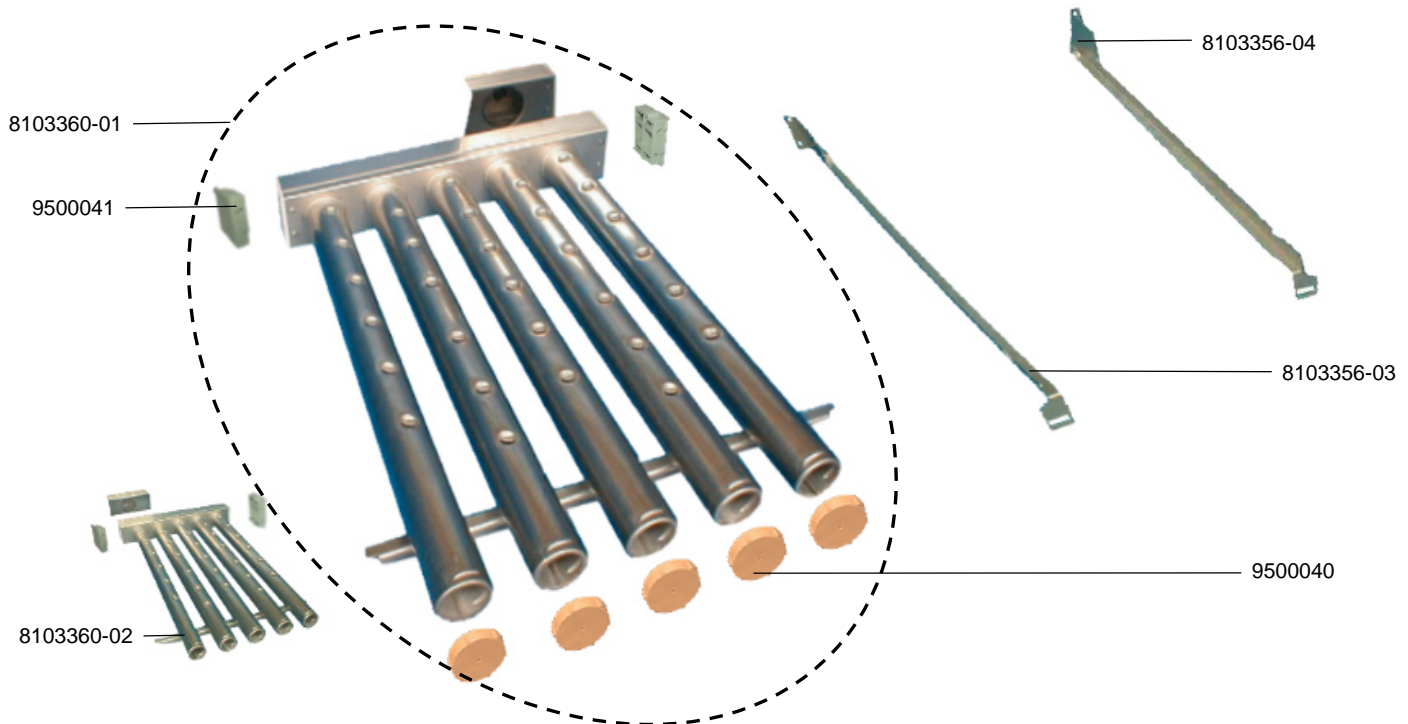
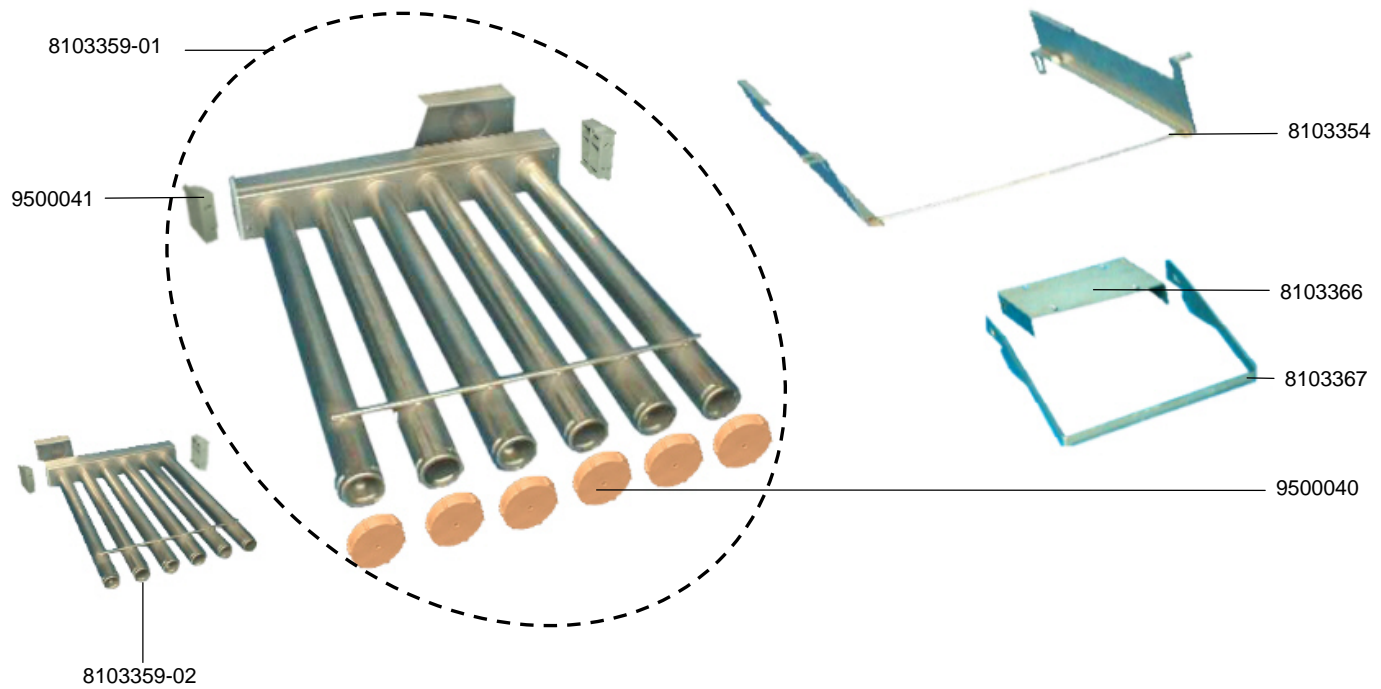
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103354	AUFLAGE	SUPPORT	SUPPORTO
8103357	BEFESTIGUNGSBÜGEL	FIXING BOW	STAFFA DI FISSAGGIO
8103358	BÜGEL	BOW	STAFFA
* 9500040	VERSCHLUSSKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCIO
8103356-04	SEITENFÜHRUNG RECHTS	GUIDANCE RIGHT	GUIDA LATERALE DESTRA
8103356-03	SEITENFÜHRUNG LINKS	GUIDANCE LEFT	GUIDA LATERALE SINISTRA
8103339-02	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. R-L	LOWER WASHSYSTEM CPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL D-S
9500041	DECKEL	LID	COPERCHIO
8103339-01	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. L-R	LOWER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL S-D
8103338-02	WASCHSYSTEM OBEN KPL. R-L	UPPER WASHSYSTEMCPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.D-S
8103338-01	WASCHSYSTEM OBEN KPL. L-R	UPPER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.S-D

## 2.4 WASCHSYSTEM, 6 ARME OBEN



## 2.4 WASH SYSTEM, 6 WASH ARMS ABOVE

## 2.4 SISTEMA DI LAVAGGIO, 6 BRACCI SUPERIORI



## 2.4 WASCHSYSTEM, 6 ARME OBEN



## 2.4 WASH SYSTEM, 6 WASH ARMS ABOVE

## 2.4 SISTEMA DI LAVAGGIO, 6 BRACCI SUPERIORI

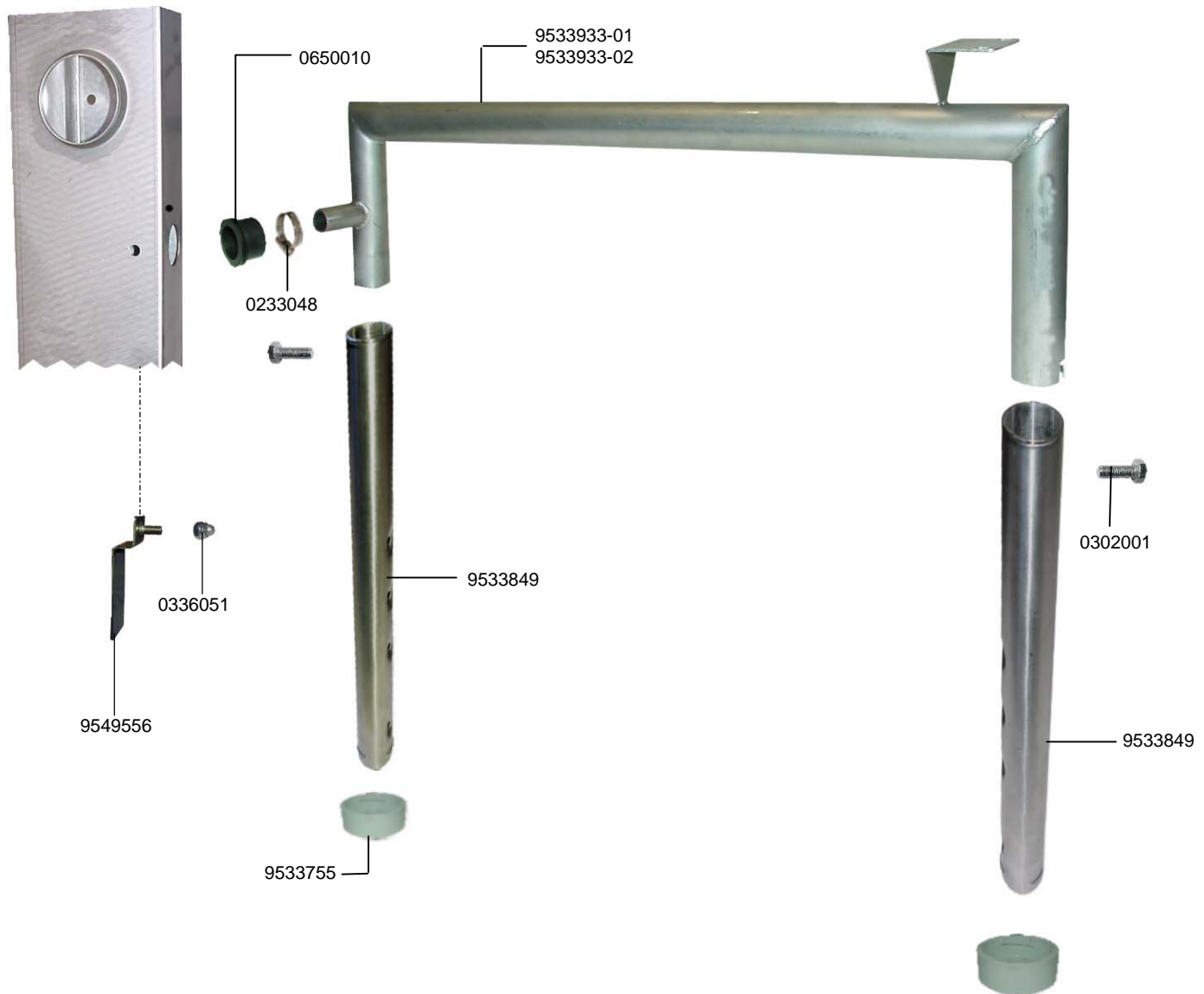
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103354	AUFLAGE	SUPPORT	SUPPORTO
8103366	BEFESTIGUNGSBÜGEL	FIXING BOW	STAFFA DI FISSAGGIO
8103367	BÜGEL	BOW	STAFFA
* 9500040	VERSCHLUSSKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCIO
8103356-04	SEITENFÜHRUNG RECHTS	GUIDANCE RIGHT	GUIDA LATERALE DESTRA
8103356-03	SEITENFÜHRUNG LINKS	GUIDANCE LEFT	GUIDA LATERALE SINISTRA
8103360-02	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. R-L	LOWER WASHSYSTEM CPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL D-S
9500041	DECKEL	LID	COPERCHIO
8103360-01	WASCHSYSTEM UNTEN KPL. L-R	LOWER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO INF. CPL S-D
8103359-02	WASCHSYSTEM OBEN KPL. R-L	UPPER WASHSYSTEMCPL. R-L	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.D-S
8103359-01	WASCHSYSTEM OBEN KPL. L-R	UPPER WASHSYSTEM CPL. L-R	SISTEMA DI LAVAGGIO SUP. CPL.S-D

## 2.5.2 SEITLICHES WASCHSYSTEM



## 2.5.2 LATERAL WASH SYSTEM

## 2.5 SISTEMA DI LAVAGGIO LATERALE



## 2.5.2 SEITLICHES WASCHSYSTEM



## 2.5.2 LATERAL WASH SYSTEM

## 2.5 SISTEMA DI LAVAGGIO LATERALE

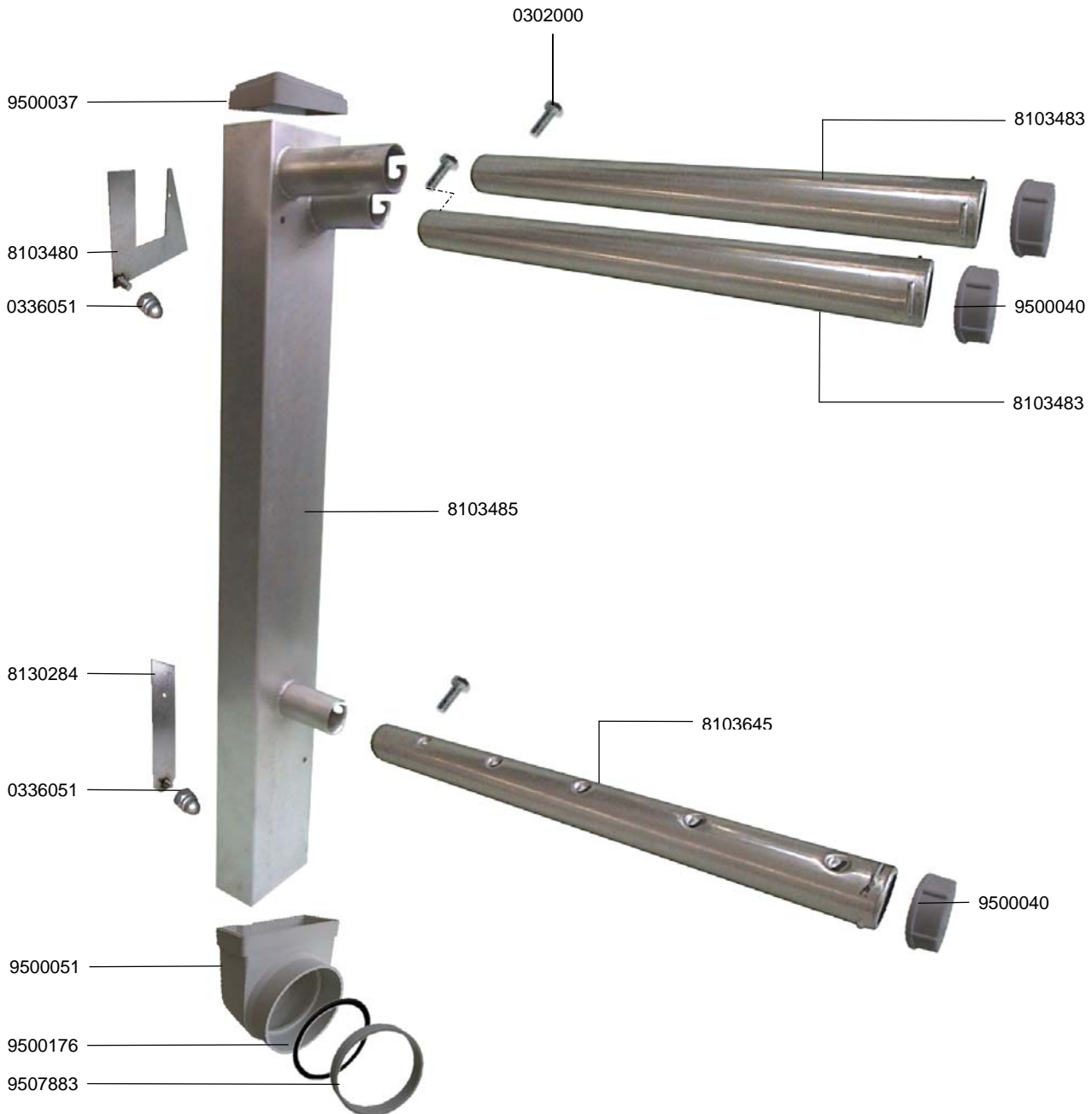
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9533755	VERSCHLUSSKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCIO
0302001	SKT.-SCHRAUBE M6X15	HEXAGON SCREW M6X15	VITE ESAGONALE M5X10
9533849	WASCHARM KPL	WASH ARM CPL	BRACCIO DI LAVAGGIO
9533933-01	VERTEILERROHR L-R	DISTRIBUTION PIPE L-R	TUBO DI DISTRIBUZIONE L-R
9533933-02	VERTEILERROHR R-L	DISTRIBUTION PIPE R-L	TUBO DI DISTRIBUZIONE R-L
0233048	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0650010	GUMMITUILLE	RUBBER BUSHING	COPIGLIA IN GOMMA
9549556	DROSSELBLECH	THROTTLE PLATE	LAMIERA DI RIDUZIONE
0336051	HUTMUTTER	CAP NUT	DADO A CAPPELLO

### 3.1 STEIGROHR KPL., 0,55KW



### 3.1 ASCENDING PIPE CPL., 0,55KW

### 3.1 CANALE DI DISTRIBUZIONE CPL., 0,55KW





### 3.1 STEIGROHR KPL., 0,55KW



### 3.1 ASCENDING PIPE CPL., 0,55KW

### 3.1 CANALE DI DISTRIBUZIONE CPL., 0,55KW

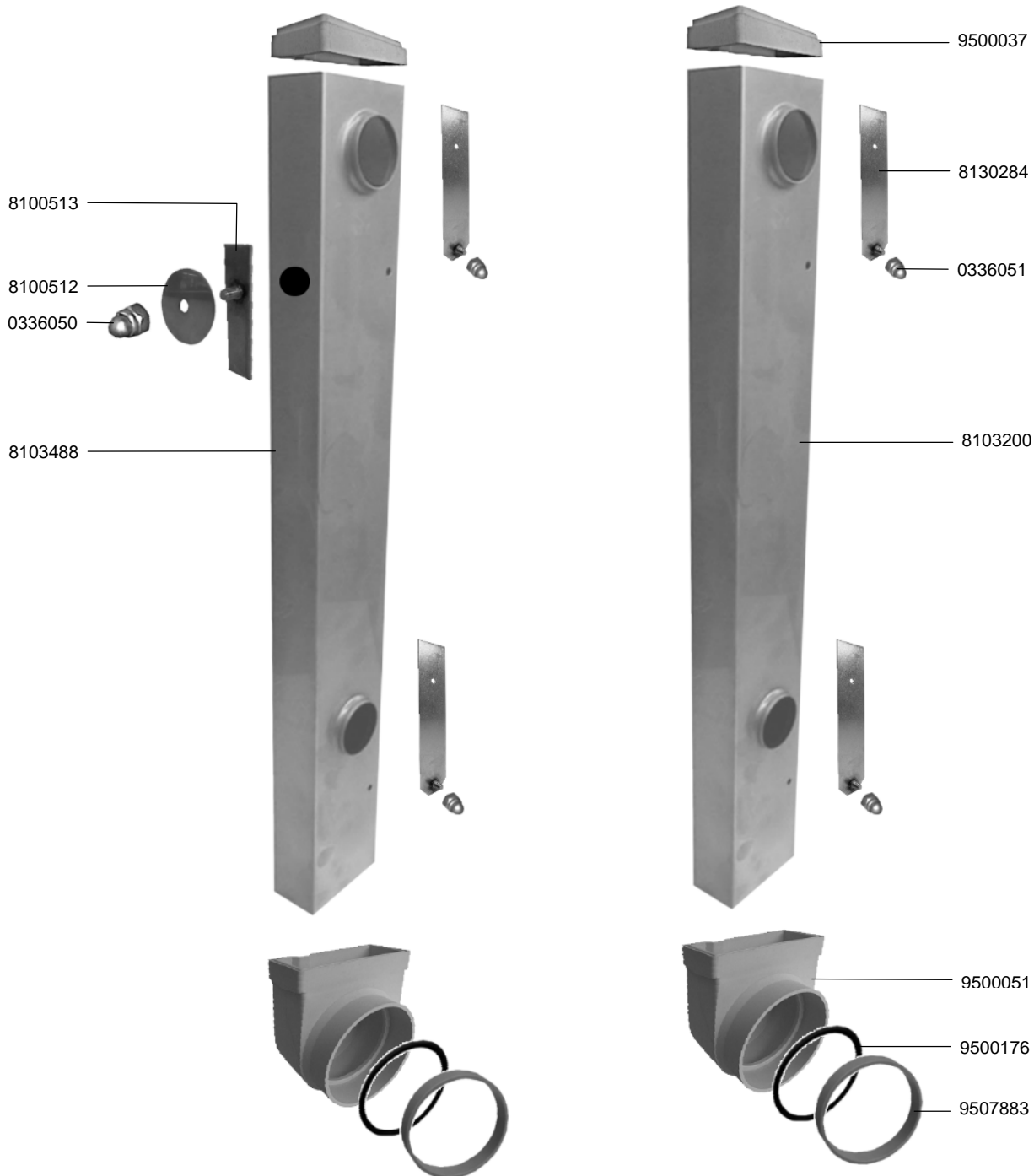
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103483	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
* 9500040	VERSCHLUSSKAPPE	CLOSING CAP	CAPPUCCIO
8103485	STEIGROHR	ASCENDING PIPE	CANALE DI DISTRIBUZIONE
8103645	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL
9507883	STÜTZRING	SUPPORT RING	ANELLO D'APPOGGIO
9500176	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9500051	STEIGROHRANSCHLUSS	ASCENDING PIPE CONNECTION	CURVA PER CANALE DI DISTRIBUZIONE
0336051	HUTMUTTER M6	CAP NUT M6	DADO A CAPPELLO M6
8130284	DROSSELBLECH	THROTTLE PLATE	LAMIERA DI RIDUZIONE
8103480	STEIGROHRDROSSEL	THROTTLE PLATE	RIDUZIONE PER CANALE DI DISTRIBUZIONE
9500037	STEIGROHRDECKEL	LID	COPERCHIO PER CANALE DI DISTRIBUZIONE
0302000	SKT.-SCHRAUBE M6X10	HEXAGON SCREW M6X10	DADO ESAGONALE M6X10

### 3.2 STEIGROHR, 2,2KW / 4,0KW



### 3.2 ASCENDING PIPE, 2,2KW / 4,0KW

### 3.2 CANALE DI DISTRIBUZIONE, 2,2KW / 4,0KW



### 3.2 STEIGROHR, 2,2KW / 4,0KW



### 3.2 ASCENDING PIPE, 2,2KW / 4,0KW

### 3.2 CANALE DI DISTRIBUZIONE, 2,2KW / 4,0KW

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9500037	STEIGROHRDECKEL	LID	COPERCHIO PER CANALE DI DISTRIBUZIONE
8130284	DROSSELBLECH	THROTTLE PLATE	LAMIERA DI RIDUZIONE
0336051	HUTMUTTER M6	CAP NUT M6	DADO A CAPPELLO M6
8103200	STEIGROHR	ASCENDING PIPE	CANALE DI DISTRIBUZIONE
9500051	STEIGROHRANSCHLUSS	ASCENDING PIPE CONNECTION	CURVA PER CANALE DI DISTRIBUZIONE
* 9500176	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9507883	STÜTZRING	SUPPORT RING	ANELLO D'APPOGGIO
8103488	STEIGROHR	ASCENDING PIPE	CANALE DI DISTRIBUZIONE
0336050	HUTMUTTER M5	CAP NUT M5	DADO A CAPPELLO M5
8100512	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
8100513	STEIGROHRVERSCHLUSSBLECH	STOPPER	LAMIERA DI CHIUSURA PER CANALE DI DISTRIBUZIONE

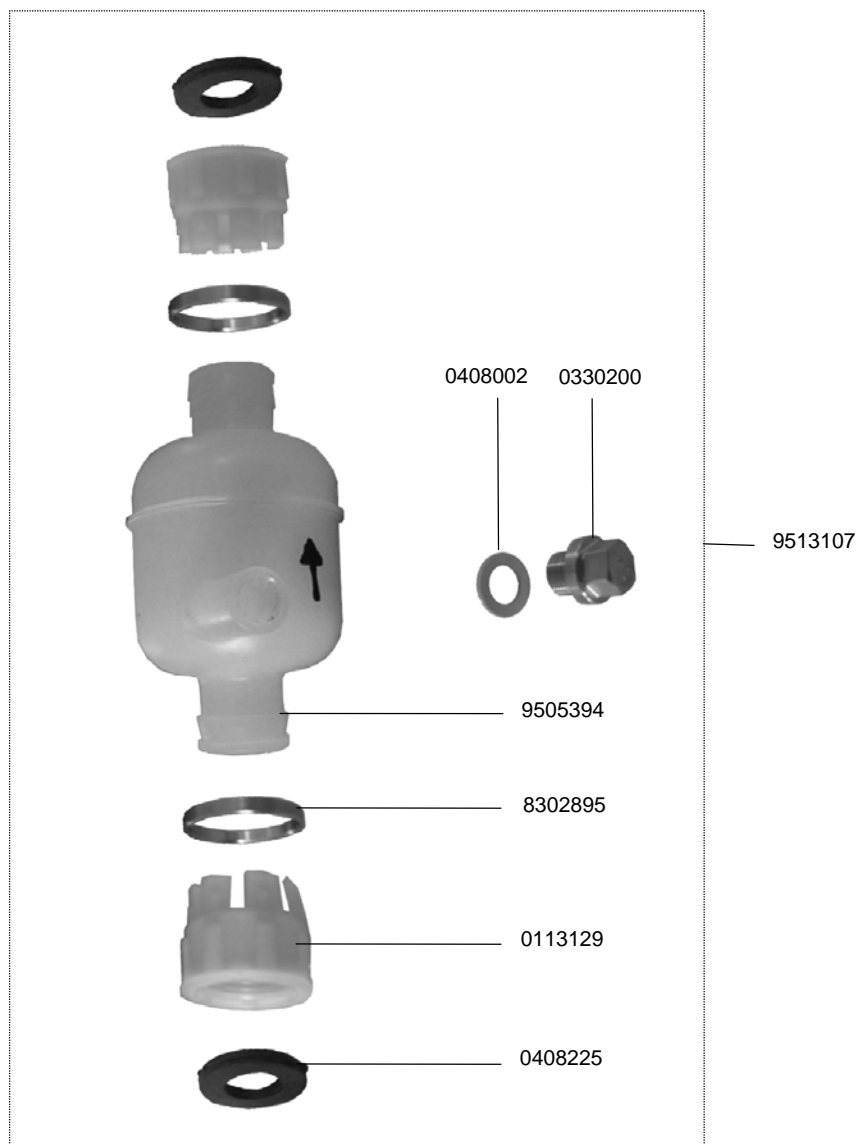


## 4.3 NETZMITTELMISCHBEHÄLTER



## 4.3 RINSE-AID MIXING CHAMBER

## 4.3 CAMERA DI MISCELLATURA DEL BRILLANTANTE



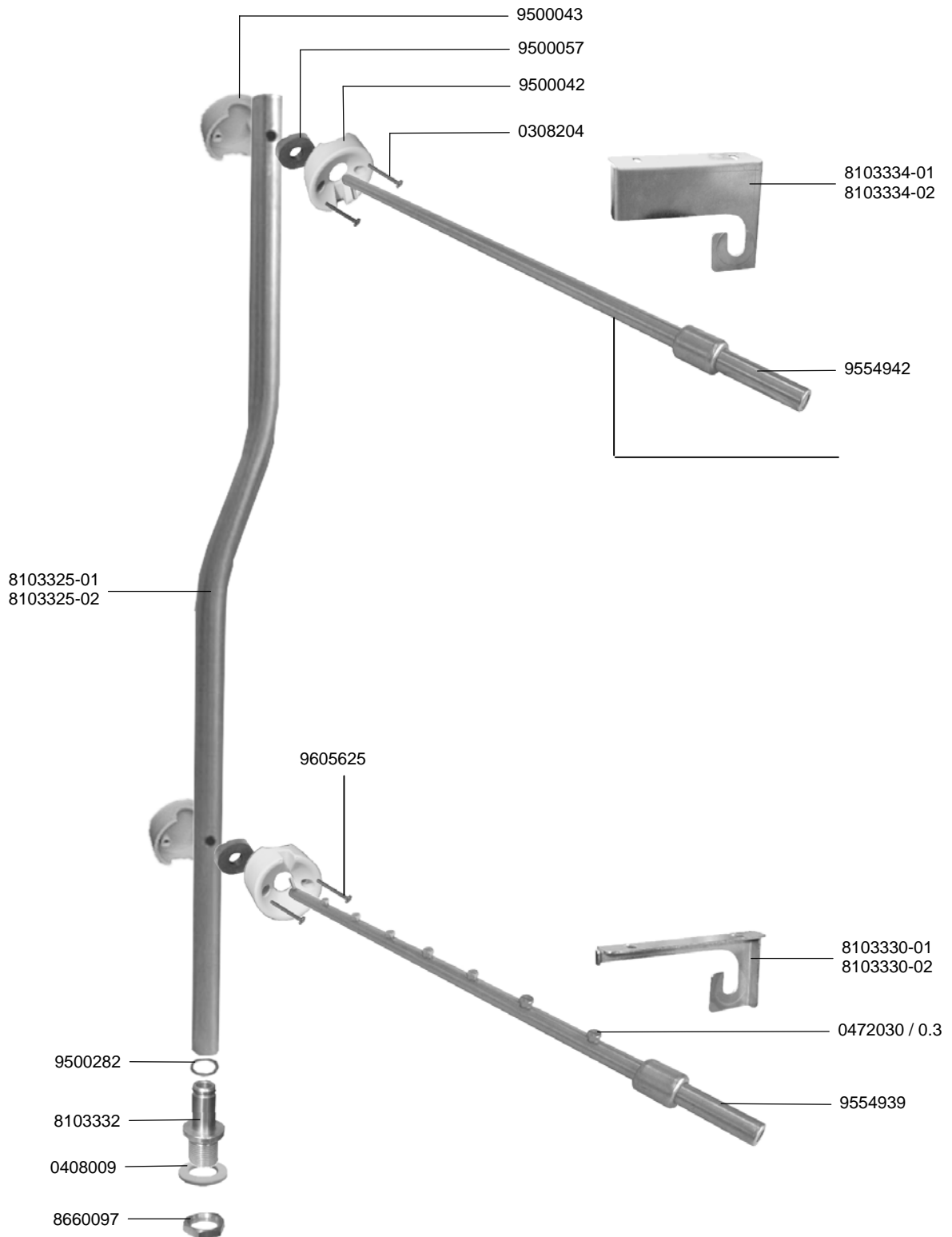
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9513107	MISCHBEHÄLTER KPL.	MIXING CHAMBER CPL.	CAMERA DI MISCELLATURA CPL.
0408002	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0330200	VERSCHLUSSRAUBE 1/8"	SCREW 1/8"	VITE DI TAMPONAMENTO 1/8"
9505394	MISCHBEHÄLTER	MIXING CHAMBER	CAMERA DI MISCELLATURA
8302895	HALTERING	RING	ANELLO
0113129	ANSCHLUSSTÜCK	CONNECTION PART	PEZZO DI COLLEGAMENTO
0408225	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE

#### 4.4.1 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG, VERSETZT



#### 4.4.1 FRESH WATER FINAL RINSE, DISPLACED

#### 4.4.1 SISTEMA DI RISCACQUO, SPOSTATO



## 4.4.1 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG, VERSETZT



## 4.4.1 FRESH WATER FINAL RINSE, DISPLACED

## 4.4.1 SISTEMA DI RISCIACQUO, SPOSTATO

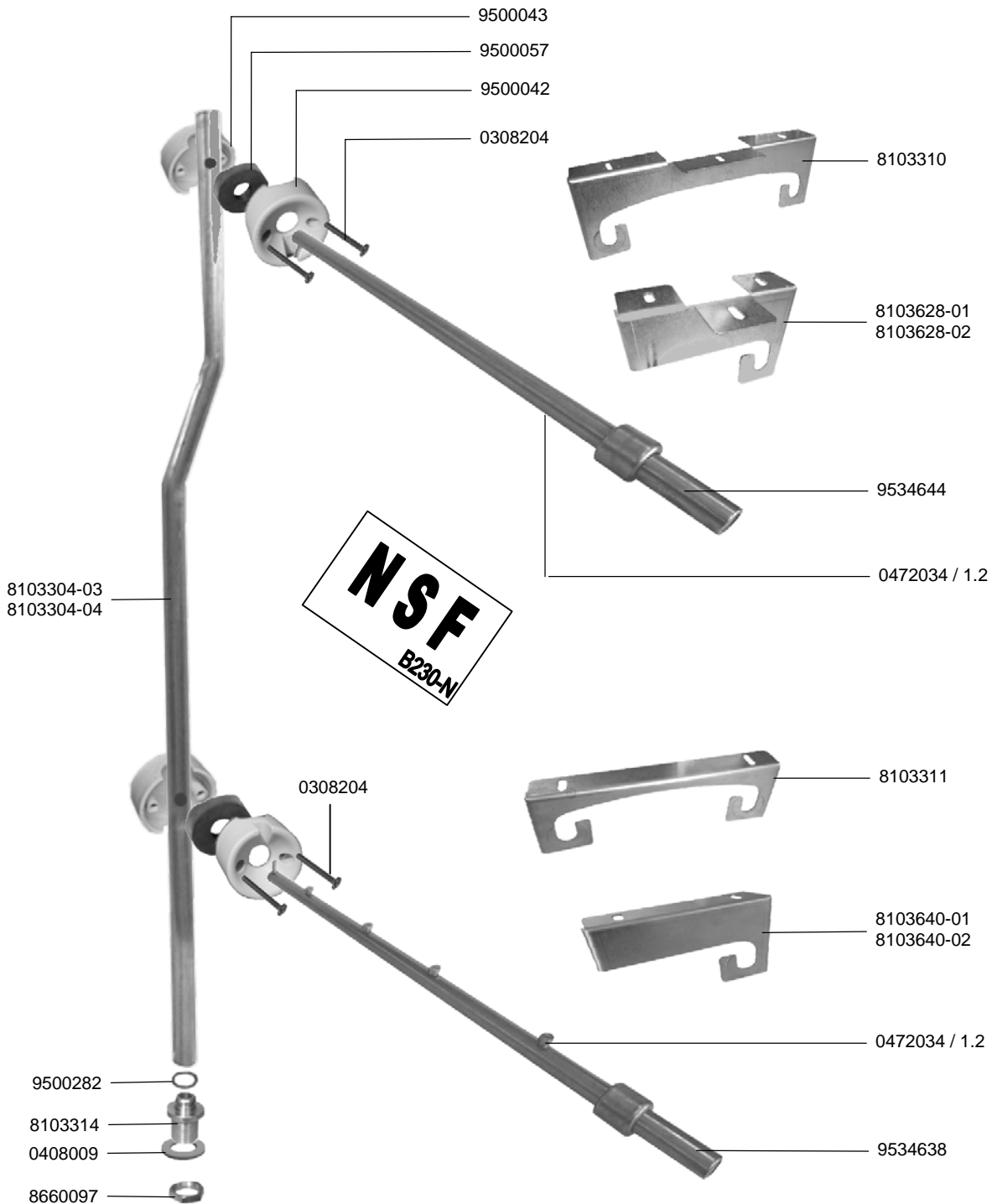
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X30
9605625	SCHRAUBE M4X50	SCREW M4X50	VITE M4X50
8103334-01	HALTERUNG OBEN L-R	UPPER SUPPORT L-R	SUPPORTO SUP. S-D
8103334-02	HALTERUNG OBEN R-L	UPPER SUPPORT R-L	SUPPORTO SUP. D-S
9554942	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
8103330-01	HALTERUNG UNTEN L-R	LOWER SUPPORT L-R	SUPPORTO INF. S-D
8103330-02	HALTERUNG UNTEN R-L	LOWER SUPPORT R-L	SUPPORTO INF. D-S
* 0472031	DÜSE 0.5	NOZZLE 0.5	UGELLO 0.5
* 0472030	DÜSE 0.3	NOZZLE 0.3	UGELLO 0.3
9554939	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103332	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103325-02	STEIGROHR R-L	ASCENDING PIPE R-L	TUBO DI DISTRIBUZIONE D-S
8103325-01	STEIGROHR L-R	ASCENDING PIPE L-R	TUBO DI DISTRIBUZIONE S-D

## 4.5 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG



## 4.5 FRESH WATER FINAL RINSE

## 4.5 SISTEMA DI RISCIAQUO





## 4.5 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG



## 4.5 FRESH WATER FINAL RINSE

## 4.5 SISTEMA DI RISCIACQUO

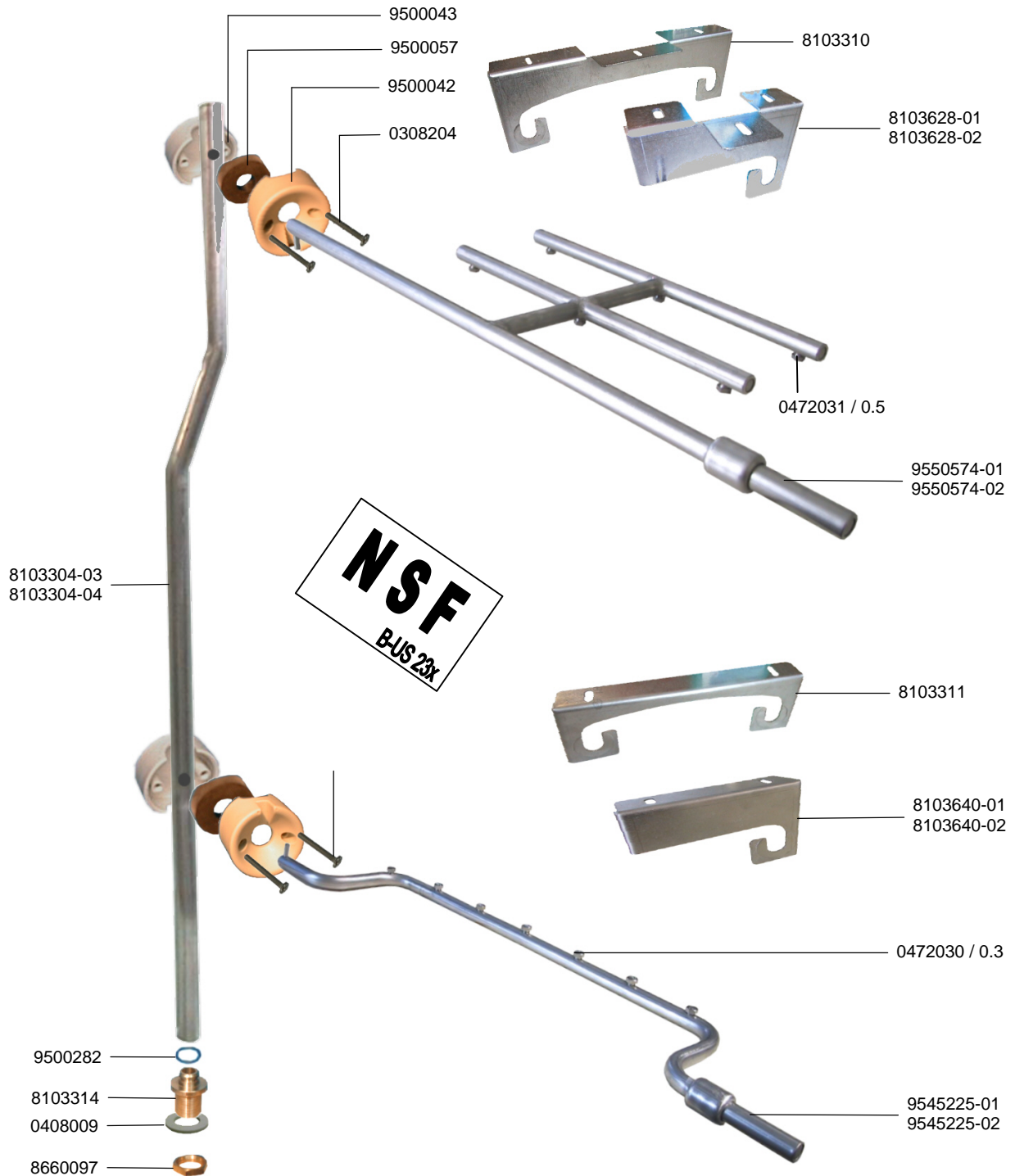
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
8103310	HALTERUNG OBEN	UPPER SUPPORT	SUPPORTO SUP.
8103628-01	HALTERUNG OBEN L-R	UPPER SUPPORT L-R	SUPPORTO SUP. S-D
8103628-02	HALTERUNG OBEN R-L	UPPER SUPPORT R-L	SUPPORTO SUP. D-S
9534644	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
8103311	HALTERUNG UNTEN	LOWER SUPPORT	SUPPORTO INF.
8103640-01	HALTERUNG UNTEN L-R	LOWER SUPPORT L-R	SUPPORTO INF. S-D
8103640-02	HALTERUNG UNTEN R-L	LOWER SUPPORT R-L	SUPPORTO INF. D-S
* 0472034	DÜSE 1.2	NOZZLE 1.2	UGELLO 1.2
9534638	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE DESTRO
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE SINISTRO

## 4.7 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG



## 4.7 FRESH WATER FINAL RINSE

## 4.7 SISTEMA DI RISCIAQUO



## 4.7 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG



## 4.7 FRESH WATER FINAL RINSE

## 4.7 SISTEMA DI RISCIACQUO

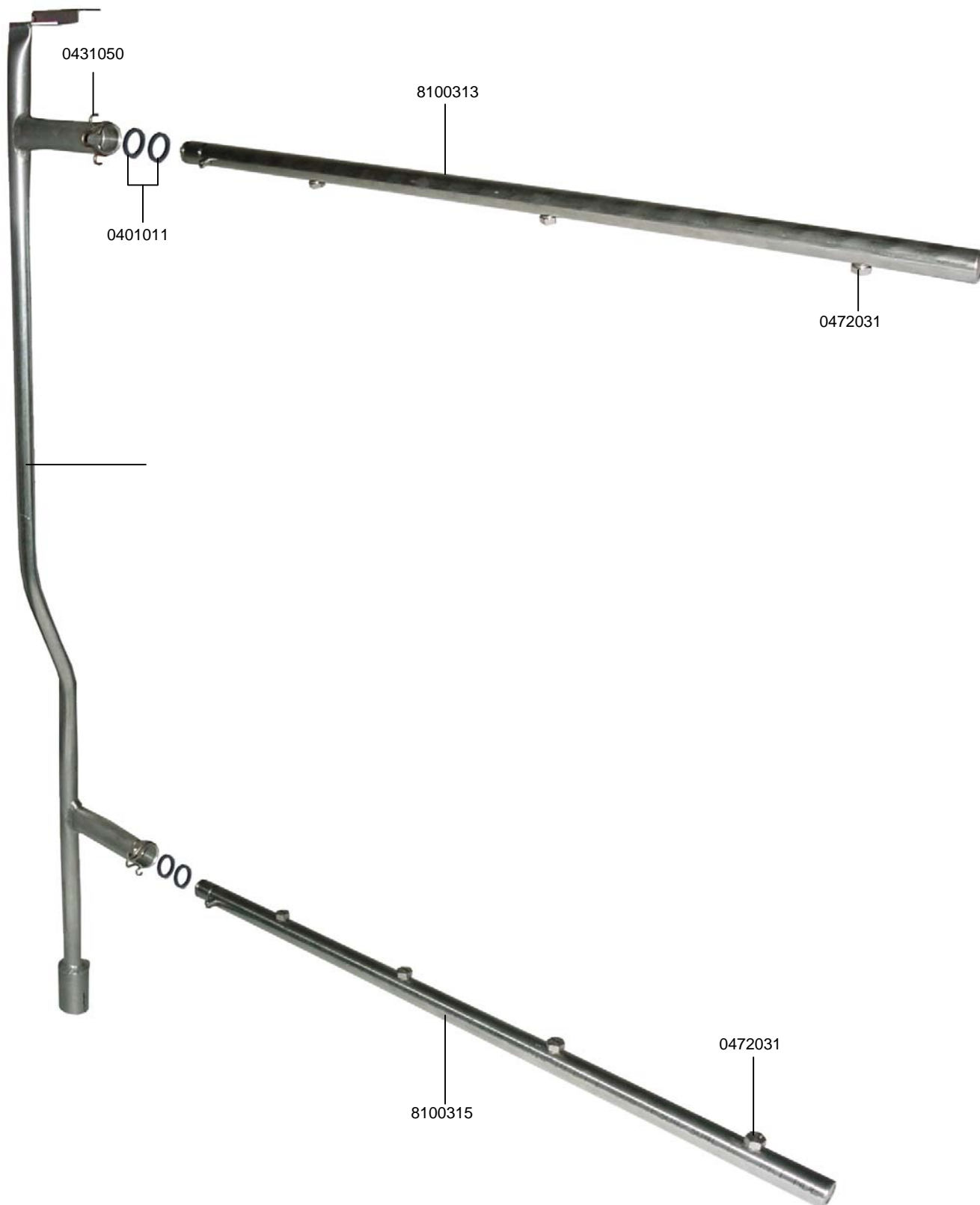
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
8103310	HALTERUNG OBEN	UPPER SUPPORT	SUPPORTO SUP.
8103628-01	HALTERUNG OBEN L-R	UPPER SUPPORT L-R	SUPPORTO SUP. S-D
0472031	DÜSE 0.5	NOZZLE 0.5	UGELLO 0.5
8103628-02	HALTERUNG OBEN R-L	UPPER SUPPORT R-L	SUPPORTO SUP. D-S
9550574-01	WASCHARM OBEN KPL. L-R	UPPER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL. S-D
9550574-02	WASCHARM OBEN KPL. R-L	UPPER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL. D-S
8103311	HALTERUNG UNTEN	LOWER SUPPORT	SUPPORTO INF.
8103640-01	HALTERUNG UNTEN L-R	LOWER SUPPORT L-R	SUPPORTO INF. S-D
8103640-02	HALTERUNG UNTEN R-L	LOWER SUPPORT R-L	SUPPORTO INF. D-S
* 0472030	DÜSE 0.3	NOZZLE 0.3	UGELLO 0.3
9545225-01	WASCHARM UNTEN KPL. L-R	LOWER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL. S-D
9545225-02	WASCHARM UNTEN KPL. R-L	LOWER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL. D-S
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE D-S
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE S-D

## 4.8 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG THERMOZONE



## 4.8 FRESH WATER FINAL RINSE WITH ELECTRICAL THERMO ZONE

## 4.8 SISTEMA DI RISCIAQUO CON TERMO - ZONA



## 4.8 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG THERMOZONE



## 4.8 FRESH WATER FINAL RINSE WITH ELECTRICAL THERMO ZONE

## 4.8 SISTEMA DI RISCIAQUO CON TERMO- ZONA

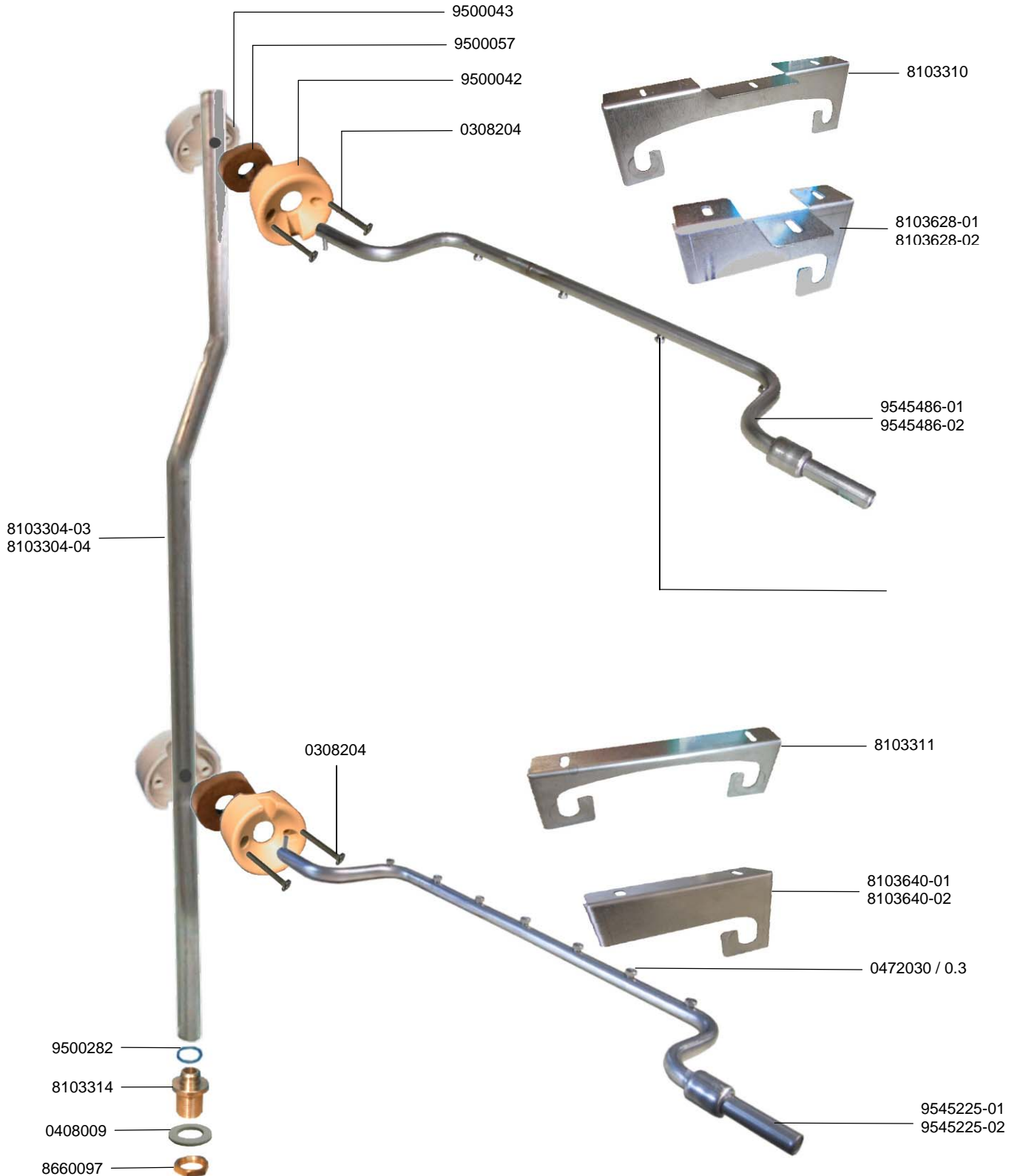
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0431050	SICHERUNGSRING	SNAP RING	CIRCLIP
* 0401011	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8100313	NACHSPÜLARM OBEN KPL	UPPER FINAL RINSE ARM, COMPLETE	BRACCIO DI LAVAGGIO FINALE SUP. CPL.
* 0472031	DÜSE Ø 0,5	NOZZLE Ø 0,5	UGELLO Ø 0,5
8100315	NACHSPÜLARM UNTEN KPL	LOWER FINAL RINSE ARM, COMPLETE	BRACCIO DI LAVAGGIO FINALE INF. CPL.
8102691-01	STEIGROHR L-R	ASCENDING PIPE CONNECTION L-R	TUBO DI DISTRIBUZIONE D-S
8102691-02	STEIGROHR R-L	ASCENDING PIPE CONNECTION R-L	TUBO DI DISTRIBUZIONE S-D

## 4.9 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG, STANDARD



## 4.9 FRESH WATER FINAL RINSE, STANDARD

## 4.9 SISTEMA DI RISCIACQUO, STANDARD



## 4.9 FRISCHWASSERKLARSPÜLUNG, STANDARD



## 4.9 FRESH WATER FINAL RINSE, STANDARD

## 4.9 SISTEMA DI RISCIAQUO, STANDARD

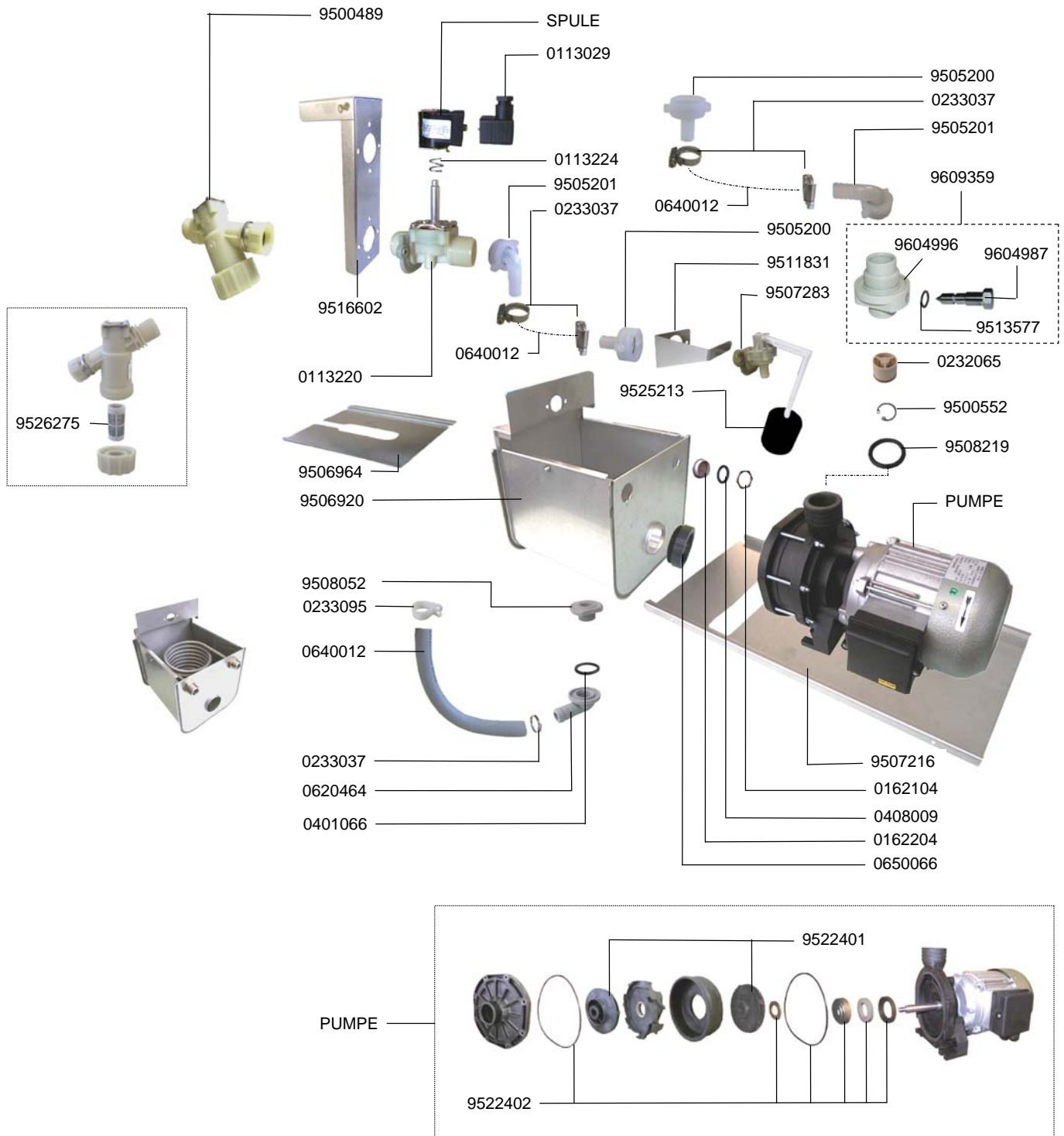
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
8103310	HALTERUNG OBEN	UPPER SUPPORT	SUPPORTO SUP.
8103628-01	HALTERUNG OBEN L-R	UPPER SUPPORT L-R	SUPPORTO SUP. S-D
8103628-02	HALTERUNG OBEN R-L	UPPER SUPPORT R-L	SUPPORTO SUP. D-S
9545486-01	WASCHARM OBEN KPL. L-R	UPPER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
9545486-01	WASCHARM OBEN KPL. R-L	UPPER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
0472031	DÜSE 0.5	NOZZLE 0.5	UGELLO 0.5
8103311	HALTERUNG UNTEN	LOWER SUPPORT	SUPPORTO INF.
8103640-01	HALTERUNG UNTEN L-R	LOWER SUPPORT L-R	SUPPORTO INF. S-D
8103640-02	HALTERUNG UNTEN R-L	LOWER SUPPORT R-L	SUPPORTO INF. D-S
* 0472030	DÜSE 0.3	NOZZLE 0.3	UGELLO 0.5
9545225-01	WASCHARM UNTEN KPL. L-R	LOWER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL. S-D
9545225-02	WASCHARM UNTEN KPL. R-L	LOWER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL. D-S
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE DESTRO
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE SINISTRO

## 4.11 FRISCHWASSERNETZTRENNUNG



## 4.11 FRESH WATER MAINS ISOLATING DEVICE

## 4.11 DIPOSITIVO DI SEPARAZIONE DELLA RETE D'ACQUA





## 4.11 FRISCHWASSERNETZTRENNUNG



## 4.11 FRESH WATER MAINS ISOLATING DEVICE

## 4.11 DIPOSITIVO DI SEPARAZIONE DELLA RETE D' ACQUA

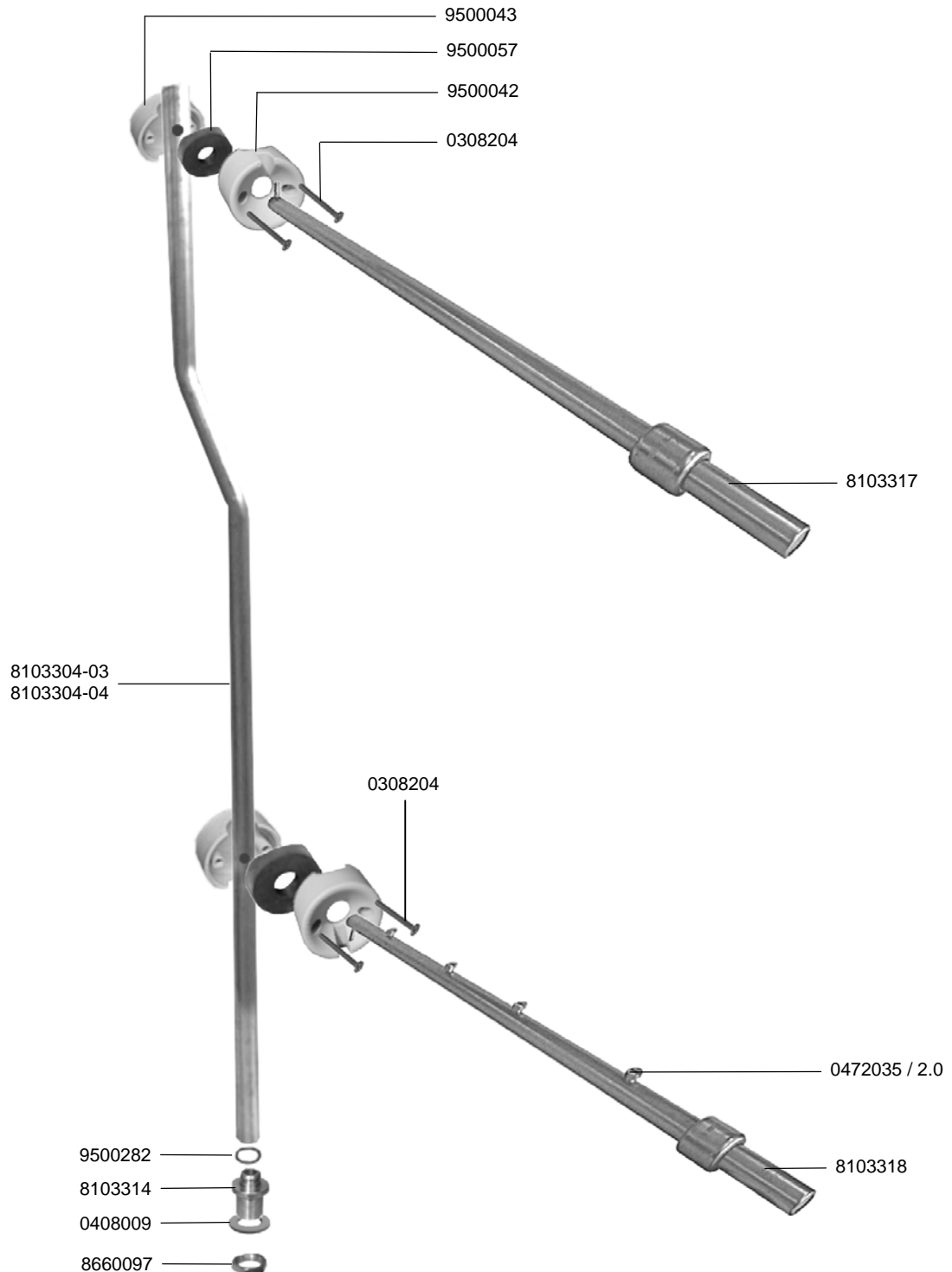
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
SPULE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0113029	STECKBÜCHSE	TIP JACK	BOCCOLA A SPINA
9505200	ANSCHLUSSTÜCK	CONNECTION PIECE	PEZZO DI COLLEGAMENTO
0233037	SCHLAUCHKLEMME 16-27	HOSE WIRE CLAMP 16-27	COLLARE 16-27
9505201	ANSCHLUSSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI COLLEGAMENTO
* 0113224	FEDER	SPRING	MOLLA
0640012	SCHLAUCH	HOSE	MOLLA
9511831	HALTEBLECH	SUPPORT	SUPPORTO
* 9507283	SCHWIMMERVENTIL	FLOAT VALVE	INTERRUTTORE GALLEGGIANTE
* 9525213	SCHWIMMER	FLOAT	GALLEGGIANTE
9609359	ADAPTER KPL.	ADAPTER CPL.	ADATTATORE CPL.
9604996	ADAPTER	ADAPTER	ADATTATORE
9513577	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9604987	DROSSEL	THROTTLE	RIDUZIONE
* 0232065	RÜCKSCHLAGVENTIL	CHECK VALVE	VALVOLA ANTIRIFLUSSO
* 9500552	SICHERUNGSRING	SAFETY RING	ANELLO DI SICUREZZA
* 9508219	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9507216	KONSOLE	CONSOLE	LAMIERA D'APPOGGIO
0162104	GEGENMUTTER	COUNTER NUT	DADO
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0162204	BLINDSTOPFEN	BLIND PLUG	PEZZO DI TAMPONAMENTO
* 0650066	MUFFE	MUFF	MANICOTTO
* 9522401	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE
9522402	DICHTUNGSSATZ	PACKING	KIT DI GUARNIZIONE
0401066	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
0620464	ANSCHLUSSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI COLLEGAMENTO
0233095	SCHLAUCHKLEMME 13-16	HOSE WIRE CLAMP 13-16	COLLARE 13-16
9508052	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
9526275	SIEB	SIEVE	FILTRO
9506920	BEHÄLTER	CONTAINER	CONTENITORE
9506964	DECKEL	LID	COPERCHIO
0113220	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
9516602	HALTERUNG	SUPPORT	PEZZO DI FISSAGGIO
9500489	SCHMUTZFÄNGER	DIRT TRAP	FILTRO DEPURATORE

## 5.1 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM



## 5.1 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM

## 5.1 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO



## 5.1 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM



## 5.1 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM

## 5.1 SISTEMA DI RISCiacQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO

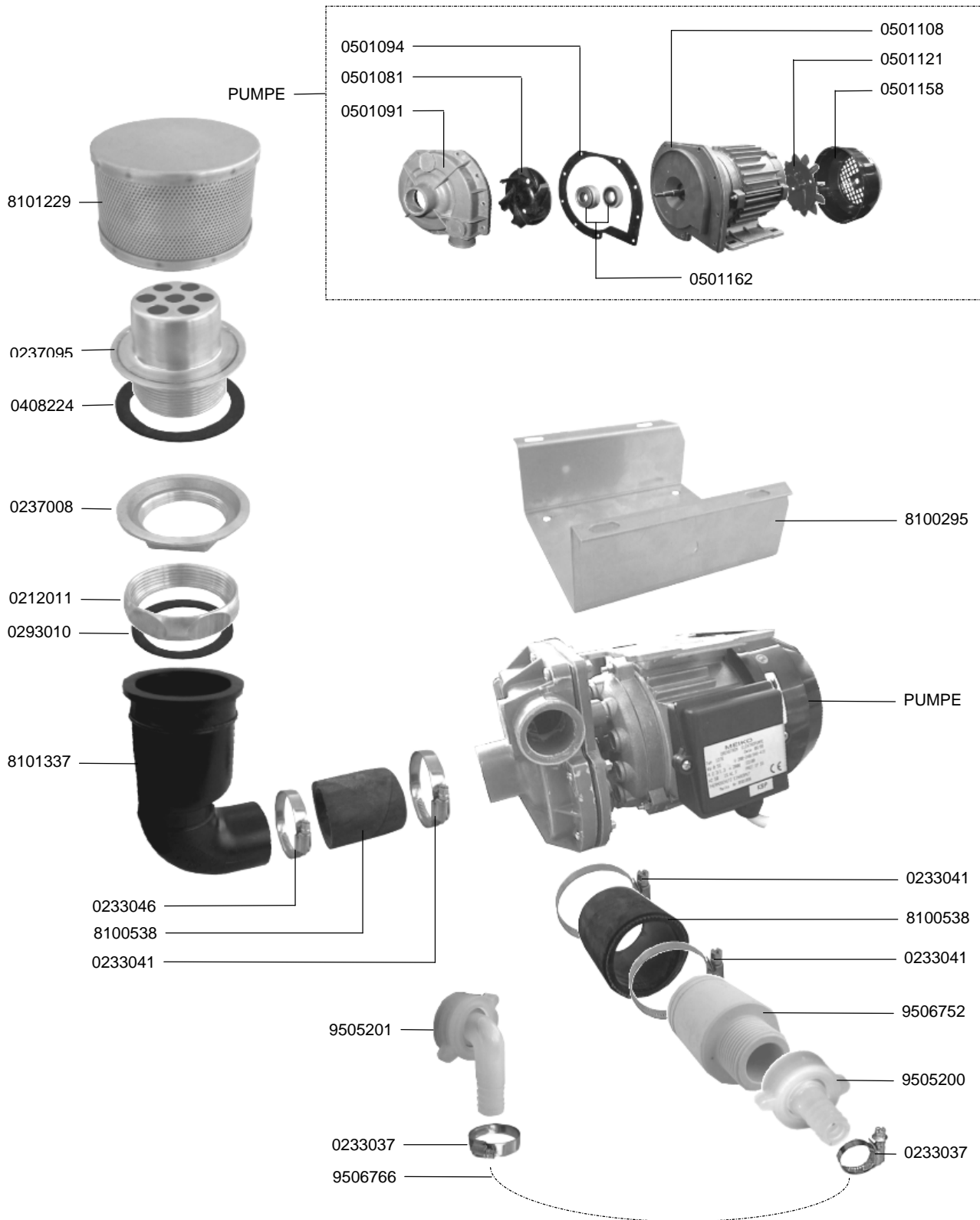
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
8103317	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
* 0472035	DÜSE 2.0	NOZZLE 2.0	UGELLO 2.0
8103318	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE DESTRO
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE SINISTRO

## 5.2 PUMPENKLARSPÜLUNG, PUMPENANSAUGUNG



## 5.2 PUMP FINAL RINSE, INDUCTION OF PUMP

## 5.2 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, ASPIRAZIONE POMPA



## 5.2 PUMPENKLARSPÜLUNG, PUMPENANSAUGUNG



## 5.2 PUMP FINAL RINSE, INDUCTION OF PUMP

## 5.2 SISTEMA DI RISCIACQUO A POMPA, ASPIRAZIONE POMPA

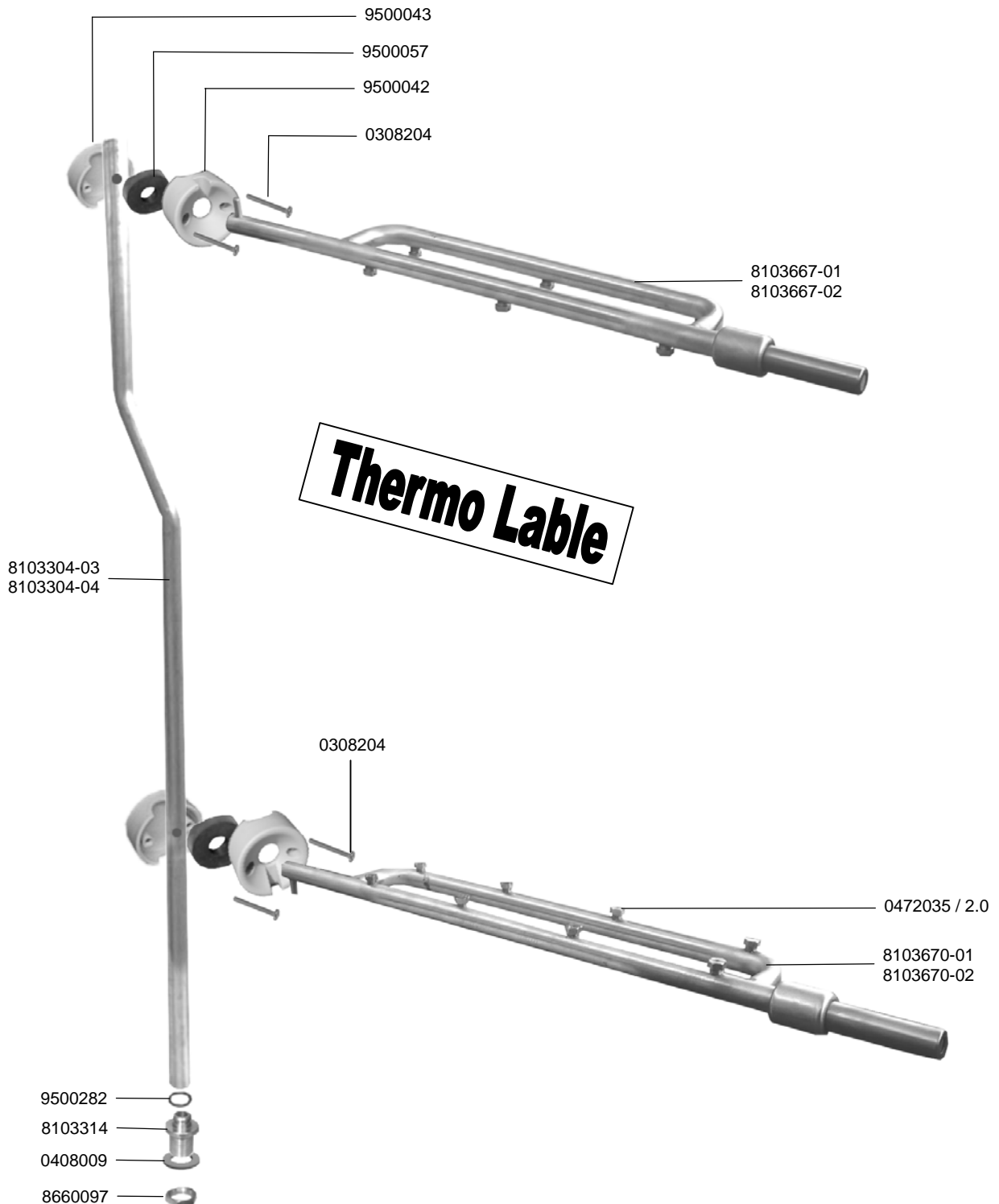
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0501094	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 0501081	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE
0501091	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
0501108	PUMPENDECKEL	PUMP LID	COPERCHIO POMPA
0501121	VENTILATORFLÜGEL	FAN WHEEL	GIRANTE PER VENTILAZIONE
0501158	LÜFTERHAUBE	FAN COWL	COPERCHIO PER VENTILAZIONE
V 0501162	GLEITRINGDICHTUNG	SLIDING SEAL	TENUTA
8100295	KONSOLE	CONSOLE	LAMIERA DI FISSAGGIO
0233041	SCHLAUCHKLEMME 40-60	HOSE WIRE CLAMP 40-60	COLLARE 40-60
8100538	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
9506752	VERBINDUNGSTEIL	CONNECTION PART	PEZZO DI CONGIUNZIONE
9505200	ANSCHLUSSTÜCK	CONNECTION PART	PEZZO DI COLLEGAMENTO
0233037	SCHLAUCHKLEMME 16-27	HOSE WIRE CLAMP 16-27	COLLARE 16-27
9506766	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
9505201	ANSCHLUSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI COLLEGAMENTO
0233046	SCHLAUCHKLEMME 32-50	HOSE WIRE CLAMP 32 50	COLLARE 32-50
8101337	ANSAUGSTUTZEN	SUCTION PORT	CURVA D'ASPIRAZIONE
0293010	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0212011	ÜBERWURFMUTTER 2"	SLEEVE NUT 2"	DADO DI RACCORDO 2"
0237008	MUTTER 2"	NUT 2"	DADO 2"
0408224	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0237095	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
8101229	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE

**5.3 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM,  
DOPPELTE KLARSPÜLARME**



**5.3 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM,  
DOUBLE RINSE ARMS**

**5.3 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO,  
DOPPIO BRACCIO DI RISCIAQUO**



## 5.3 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM, DOPPELTE KLARSPÜLARME



## 5.3 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM, DOUBLE RINSE ARMS

## 5.3 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO, DOPPIO BRACCIO DI RISCIAQUO

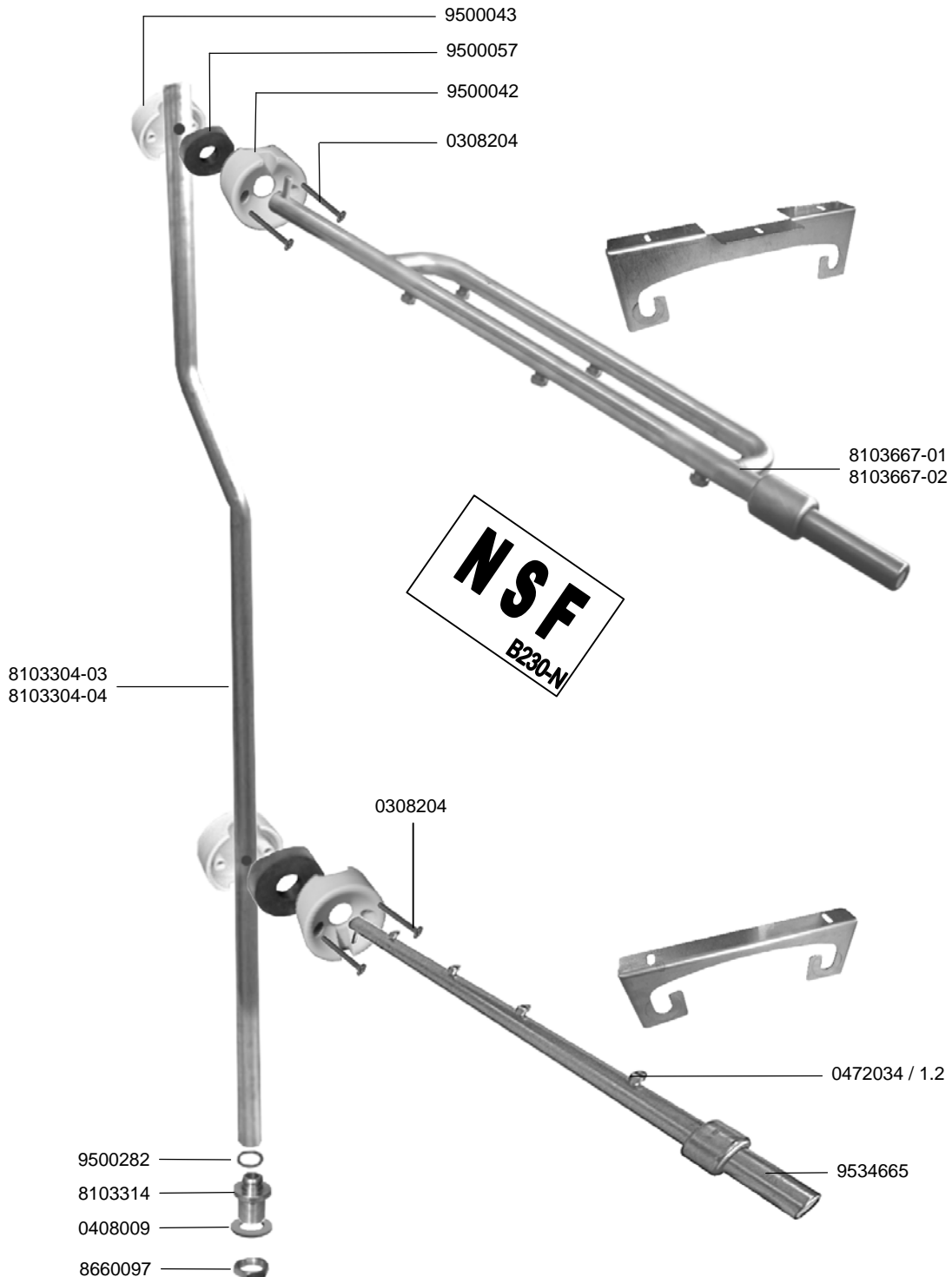
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
8103667-01	WASCHARM OBEN KPL. L-R	UPPER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL. S-D
8103667-02	WASCHARM OBEN KPL. R-L	UPPER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. SUP. D-S
* 0472035	DÜSE 2.0	NOZZLE 2.0	UGELLO 2.0
8103670-01	WASCHARM UNTEN KPL. L-R	LOWER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL. S-D
8103670-02	WASCHARM UNTEN KPL. R-L	LOWER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL. D-S
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE DESTRO
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE SINISTRO

## 5.4 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM



## 5.4 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM

## 5.4 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO





## 5.4 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM



## 5.4 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM

## 5.4 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO

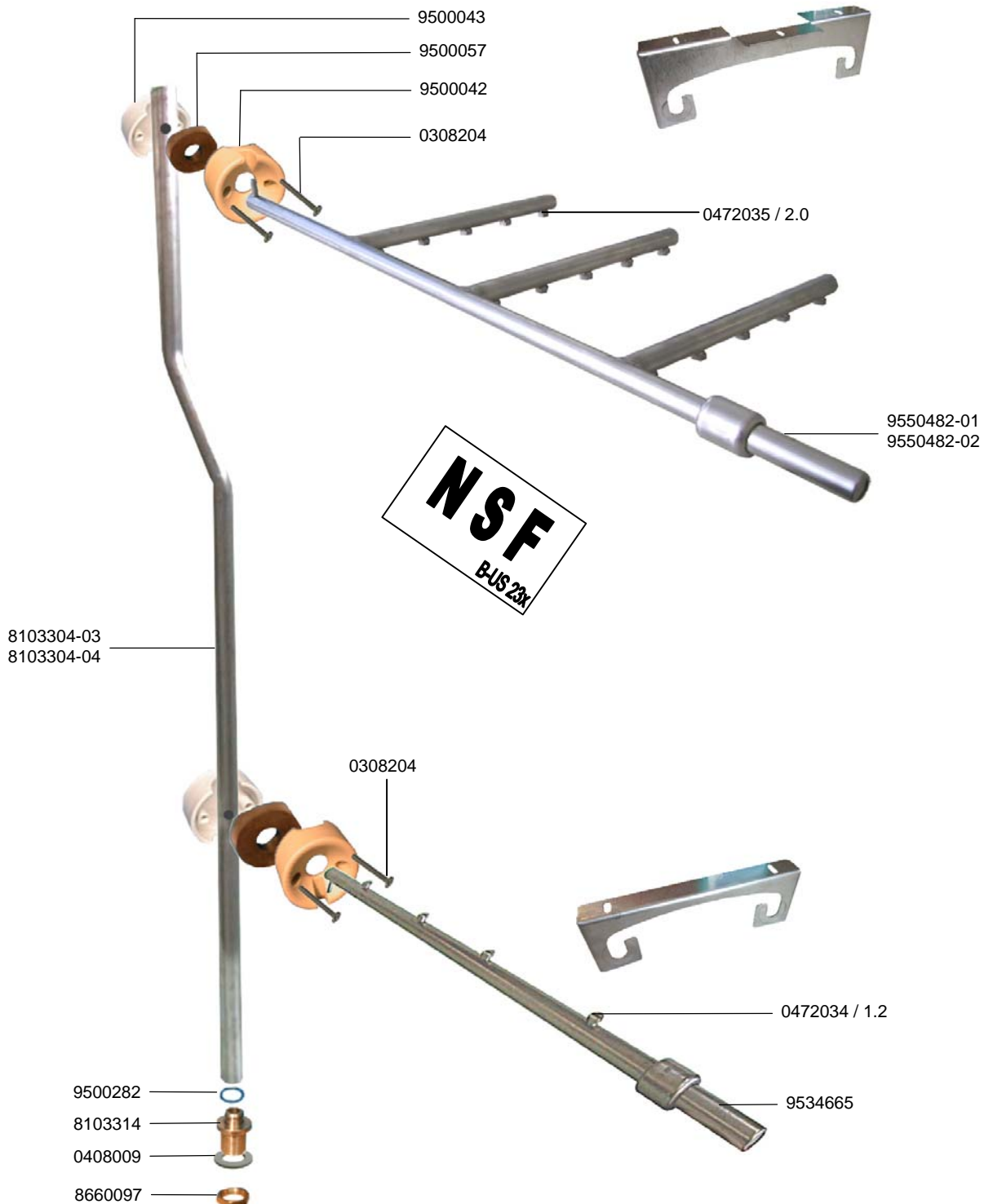
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
8103667-01	WASCHARM OBEN KPL. L-R	UPPER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL. S-D
8103667-02	WASCHARM OBEN KPL. R-L	UPPER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. SUP. D-S
* 0472034	DÜSE 1.2	NOZZLE 1.2	UGELLO 1.2
9534665	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE DESTRO
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE SINISTRO

## 5.5 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM



## 5.5 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM

## 5.5 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO



## 5.5 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM



## 5.5 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM

## 5.5 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
9550482-01	WASCHARM OBEN KPL. L-R	UPPER WASH ARM CPL. L-R	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL. S-D
9550482-02	WASCHARM OBEN KPL. R-L	UPPER WASH ARM CPL. R-L	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL. D-S
* 0472035	DÜSE 2.0	NOZZLE 2.0	UGELLO 2.0
* 0472034	DÜSE 1.2	NOZZLE 1.2	UGELLO 1.2
9534665	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE DESTRO
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE SINISTRO

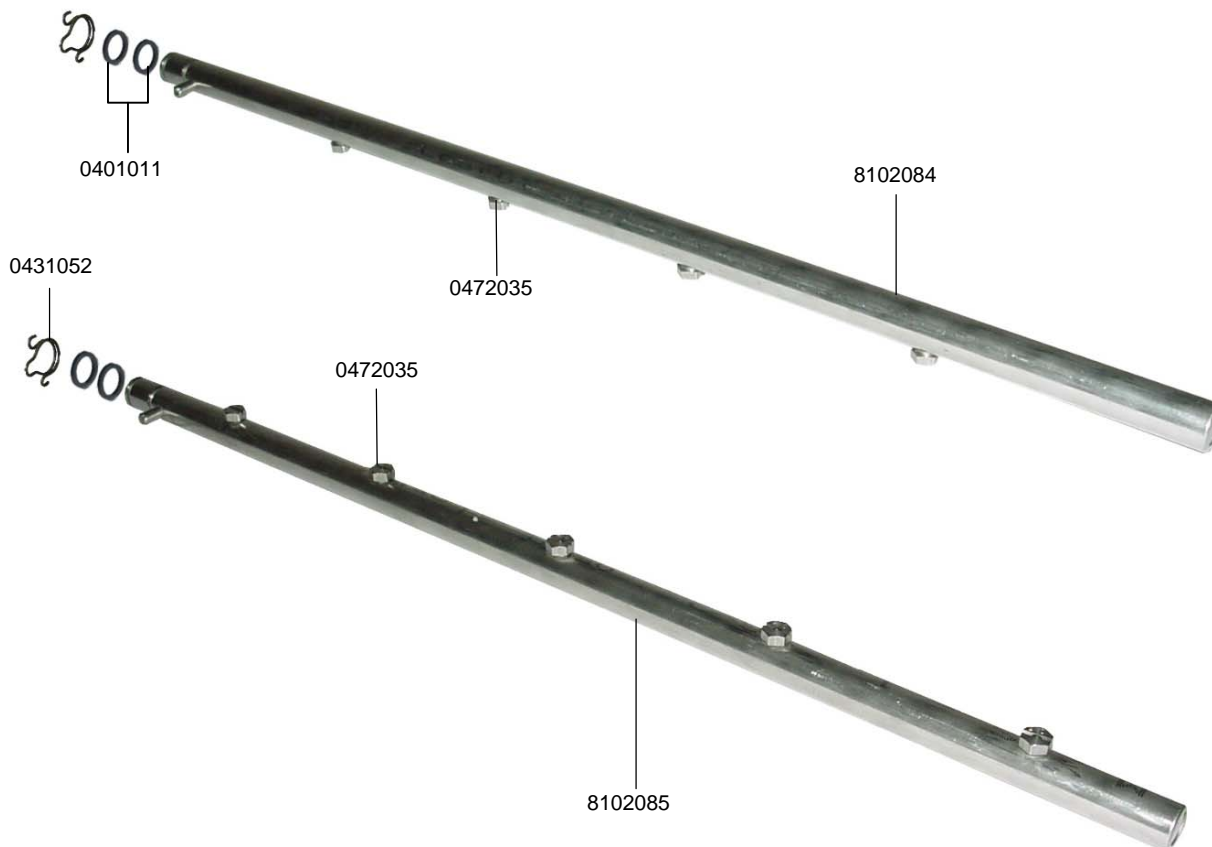


## 5.6 PUMPENKLARSPÜLUNG THERMOZONE



## 5.6 PUMP FINAL RINSE WITH ELECTRICAL THERMO ZONE

## 5.6 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, TERMO-ZONA



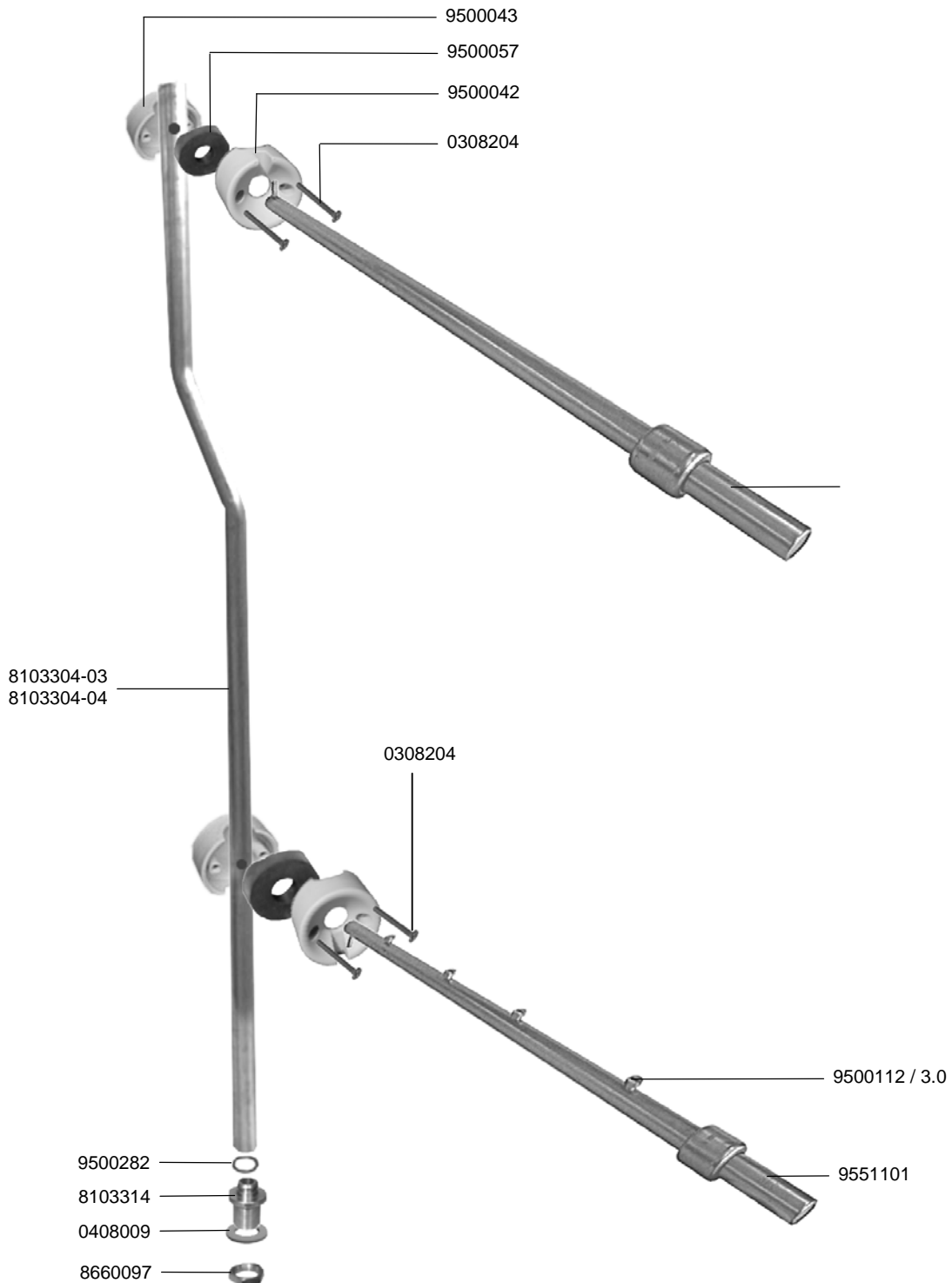
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0401011	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
0431052	SICHERUNGSRING B 230-34	SNAP RING B 230-34	ANELLO DI SICUREZZA B 230-34
* 0472035	DÜSE 1/16"	NOZZLE 1/16"	UGELLO 1/16"
8102084	NACHSPÜLARM OBEN KOMPLETT	UPPER FINAL RINSE ARM, COMPLETE	BRACCIO DI LAVAGGIO FINALE SUP. CPL.
8102085	NACHSPÜLARM UNTEN KPL.	LOWER FINAL RINSE ARM, COMPLETE	BRACCIO DI LAVAGGIO FINALE INF. CPL.

## 5.7 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM FÜR JAPAN



## 5.7 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM FOR JAPAN

## 5.7 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO (PER GIAPPONE)



## 5.7 PUMPENKLARSPÜLUNG, SPRÜHSYSTEM FÜR JAPAN



## 5.7 PUMP FINAL RINSE, SPRAYING SYSTEM FOR JAPAN

## 5.7 SISTEMA DI RISCIAQUO A POMPA, SISTEMA DI SPRUZZO PER GIAPPONE

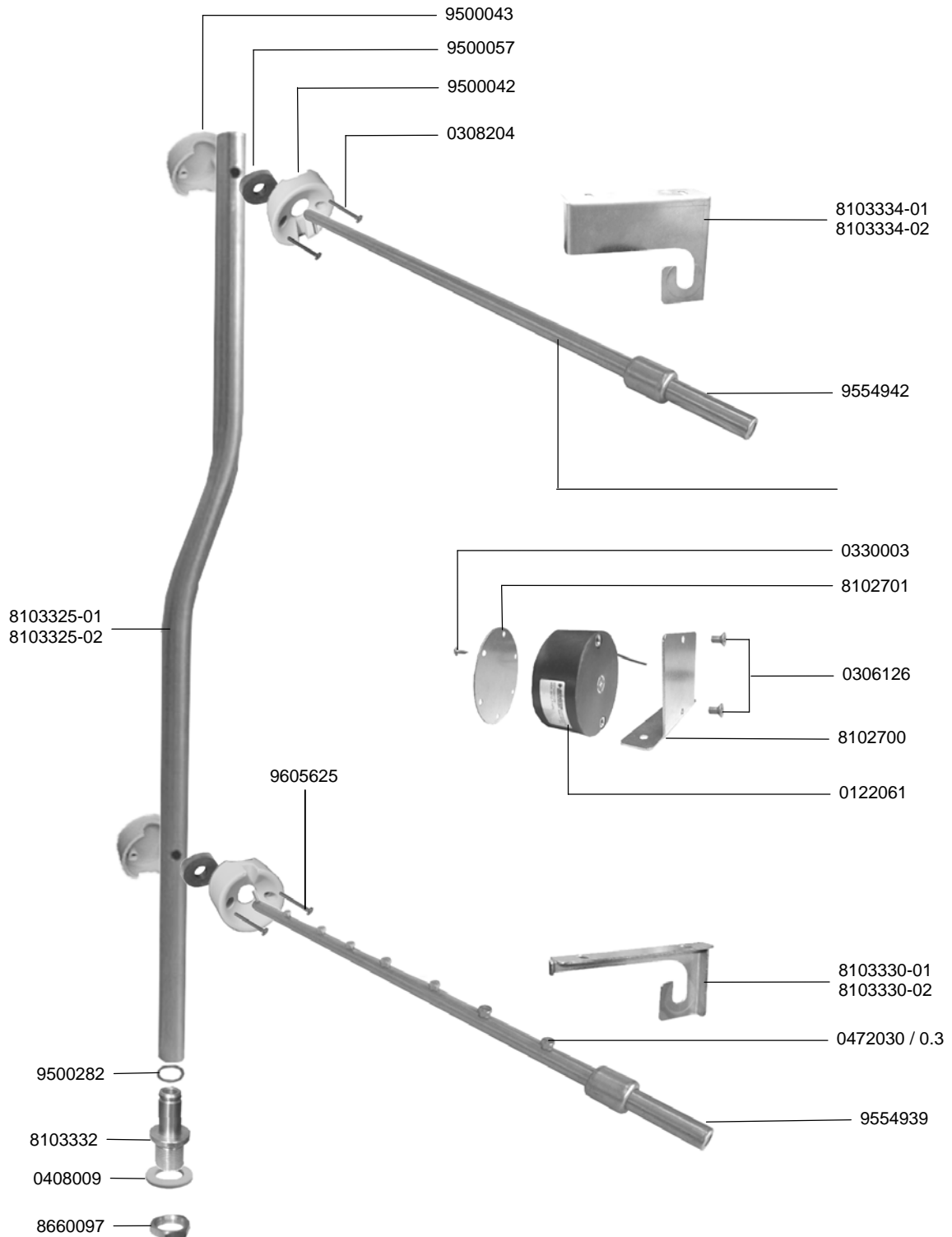
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
9551099	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
* 9500112	DÜSE 3.0	NOZZLE 3.0	UGELLO 3.0
9551101	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103304-04	STEIGROHR RECHTS	ASCENDING PIPE RIGHT	TUBO DI DISTRIBUZIONE DESTRO
8103304-03	STEIGROHR LINKS	ASCENDING PIPE LEFT	TUBO DI DISTRIBUZIONE SINISTRO

## 6.1.1 DEMIKLARSPÜLUNG, VERSETZT



## 6.1.1 DEMI FINAL RINSE, DISPALED

## 6.1.1 SISTEMA DI RISCIAQUO DEMINERALIZZATO, SPOSTATO





## 6.1.1 DEMIKLARSPÜLUNG, VERSETZT



## 6.1.1 DEMI FINAL RINSE, DISPALED

## 6.1.1 SISTEMA DI RISCIACQUO DEMINERALIZZATO, SPOSTATO

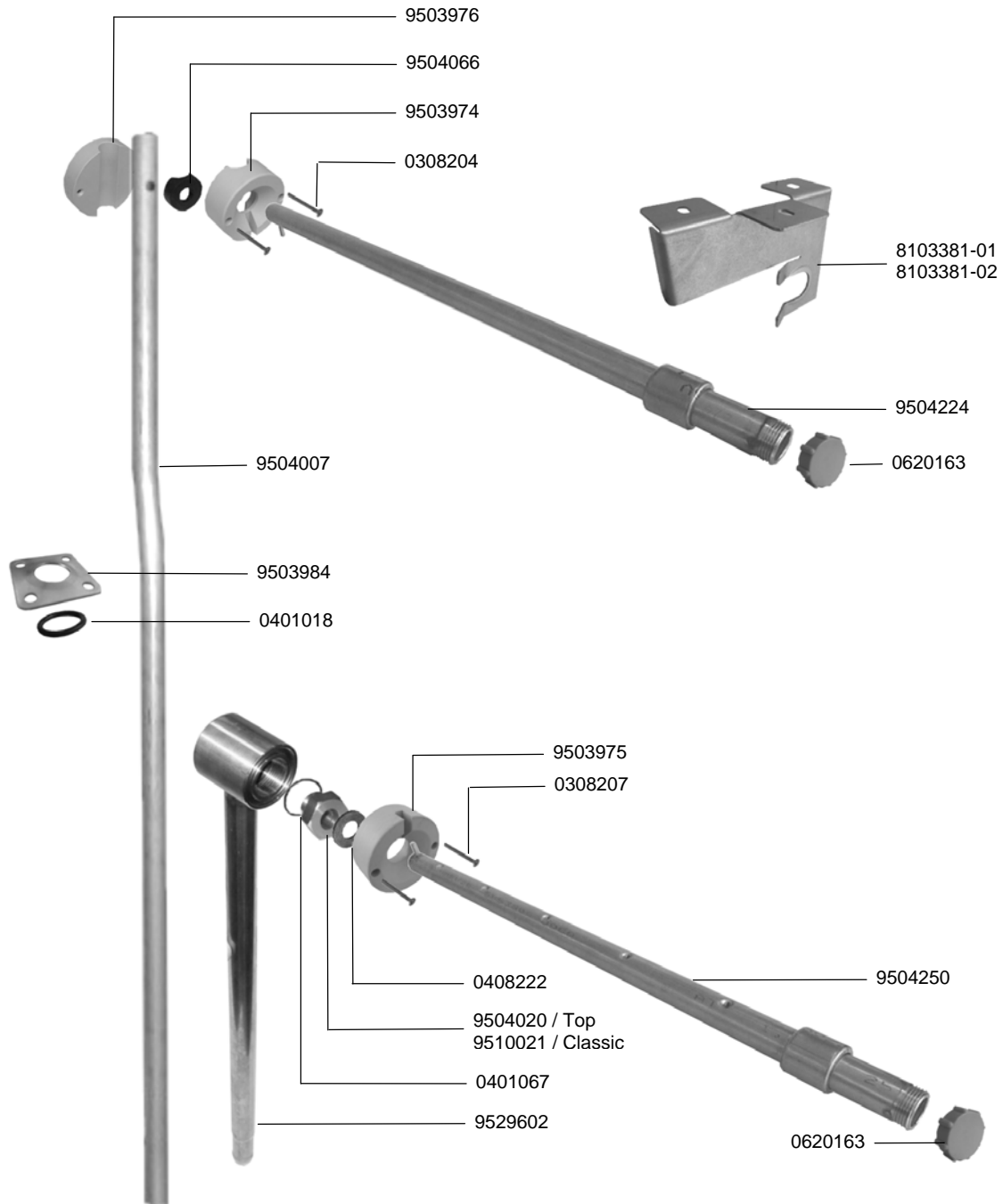
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X30
9605625	SCHRAUBE M4X50	SCREW M4X50	VITE M4X50
8103334-01	HALTERUNG OBEN L-R	UPPER SUPPORT L-R	SUPPORTO SUP. S-D
8103334-02	HALTERUNG OBEN R-L	UPPER SUPPORT R-L	SUPPORTO SUP. D-S
9554942	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
0330003	SCHRAUBE 3,5X9,5	SCREW 3,5X9,5	VITE 3,5X9,5
8102701	ABDICHTBLECH	SEALING SHEET	LAMIERA PER CHIUSURA ERMETICA
0306126	SCHRAUBE M6X10	SCREW M6X10	VITE M6X10
8102700	HALTERUNG	SUPPORT	SUPPORTO
* 0122061	MAGNETSCHALTER	SWITCH	INTERRUTTORE MAGNETICO
8103330-01	HALTERUNG UNTEN L-R	LOWER SUPPORT L-R	SUPPORTO INF. S-D
8103330-02	HALTERUNG UNTEN R-L	LOWER SUPPORT R-L	SUPPORTO INF. D-S
* 0472031	DÜSE 0.5	NOZZLE 0.5	UGELLO 0.5
* 0472030	DÜSE 0.3	NOZZLE 0.3	UGELLO 0.3
9554939	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103332	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH-LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8103325-02	STEIGROHR R-L	ASCENDING PIPE R-L	TUBO DI DISTRIBUZIONE D-S
8103325-01	STEIGROHR L-R	ASCENDING PIPE L-R	TUBO DI DISTRIBUZIONE S-D

## 7.1 CSS SPRÜHSYSTEM



## 7.1 CSS SPRAYING SYSTEM

## 7.1 CSS SISTEMA DI SPRUZZO



## 7.1 CSS SPRÜHSYSTEM



## 7.1 CSS SPRAYING SYSTEM

## 7.1 CSS SISTEMA DI SPRUZZO

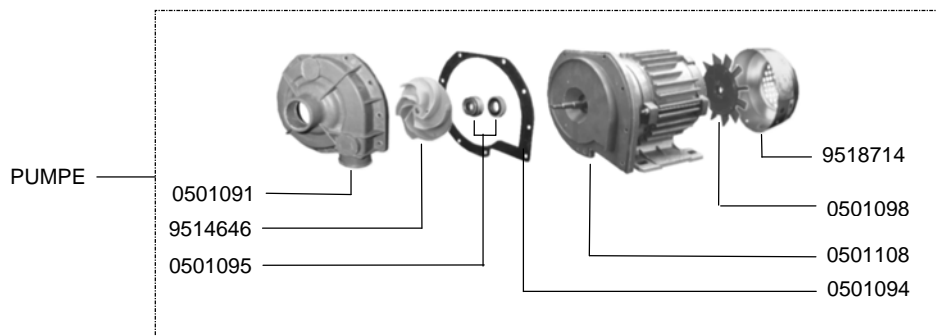
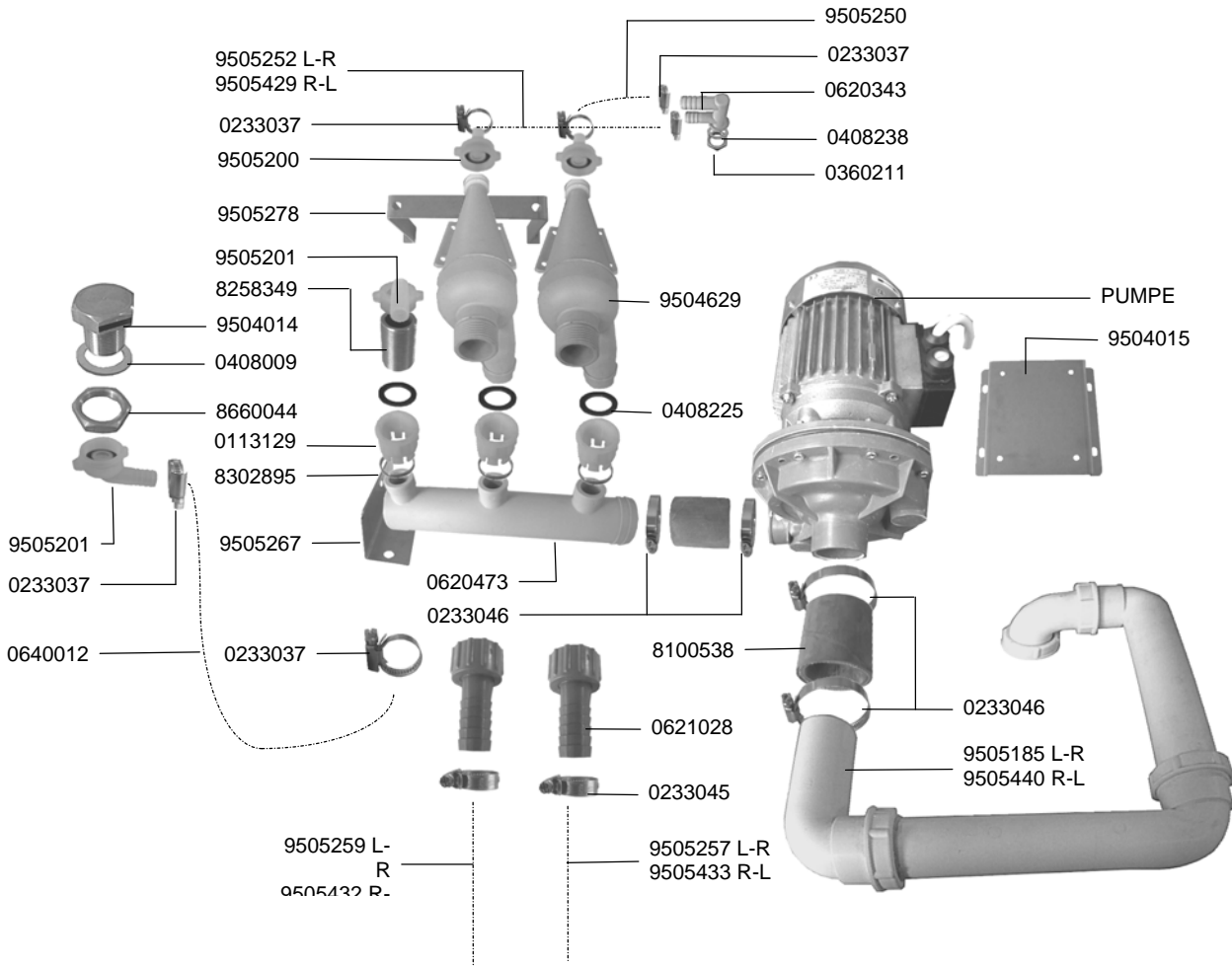
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9503976	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART.	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9504066	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9503974	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308204	SCHRAUBE M4X30	SCREW M4X30	VITE M4X10
8103381-01	HALTERUNG OBEN L-R	UPPER SUPPORT L-R	SUPPORTO SUP. S-D
8103381-02	HALTERUNG OBEN R-L	UPPER SUPPORT R-L	SUPPORTO SUP. D-S
9504224	WASCHARM OBEN KPL.	UPPER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO SUP. CPL.
* 0620163	DECKEL	LID	COPERCHIO
9504250	WASCHARM UNTEN KPL.	LOWER WASH ARM CPL.	BRACCIO DI LAVAGGIO INF. CPL.
9529602	STEIGLEITUNG	ASCENDING PIPE	TUBO DI DISTRIBUZIONE
0401067	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9510021	NIPPEL CLASSIC	NIPPLE CLASSIC	NIPPLO CLASSIC
9504020	NIPPEL TOP	NIPPLE TOP	NIPPLO TOP
0408222	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9503975	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0401018	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9503984	FLANSCH	FLANGE	FLANGIA
9504007	STEIGROHR	ASCENDING PIPE	TUBO DI DISTRIBUZIONE

## 7.4 PUMPENVERROHRUNG CSS TOP



## 7.4 PIPEWORK FOR CSS TOP

## 7.4 TUBATURA CSS TOP



## 7.4 PUMPENVERROHRUNG CSS TOP



## 7.4 PIPEWORK FOR CSS TOP

## 7.4 TUBATURA CSS TOP

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9505250	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0233037	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE
0620343	SCHLAUCHANSCHLUSS	HOSE CONNECTION	COLLEGAMENTO FLESSIBILE
0408238	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0360211	MUTTER	NUT	DADO
* 9504629	ZYKLONGEHÄUSE	CYCLONE HOUSING	CORPO CICLONE
* 0408225	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9504015	KONSOLE	CONSOLE	LAMIERA DI FISSAGGIO
8100538	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0233046	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE
0621028	ÜBERGANGSSTÜCK	CONNECTOR	PEZZO DI COLLEGAMENTO
9505185	ANSAUGSTUTZEN L-R	SUCTION PORT L-R	MANICOTTO D'ASPIRAZIONE S-D
9505440	ANSAUGSTUTZEN R-L	SUCTION PORT R-L	MANICOTTO D'ASPIRAZIONE D-S
0233045	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE
9505257	SCHLAUCH L-R	HOSE L-R	FLESSIBILE S-D
9505433	SCHLAUCH R-L	HOSE R-L	FLESSIBILE D-S
9518714	LÜFTERHAUBE	FAN COWL	COPERCHIO PER VENTILATORE
0501098	VENTILATORFLÜGEL	FAN WHEEL	GIRANTE PER VENTILATORE
0501108	PUMPENDECKEL	PUMP LID	COPERCHIO POMPA
0501094	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
V 0501095	GLEITRINGDICHTUNG	SLIDING SEAL	TENUTA
* 9514646	PUMPENLAUFRAD	PUMP WHEEL	GIRANTE
0501091	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
9505432	SCHLAUCH R-L	HOSE R-L	FLESSIBILE D-S
9505259	SCHLAUCH L-R	HOSE L-R	FLESSIBILE S-D
0640012	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0620473	VERTEILERROHR	DISTRIBUTING PIPE	TUBO DI DISTRIBUZIONE
9505267	HALTERUNG	SUPPORT	SUPPORTO
9505201	ANSCHLUSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI CONGIUNZIONE
8302895	HALTERUNG	SUPPORT RING	ANELLO DI SUPPORTO
0113129	ANSCHLUSSTÜCK	CONNECTION PIECE	PEZZO DI COLLEGAMENTO
8660044	MUTTER	NUT	DADO
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9504014	FLACHSTRAHLDÜSE	NOZZLE	UGELLO

## 7.4 PUMPENVERROHRUNG CSS TOP



## 7.4 PIPEWORK FOR CSS TOP

## 7.4 TUBATURA CSS TOP

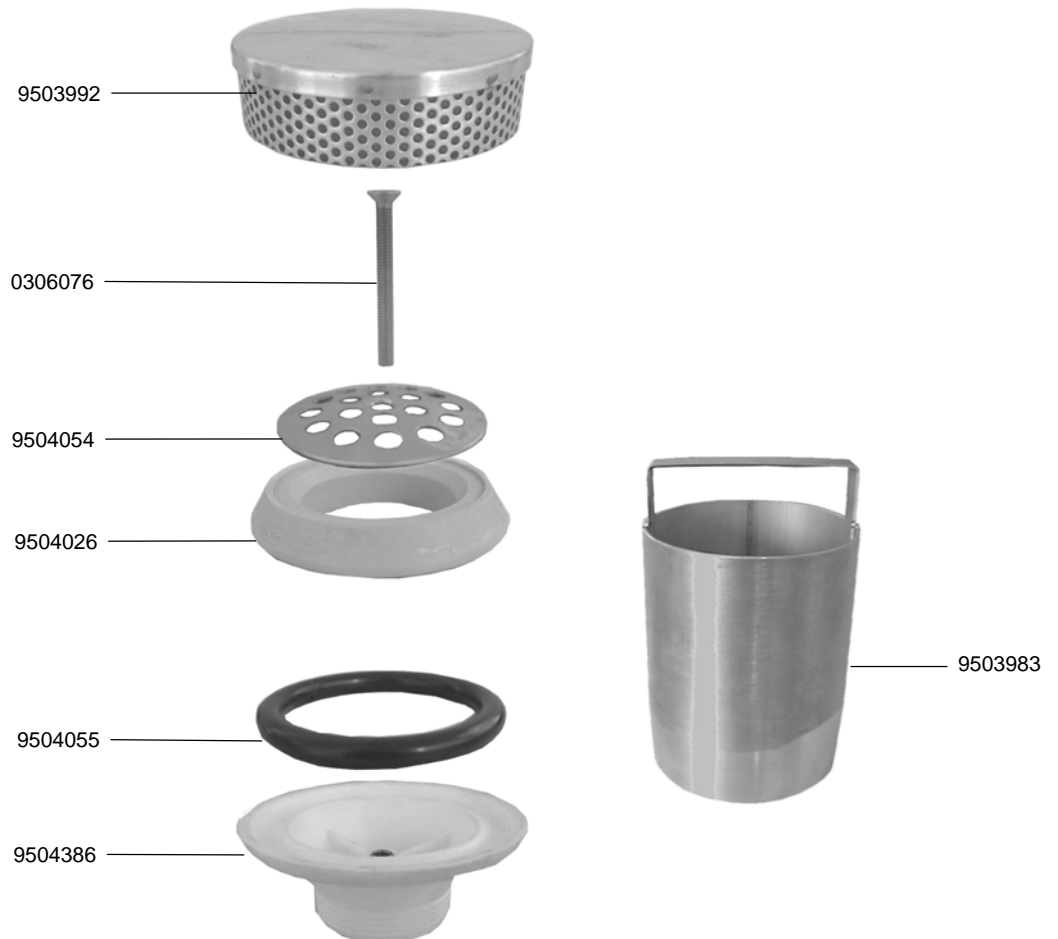
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8258349	GEWINDENIPPEL	NIPPLE	NIPPLO
9505278	HALTEBÜGEL	SUPPORT	STAFFA DI FISSAGGIO
9505200	ANSCHLUSSTÜCK	CONNECTION PIECE	PEZZO DI CONGIUNZIONE
9505429	SCHLAUCH R-L	HOSE R-L	FLESSIBILE D-S
9505252	SCHLAUCH L-R	HOSE L-R	FLESSIBILE S-D

## 7.5 ANSAUGSYSTEM, ABLAUF



## 7.5 SUCTION SYSTEM, DRAIN

## 7.5 SISTEMA D'ASPIRAZIONE, SCARICO



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9503983	STANDROHR	DRAIN PLUG	TUBO DI TROPPOPIENO
9504386	VENTILUNTERTEIL	LOWER PART OF VALVE	PEZZO INFERIORE SCARICO
9504055	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9504026	ANSAUGSTUTZEN	SUCTION PORT	MANICOTTO D'ASPIRAZIONE
9504054	SIEB	SIEVE	FILTRO
0306076	SCHRAUBE M6X60	SCREW M6X60	VITE M6X60
9503992	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE



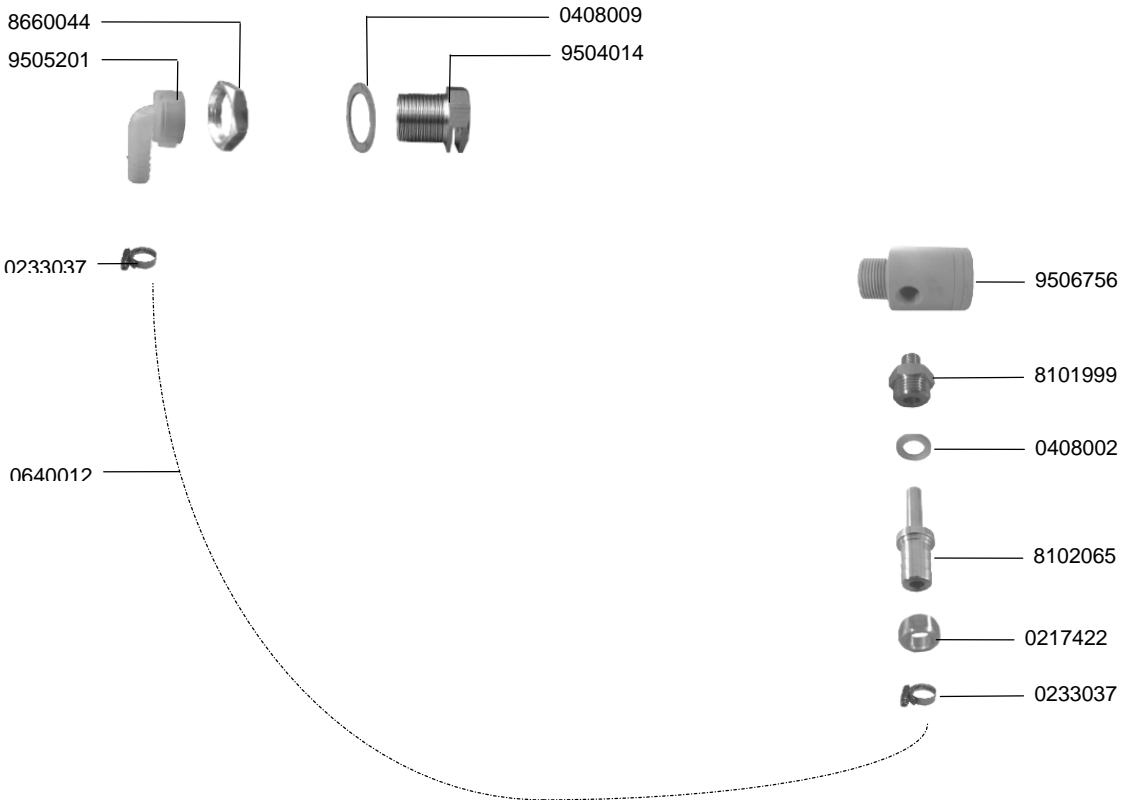


## 7.7 CSS BASIC



## 7.7 CSS BASIC

## 7.7 CSS CLASSIC



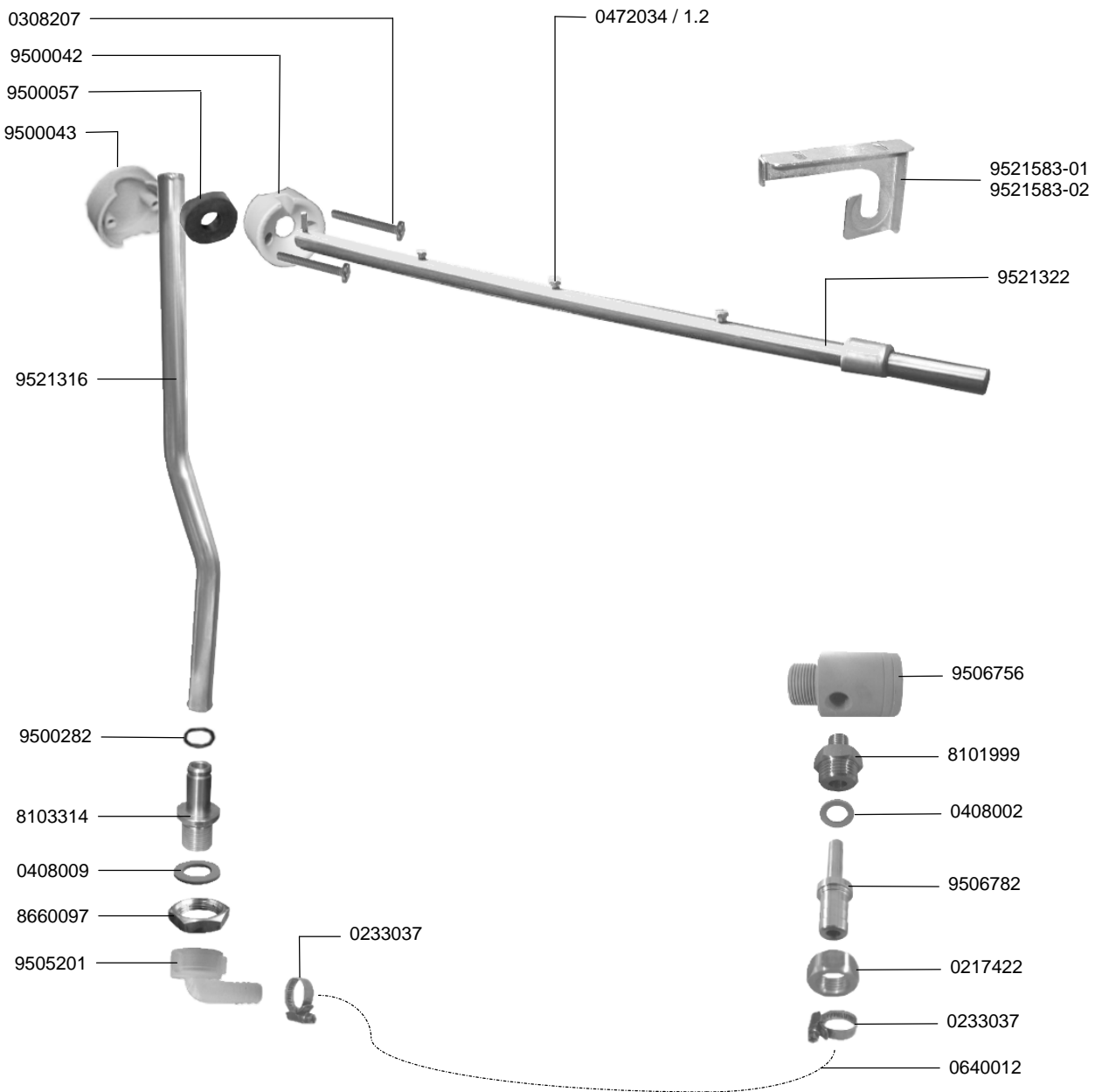
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9504014	FLACHSTRAHLDÜSE	NOZZLE	UGELLO
9506756	VERBINDUNGSTEIL	CONNECTION PART	PEZZO DI COLLEGAMENTO
8101999	ADAPTER	ADAPTER	ADATTATORE
0408002	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8102065	BLLENDE	STOP	OTTURATORE
0217422	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
0233037	SCHLAUCHKLEMME 16-27	HOSE WIRE CLAMP 16-27	COLLARE 16-27
0640012	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
9505201	ANSCHLUSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI CONGIUNZIONE
8660044	SKT. MUTTER 3/4"	HEXAGON NUT 3/4"	DADO ESAGONALE 3/4"

## 7.8 CSS BASIC



## 7.8 CSS BASIC

## 7.8 CSS BASIC



## 7.8 CSS BASIC



## 7.8 CSS BASIC

## 7.8 CSS BASIC

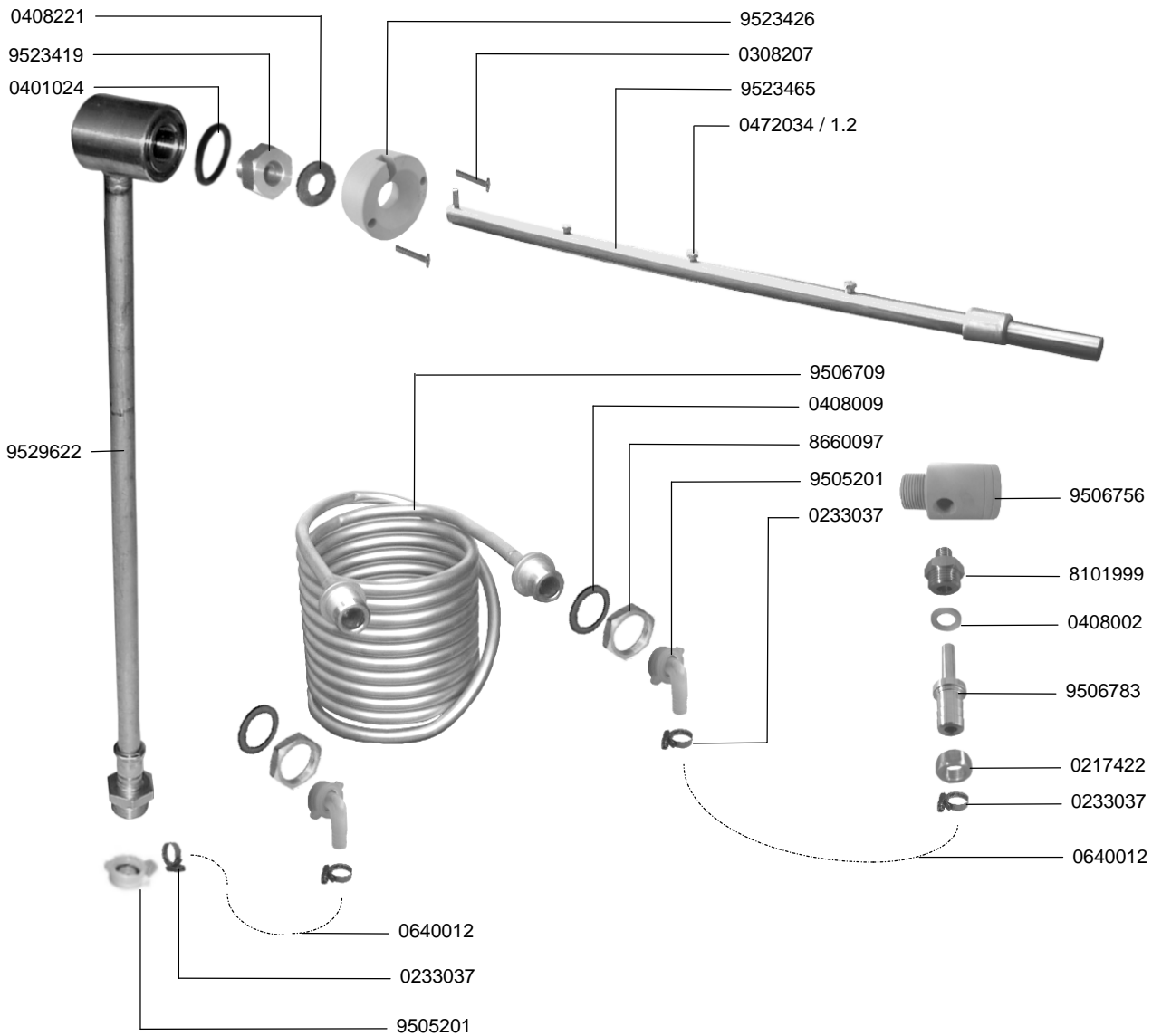
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0472034	DÜSE 1.2	NOZZLE 1.2	UGELLO 1.2
9521583-01	HALTERUNG OBEN L-R	UPPER SUPPORT L-R	SUPPORTO SUP. S-D
9521583-02	HALTERUNG OBEN R-L	UPPER SUPPORT R-L	SUPPORTO SUP. D-S
9521322	SPÜLARM	FINAL RINSE ARM	BRACCIO DI RISCACQUO FINALE
9506756	VERBINDUNGSTEIL	CONNECTION PART	PEZZO DI COLLEGAMENTO
8101999	ADAPTER	ADAPTER	ADATTATORE
0408002	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9506782	BLENDE	STOP	OTTURATORE
0217422	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
0233037	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE
0640012	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
9505201	ANSCHLUSSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI COLLEGAMENTO
8660097	MUTTER	NUT	DADO
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103314	TANKDURCHFÜHRUNG	TANK THROUGH LEAD	PEZZO DI PASSAGGIO VASCA
9500282	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9521316	STEIGROHR	ASCENDING PIPE	TUBO DI DISTRIBUZIONE
* 9500043	KUPPLUNG RÜCKTEIL	CLUTCH BACK PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO POSTERIORE
* 9500057	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9500042	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	PEZZO D'ACCOPIAMENTO ANTERIORE
0308207	SCHRAUBE M4X10	SCREW M4X10	VITE M4X10

## 7.9 CSS TOP SPRÜHSYSTEM UNTEN



## 7.9 CSS TOP LOWER SPRAYING SYSTEM

## 7.9 CSS TOP SISTEMA DI SPRUZZO INFERIORE



## 7.9 CSS TOP SPRÜHSYSTEM UNTEN



## 7.9 CSS TOP LOWER SPRAYING SYSTEM

## 7.9 CSS TOP SISTEMA DI SPRUZZO INFERIORE

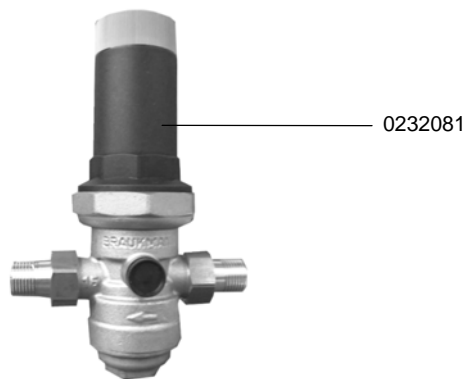
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9523426	KUPPLUNG VORDERTEIL	CLUTCH FRONT PART	ACCOUPLMENT FRONTALE
0308207	SCHRAUBE M4X10	SREW M4X10	VITE M4X10
9523465	SPÜLARM CSS TOP UNTEN	LOWER RINSE ARM	BRACCIO DI RISCIAQUO CSS TOP INF.
* 0472034	DÜSE 1.2	NOZZLE 1.2	UGELLO 1.2
9506709	WÄRMETAUSCHER	HEAT EXCHANGER	SCAMBIATORE DI CALORE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8660097	MUTTER	NUT	DADO
9505201	ANSCHLUSSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI COLLEGAMENTO
0233037	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE
9506756	VERBINDUNGSTEIL	CONNECTION PART	PEZZO DI CONGIUNZIONE
8101999	ADAPTER	ADAPTER	ADATTATORE
0408002	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9506783	BLENDE	STOP	OTTURATORE
0217422	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
0640012	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
9529622	STEIGLEITUNG	ASCENDING PIPE	TUBO DI DISTRIBUZIONE
* 0401024	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9523419	NIPPEL	NIPPLE	NIPPLO
0408221	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE

## 8.1 DRUCKMINDERVENTIL



## 8.1 PRESSURE REDUCING VALVE

## 8.1 RIDUTTORE DI PRESSIONE



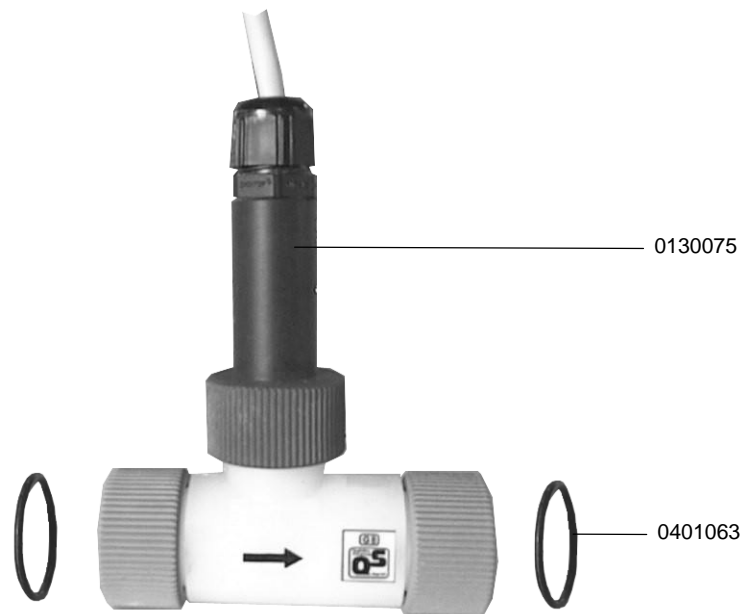
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9500401	DRUCKMINDERVENTIL DN10 0,5-9 BAR 3/4"	PRESSURE REDUCING VALVE DN10 0,5-9 BAR 3/4"	RIDUTTORE DI PRESSIONE DN10 0,5-9 BAR 3/4"
* 0232081	DRUCKMINDERVENTIL D06FN-1/2" A	PRESSURE REDUCING VALVE D06FN-1/2" A	RIDUTTORE DI PRESSIONE D06FN-1/2" A

## 8.2 DURCHFLUSSMESSER



## 8.2 FLOW CONTROL

## 8.2 FLUSSOMETRO



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
--------------------------	-------------	-------------	-------------

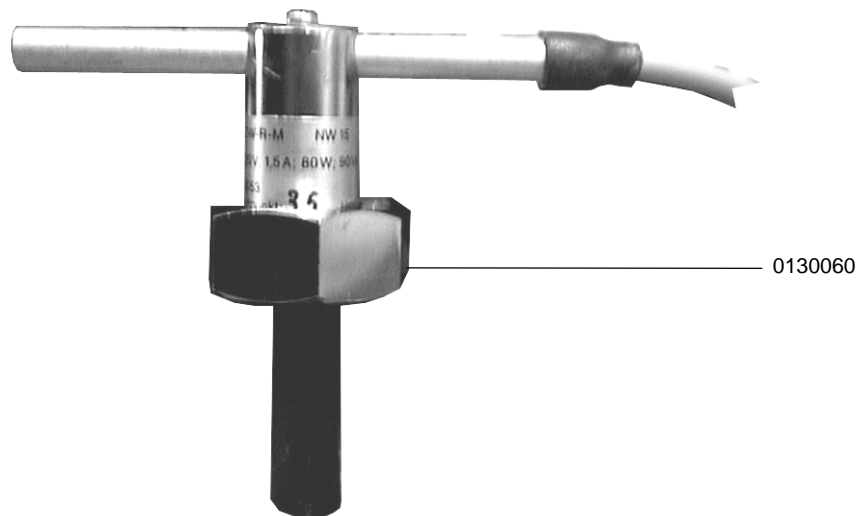
* 0130075	DURCHFLUSSMESSER	FLOW CONTROL	FLUSSOMETRO
* 0401063	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING

### 8.3 DURCHFLUSSWÄCHTER



### 8.3 FLOW CONTROL INSTRUMENT

### 8.3 FLUSSOMETRO



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
--------------------------	-------------	-------------	-------------

* 0130060	DURCHFLUSSWÄCHTER	FLOW CONTROL INSTRUMENT	FLUSSOMETRO
-----------	-------------------	-------------------------	-------------

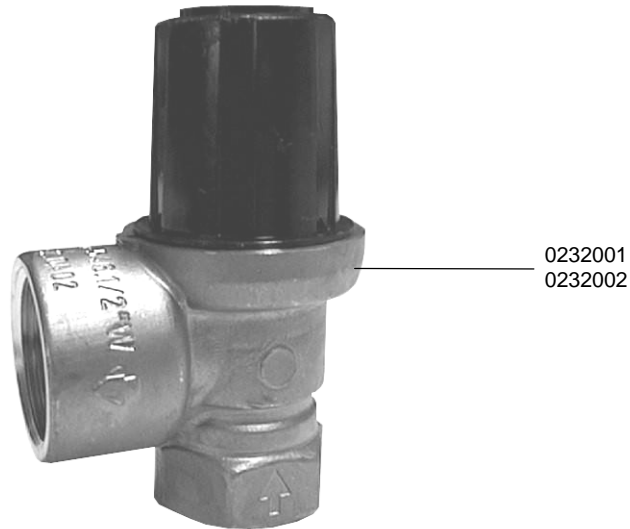


## 8.4 ÜBERDRUCKVENTIL



## 8.4 OVERPRESSURE VALVE

## 8.4 VALVOLA DI SICUREZZA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0232001	SICHERHEITSVENTIL ½"	OVERPRESSURE VALVE ½"	VALVOLA DI SICUREZZA ½"
* 0232002	SICHERHEITSVENTIL ¾"	OVERPRESSURE VALVE ¾"	VALVOLA DI SICUREZZA ¾"

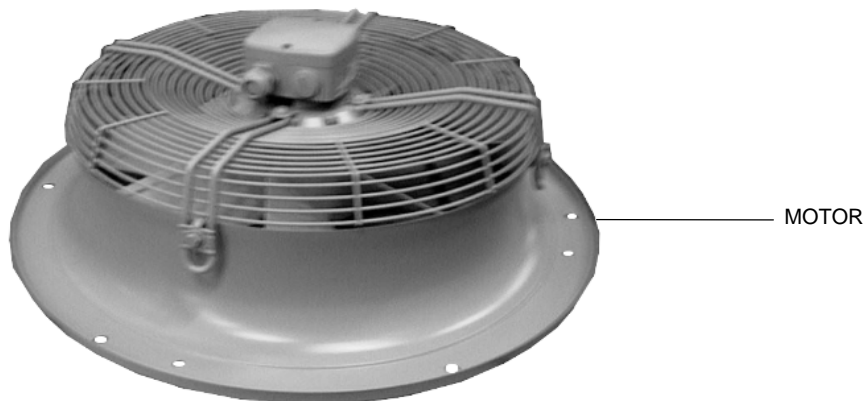


## 9.1 AXIALGEBLÄSE FÜR WÄRMEPUMPE



## 9.1 AXIAL FAN PUMP FOR HEAT PUMP

## 9.1 VENTILATORE ASSIALE PER POMPA DI CALORE



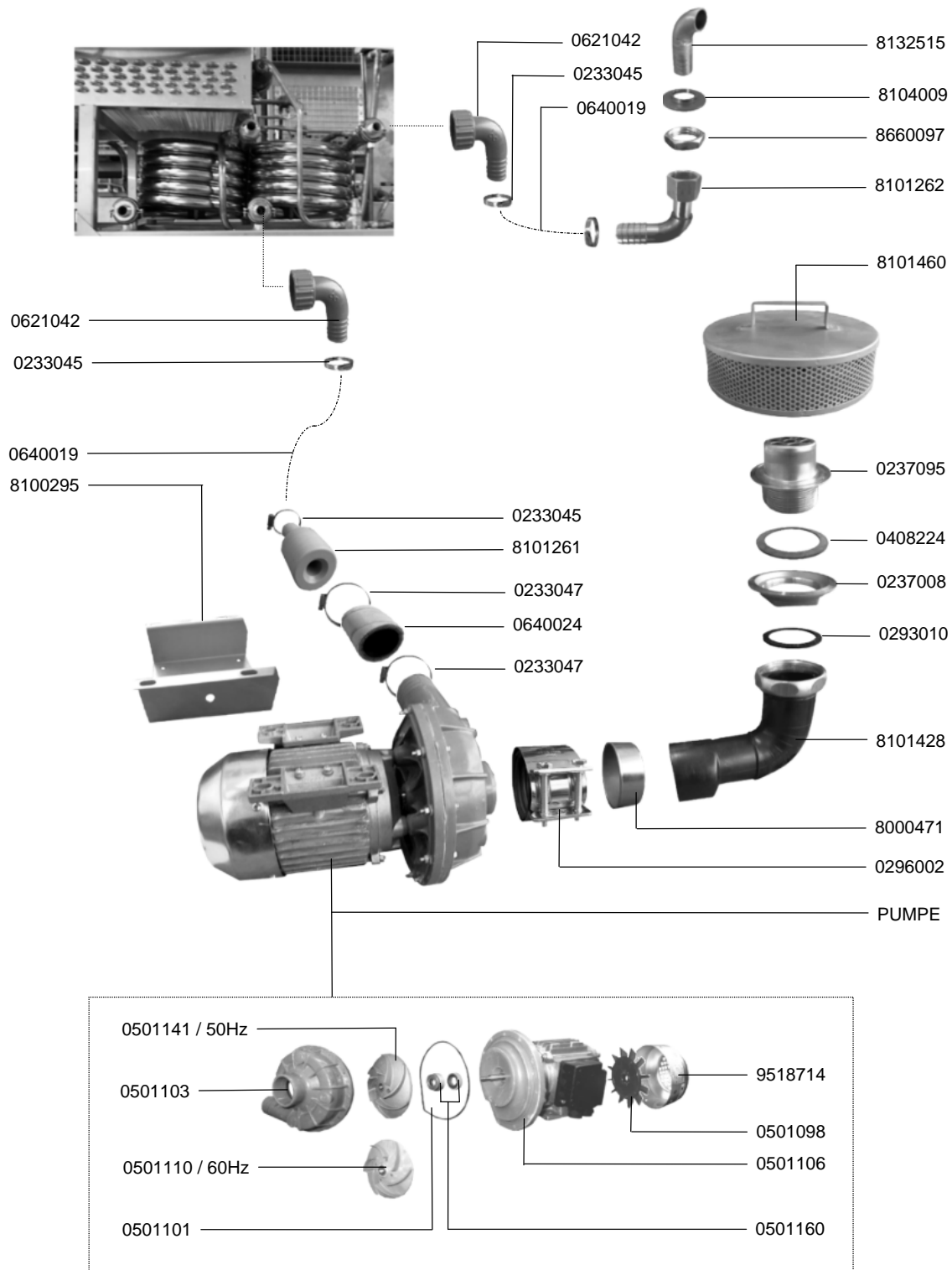
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO

## 9.2 UMWÄLZPUMPE FÜR WÄRMEPUMPE



## 9.2 CIRCULATION PUMP FOR HEAT PUMP

## 9.2 POMPA DI CIRCOLAZIONE PER POMPA DI CALORE



## 9.2 UMWÄLZPUMPE FÜR WÄRMEPUMPE



## 9.2 CIRCULATION PUMP FOR HEAT PUMP

## 9.2 POMPA DI CIRCOLAZIONE PER POMPA DI CALORE

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0621042	ANSCHLUSSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI CONGIUNZIONE
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0640019	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
8132515	FÜLLHAKEN	FILLING HOOK	TUBO DI RIEMPIMENTO
8104009	MUTTER ¾"	NUT ¾"	DADO ¾"
8660097	SKT.MUTTER ¾"	HEXAGON NUT ¾"	DADO ESAGONALE ¾"
8101262	ANSCHLUSWINKEL ¾"	CONNECTION ANGLE ¾"	ANGOLO DI CONGIUNZIONE ¾"
8101460	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
0237095	ANSAUGSIEB	SUCTION SIEVE	FILTRO D'ASPIRAZIONE
0408224	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0237008	MUTTER 2"	NUT 2"	DADO 2"
0293010	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8101428	ANSAUGSTUTZEN	SUCTION PORT	MANICOTTO D'ASPIRAZIONE
8000471	VERSTÄRKUNGSRING	SUPPORT RING	BAGUE DE SUPPORT
0296002	VERBINDER CV	CV-CONNECTION	RACCORDO CV
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9518714	LÜFTERHAUBE	FAN COWL	COPERCHIO PER VENTILATORE
0501098	VENTILATORFLÜGEL	FAN WHEEL	GIRANTE PER VENTILATORE
0501106	LAGERSCHILD	END SHIELD	COPERCHIO FINALE
V 0501160	GLEITRINGDICHTUNG	SLIDING SEAL	TENUTA
0501101	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 0501110	LAUFRAD 60HZ	IMPELLER 60HZ	GIRANTE 60HZ
0501103	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPO POMPA
* 0501141	LAUFRAD 50HZ	IMPELLER 50HZ	GIRANTE 50HZ
0233047	SCHLAUCHKLEMME 50-70	HOSE WIRE CLAMP 50-70	COLLARE 50-70
0640024	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
8101261	NIPPEL	NIPPLE	NIPPLO
8100295	KONSOLE	CONSOLE	LAMIERA DI FISSAGGIO

## 10.1 ABSAUGGEBLÄSE FÜR WÄRMERÜCKGEWINNUNG



## 10.1 EXTRACTION FAN FOR HEAT RECOVERY

## 10.1 VENTILATORE D'ASPIRAZIONE PER RECUPERO CALORE

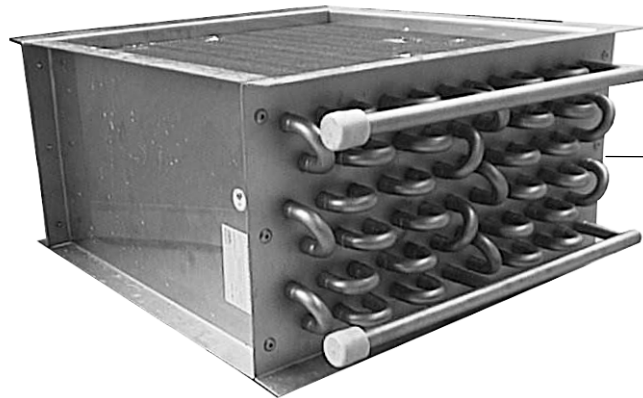


IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO

## 10.2 WÄRMETAUSCHER

## 10.2 HEAT EXCHANGER

## 10.2 SCAMBIATORE DI CALORE



0254026 / 1.4435  
9517229 / Cu

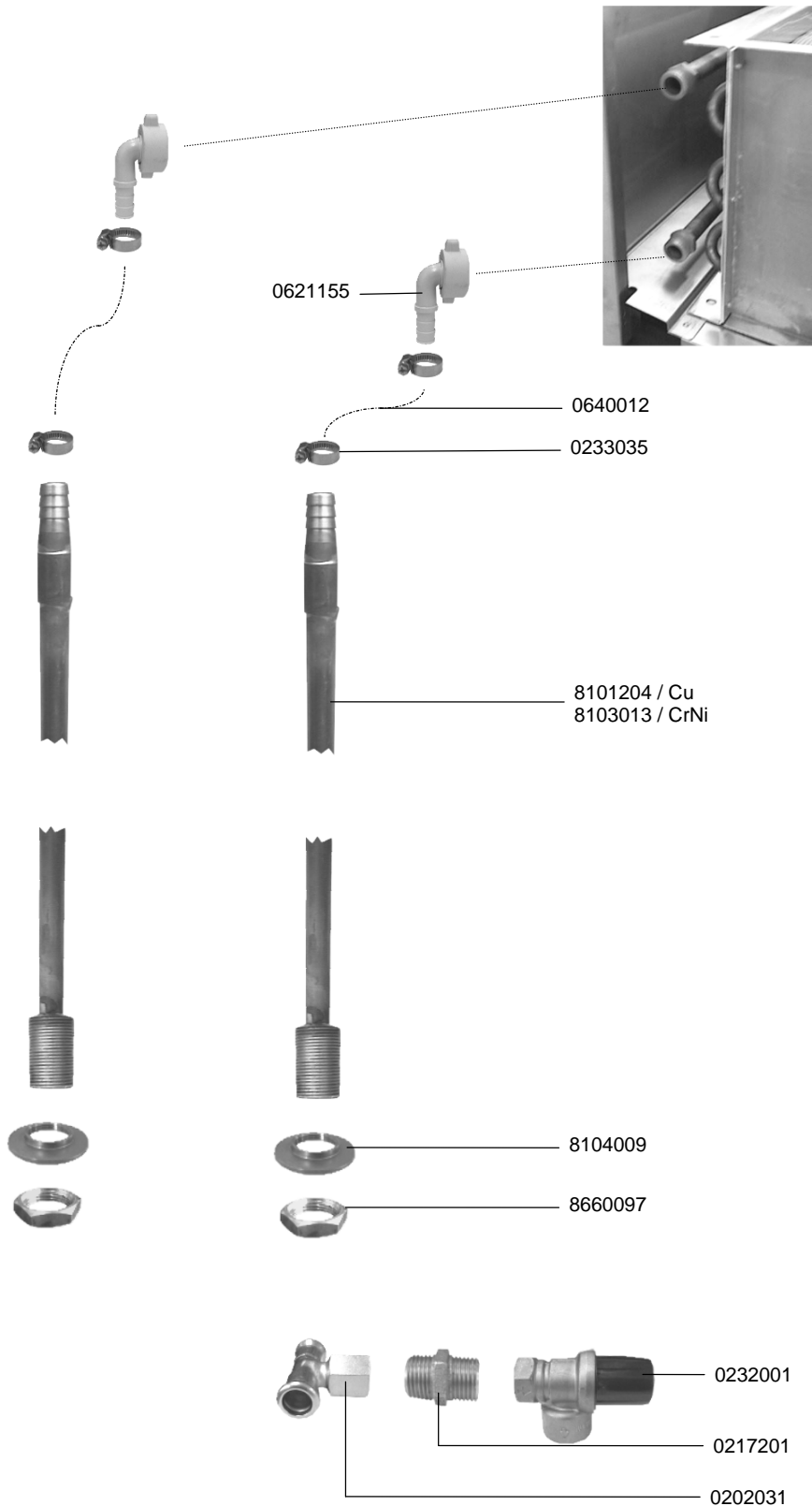
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0254026	KÜHLER 1.4435	COOLER 1.4435	RADIATORE 1.4435
9517229	KÜHLER CU	COOLER CU	RADIATORE CU

## 10.3 STEIGLEITUNG



## 10.3 ASCENDING PIPE

## 10.3 TUBO DI DISTRIBUZIONE





## 10.3 STEIGLEITUNG



## 10.3 ASCENDING PIPE

## 10.3 TUBO DI DISTRIBUZIONE

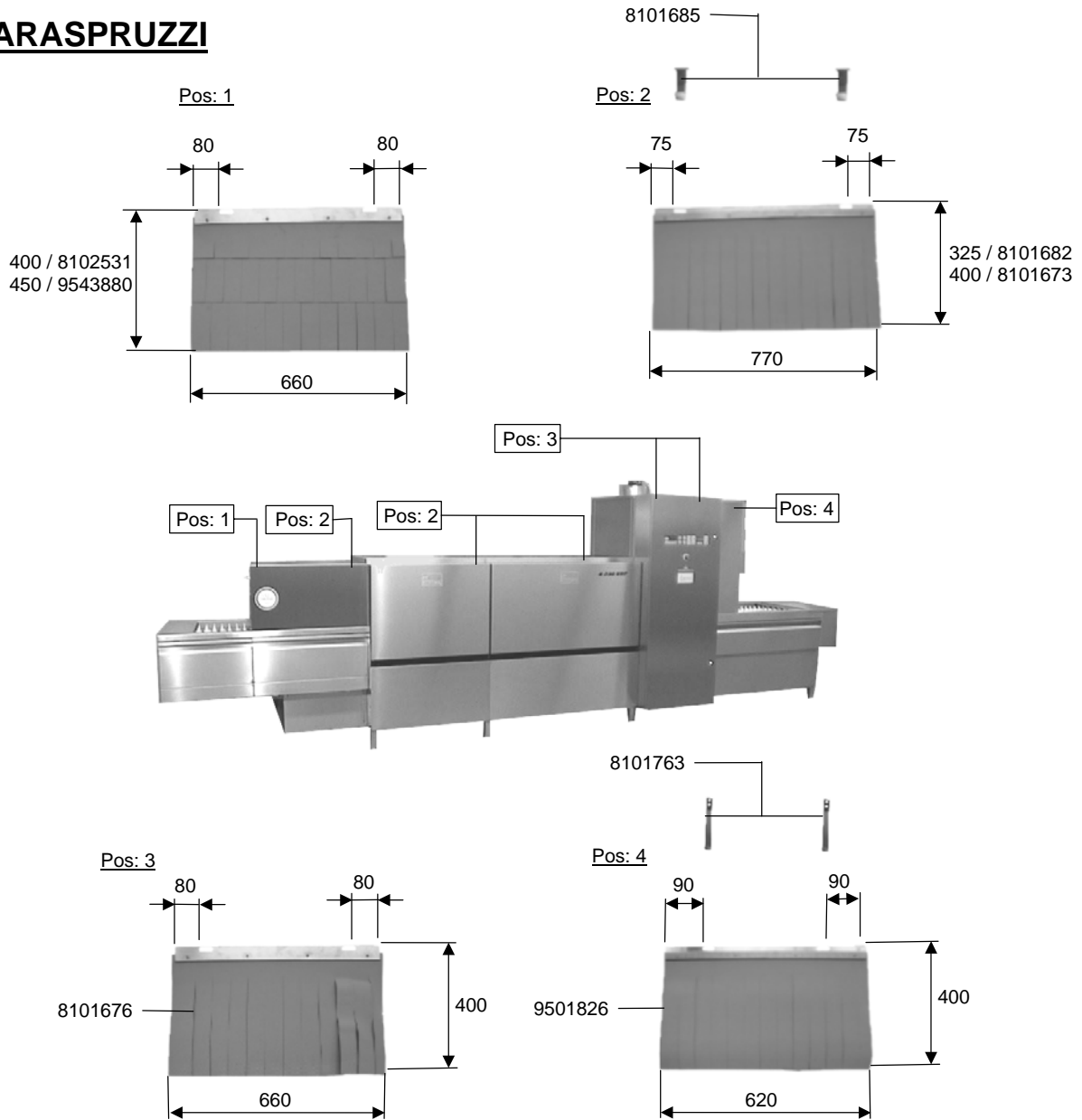
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0621155	ANSCHLUSSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI CONGIUNZIONE
0640012	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0233035	SCHLAUCHKLEMME 12-20	HOSE WIRE CLAMP 12-20	COLLARE 12-20
8101204	STEIGROHR CU	ASCENDING PIPE CU	TUBO DI DISTRIBUZIONE CU
8103013	STEIGROHR CRNI	ASCENDING PIPE CRNI	TUBO DI DISTRIBUZIONE CRNI
8104009	MUTTER ¾"	NUT ¾"	DADO ¾"
8660097	SKT. MUTTER ¾"	HEXAGON NUT ¾"	VITE ESAGONALE ¾"
* 0232001	SICHERHEITSVENTIL	OVERPRESSURE VALVE	VALVOLA DI SICUREZZA
0217201	DOPPELNIPPEL	DOUBLE NIPPLE	NIPPLO DOPPIO
0202031	T-STÜCK	T-PIECE	RACCORDO A T

## 11.1.1 VORHÄNGE



### 11.1.1 CURTAIN

#### 11.1.1 PARASPRUZZI



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 8102531	VORHANG EINLAUF KPL. 660X400	CURTAIN FEEDING CPL. 660X400	PARASPRUZZI ENTRATA CPL. 660X400
* 9543880	VORHANG EINLAUF KPL. 660X450	CURTAIN FEEDING CPL. 660X450	PARASPRUZZI ENTRATA CPL. 660X450
* 8101673	VORHANG MASCHINE KPL. 770X400	CURTAIN MACHINE CPL. 770X400	PARASPRUZZI MACCHINA CPL. 770X400
* 8101682	VORHANG VOR FNSP KPL. 770X325	CURTAIN CPL. 770X325	PARASPRUZZI CPL. 770X325
8101685	VORHANGAUFHÄNGEWINKEL	CURTAIN SUSPENSION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO PARASPRUZZI
* 8101676	VORHANG AUSLAUFTUNNEL KPL. 660X400	CURTAIN DISCH.SIDE CPL. 660X400	PARASPRUZZI TUNNEL D'USCITA CPL. 660X400
* 9501826	VORHANG TROCKNUNG KPL. 620X400	CURTAIN DRYING CPL. 620X400	PARASPRUZZI ASCIUGATURA CPL. 620X400
8101763	VORHANGAUFHÄNGEWINKEL	CURTAIN SUSPENSION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO PARASPRUZZI

## 12.1 ABLAUFROHRVERBINDUNG

## 12.1 DRAINPIPE CONNECTION

## 12.1 CONNESSIONE TUBO DI SCARICO



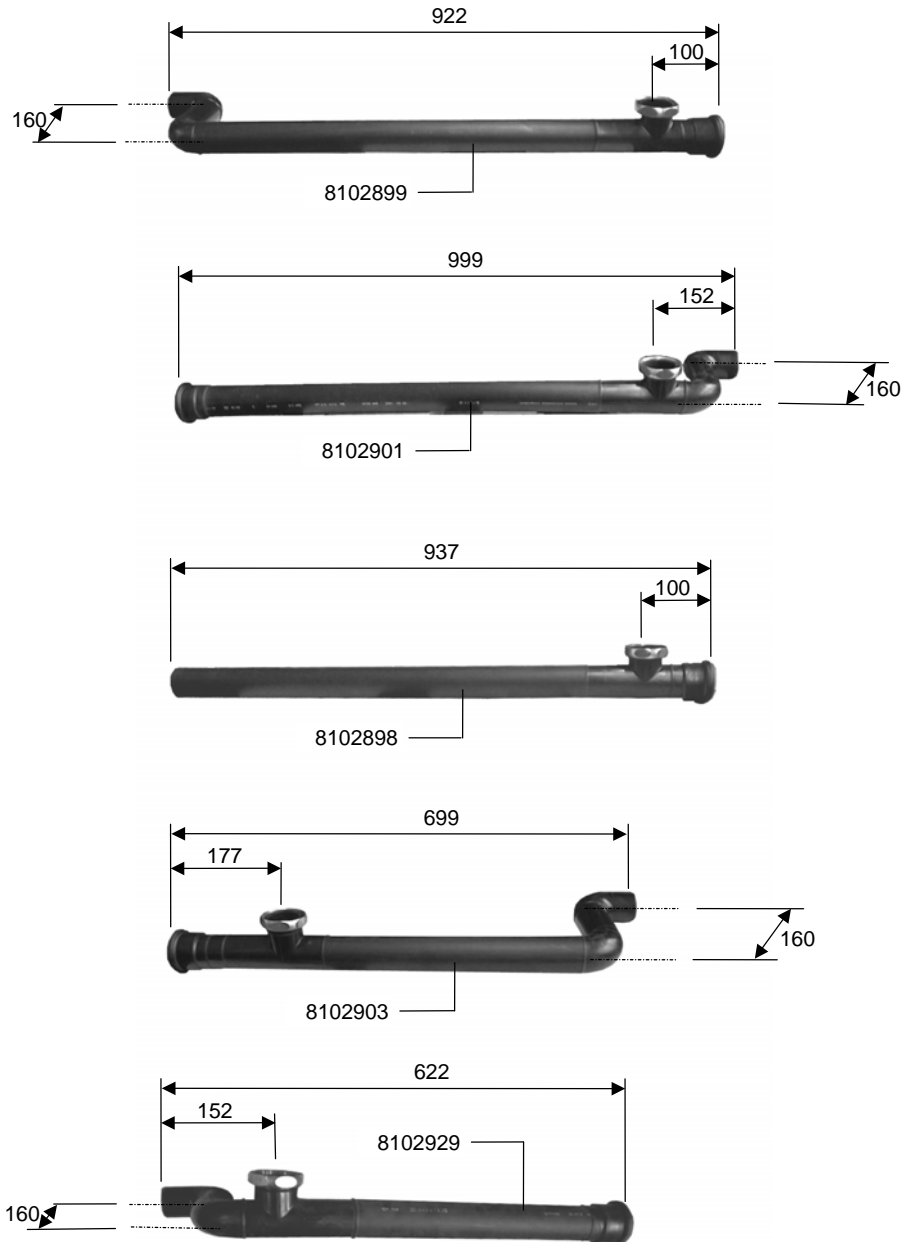
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0296003	VERBINDER CV 100MM	CV-CONNECTION 100MM	RACCORDO CV 100MM
0296005	VERBINDER CV 70MM	CV-CONNECTION 70MM	RACCORDO CV 70MM



## 12.2 ABLAUFVERROHRUNG

## 12.2 PIPEWORK FOR DRAIN

## 12.2 TUBAZIONE PER LO SCARICO



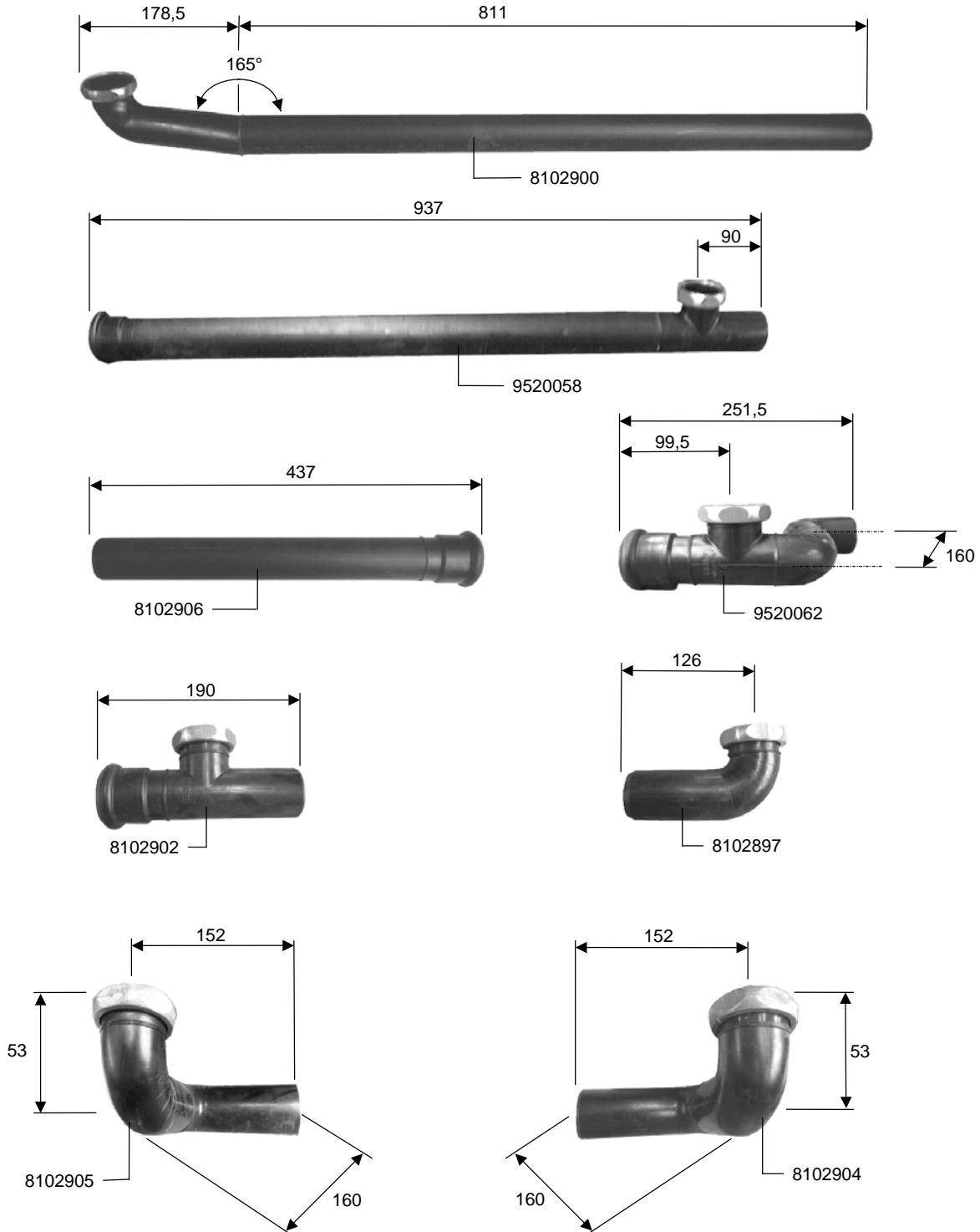
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8102899	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102901	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102898	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102903	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102929	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO

## 12.3 ABLAUFVERROHRUNG



## 12.3 PIPEWORK FOR DRAIN

## 12.3 TUBAZIONE PER LO SCARICO



## 12.3 ABLAUFVERROHRUNG



## 12.3 PIPEWORK FOR DRAIN

## 12.3 TUBAZIONE PER LO SCARICO

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8102900	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
9520058	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
9520062	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102897	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102904	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102905	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102902	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102906	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO





## 12.4 ABLAUFVERROHRUNG, EINLAUF



## 12.4 PIPEWORK FOR DRAIN, INFEED

## 12.4 TUBAZIONE PER LO SCARICO, ENTRATA



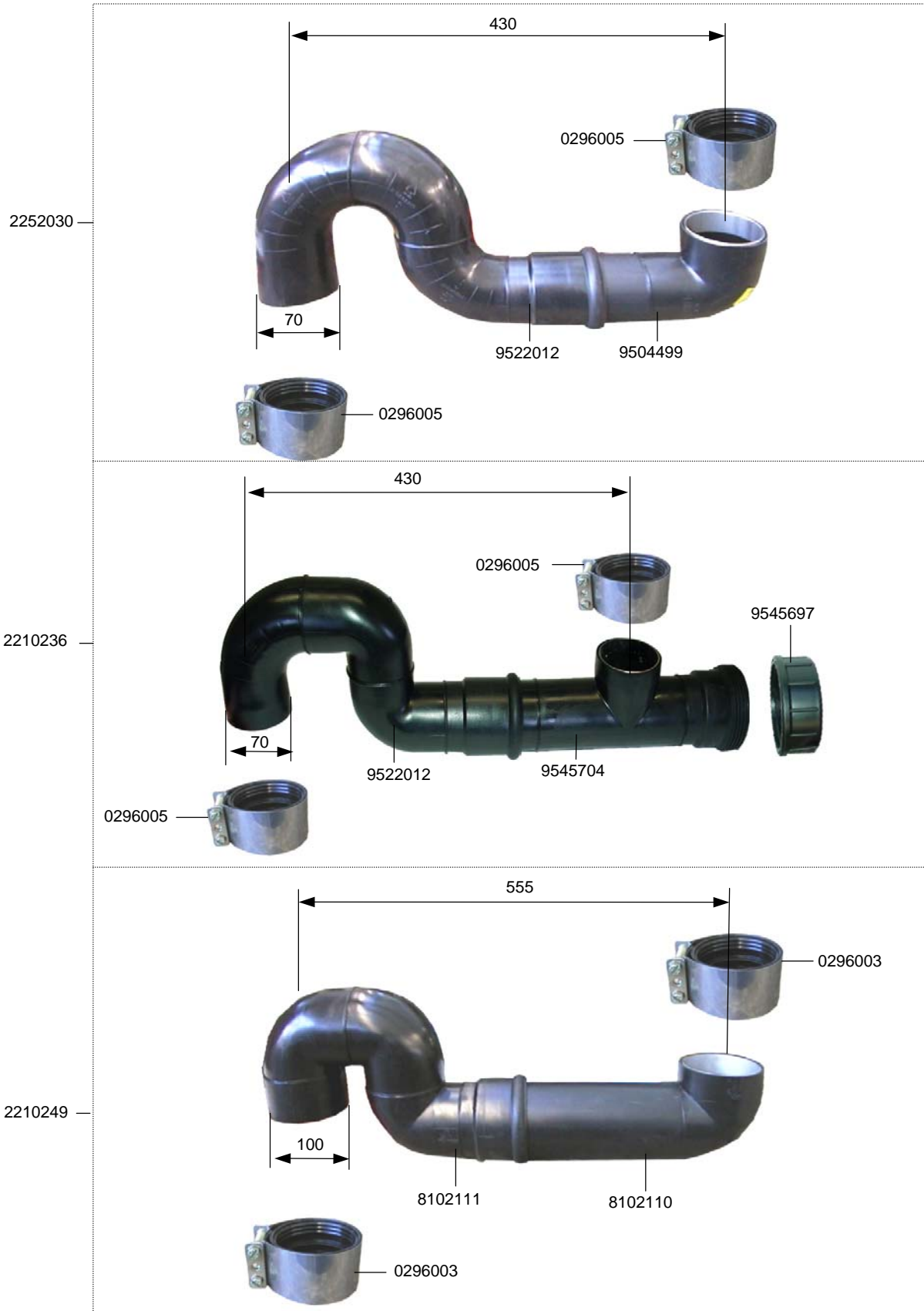
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8102271	EINLAUFSAMMELROHR CSS	FEEDING COLLECTION PIPE CSS	TUBAZIONE-SCARICO ENTRATA CSS
9504458	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE PER LO SCARICO
8102116	EINLAUFSAMMELROHR CSS	FEEDING COLLECTION CSS	TUBAZIONE-SCARICO ENTRATA CSS
8102490	EINLAUFSAMMELROHR	FEEDING COLLECTION PIPE	TUBAZIONE-SCARICO ENTRATA
8102117	EINLAUFSAMMELROHR STANDARD	FEEDING COLLECTION PIPE STANDARD	TUBAZIONE-SCARICO ENTRATA STANDARD
9521176	ABLAUFVERROHRUNG	PIPEWORK FOR DRAIN	TUBAZIONE-SCARICO

## 12.5 ABLAUFSIFON



## 12.5 SIPHON

## 12.5 SIFONE



## 12.5 ABLAUSIFON



## 12.5 SIPHON

## 12.5 SIFONE

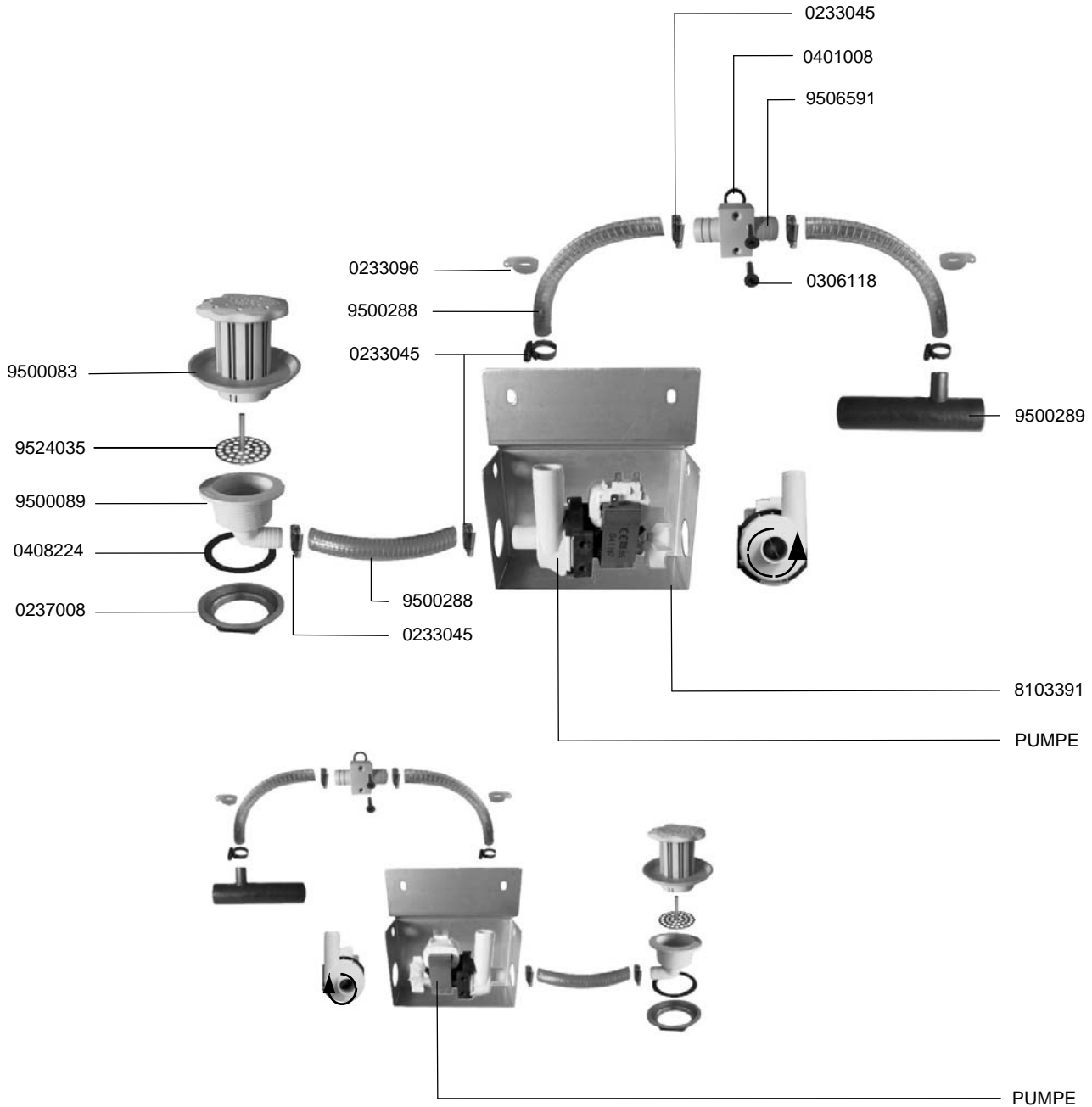
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0296005	CV-VERBINDER	CV-CONNECTION	RACCORDO-CV
9504499	ABLAUSIFON TEIL1	SIPHON PART1	SIFONE PARTE 1
9522012	GERUCHVERSCHLUß TEIL3	WATER TRAP PART3	SIFONE PARTE 3
9545704	GERUCHVERSCHLUß TEIL4	WATER TRAP PART4	SIFONE PARTE 4
9545697	VERSCHLUßKAPPE	END CAP	CAPPUCCIO
0296003	CV-VERBINDER	CV-CONNECTION	RACCORDO -CV
8102110	ABLAUSIFON TEIL 1	SIPHON PART 1	SIFONE PARTE 1
8102111	ABLAUSIFON TEIL 2	SIPHON PART 2	SIFONE PARTE 2
2210249	ABLAUSIFON KPL. CSS	SIPHON CPL. CSS	SIFONE CPL. CSS
2210236	ABLAUSIFON KPL.MIT REVISIONSDECKEL DN 70	SIPHON CPL. DN 70	SIFONE CPL. CON COPERCHIO DI REVISIONE DN 70
2252030	ABLAUSIFON KPL. DN 70	SIPHON CPL. DN 70	SIFONE CPL. DN 70

## 12.6 TANKABLAUF, PUMPE



## 12.6 DRAIN, PUMP

## 12.6 SCARICO DELLA VASCA, POMPA



## 12.6 TANKABLAUF, PUMPE



## 12.6 DRAIN, PUMP

## 12.6 SCARICO DELLA VASCA, POMPA

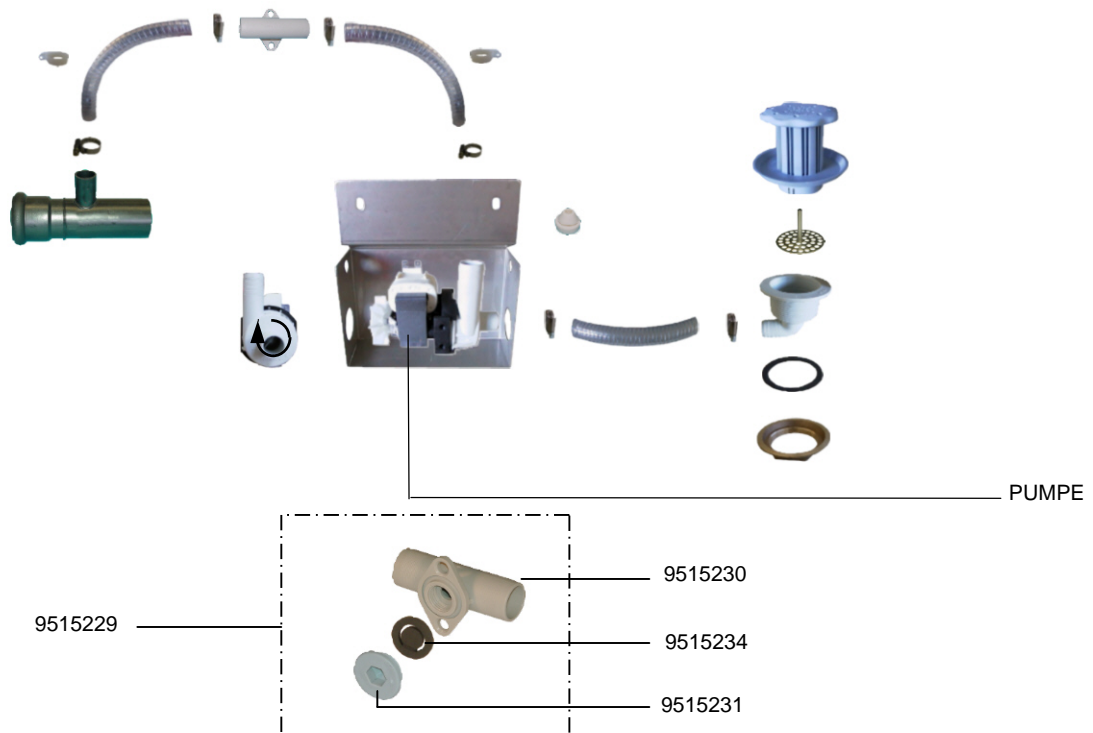
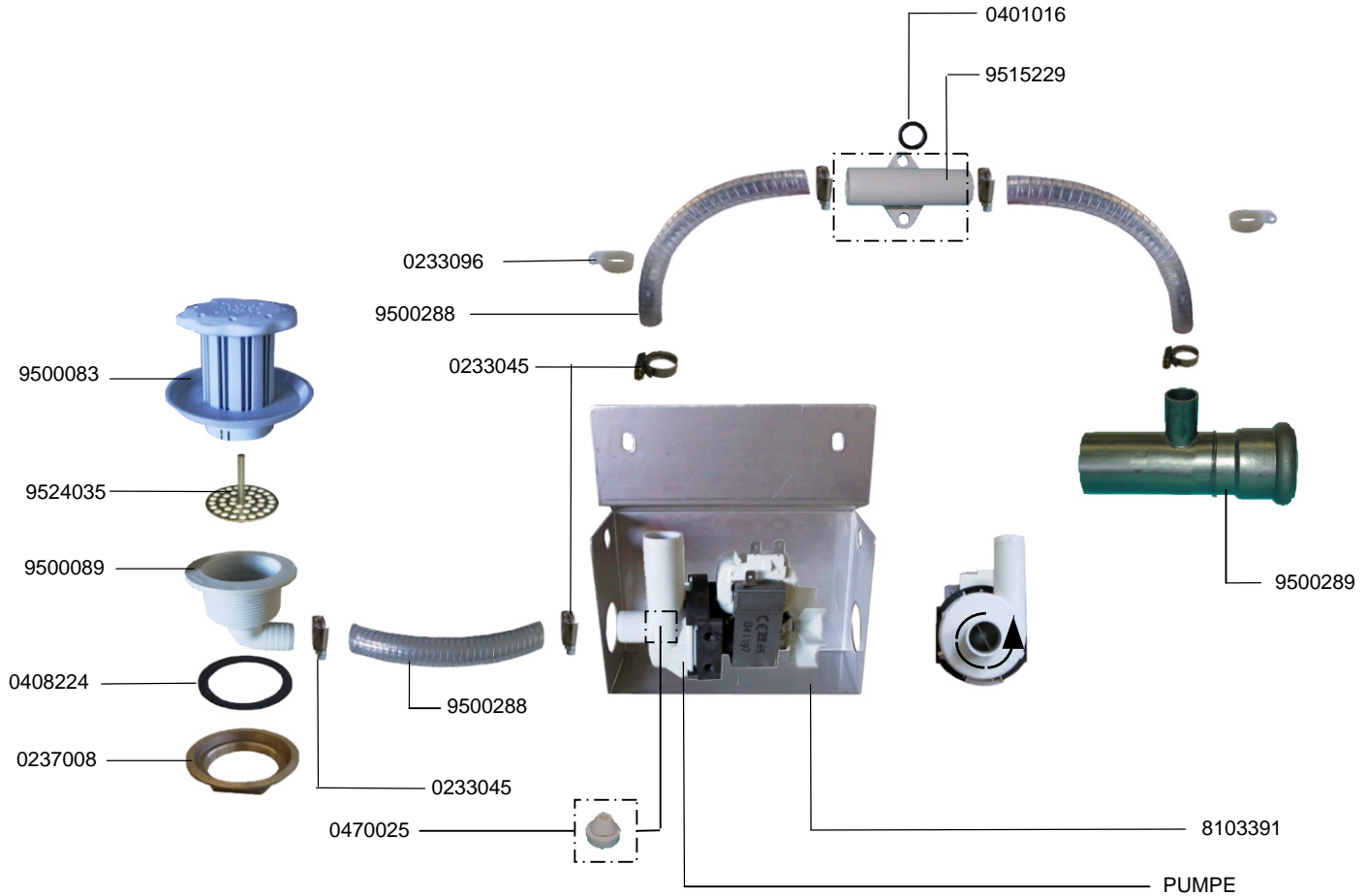
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0401008	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9506591	ENTLÜFTUNGSVENTIL	VENT VALVE	VALVOLA D' AREAZONE
0306118	SCHRAUBE M4X20	SCREW M4X20	VITE M4X20
9500289	ROHR	TUBE	TUBO
8103391	PUMPENHALTERUNG	PUMP SUPPORT	FISSAGGIO PER POMPA
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9500288	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0237008	MUTTER 2"	NUT 2"	DADO 2"
0408224	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9500089	ABLAUFVENTIL	DRAIN VALVE	SCARICO
9524035	SIEB FÜR ABLAUF	SIEVE FOR DRAIN	FILTRO PER SCARICO
9500083	STANDSIEB	SIEVE	FILTRO
0233096	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE

## 12.6.1 TANKABLAUF, PUMPE



## 12.6.1 DRAIN, PUMP

## 12.6.1 SCARICO DELLA VASCA, POMPA



## 12.6.1 TANKABLAUF, PUMPE



## 12.6.1 DRAIN, PUMP

## 12.6.1 SCARICO DELLA VASCA, POMPA

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0401016	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9500289	ROHR	TUBE	TUBO
8103391	PUMPENHALTERUNG	PUMP SUPPORT	FISSAGGIO PER POMPA
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9500288	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0237008	MUTTER 2"	NUT 2"	DADO 2"
0408224	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9500089	ABLAUFVENTIL	DRAIN VALVE	SCARICO
9524035	SIEB FÜR ABLAUF	SIEVE FOR DRAIN	FILTRO PER SCARICO
9500083	STANDSIEB	SIEVE	FILTRO
0233096	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE
9515229	ENTLÜFTUNGSVENTIL KPL	VENT VALVE CPL	VALVOLA D' AREAZIONE CPL
9515230	ENTLÜFTUNGSVENTIL	VENT VALVE	VALVOLA D' AREAZIONE
9515234	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9515231	VERSCHLUSSSCHRAUBE	SCREW PLUG	VITE DI CHIUSURA
0470025	GUMMIPUFFER	RUBBER BUFFER	PEZZO IN GOMMA



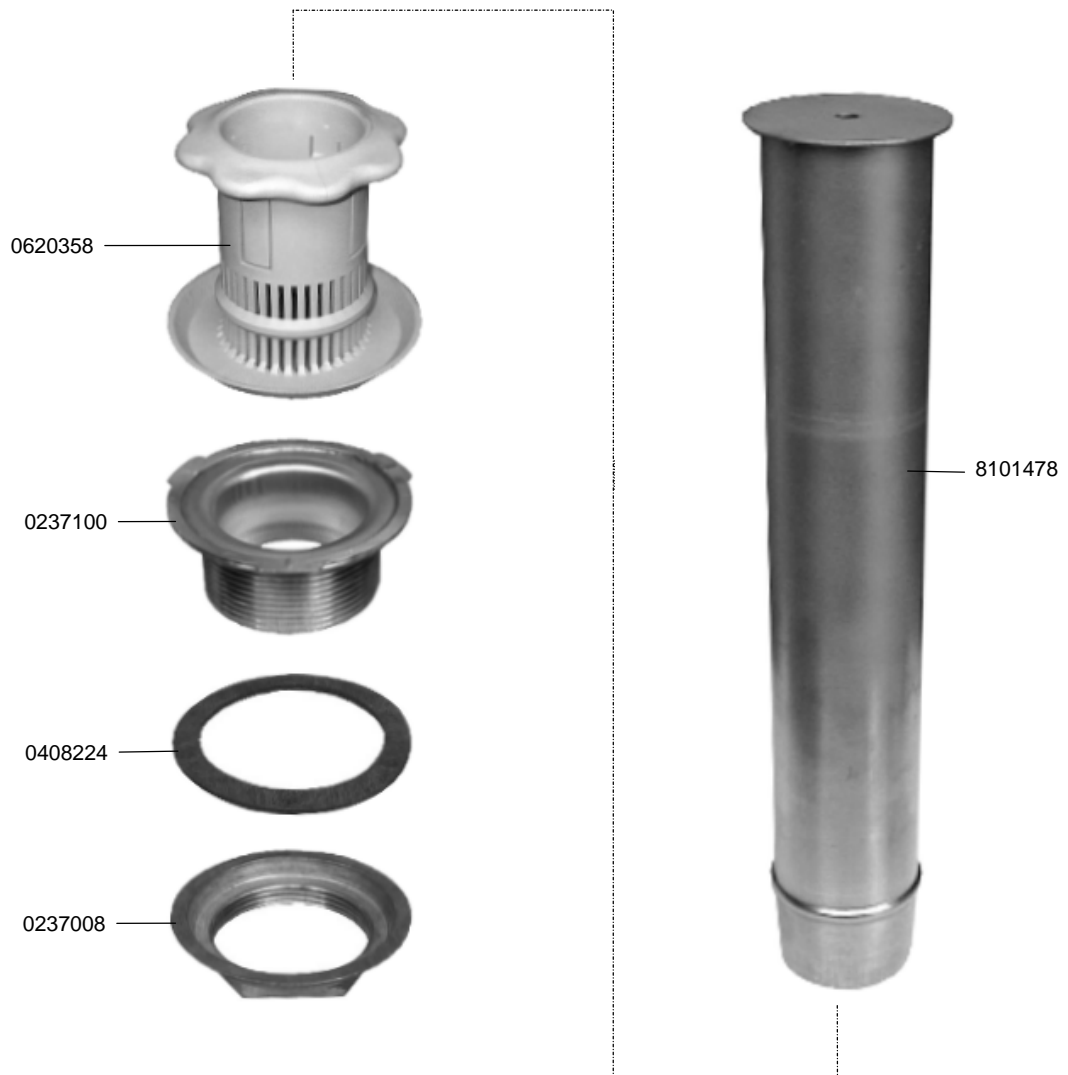


## 12.7 TANKABLAUF, STANDROHR



## 12.7 TANK DRAIN, STAND PIPE

## 12.7 SCARICO, TROPPOPIENO



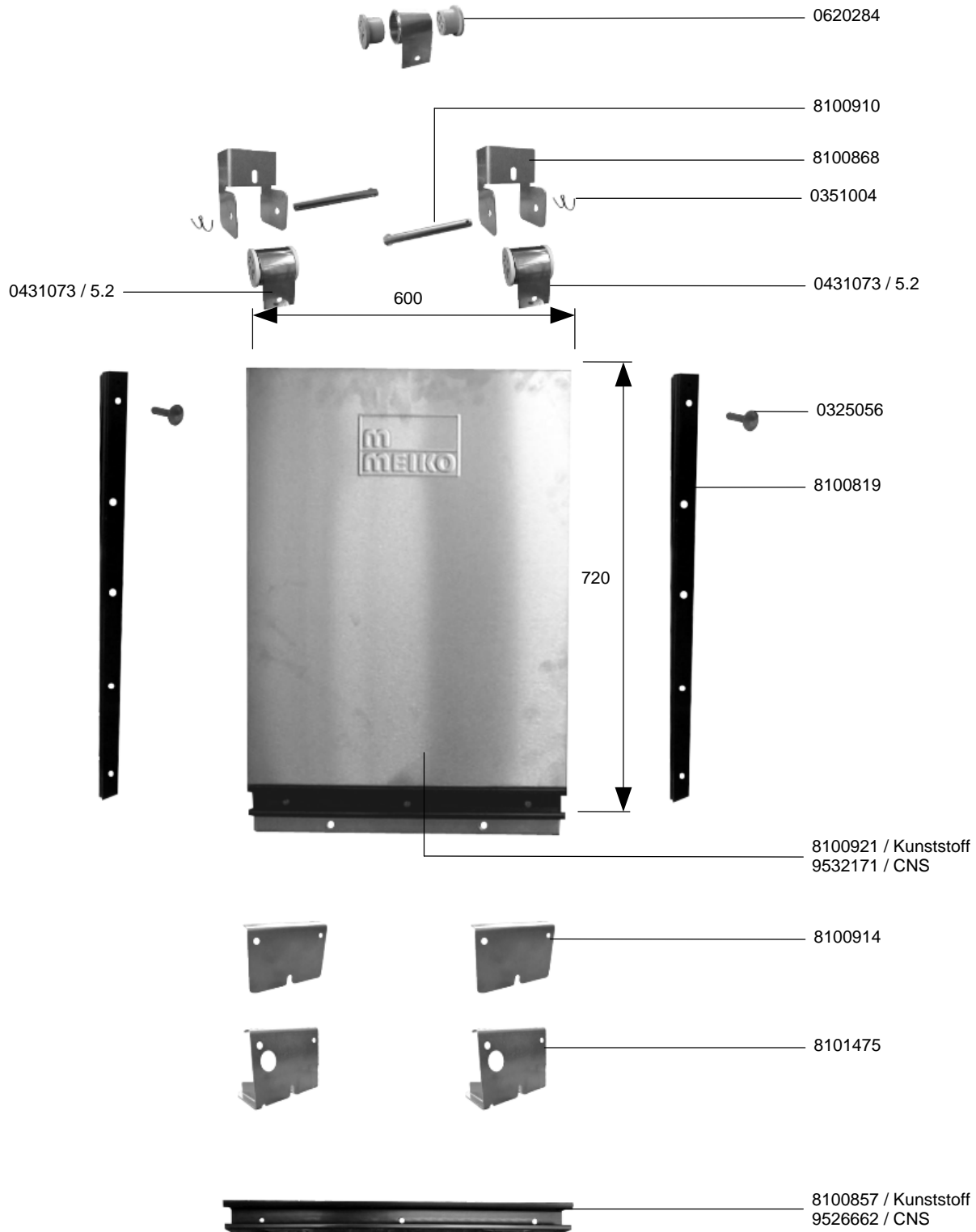
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 8101478	TRICHTERSTANDROHR	FUNNEL STAND PIPE	TUBO DI TROPPOPIENO A IMBUTO
0237008	STANDR.VENT.-MUTTER 9942 2"X88 MS.	NUT. NO. 9942 MS 2"X88	DADO N° 9942 MS 2"X88
0408224	GUMMIDICHTUNG 78X60X2	RUBBER PACKING 78X60X2	TENUTA IN PLASTICA 78X60X2
0237100	ABLAUF G 2" KOMPLETT	DRAIN 2" 434131240	SCARICO 2"
* 0620358	SIEB FUER STANDROHR K363	SIEVE F. DRAIN PLUG K363	FILTRO PER TUBO DI SCARICOK 363

## 13.1 SCHIEBETÜR 600



## 13.1 SLIDING DOOR 600

## 13.1 SPORTELLO 600



## 13.1 SCHIEBETÜR 600



## 13.1 SLIDING DOOR 600

## 13.1 SPORTELLO 600

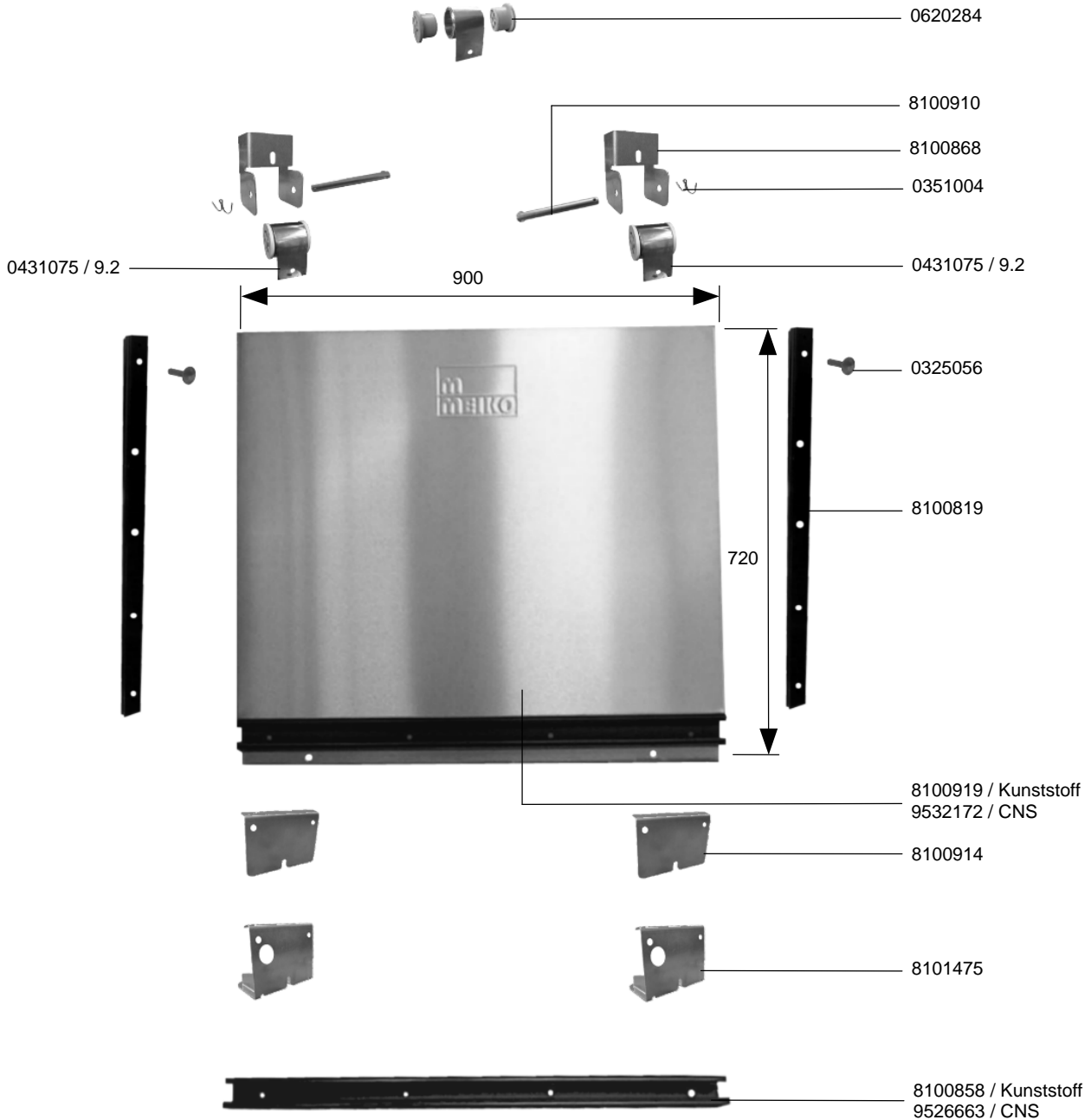
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0620284	LAGERROLLE ½"	SUPPORT ROLL ½"	SUPPORTO PER RULLO ½"
8100910	LAGERBOLZEN KURZ Ø8X78	BOLT SHORT Ø8X78	BULLONE DI SUPPORTO Ø8X78
8100868	ROLLFEDERHALTERUNG	SCROLL SRING SUPPORT	SUPPORTO PER MOLLA
* 0351004	SPLINT 2X20	SPLIT 2X20	COPIGLIA 2X20
V 0431073	ROLLFEDER 5.2	ROLLER SPRING 5.2	MOLLA A SCATTO 5.2
0325056	SCHRAUBE M5X30	SCREW M5X30	VITE M5X30
8100819	FÜHRUNGSSCHIENE	GUIDE RAIL	BINARIO GUIDA IN PLASTICA
8100921	TÜR 600 KPL. MIT KUNSTSTOFF GRIFFPROFIL	DOOR WITH PLASTIC HANDLE PROFILE	SPORTELLO 600 MM COMPLETO CON PROFILATO - MANOPOLA IN PLASTICA
9523171	TÜR 600 KPL. MIT CRNI GRIFFPROFIL	DOOR WITH CRNI HANDLE PROFILE	SPORTELLO 600 MM COMPLETO CON PROFILATO - MANOPOLA IN CRNI
8100914	TÜRANSCHLAG	DOOR CATCH	FERMO SPORTELLO
8101475	TÜRANSCHLAG MIT ABLAUFSCHLIESSUNG	DOOR CATCH WITH DRAIN CLOSING SYSTEM	FERMO SPORTELLO CON CHIUSURA TROPPOPIENO
8100857	TÜRGRIFFPFIL KUNSTSTOFF TÜR 600	DOOR HANDLE PROFILE PLASTIC DOOR 600	PROFILATO PER MANOPOLA IN PLASTICA - SPORTELLO 600
9526662	TÜRGRIFFPFIL CRNI TÜR 600	DOOR HANDLE PROFILE CRNI DOOR 600	PROFILATO PER MANOPOLA CRNI SPORTELLO 600

## 13.2 SCHIEBETÜR 900



## 13.2 SLIDING DOOR 900

## 13.2 SPORTELLO 900



## 13.2 SCHIEBETÜR 900



## 13.2 SLIDING DOOR 900

## 13.2 SPORTELLO 900

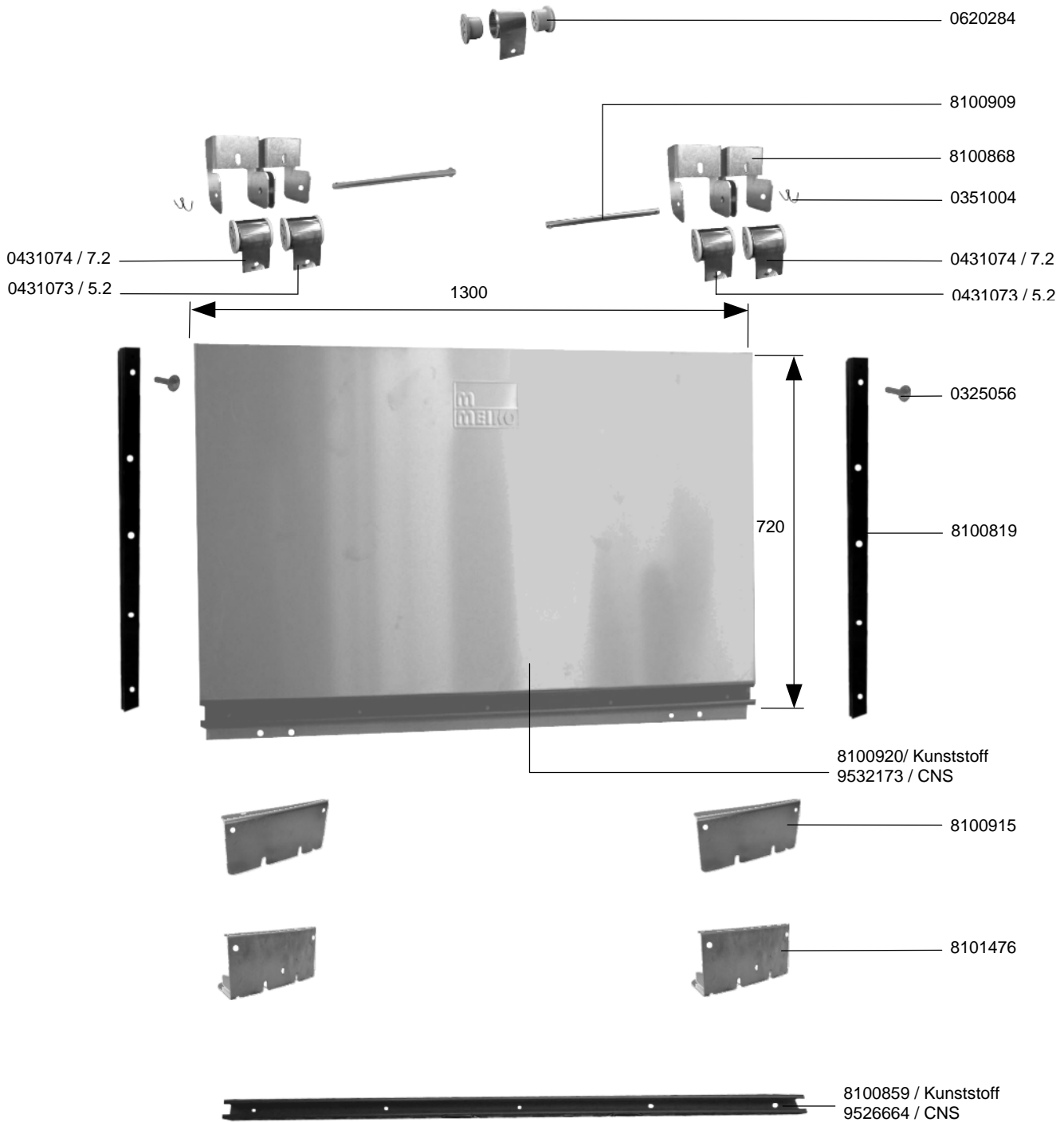
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0620284	LAGERROLLE ½"	SUPPORT ROLL ½"	SUPPORTO PER RULLO ½"
8100910	LAGERBOLZEN KURZ Ø8X78	BOLT SHORT Ø8X78	BULLONE DI SUPPORTO Ø8X78
8100868	ROLLFEDERHALTERUNG	SCROLL SRING SUPPORT	SUPPORTO PER MOLLA
* 0351004	SPLINT 2X20	SPLIT 2X20	COPIGLIA 2X20
V 0431075	ROLLFEDER 9.2	ROLLER SPRING 9.2	MOLLA A SCATTO A TROU 9.2
0325056	SCHRAUBE M5X30	SCREW M5X30	VITE M5X30
8100819	FÜHRUNGSSCHIENE	GUIDE RAIL	BINARIO GUIDA IN PLASTICA
8100919	TÜR 900 KPL. MIT KUNSTSTOFF GRIFFPROFIL	DOOR WITH PLASTIC HANDLE PROFILE	SPORTELLO 900 MM COMPLETO CON PROFILATO - MANOPOLA IN PLASTICA
9523172	TÜR 900 KPL. MIT CRNI GRIFFPROFIL	DOOR WITH CRNI HANDLE PROFILE	SPORTELLO 900 MM COMPLETO CON PROFILATO - MANOPOLA IN CRNI
8100914	TÜRANSCHLAG	DOOR CATCH	FERMO SPORTELLO
8101475	TÜRANSCHLAG MIT ABLAUF SCHLIESSUNG	DOOR CATCH WITH DRAIN CLOSING SYSTEM	FERMO SPORTELLO CON CHIUSURA TROPPOPIENO
8100858	TÜRGRIFFPFIL KUNSTSTOFF TÜR 900	DOOR HANDLE PROFILE PLASTIC DOOR 900	PROFILATO PER MANOPOLA IN PLASTICA - SPORTELLO 900
9526663	TÜRGRIFFPFIL CRNI TÜR 900	DOOR HANDLE PROFILE CRNI DOOR 900	PROFILATO PER MANOPOLA CRNI SPORTELLO 900

## 13.3 SCHIEBETÜR 1300



## 13.3 SLIDING DOOR 1300

## 13.3 SPORTELLO 1300



## 13.3 SCHIEBETÜR 1300



## 13.3 SLIDING DOOR 1300

## 13.3 SPORTELLO 1300

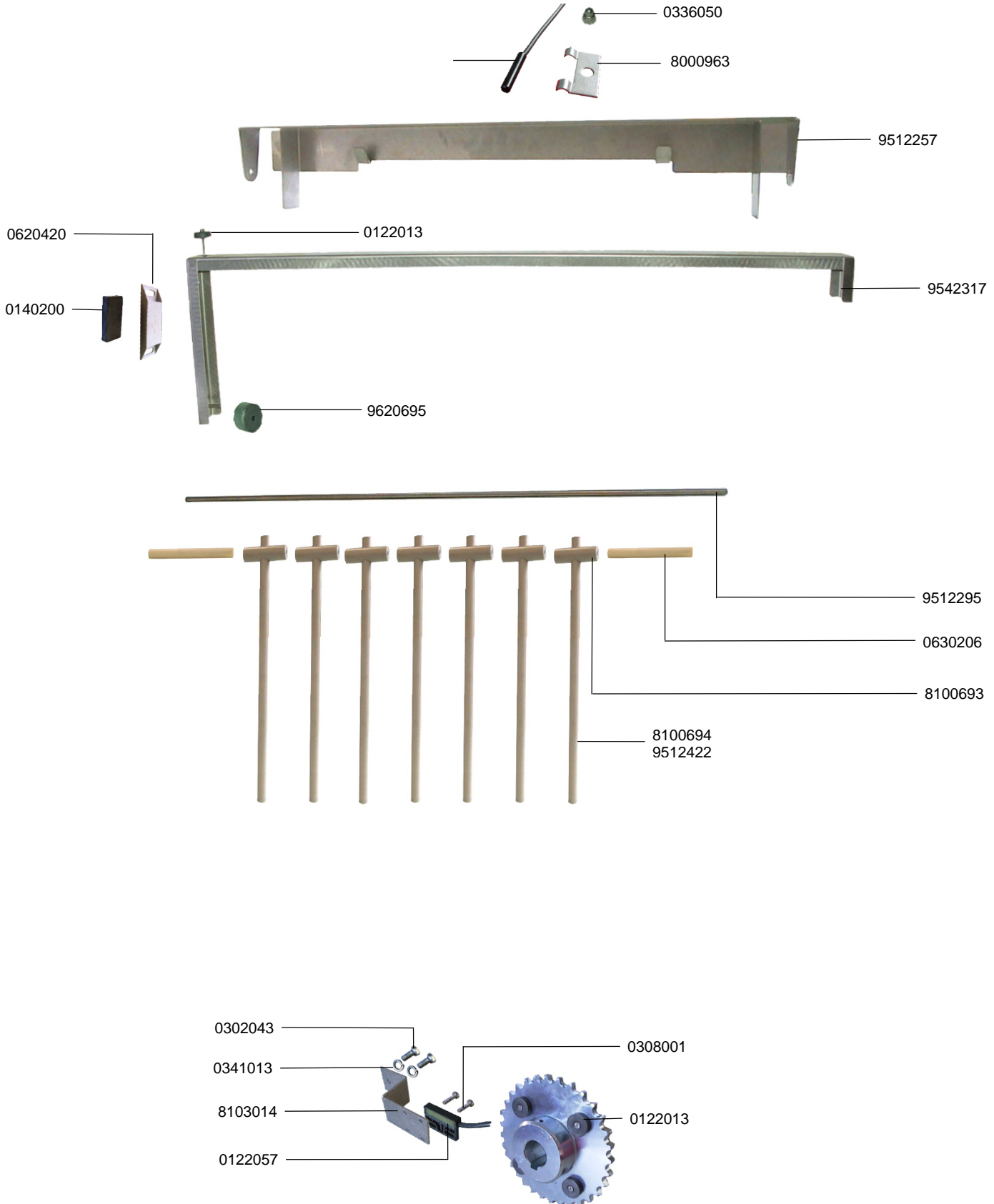
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0620284	LAGERROLLE ½"	SUPPORT ROLL ½"	SUPPORTO PER RULLO ½"
8100909	LAGERBOLZEN LANG Ø8X149	BOLT LONG Ø8X149	BULLONE DI SUPPORTO Ø8X78
8100868	ROLLFEDERHALTERUNG	SCROLL SRING SUPPORT	SUPPORTO PER MOLLA
* 0351004	SPLINT 2X20	SPLIT 2X20	COPIGLIA 2X20
V 0431074	ROLLFEDER 7.2	ROLLER SPRING 7.2	MOLLA A SCATTO 7.2
V 0431073	ROLLFEDER 5.2	ROLLER SPRING 5.2	MOLLA A SCATTO 5.2
0325056	SCHRAUBE M5X30	SCREW M5X30	VITE M5X30
8100819	FÜHRUNGSSCHIENE	GUIDE RAIL	BINARIO GUIDA IN PLASTICA
8100920	TÜR 1300 KPL. MIT KUNSTSTOFF GRIFFPROFIL	DOOR WITH PLASTIC HANDLE PROFILE	SPORTELLO 1300 MM COMPLETO CON PROFILATO - MANOPOLA IN PLASTICA
9523173	TÜR 1300 KPL. MIT CRNI GRIFFPROFIL	DOOR WITH CRNI HANDLE PROFILE	SPORTELLO 1300 MM COMPLETO CON PROFILATO - MANOPOLA IN CRNI
8100915	TÜRANSCHLAG	DOOR CATCH	FERMO SPORTELLO
8101476	TÜRANSCHLAG MIT ABLAUFSCHLIESSUNG	DOOR CATCH WITH DRAIN CLOSING SYSTEM	FERMO SPORTELLO CON CHIUSURA TROPPOPIENO
8100859	TÜRGRIFFPFIL KUNSTSTOFF TÜR 1300	DOOR HANDLE PROFILE PLASTIC DOOR 1300	PROFILATO PER MANOPOLA IN PLASTICA - SPORTELLO 1300
9526664	TÜRGRIFFPFIL CRNI TÜR 1300	DOOR HANDLE PROFILE CRNI DOOR 1300	PROFILATO PER MANOPOLA CRNI SPORTELLO 1300

### 14.1.3 TAKTSCHALTUNG



### 14.1.3 INTERVAL SWITCH

### 14.1.3 INTERRUPTORE DI SINCRONAZIONE





## 14.1.3 TAKTSCHALTUNG



## 14.1.3 INTERVAL SWITCH

## 14.1.3 INTERRUETTORE DI SINCRONAZIONE

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0336050	HUTMUTTER M5	CAP NUT M5	DADO A CAPPELLO M5
9000963	HALTER	SUPPORT	SUPPORTO
9542983	SCHALTER	SWITCH	PULSANTE
9512257	AUFHÄNGEBLECH	SUSPENSION	LAMIERA DI FISSAGGIO
9542317	WIPPE	ROCKER	PEZZO BASCULANTE
9512295	LAGERSTANGE	SHAFT	ASTA
0630206	ROHR	TUBE	TUBO
8100693	ROHR	TUBE	TUBO
8100694	ROHR	TUBE	TUBO
9512422	ROHR	TUBE	TUBO
0308001	SCHRAUBE M3X6	SCREW M3X6	VITE M3X6
0122013	RINGMAGNET	RING MAGNET	CALAMITA TONDA
0122057	MAGNETSCHALTER	MAGNET SWITCH	INTERRUPTORE
8103014	BEFESTIGUNGSBLECH	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
0341013	FEDERRING	SPRING RING	ANELLO A MOLLA
0302043	SKT. SCHRAUBE M5X10	HEXAGON SCREW M5X10	VITE ESAGONALE M5X10
9620695	MAGNET	MAGNET	CALAMITA
0640420	HALTERUNG	SUPPORT	PORTACALAMITA

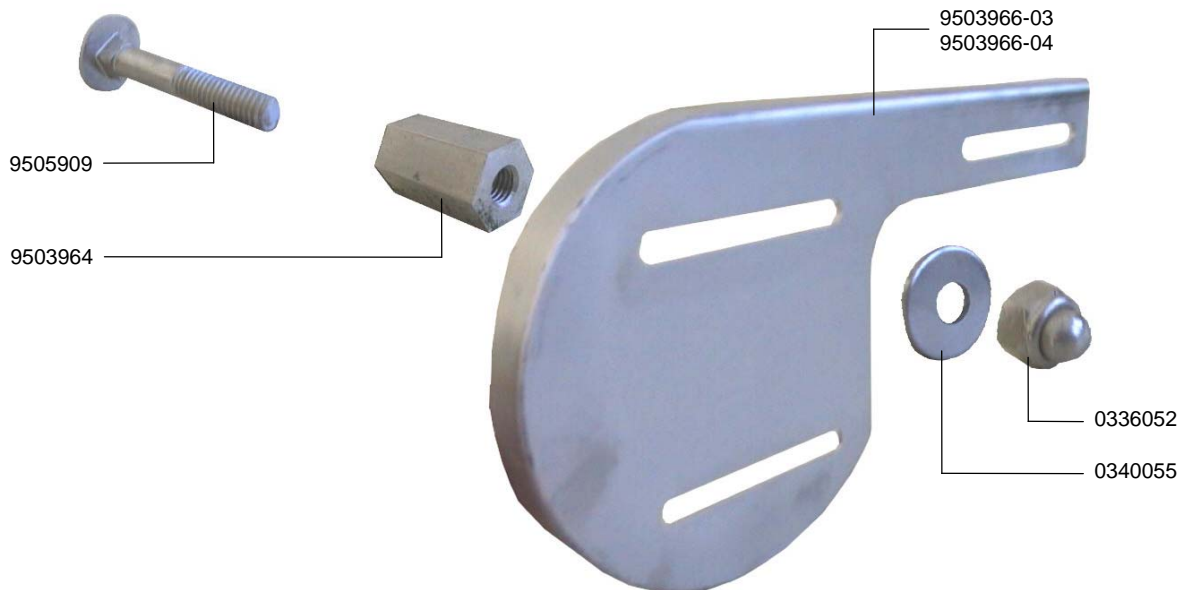


## 15.1 UMLENKUNG



## 15.1 REVERSE UNIT

## 15.1 RINVIO



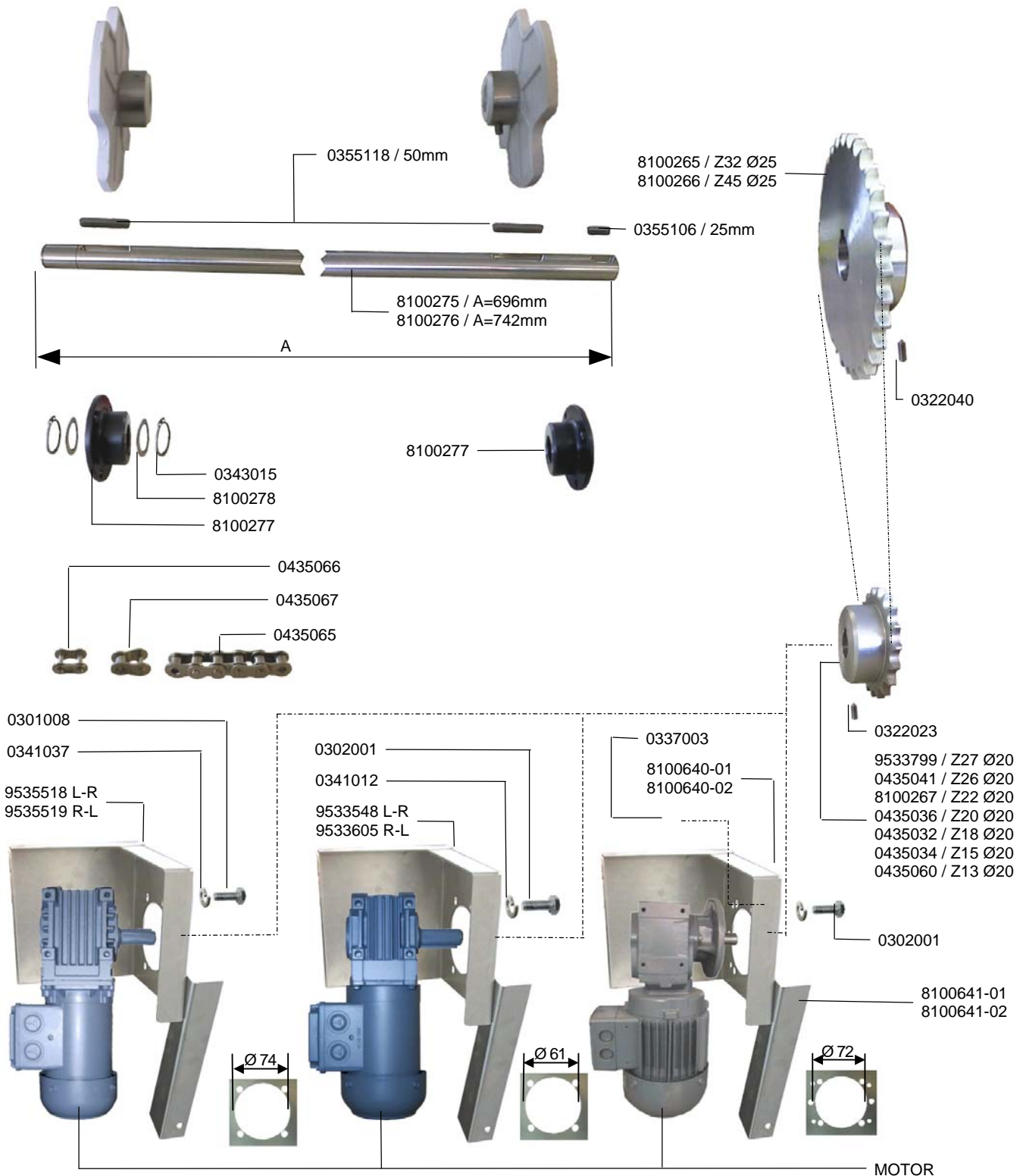
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9503966-03	UMLENKSCHIEBE LINKS	REVERSE DISK LEFT	ROTONDA DI RINVIO SINISTRA
9503966-04	UMLENKSCHIEBE RECHTS	REVERSE DISK RIGHT	ROTONDA DI RINVIO DESTRA
0336052	HUTMUTTER M8	CAP NUT M8	DADO A CAPPELLO M8
0340055	SCHIEBE	DISK	RONDELLA
9503964	DISTANZKLOTZ SW17X30	DISTANCE BLOCK	BULLONE DISTANZIATORE
9505909	SCHRAUBE M8X45	SCREW M8X45	VITE M8X45

# 15.2 BANDANTRIEB DREHSTROM / FREQUENZUMRICHTERBETRIEB



# 15.2 BELT DRIVE 3-PHASE-CURRENT / FREQUENCY CONVERTER OPERATION

# 15.2 TRASMISSIONE NASTRO; TRIFASE / CON INVERTER



## 15.2 BANDANTRIEB DREHSTROM / FREQUENZUMRICHTERBETRIEB



## 15.2 BELT DRIVE 3-PHASE-CURRENT / FREQUENCY CONVERTER OPERATION

## 15.2 TRASMISSIONE NASTRO TRIFASE / CON INVERTER

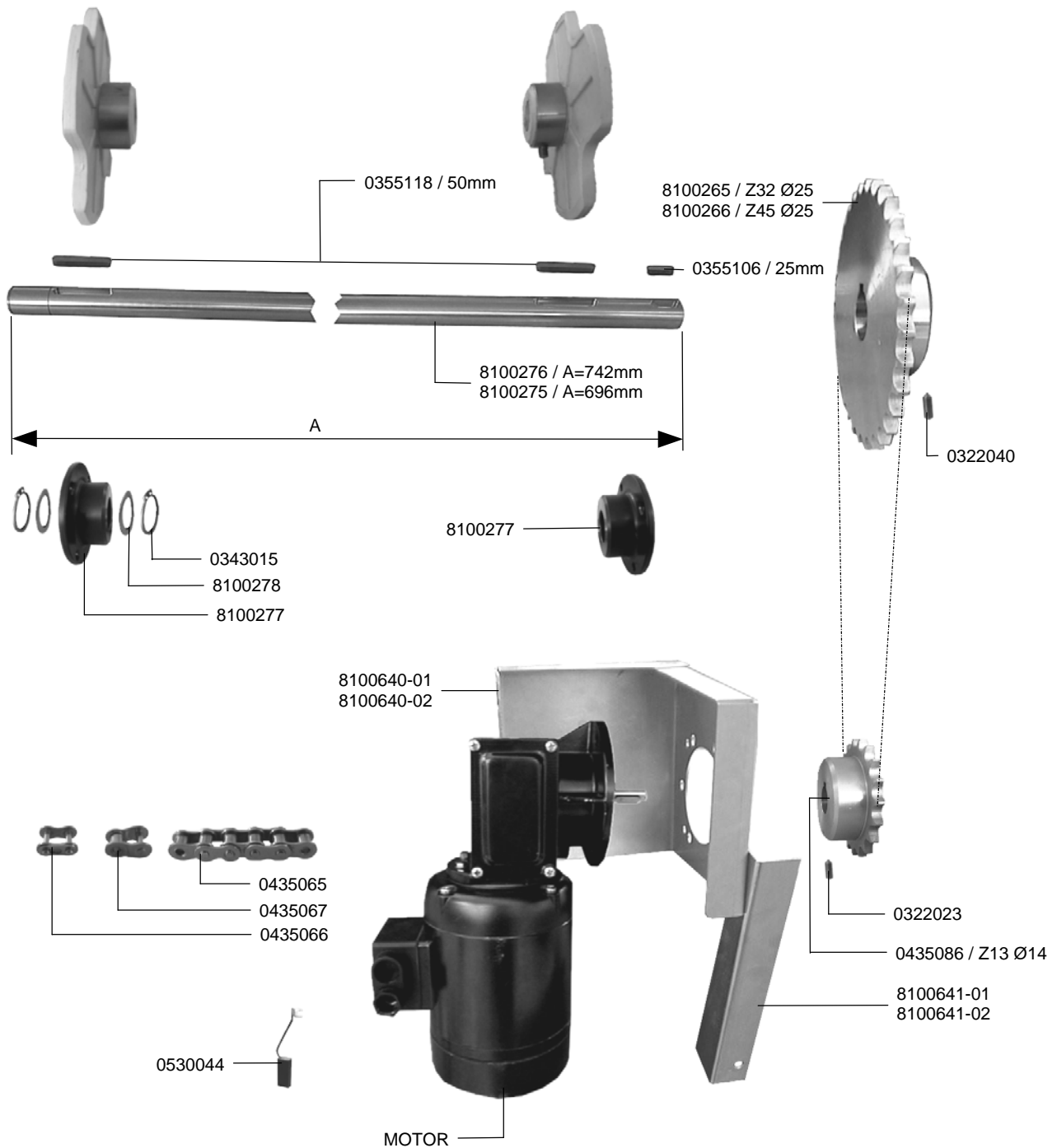
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0355118	PASSFEDER 8X7X50	FEATHER KEY 8X7X50	LINGUETTA 8X7X50
8100265	KETTENRAD Z45 Ø25	CHAIN WHEEL Z45 Ø25	PIGNONE PER CATENA Z45 Ø25
8100266	KETTENRAD Z32 Ø25	CHAIN WHEEL Z32 Ø25	PIGNONE PER CATENA Z32 Ø25
* 0355106	PASSFEDER 8X7X25	FEATHER KEY 8X7X25	LINGUETTA 8X7X25
8100275	ANTRIEBSWELLE A=696MM	DRIVE SHAFT A=696MM	ALBERO DI TRASMISSIONE A=696MM
8100276	ANTRIEBSWELLE A=742MM	DRIVE SHAFT A=742MM	ALBERO DI TRASMISSIONE A=742MM
0322040	GEWINDESTIFT M8X20	SET SCREW M8X20	VITE M8X20
0322023	GEWINDESTIFT M6X12	SET SCREW M6X12	VITE M6X12
9533799	KETTENRAD Z27 Ø20	CHAIN WHEEL Z27 Ø20	PIGNONE PER CATENA Z27 Ø20
0435041	KETTENRAD Z26 Ø20	CHAIN WHEEL Z26 Ø20	PIGNONE PER CATENA Z26 Ø20
8100267	KETTENRAD Z22 Ø20	CHAIN WHEEL Z22 Ø20	PIGNONE PER CATENA Z22 Ø20
0435036	KETTENRAD Z20 Ø20	CHAIN WHEEL Z20 Ø20	PIGNONE PER CATENA Z20 Ø20
0435032	KETTENRAD Z18 Ø20	CHAIN WHEEL Z18 Ø20	PIGNONE PER CATENA Z18 Ø20
0435034	KETTENRAD Z15 Ø20	CHAIN WHEEL Z15 Ø20	PIGNONE PER CATENA Z15 Ø20
0435060	KETTENRAD Z13 Ø20	CHAIN WHEEL Z13 Ø20	PIGNONE PER CATENA Z13 Ø20
0302001	SKT. SCHRAUBE M6X16	HEXAGON NUT M6X16	VITE ESAGONALE M6X16
8100641-01	SPANNWINKEL L-R	TENSION ANGLE L-R	ANGOLO DI TENSIONE L-R
8100641-02	SPANNWINKEL R-L	TENSION ANGLE R-L	ANGOLO DI TENSIONE R-L
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9535519	MOTORWIPPE R-L	CONSOLE R-L	BILICO PER MOTORE R-L
9535518	MOTORWIPPE L-R	CONSOLE L-R	BILICO PER MOTORE L-R
0341037	FEDERRING 8	SPRING RING 8	ANELO A MOLLA, 8
0301008	SKT. SCHRAUBE M8X15	HEXAGON NUT M8X15	VIS A 6 PANS M8X15
9533605	MOTORWIPPE R-L	CONSOLE R-L	BILICO PER MOTORE R-L
9533548	MOTORWIPPE L-R	CONSOLE L-R	BILICO PER MOTORE L-R
0341012	FEDERRING 6	SPRING RING 6	ANELO A MOLLA, 8
8100640-02	MOTORWIPPE R-L	CONSOLE R-L	BILICO PER MOTORE R-L
8100640-01	MOTORWIPPE L-R	CONSOLE L-R	BILICO PER MOTORE L-R
0337003	SKT. MUTTER M6	HEXAGON NUT M6	DADO ESAGONALE M6
* 0435065	ROLLENKETTE	DRIVE CHAIN	CATENA A RULLI
* 0435067	KETTENKROEPFGLIED	HALF MEMBER	ELEMENTO ONDULATO PER CATENA
* 0435066	KETTENSCHLUSSGLIED	CHAIN LOCK	ELEMENTO FINALE PER CATENA
8100277	LAGER	BUSHING	CUSCINETTO
8100278	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0343015	SICHERUNGSRING	CIRCLIP	ANELLO DI SICUREZZA

## 15.3 BANDANTRIEB GLEICHSTROM



## 15.3 BELT DRIVE DIRECT CURRENT

## 15.3 TRASMISSIONE NASTRO A CORRENTE CONTINUA



## 15.3 BANDANTRIEB GLEICHSTROM



## 15.3 BELT DRIVE DIRECT CURRENT

## 15.3 TRASMISSIONE NASTRO A CORRENTE CONTINUA

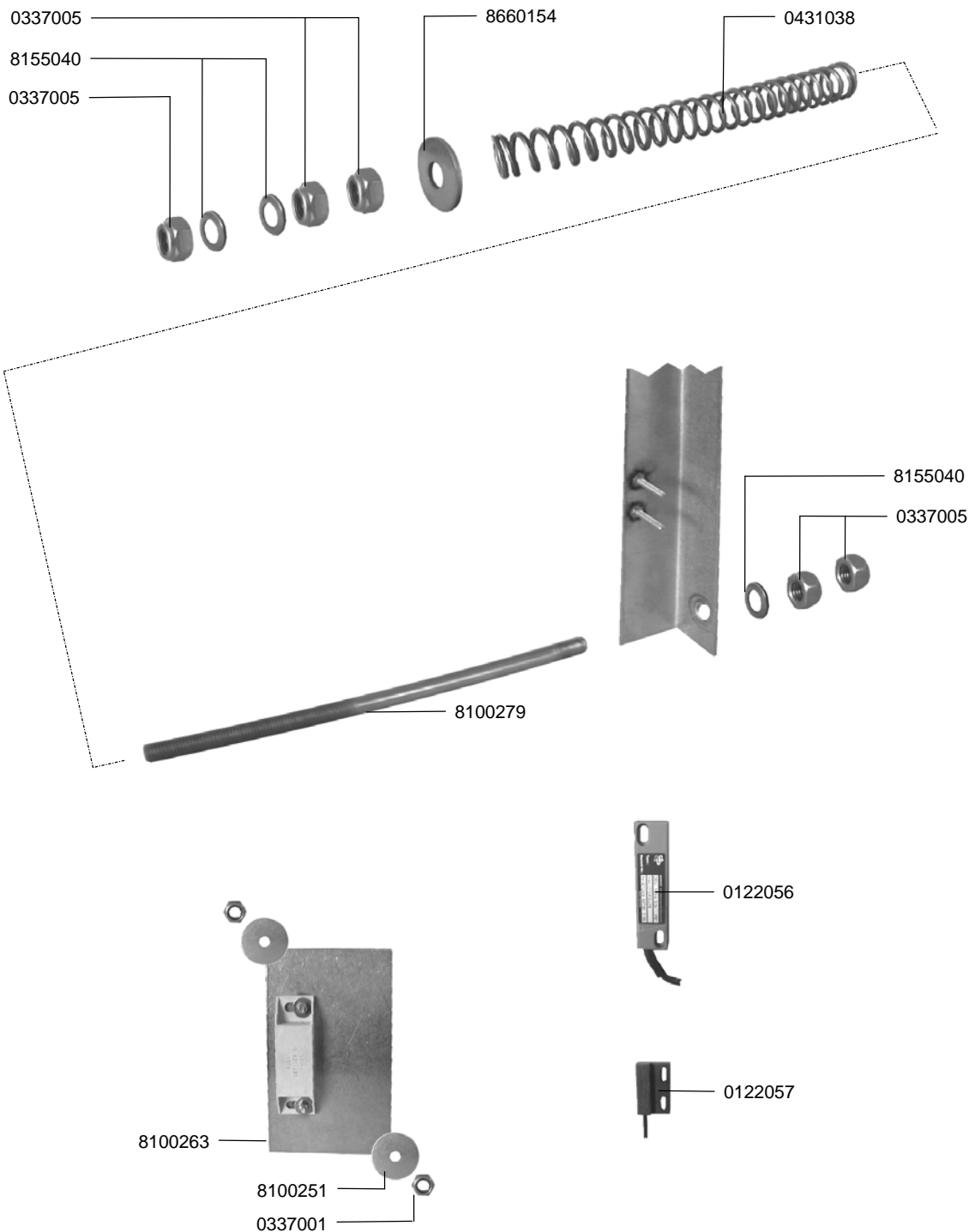
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0355118	PASSFEDER 8X7X50	FEATHER KEY 8X7X50	LINGUETTA 8X7X50
8100265	KETTENRAD Z45	CHAIN WHEEL Z45	PIGNONE PER CATENA Z45
8100266	KETTENRAD Z32	CHAIN WHEEL Z32	PIGNONE PER CATENA Z32
* 0355106	PASSFEDER 8X7X25	FEATHER KEY 8X7X25	LINGUETTA 8X7X25
8100275	ANTRIEBSWELLE A=696MM	DRIVE SHAFT A=696MM	ALBERO DI TRASMISSIONE A=696MM
8100276	ANTRIEBSWELLE A=742MM	DRIVE SHAFT A=742MM	ALBERO DI TRASMISSIONE A=742MM
0322040	GEWINDESTIFT M8X20	SET SCREW M8X20	VITE M8X20
0322023	GEWINDESTIFT M6X12	SET SCREW M6X12	VITE M6X12
0435086	KETTENRAD Z13 Ø14	CHAIN WHEEL Z13 Ø14	PIGNONE PER CATENA Z13 Ø14
8100641-01	SPANNWINKEL L-R	TENSION ANGLE L-R	ANGOLO DI TENSIONE L-R
8100641-02	SPANNWINKEL R-L	TENSION ANGLE R-L	ANGOLO DI TENSIONE R-L
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
V 0530044	KOHLNEN	CARBON	CARBONI
* 0435066	KETTENSCHLUSSGLIED	CHAIN LOCK	ELEMENTO FINALE PER CATENA
* 0435067	KETTENKROEPFGLIED	HALF MEMBER	ELEMENTO ONDULATO PER CATENA
* 0435065	ROLLENKETTE	DRIVE CHAIN	CATENA A RULLI
8100640-02	MOTORWIPPE R-L	CONSOLE R-L	BILICO PER MOTORE R-L
8100640-01	MOTORWIPPE L-R	CONSOLE L-R	BILICO PER MOTORE L-R
8100277	LAGER	BUSHING	CUSCINETTO
8100278	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0343015	SICHERUNGSRING	CIRCLIP	ANELLO DI SICUREZZA

**15.4 KETTENSpannung DREHSTROM /  
FREQUENZUMRICHTERBETRIEB**



**15.4 CHAIN TENSION 3-PHASE CURRENT/  
FREQUENCY CONVERTER OPERATION**

**15.4 TENSIONE DELLA CATENA, CORRENTE TRIFASE /  
CON INVERTER**





## 15.4 KETTENSpannung DREHSTROM / FREQUENZUMRICHTERBETRIEB



## 15.4 CHAIN TENSION 3-PHASE CURRENT/ FREQUENCY CONVERTER OPERATION

## 15.4 TENSIONE DELLA CATENA, CORRENTE TRIFASE / CON INVERTER

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8660154	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
* 0431038	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	MOLLA A PRESSIONE
8155040	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0337005	SKT. MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO M8
8100279	GEWINDESTANGE	THREADED ROD	ASTA FILETTATA
* 0122056	GRENZTASTER	LIMIT SWITCH	INTERRUTTORE FINECORSA
* 0122057	MAGNETSCHALTER	SOLENOID SWITCH	INTERRUTTORE MAGNETICO
0337001	SKT. MUTTER M5	HEXAGON NUT M5	DADO M5
8100251	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
8100263	TRÄGERBLECH KPL.	HOLDING SHEET CPL.	LAMIERA DI FISSAGGIO CPL.

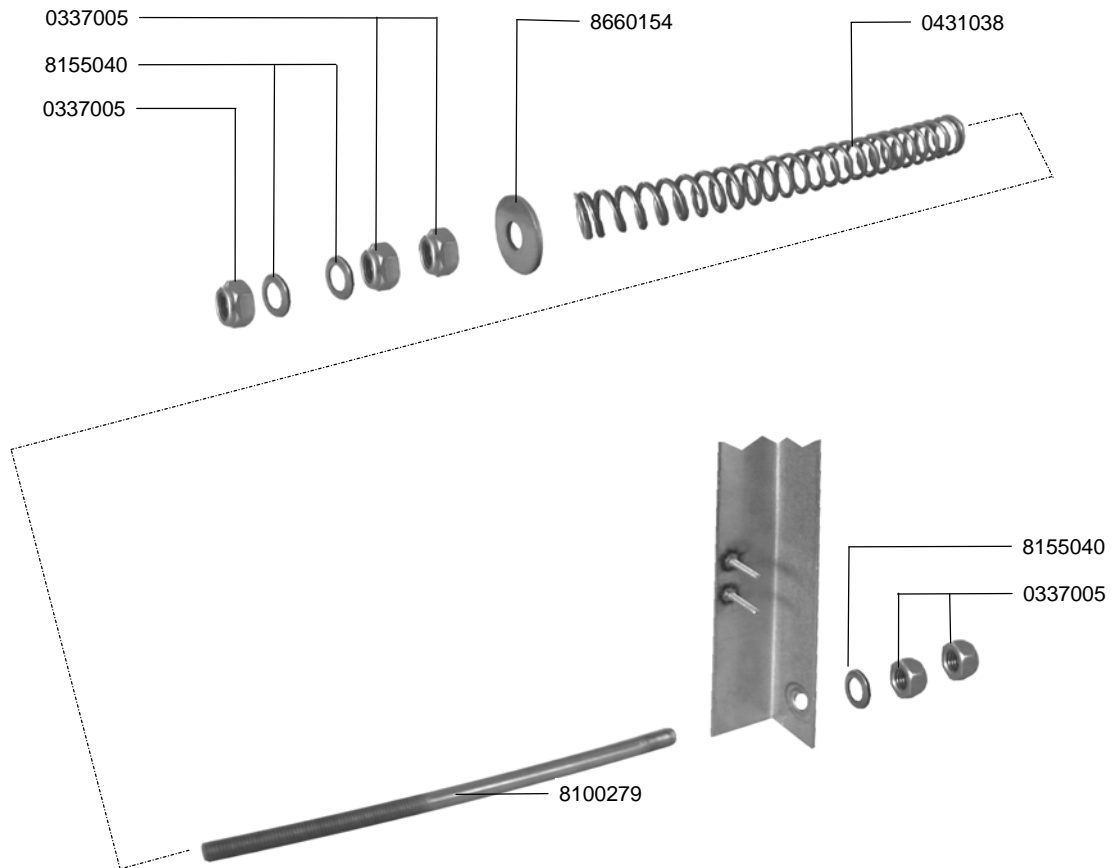


## 15.5 KETTENSPIANNUNG GLEICHSTROM



## 15.5 CHAIN TENSION DIRECT CURRENT

## 15.5 TENSIONE DELLA CATENA, CORRENTE CONTINUA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8660154	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
* 0431038	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	MOLLA A PRESSIONE
8155040	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0337005	SKT. MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO M8
8100279	GEWINDESTANGE	THREADED ROD	ASTA FILETTATA

## 15.6 BANDENDSCHALTER



## 15.6 FINAL SWITCH FOR BELT

## 15.6 INTERRUPTORE DI FINECORSA

9518755 / A=15 MTB 1.2, 1.4, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.9, 7.2, 7.3, 7.4

8100268 / A=25 MTB 2.7, 2.11, 2.12, 2.13, 2.16, 2.17, 2.18, 2.19

9518759 / A=30 MTB 3.3, 3.4, 3.7

9518784 / MTB 6.1, 8.1, 8.2

9518762 / MTB 1.5, 2.10

0430002

8100643 / MTB 1.3, 2.8

9518786 / MTB 2.14, 2.15

9532986 / MTB 2.20

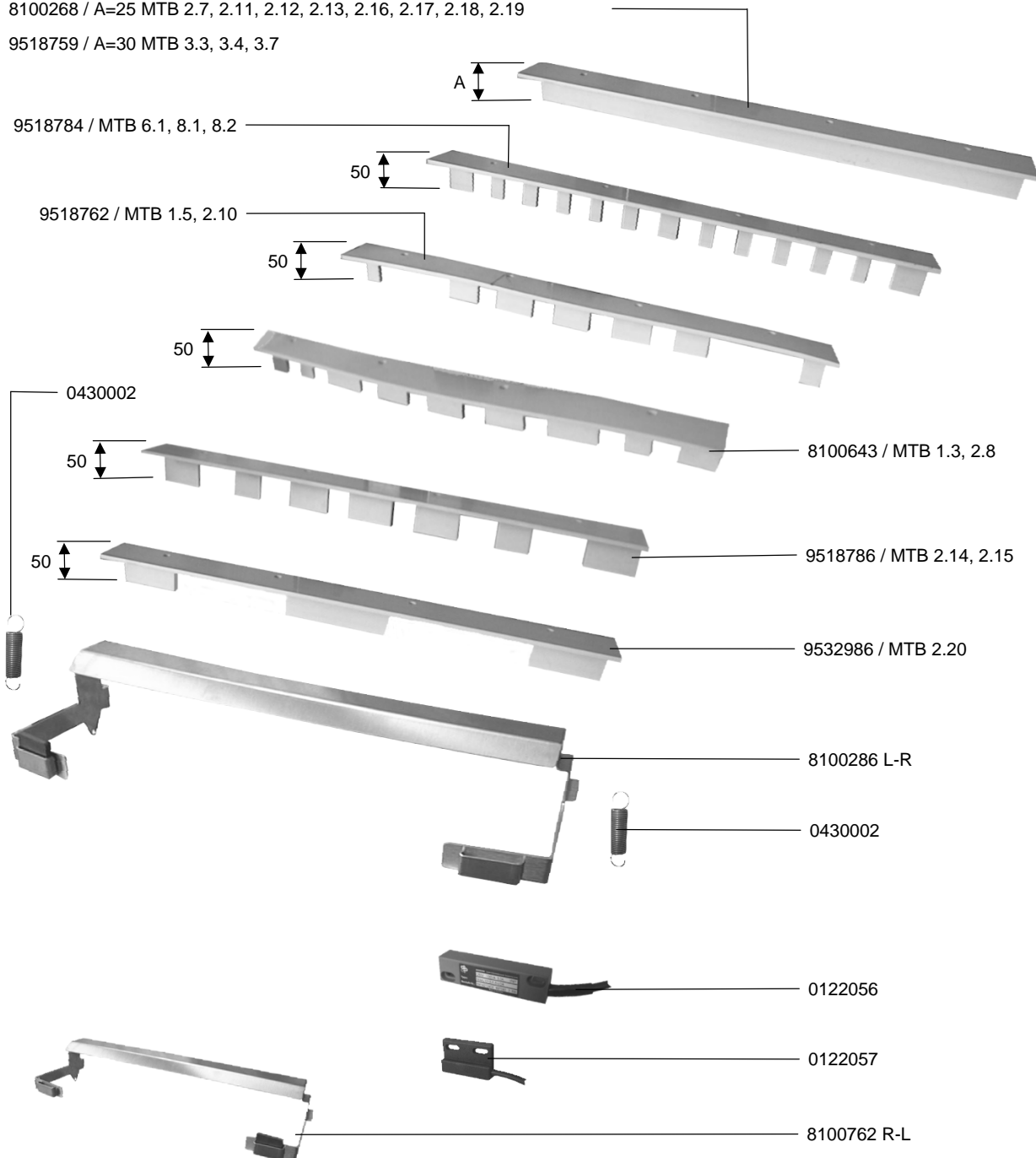
8100286 L-R

0430002

0122056

0122057

8100762 R-L



## 15.6 BANDENDSCHALTER



## 15.6 FINAL SWITCH FOR BELT

## 15.6 INTERRUPTORE DI FINECORSA

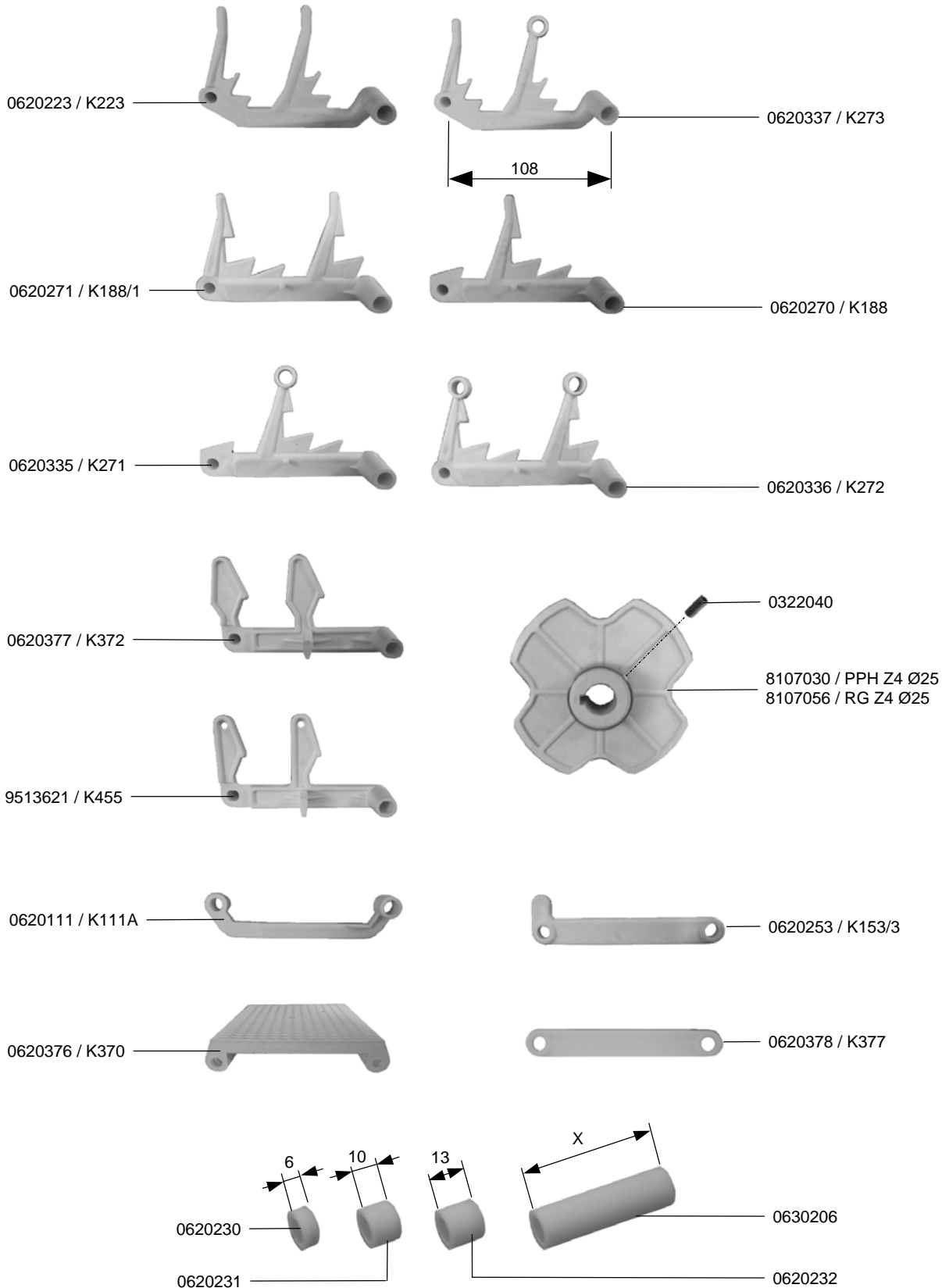
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8100643	WINKEL 50 BAND 1.3, 2.8	ANGLE 50 BELT 1.3, 2.8	ANGOLO 50 NASTRO 1.3, 2.8
9518786	WINKEL 50 BAND 2.14, 2.15	ANGLE 50 BELT 2.14, 2.15	ANGOLO 50 NASTRO 2.14, 2.15
9532986	WINKEL 50 BAND 2.20	ANGLE 50 BELT 2.20	ANGOLO 50 NASTRO 2.20
8100286	ENDSCHALTERWIPPE KPL L-R	FINAL SWITCH ROCKER CPL. L-R	INTERRUPTORE DI FINECORSA CPL. L-R
* 0430002	ZUGFEDER	TENSION SPRING	MOLLA DI TENSIONE
* 0122056	GRENZTASTER	LIMIT SWITCH	INTERRUPTORE DI LIMITE
* 0122057	MAGNETSCHALTER	SOLENOID SWITCH	INTERRUPTORE MAGNETICO
8100762	ENDSCHALTERWIPPE KPL R-L	FINAL SWITCH ROCKER CPL. R-L	INTERRUPTORE DI FINECORSA CPL. R-L
9518762	WINKEL 50 BAND 1.5, 2.10	ANGLE 50 BELT 1.5, 2.10	ANGOLO 50 NASTRO 1.5, 2.10
9518784	WINKEL 50 BAND 6.1, 8.1, 8.2	ANGLE 50 BELT 6.1, 8.1, 8.2	ANGOLO 50 NASTRO 6.1, 8.1, 8.2
9518759	WINKEL A=50 BAND 3.3, 3.4, 3.7	ANGLE A=50 BELT 3.3, 3.4, 3.7	ANGOLO A=50 NASTRO 3.3, 3.4, 3.7
8100268	WINKEL A=25 BAND 2.7, 2.11, 2.12, 2.13, 2.16, 2.17, 2.18, 2.19	ANGLE A=25 BELT 2.7, 2.11, 2.12, 2.13, 2.16, 2.17, 2.18, 2.19	ANGOLO A=25 NASTRO 2.7, 2.11, 2.12, 2.13, 2.16, 2.17, 2.18, 2.19
9518755	WINKEL A=15 BAND 1.2, 1.4, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.9, 7.2, 7.3, 7.4	ANGLE A=15 BELT 1.2, 1.4, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.9, 7.2, 7.3, 7.4	ANGOLO A=15 NASTRO 1.2, 1.4, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 2.9, 7.2, 7.3, 7.4

## 16.1 MASCHINENTRANSPORTBAND, TEILUNG 108MM



## 16.1 TRANSPORTCONVEYOR, DIVISION 108MM

## 16.1 NASTRO DI TRASPORTO, DIVISIONE 108MM



## 16.1 MASCHINENTRANSPORTBAND, TEILUNG 108MM



## 16.1 TRANSPORTCONVEYOR, DIVISION 108MM

## 16.1 NASTRO DI TRASPORTO, DIVISIONE 108MM

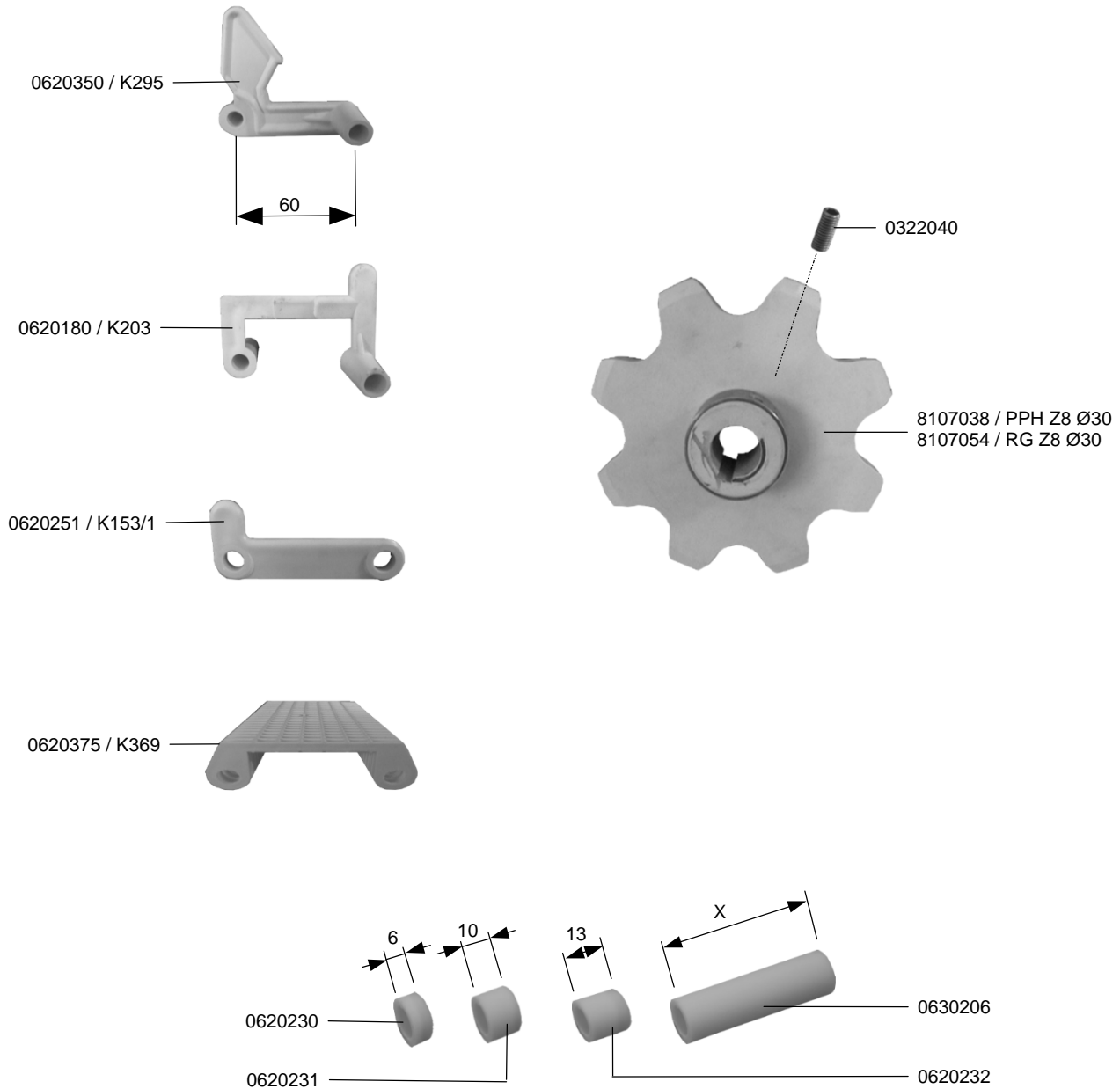
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0620337	BANDFINGER K273	BELT FINGER K273	DITO DEL NASTRO MODELLO K273
0620270	BANDGLIED K188	BELT FINGER K188	DITO DEL NASTRO MODELLO K188
0620336	BANDFINGER K272	BELT FINGER K272	DITO DEL NASTRO MODELLO K272
0322040	GEWINDESTIFT M8X20	SET SCREW M8X20	VITE M8X20
8107030	KETTENRAD PPH Z4 Ø25	CHAIN WHEEL PPH Z4 Ø25	PULEGGIA Z4 Ø25
8107056	KETTENRAD RG Z4 Ø25	CHAIN WHEEL RG Z4 Ø25	PULEGGIA RG Z4 Ø25
0620253	MITNEHMER K153/3	CARRIER K153/3	DITO DEL NASTRO MODELLO K153/3
0620378	LASCHE K377	PLATE K377	MAGLIA K377
0630206	PP-ROHR	PP-TUBE	TUBO IN PP
0620232	DISTANZSTUECK K125/13	INTERMEDIATE PIECE K125/13	PEZZO INTERMEDIARIO K125/13
0620231	DISTANZSTUECK K125/10	INTERMEDIATE PIECE K125/10	PEZZO INTERMEDIARIO K125/10
0620230	DISTANZSTUECK K125/6	INTERMEDIATE PIECE K125/6	PEZZO INTERMEDIARIO K125/6
0620376	BESTECKTEIL K370	MEMBER K370	DITO -POSATE MODELLO K370
0620111	ZWISCHENGLIED K111A	BELT FINGER K111A	DITO DEL NASTRO MODELLO K111A
9513621	BANDFINGER K455	BELT FINGER K455	DITO DEL NASTRO MODELLO K455
0620377	BANDFINGER K372	BELT FINGER K372	DITO DEL NASTRO MODELLO K372
0620335	BANDFINGER K271	BELT FINGER K271	DITO DEL NASTRO MODELLO K271
0620271	BANDGLIED K188/1	BELT FINGER K188/1	DITO DEL NASTRO MODELLO K188/1
0620223	BANDFINGER K223	BELT FINGER K223	DITO DEL NASTRO MODELLO K223

## 16.2 MASCHINENTRANSPORTBAND, TEILUNG 60MM



## 16.2 CONVEYOR BELT, DIVISION 60MM

## 16.2 NASTRO DI TRASPORTO, DIVISIONE 60MM





## 16.2 MASCHINENTRANSPORTBAND, TEILUNG 60MM



## 16.2 CONVEYOR BELT, DIVISION 60MM

## 16.2 NASTRO DI TRASPORTO, DIVISIONE 60MM

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0322040	GEWINDESTIFT M8X20	SET SCREW M8X20	VITE M8X20
8107038	KETTENRAD PPH Z8 Ø30	CHAIN WHEEL PPH Z8 Ø30	PULEGGIA Z8 Ø30
8107054	KETTENRAD RG Z8 Ø30	CHAIN WHEEL RG Z8 Ø30	PULEGGIA RG Z8 Ø30
0630206	PP-ROHR	PP-TUBE	TUBO IN PP
0620232	DISTANZSTUECK K125/13	INTERMEDIATE PIECE K125/13	PEZZO INTERMEDIARIO K125/13
0620231	DISTANZSTUECK K125/10	INTERMEDIATE PIECE K125/10	PEZZO INTERMEDIARIO K125/10
0620230	DISTANZSTUECK K125/6	INTERMEDIATE PIECE K125/6	PEZZO INTERMEDIARIO K125/6
V 0620375	BESTECKTEIL K369	MEMBER K369	DITO -POSATE MODELLO K369
V 0620251	MITNEHMER K153/1	CARRIER K153/1	DITO DEL NASTRO MODELLO K153/1
V 0620180	BANDFINGER K203	BELT FINGER K203	DITO DEL NASTRO MODELLO K203
V 0620350	KETTENGLIED K295	MEMBER K295	DITO DEL NASTRO MODELLO K295

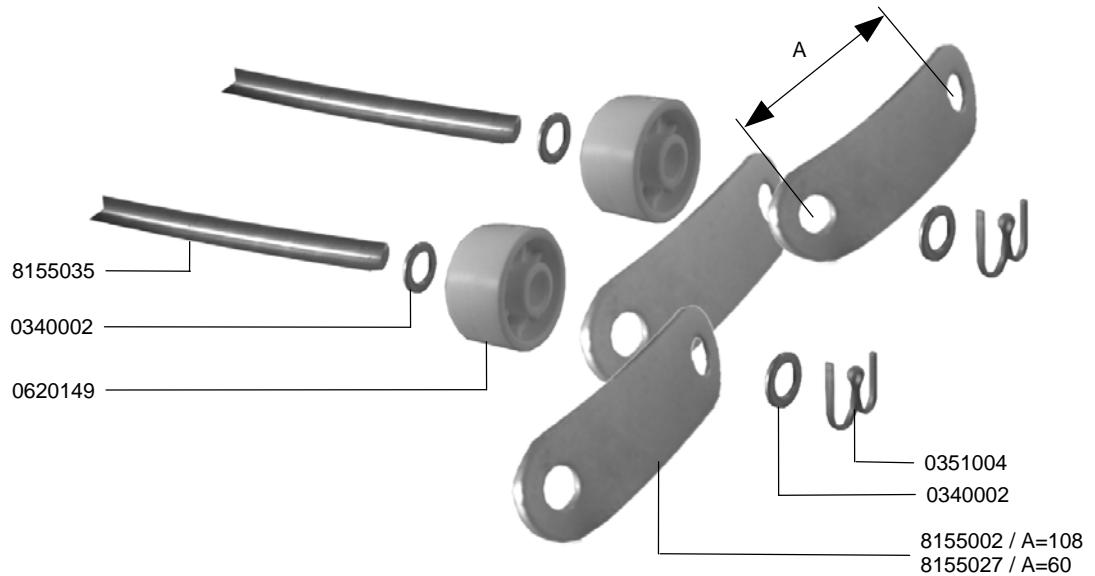


## 16.3 MASCHINENTRANSPORTBAND



## 16.3 CONVEYOR BELT

## 16.3 NASTRO DI TRASPORTO



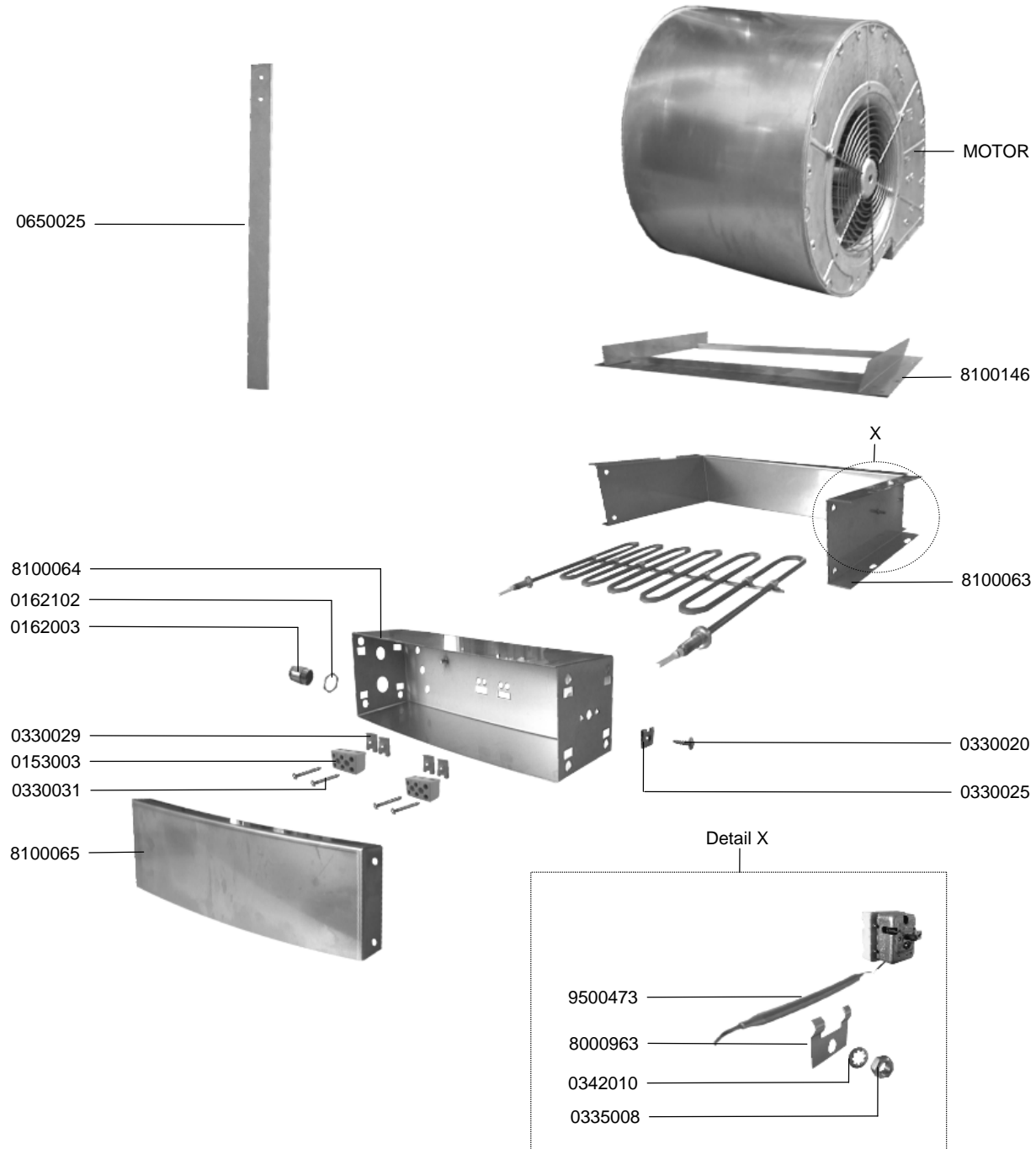
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
V 0351004	SPLINT 2X20	SPLIT 2X20	COPIGLIA 2X20
0340002	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
8155002	KETTENLASCHE T108	CHAIN PLATE T108	MAGLIA DI CATENA T108
8155027	KETTENLASCHE T60	CHAIN PLATE T60	MAGLIA DI CATENA T60
V 0620149	LAUFROLLE	ROLLER	RULLO PER NASTRO
8155035	BANDSTANGE Ø8X610	BELT ROD Ø8X610	ASTA CONVOGLIATORE Ø8X610

# 17.1 TROCKNUNG



# 17.1 DRYING

# 17.1 ASCIUGATURA



## 17.1 TROCKNUNG



## 17.1 DRYING

## 17.1 ASCIUGATURA

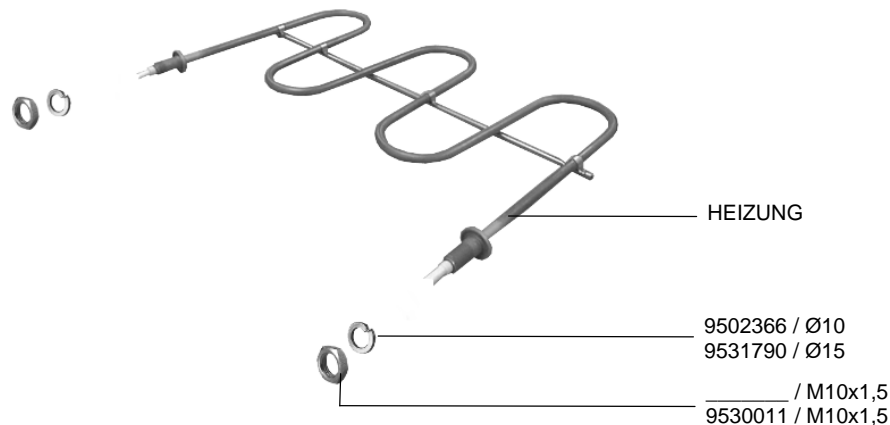
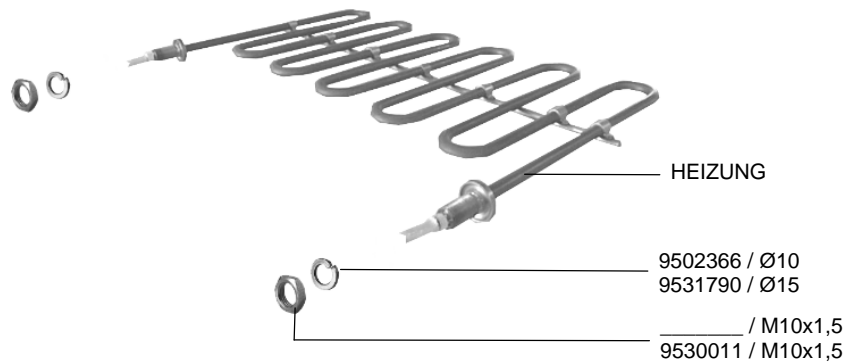
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
8100146	RAHMEN FÜR GEBLÄSE,SCHW.T 1.4301 440X250X30	FRAME FOR FAN 1.4301 440X250X30	TELAIO PER VENTILATORE 1.4301 440X250X30
8100063	MANTEL	CLADDING	LAMIERA DI COPERTURA
0330020	SCHRAUBE 4,2X13	SCREW 4,2X13	VITE 4,2X13
0330025	BLECHMUTTER	NUT	DADO DI LAMIERA
* 9500473	TEMPERATURFÜHLER	TEMPERATURE PROBE	SONDA DI TEMPERATURA
8000963	HALTER	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
0342010	ZAHNSCHEIBE	TOOTH LOCK WASHER	RONDELLA DENTATA
0335008	MUTTER M5	NUT M5	DADO M5
8100065	ABDECKBLECH	COVER	COPERCHIO
0330031	SCHRAUBE 2,9X22	SCREW 2,9X22	VITE 2,9X22
0153003	ANSCHLUSSKLEMME	CONNECTING TERMINAL	MORSETTIERA D'ALLACCIAMENTO
0330029	KLAMMER	CLAMP	LAMIERINO DI FISSAGGIO
0162003	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
0162102	GEGENMUTTER	COUNTERNUT	CONTRODADO
8100064	HEIZKÖRPERBLECH	HEATING REGISTER HOUSING	COPRIRESISTENZA
0650025	GUMMI FÜR NIEDERHALTER	RUBBER FOR HOLDING DOWN DEVICE	GOMMA PER DISPOSITIVO D'ABBASSAMENTO

## 17.2 HEIZKÖRPER, TROCKNUNG



## 17.2 HEATING ELEMENT, DRYING

## 17.2 RESISTENZA, ASCIUGATURA



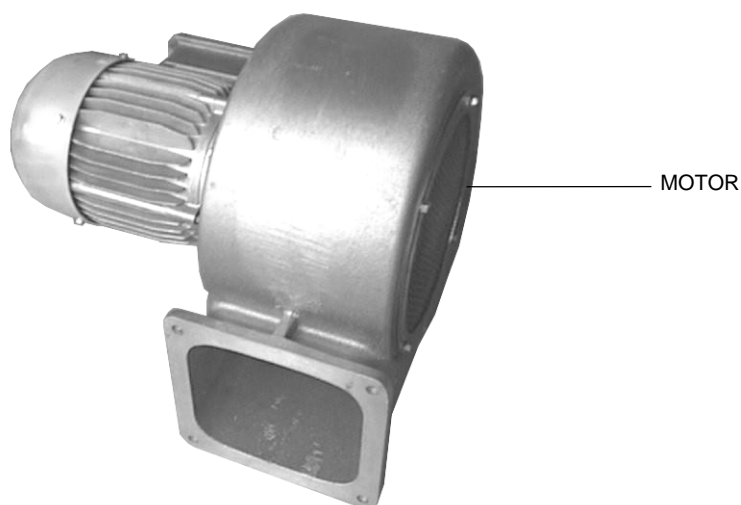
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
HEIZUNG	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9502366	FEDERRING Ø10	SPRING RING	ANELLO A MOLLA
9531790	SCHEIBE Ø15	DISK	RONDELLA
-----	SKT. MUTTER M10X1,5	HEXAGON NUT M10X1,5	DADO M10X1,5
9530011	SKT. MUTTER M14X1,5	HEXAGON NUT M14X1,5	DADO M14X1,5

## 17.3 TROCKNUNGSGEBLÄSE



## 17.3 DRYING FAN

## 17.3 VENTILATORE D'ASCIUGATURA



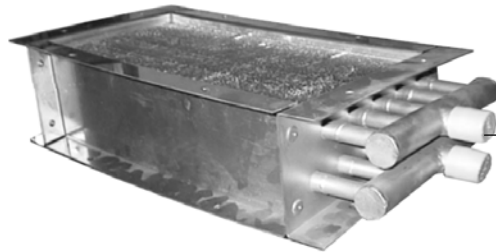
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO

## 17.4 TROCKNUNGSSHEIZREGISTER

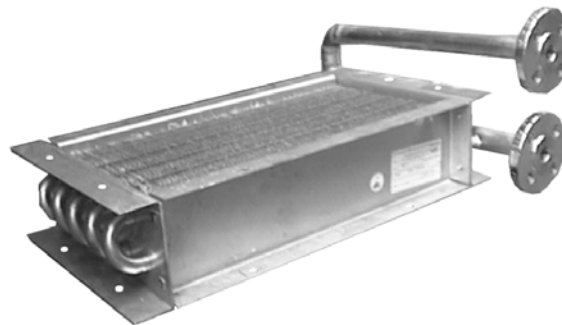


## 17.4 DRYING HEATING REGISTER

## 17.4 BATTERIA D'ASCIUGATURA



0252028 / Cu  
0252033 / 1.4301



8259966 / 1.4435

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0252028	HEIZREGISTER CU	HEATING REGISTER CU	BATTERIA D'ASCIUGATURA IN RAME
0252033	HEIZREGISTER 1.4301	HEATING REGISTER 1.4301	BATTERIA D'ASCIUGATURA 1.4301
8259966	LUFTERHITZER GEFLANSCHT 1.4435	HEATING REGISTER FLANGED 1.4435	BATTERIA D'ASCIUGATURA FLANGIATA 1.4435

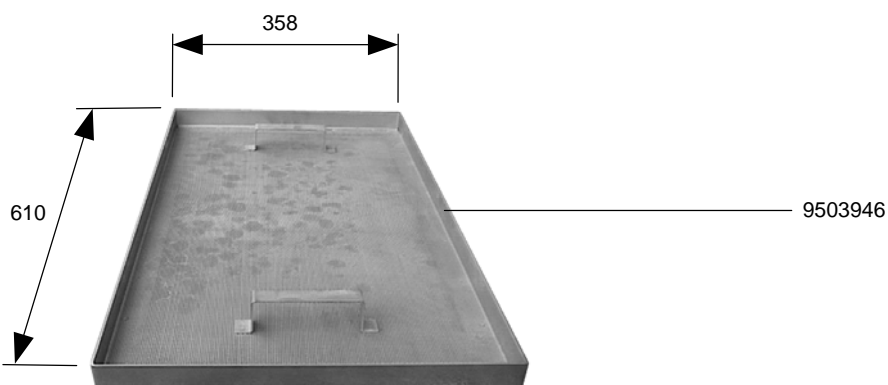
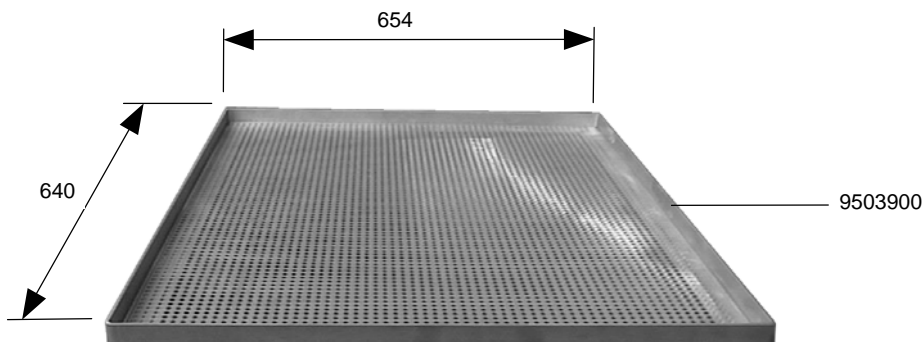
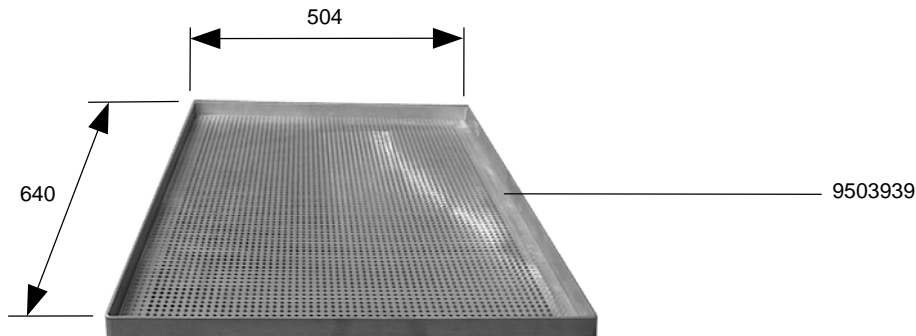


## 18.1 EINLAUFSIEBSYSTEM



## 18.1 INFEEED SIEVE SYSTEM

## 18.1 FILTRO DI COPERTURA - ENTRATA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9503939	ABDECKSIEB GROB	COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA GREZZO
9503900	ABDECKSIEB GROB	COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA GREZZO
9503946	ABDECKSIEB FEIN	COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA FINO

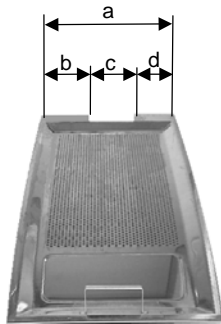
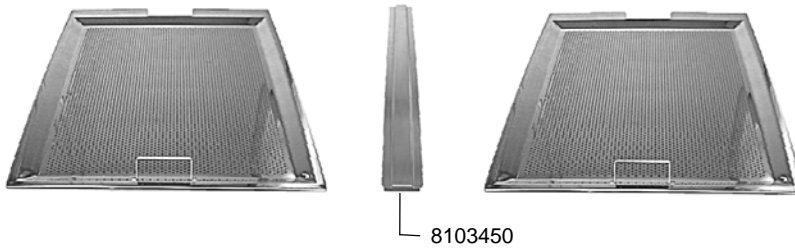
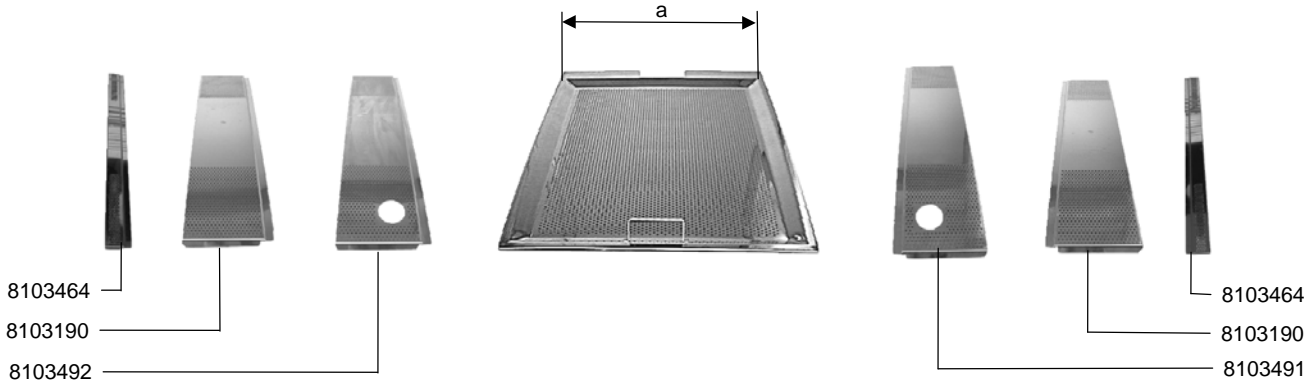
## 18.2 TANKABDECKSIEBSYSTEM



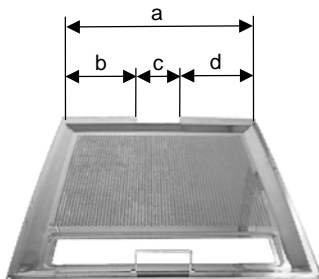
## 18.2 TANK COVERING SIEVE SYSTEM

## 18.2 FILTRO DI COPERTURA - VASCA

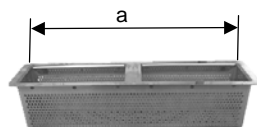
Ident-Nr.	a
8103188	546,5



Ident-Nr.	a	b	c	d
8103459	364,5	132,25	118	114,25
8103460	364,5	114,25	118	132,25
8103448	364,5	--	--	--



Ident-Nr.	a	b	c	d
8103186	546,5	214,25	118	214,25
8103420	364,5	14,25	118	232,25
8103446	364,5	232,25	118	14,25
8103465	364,5	64,25	118	182,25



Ident-Nr.	a
8103193	431,5
8103463	249,5

## 18.2 TANKABDECKSIEBSYSTEM



## 18.2 TANK COVERING SIEVE SYSTEM

## 18.2 FILTRO DI COPERTURA - VASCA

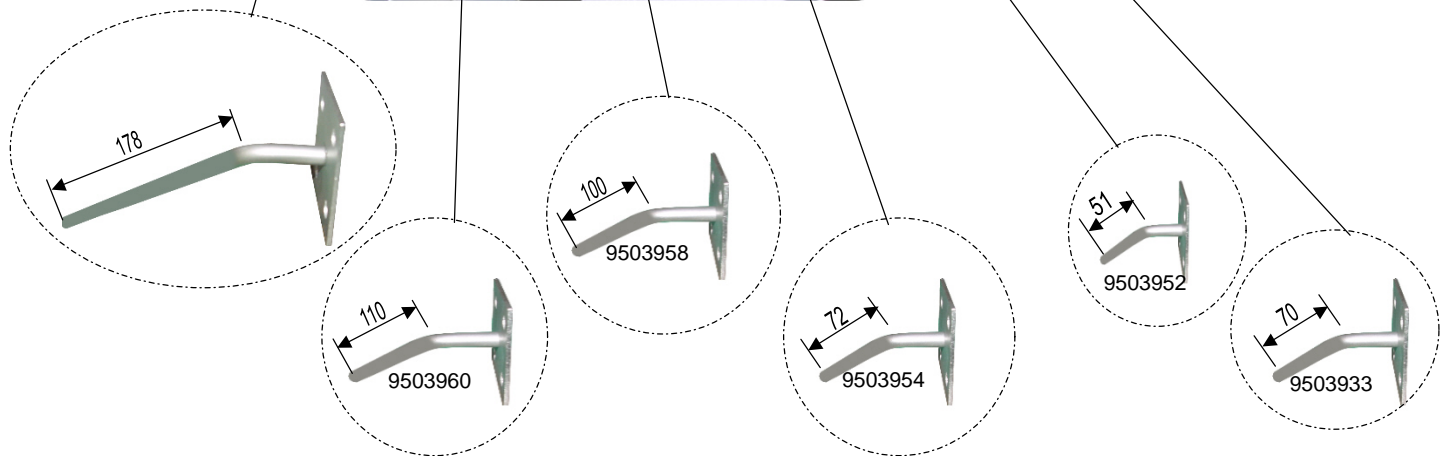
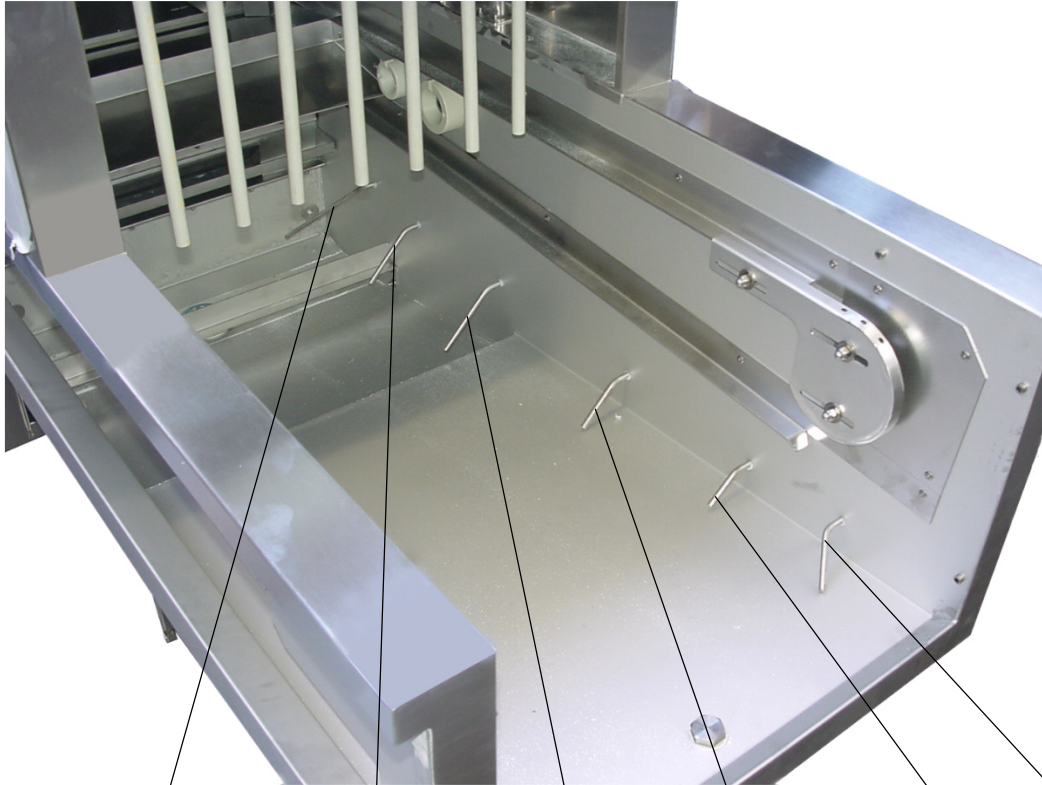
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8103188	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA
8103464	SIEBAUFLAGE SEITLICH	SIEVE SUPPORT	FILTRO D'APPOGGIO LATERALE
8103190	SIEBAUFLAGE SEITLICH	SIEVE SUPPORT	FILTRO D'APPOGGIO LATERALE
8103491	SIEBAUFLAGE RECHTS	SIEVE SUPPORT RIGHT	FILTRO D'APPOGGIO DESTRO
8103450	SIEBAUFLAGE	SIEVE SUPPORT	FILTRO D'APPOGGIO
8103459	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103460	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103448	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103186	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103420	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103446	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103465	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103193	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103463	TANKABDECKSIEB	TANK COVERING SIEVE	FILTRO DI COPERTURA - VASCA
8103492	SIEBAUFLAGE LINKS	SIEVE SUPPORT LEFT	FILTRO D'APPOGGIO SINISTRO

## 18.3 EINLAUF SIEBAUFLAGE E 1400/900 CSS TOP



## 18.3 SIEVE TRAY GUIDES INFEED SECTION E 1400/900 CSS TOP

## 18.3 SUPPORTO GUIDE-FILTRI DI COPERTURA ENTRATA E 1400/900 CSS TOP



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
--------------------------	-------------	-------------	-------------

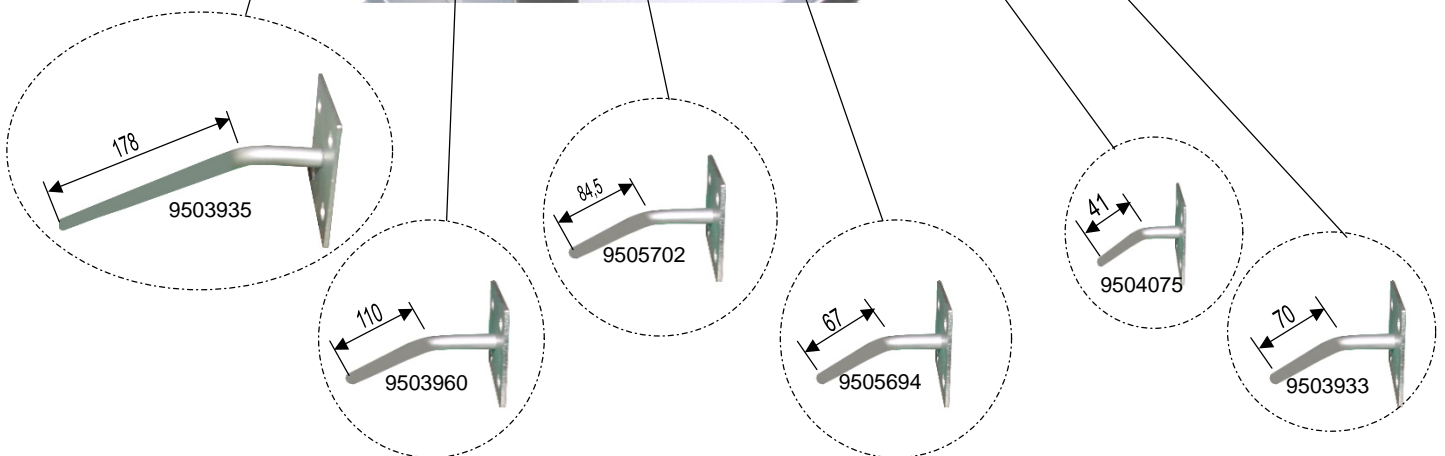
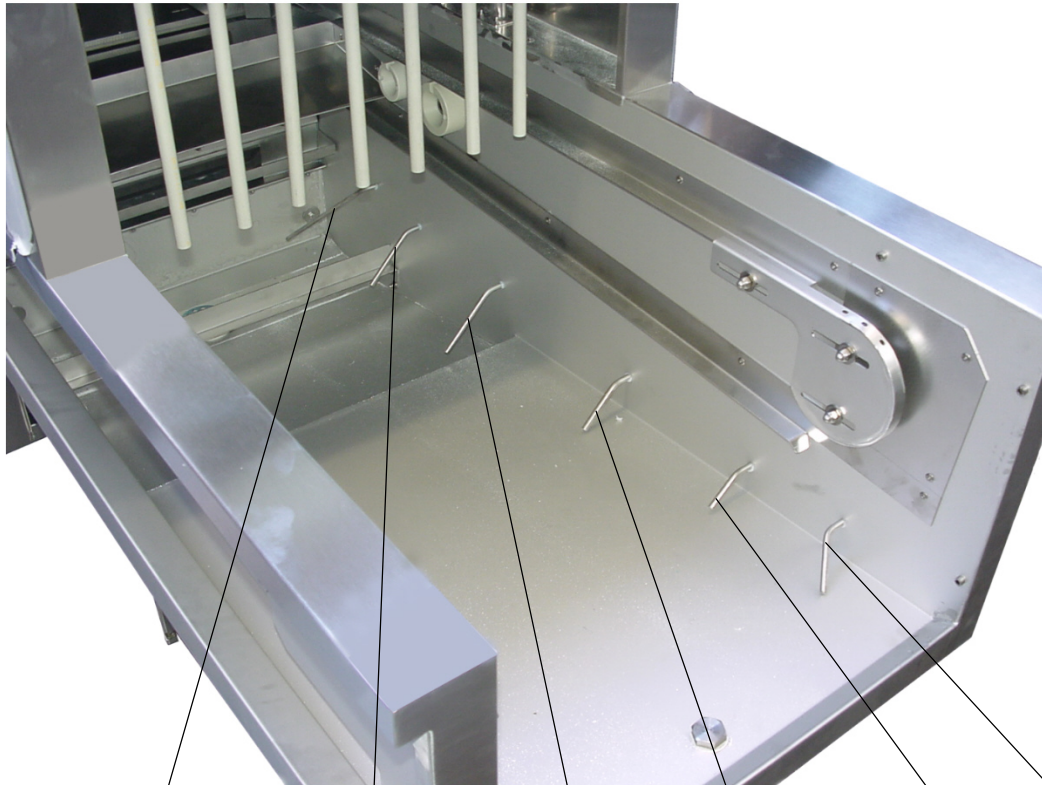
9503933	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9503952	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9503954	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9503958	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9503960	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9503935	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI

## 18.4 EINLAUF SIEBAUFLAGE E 1700/900 CSS TOP



## 18.4 SIEVE TRAY GUIDES INFEED SECTION E 1700/900 CSS TOP

## 18.4 SUPPORTO GUIDE-FILTRI DI COPERTURA ENTRATA E 1700/900 CSS TOP



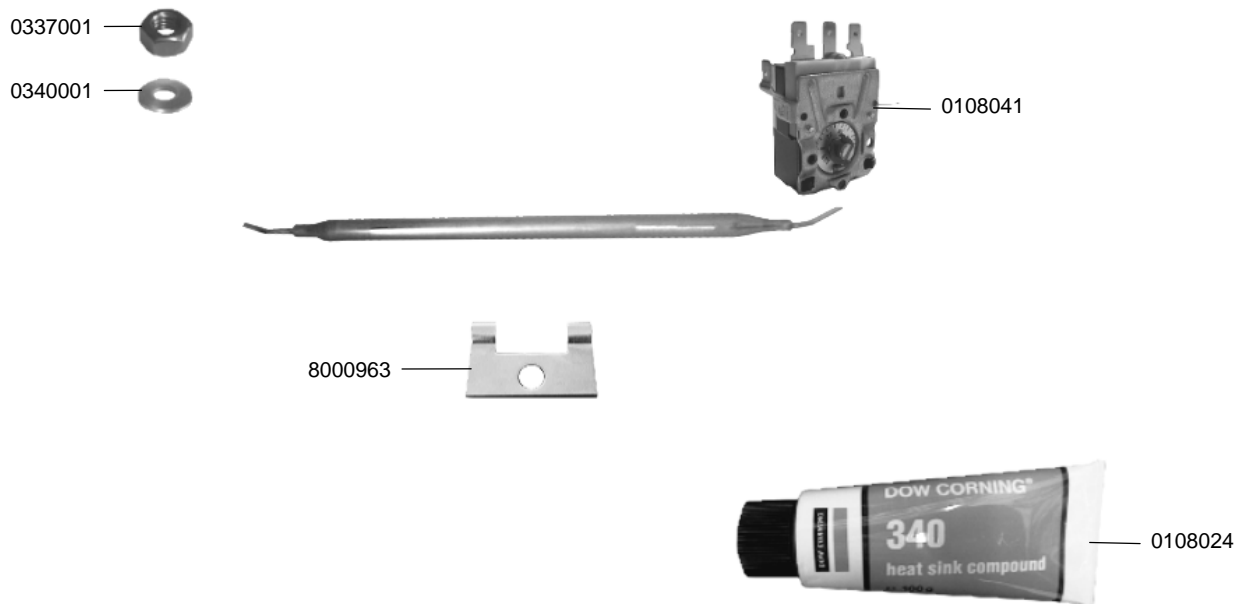
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9503933	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9504075	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9505694	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9505702	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9503960	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI
9503935	SIEB FÜHRUNG	SIEVE TRAY GUIDE	SUPPORTO GUIDE-FILTRI

## 20.1 TANK EXTERNE THERMOSTATREGELUNG



## 20.1 EXTERNAL TANK THERMOSTAT REGULATION

## 20.1 REGOLAZIONE DI TERMOSTATO ESTERNO PER VASCA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0108041	TEMPERATURFÜHLER	TEMPERATURE PROBE	SONDA DI TEMPERATURA
0108024	LEITFÄHIGKEITSPASTE	CONDUCTIVE PASTE	PASTA DI CONDUZIONE
8000963	HALTER	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
0340001	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0337001	SKT. MUTTER M5	HEXAGON NUT M5	DADO M5



## 20.3 MAGNETVENTIL



## 20.3 SOLENOID VALVE

## 20.3 ELETTRIVALVOLA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9500221	MAGNETVENTIL G 3/4" L=80 MM	SOLENOID VALVE G 3/4" L=80 MM	ELETTRIVALVOLA G 3/4" L=80 MM



## 20.4 MAGNETVENTIL

## 20.4 SOLENOID VALVE

## 20.4 ELETTROVALVOLA



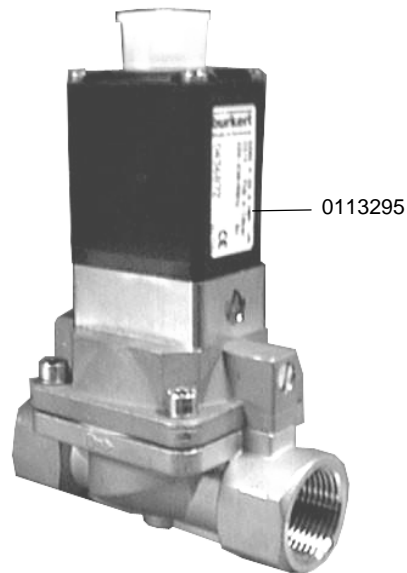
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0113312	MAGNETVENTIL G ½"	SOLENOID VALVE G ½"	ELETTROVALVOLA G ½"

## 20.5 MAGNETVENTIL



## 20.5 SOLENOID VALVE

## 20.5 ELETTROVALVOLA

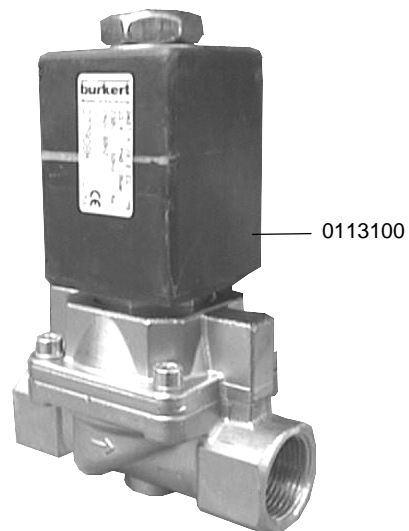


IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0113295	MAGNETVENTIL G 3/4"	SOLENOID VALVE G 3/4"	ELETTROVALVOLA G 3/4"

## 20.6 MAGNETVENTIL

## 20.6 SOLENOID VALVE

## 20.6 ELETTROVALVOLA



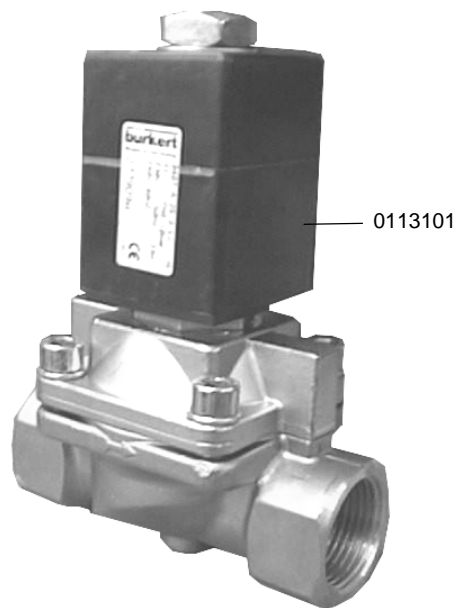
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0113100	MAGNETVENTIL G 3/4"	SOLENOID VALVE G 3/4"	ELETTROVALVOLA G 3/4"

## 20.7 MAGNETVENTIL



## 20.7 SOLENOID VALVE

## 20.7 ELETTROVALVOLA

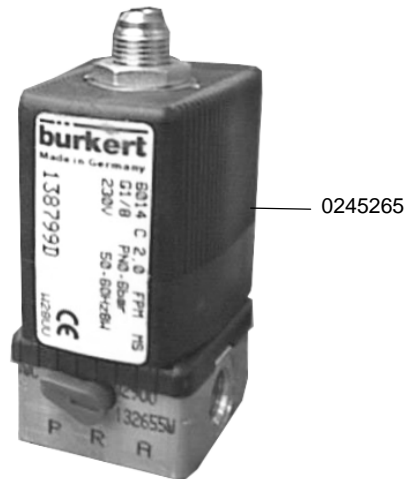


IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0113101	MAGNETVENTIL G 1"	SOLENOID VALVE G 1"	ELETTROVALVOLA G 1"

## 20.8 VORSTEUERVENTIL

## 20.8 PILOT VALVE

## 20.8 VALVOLA DI CONTROLLO



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0245265	VORSTEUERVENTIL	PILOT VALVE	VALVOLA DI CONTROLLO

## 20.9 KONDENSATABLEITER



## 20.9 STEAM TRAP

## 20.9 SCARICATORE DI CONDENZA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9512081	KONDENSATABLEITER	STEAM TRAP	SCARICATORE DI CONDENZA

## 20.10 KONDENSATABLEITER



## 20.10 STEAM TRAP

## 20.10 SCARICATORE DI CONDENZA



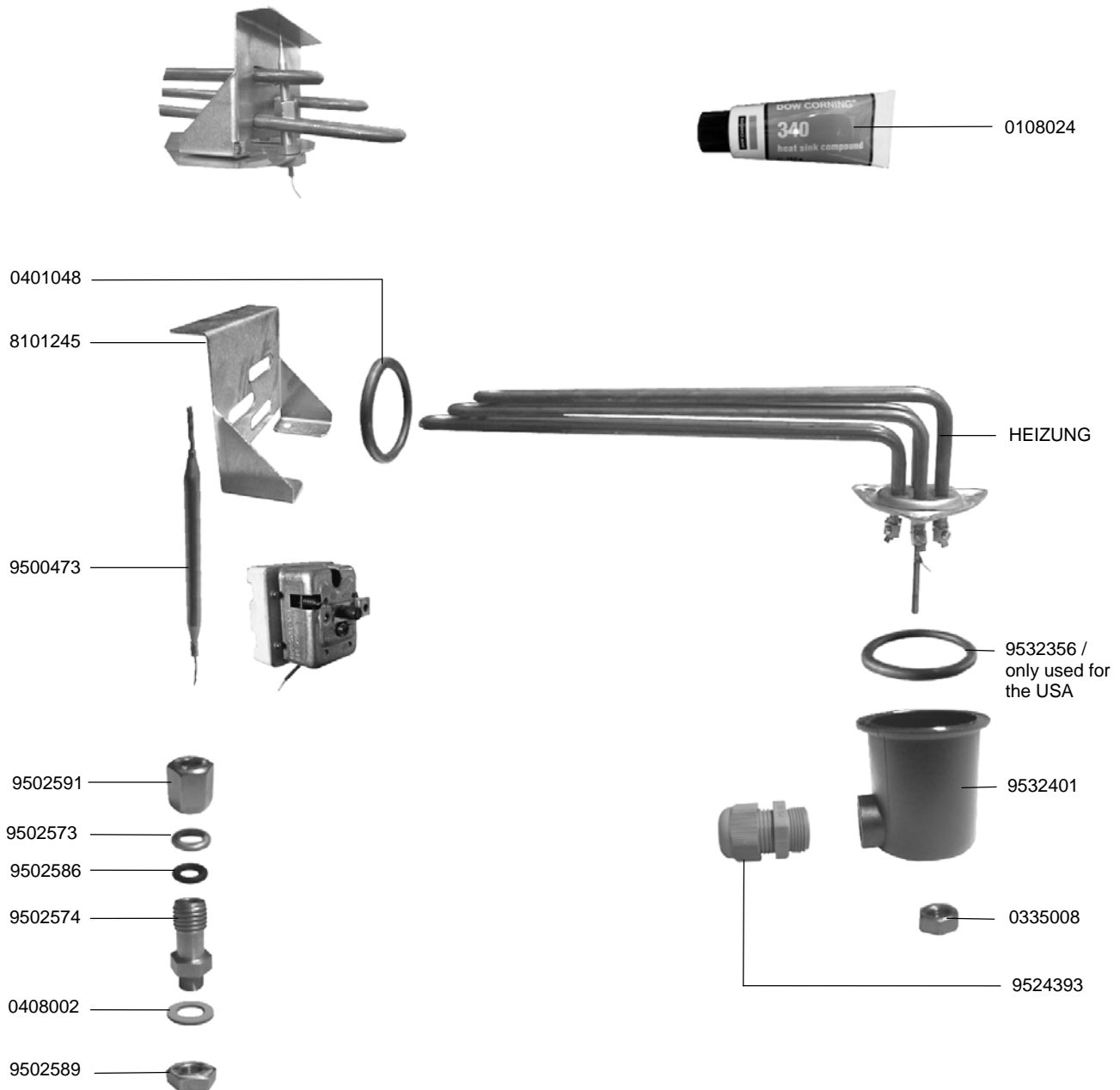
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9520449	KONDENSATABLEITER	STEAM TRAP	SCARICATORE DI CONDENZA

## 21.1 TANKHEIZUNG, ELEKTRISCH



## 21.1 TANK HEATING ELEMENT, ELECTRICAL

## 21.1 RESISTENZA VASCA, ELETTRICA





## 21.1 TANKHEIZUNG, ELEKTRISCH



## 21.1 TANK HEATING ELEMENT, ELECTRICAL

## 21.1 RESISTENZA VASCA, ELETTRICA

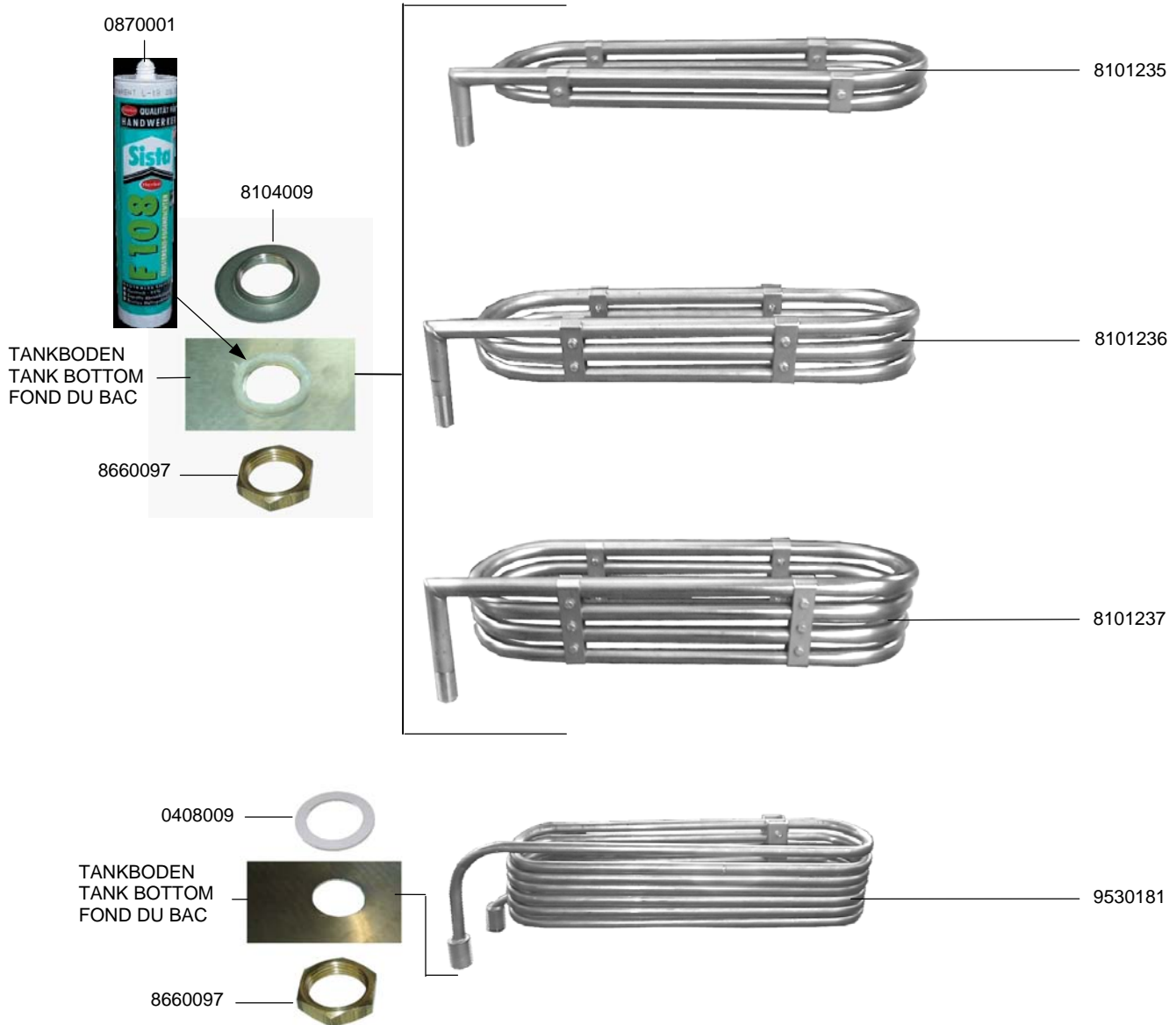
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0108024	LEITFÄHIGKEITSPASTE	CONDUCTIVE PASTE	PASTA DI CONDUZIONE
HEIZUNG	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9532356	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9532401	HEIZSTABABDECKUNG	HEATING ELEMENT COVERED	COPRIRESISTENZA
0335008	SKT.MUTTER M5	HEXAGON NUT M5	DADO M5
9524393	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
9502589	SKT.MUTTER 1/8"	HEXAGON NUT 1/8"	DADO 1/8"
0408002	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9502574	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
* 9502586	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
9502573	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
9502591	ÜBERWURFMUTTER M12	SLEEVE NUT M12	DADO DI RACCORDO M12
* 9500473	TEMPERATURFÜHLER	TEMPERATURE PROBE	SONDA DI TEMPERATURA
8101245	BEFESTIGUNG	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
* 0401048	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING

## 21.2.1 TANKHEIZUNG DAMPF, PHW GESCHRAUBT



## 21.2.1 TANK HEATING STEAM, PUMP HOT WATER SCREWED

## 21.2.1 RESISTENZA VASCA, A VAPORE, ACQ. CALDA POMPA, AVVITABILE



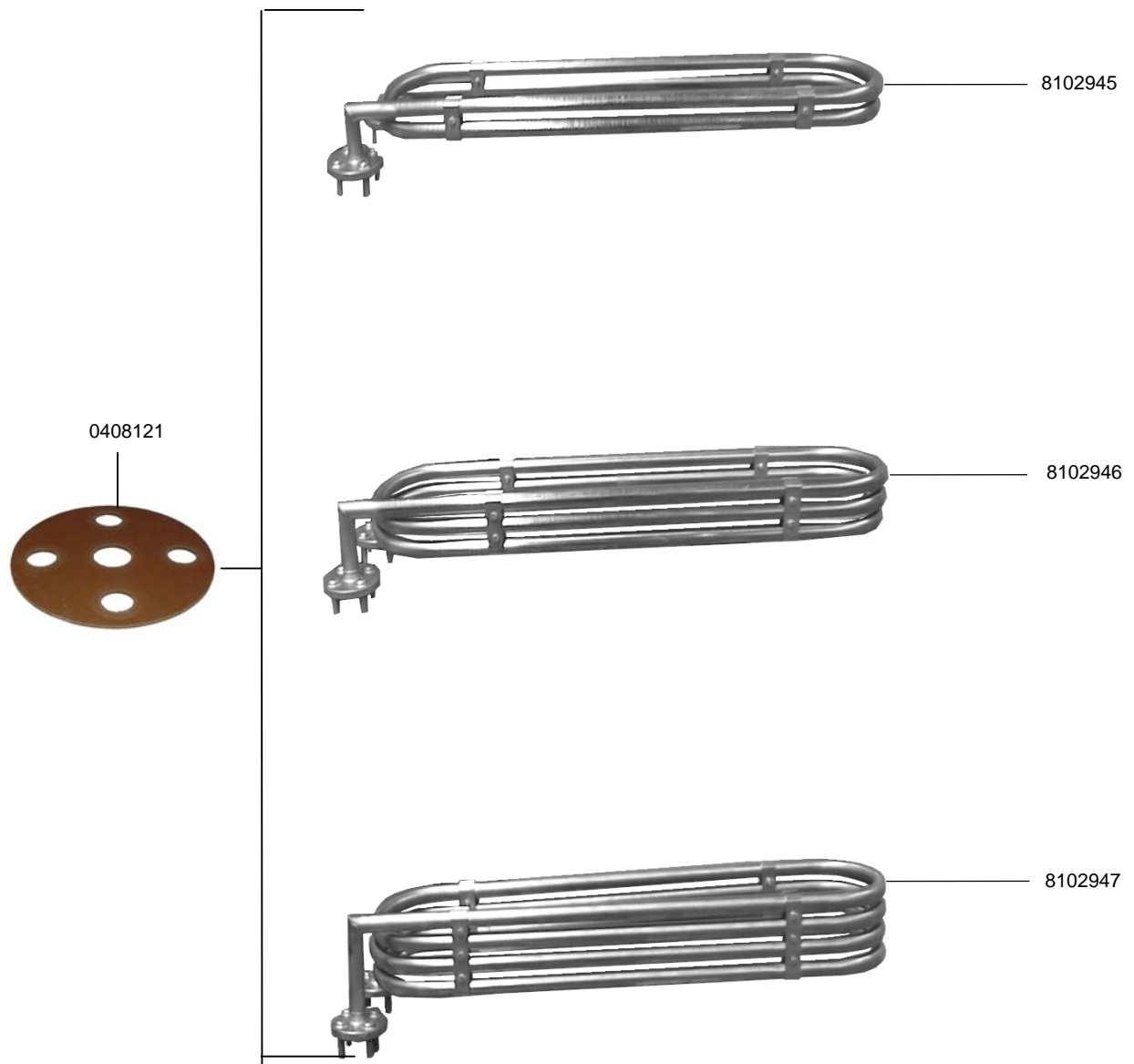
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8101235	HEIZSCHLANGE 2 WD.	HEAT COIL WITH 2 BENDS	SERPENTINA 2 AVVOLGIMENTI
8101236	HEIZSCHLANGE 3 WD.	HEAT COIL WITH 3 BENDS	SERPENTINA 3 AVVOLGIMENTI
8101237	HEIZSCHLANGE 4 WD.	HEAT COIL WITH 4 BENDS	SERPENTINA 4 AVVOLGIMENTI
9530181	HEIZSCHLANGE 7 WD.	HEAT COIL WITH 7 BENDS	SERPENTINA 7 AVVOLGIMENTI
8104009	MUTTER, BLECH G 3/4"	THIN NUT FOR BORE-HOLE G 3/4"	DADO A LAMIERA G 3/4"
8660097	SECHSKANTMUTTER R 3/4"	HEXAGON NUT R 3/4"	DADO ESAGONALE 3/4"
0408009	FLACHDICHTUNG	FLAT SEAL	GUARNIZIONE PIATTA
0870001	SISTA F 108	SISTA F 108	SISTA F 108

## 21.3 TANKHEIZUNG DAMPF, PHW GEFLANSCHT



## 21.3 TANK HEATING STEAM, PUMP HOT WATER FLANGED

## 21.3 RESISTENZA VASCA, A VAPORE, ACQUA CALDA POMPA, FLANGIATA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8102945	HEIZSCHLANGE 2 WD.	HEAT COIL WITH 2 BENDS	SERPENTINA 2 AVVOLGIMENTI
8102946	HEIZSCHLANGE 3 WD.	HEAT COIL WITH 3 BENDS	SERPENTINA 3 AVVOLGIMENTI
8102947	HEIZSCHLANGE 4 WD.	HEAT COIL WITH 4 BENDS	SERPENTINA 4 AVVOLGIMENTI
0408121	FLACHDICHTUNG	FLAT SEAL	GUARNIZIONE PIATTA

## 22.1 DURCHLAUFWASSERERWÄRMER ELT., ELEKTRONIKREG.



## 22.1 BOILER ELT., ELECTRONICALLY CONTROLLED

## 22.1 BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO ELETTRONICO



0108024



0180422

8100317

0233037

8103636

8103635

0302044

8103633

0408229

0360012

9500473

9502591

9502573

9502586

0165110

0233045

0165111

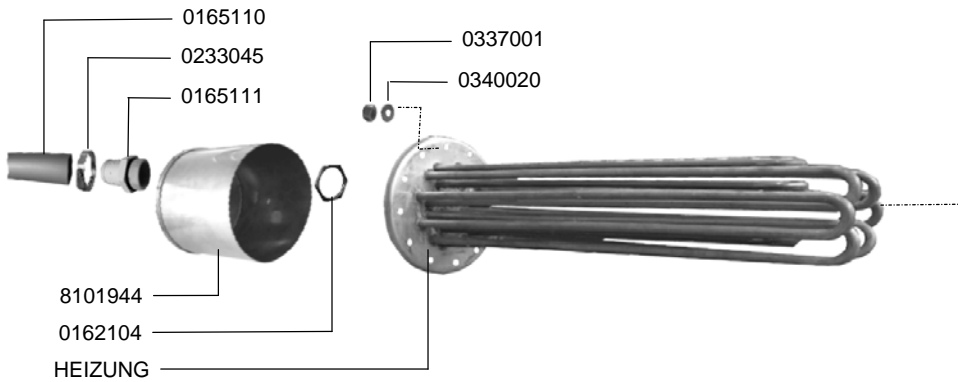
0337001

0340020

8101944

0162104

HEIZUNG



## 22.1 DURCHLAUFWASSERERWÄRMER ELT., ELEKTRONIKREG.



## 22.1 BOILER ELT., ELECTRONICALLY CONTROLLED

## 22.1 BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO ELETTRONICO

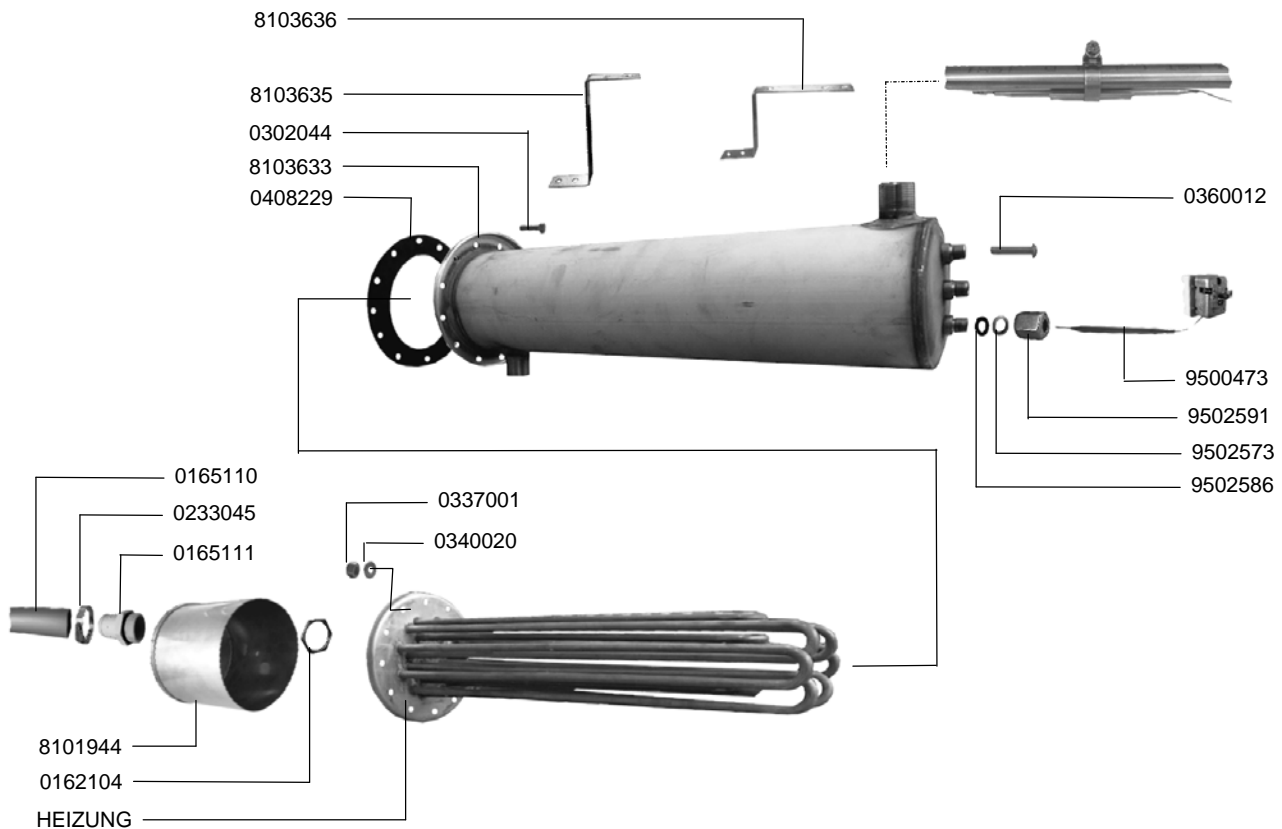
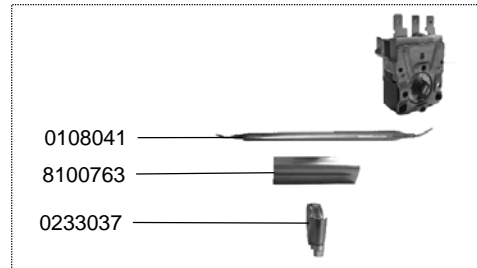
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0180422	KABELBAUM	CABLE HARNESS	PETTINE DI CAVO
8100317	BEFESTIGUNGSBLECH	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
0233037	SCHLAUCHKLEMME 16-27	HOSE WIRE CLAMP 16-27	COLLARE 16-27
0360012	HALBRUNDNIET	ROUND HEAD RIVET	RIBATTINO A SEMI TESTA
* 9500473	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITATORE DI TEMPERATURA
9502591	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
9502573	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
* 9502586	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
HEIZUNG	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0162104	GEGENMUTTER	COUNTERNUT	CONTRODADO
8101944	SCHUTZABDECKUNG	PROTECTION COVER	COPERTURA DI PROTEZIONE
0165111	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0165110	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0340020	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0337001	SKT.MUTTER M5	HEXAGON NUT M5	DADO M5
* 0408229	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103633	BOILER	BOILER	BOILER
0302044	SCHRAUBE M6X110	SCREW M6X110	VITE M6X110
8103635	BEFESTIGUNGSWINKEL	FIXATION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO
8103636	BEFESTIGUNGSWINKEL	FIXATION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO
0108024	LEITFÄHIGKEITSPASTE	CONDUCTIVE PASTE	PASTA DI CONDUZIONE

## 22.2 DURCHLAUFWASSERERWÄRMER ELT., EXTERNE THERMOSTATREGELUNG



## 22.2 BOILER ELT., EXTERNAL THERMOSTAT REGULATION

## 22.2 BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO TERMOSTATO ESTERNO



## 22.2 DURCHLAUFWASSERERWÄRMER ELT., EXTERNE THERMOSTATREGELUNG



## 22.2 BOILER ELT., EXTERNAL THERMOSTAT REGULATION

## 22.2 BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO TERMOSTATO ESTERNO

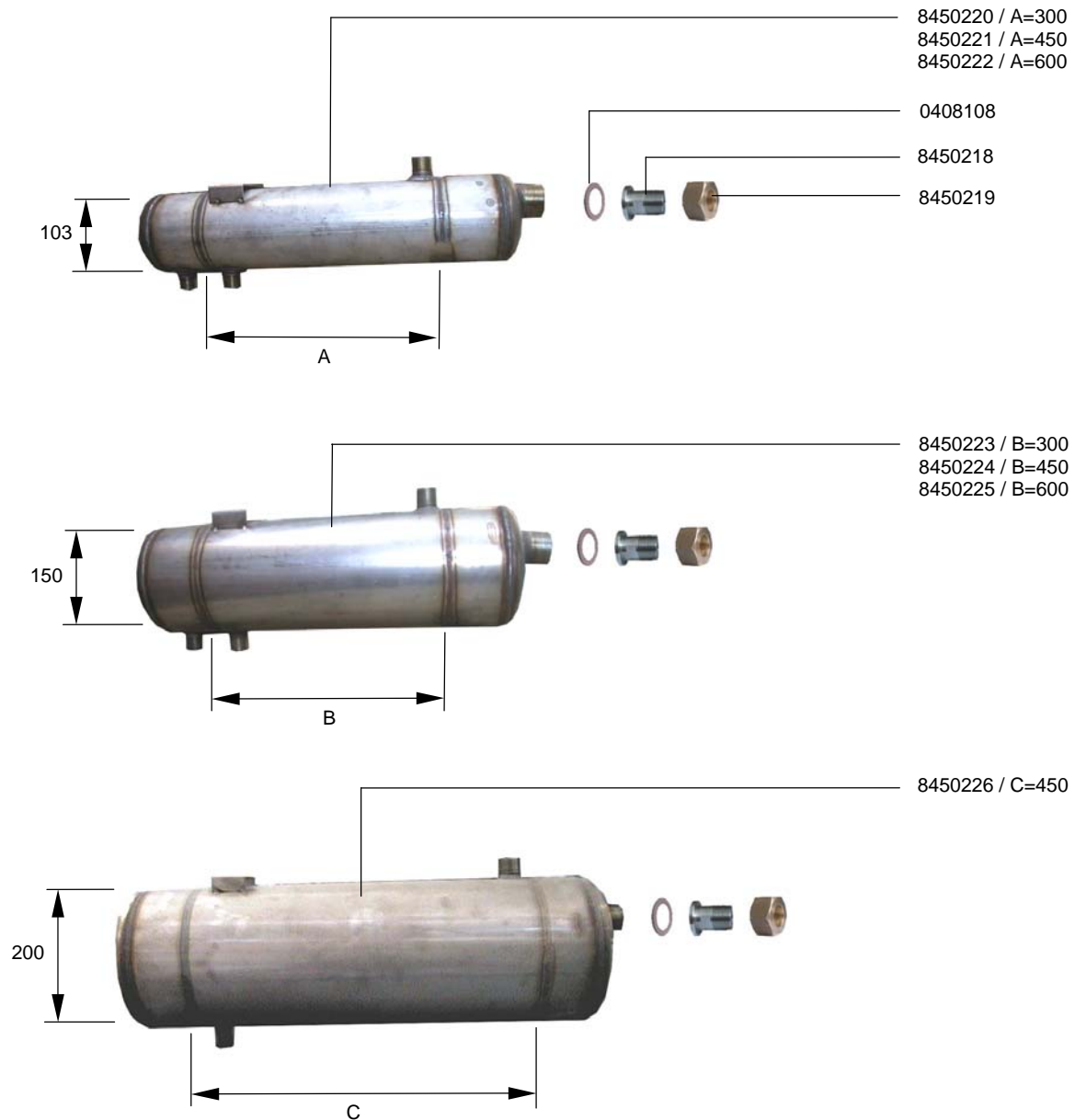
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 0108041	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO
8100763	BEFESTIGUNGSBLECH	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
0233037	SCHLAUCHKLEMME 16-27	HOSE WIRE CLAMP 16-27	COLLARE 16-27
0360012	HALBRUNDNIET	ROUND HEAD RIVET	RIBATTINO A SEMI TESTA
* 9500473	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITATORE DI TEMPERATURA
9502591	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
9502573	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
* 9502586	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
HEIZUNG	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0162104	GEGENMUTTER	COUNTERNUT	CONTRODADO
8101944	SCHUTZABDECKUNG	PROTECTION COVER	COPERTURA DI PROTEZIONE
0165111	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0165110	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0340020	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0337001	SKT.MUTTER M5	HEXAGON NUT M5	DADO M5
* 0408229	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8103633	BOILER	BOILER	BOILER
0302044	SCHRAUBE M6X110	SCREW M6X110	VITE M6X110
8103635	BEFESTIGUNGSWINKEL	FIXATION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO
8103636	BEFESTIGUNGSWINKEL	FIXATION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO
0108024	LEITFÄHIGKEITSPASTE	CONDUCTIVE PASTE	PASTA DI CONDUZIONE

## 22.3 DURCHLAUFWASSERERWÄRMER DAMPF, PHW



## 22.3 BOILER STEAM, PUMP HOT WATER

## 22.3 BOILER A VAPORE, ACQUA CALDA POMPA





## 22.3 DURCHLAUFWASSERERWÄRMER DAMPF, PHW



## 22.3 BOILER STEAM, PUMP HOT WATER

## 22.3 BOILER A VAPORE, ACQUA CALDA POMPA

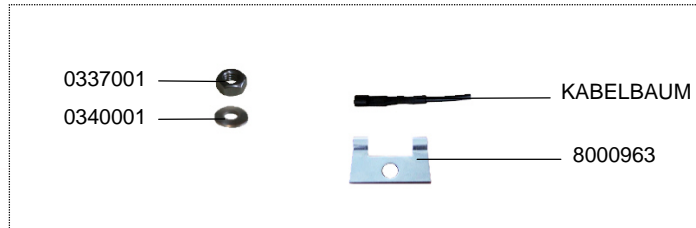
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8450220	WÄRMETAUSCHER WT7X2/300/108/0,4	HEAT EXCHANGER WT7X2/300/108/0,4	SCAMBIATORE DI CALORE WT7X2/300/108/0,4
8450221	WÄRMETAUSCHER WT7X2/450/108/0,6	HEAT EXCHANGER WT7X2/450/108/0,6	SCAMBIATORE DI CALORE WT7X2/450/108/0,6
8450222	WÄRMETAUSCHER WT7X2/600/108/0,8	HEAT EXCHANGER WT7X2/600/108/0,8	SCAMBIATORE DI CALORE WT7X2/600/108/0,8
* 0408108	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8450218	REDUZIERNIPPEL	REDUCTION NIPPLE	NIPPO DI RIDUZIONE
8450219	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO RI RACCORDO
8450223	WÄRMETAUSCHER WT7X2/300/150/0,9	HEAT EXCHANGER WT7X2/300/150/0,9	SCAMBIATORE DI CALORE WT7X2/300/150/0,9
8450224	WÄRMETAUSCHER WT7X2/450/150/1,4	HEAT EXCHANGER WT7X2/450/150/1,4	SCAMBIATORE DI CALORE WT7X2/450/150/1,4
8450225	WÄRMETAUSCHER WT7X2/600/150/1,9	HEAT EXCHANGER WT7X2/600/150/1,9	SCAMBIATORE DI CALORE WT7X2/600/150/1,9
8450226	WÄRMETAUSCHER WT7X2/450/200/1,4	HEAT EXCHANGER WT7X2/450/200/1,4	SCAMBIATORE DI CALORE WT7X2/450/200/1,4

## 22.4.1. BOILER ELT., ELEKTRONIKREGELUNG

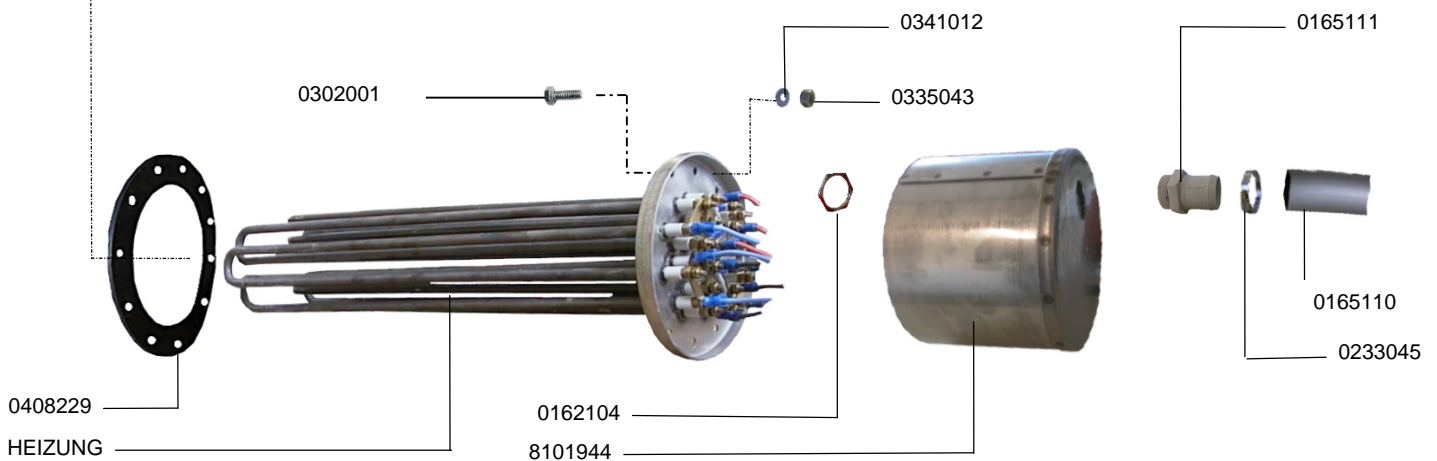
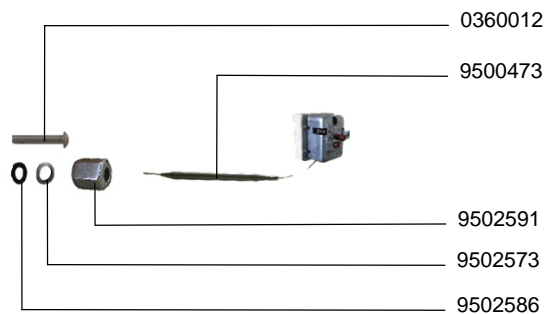
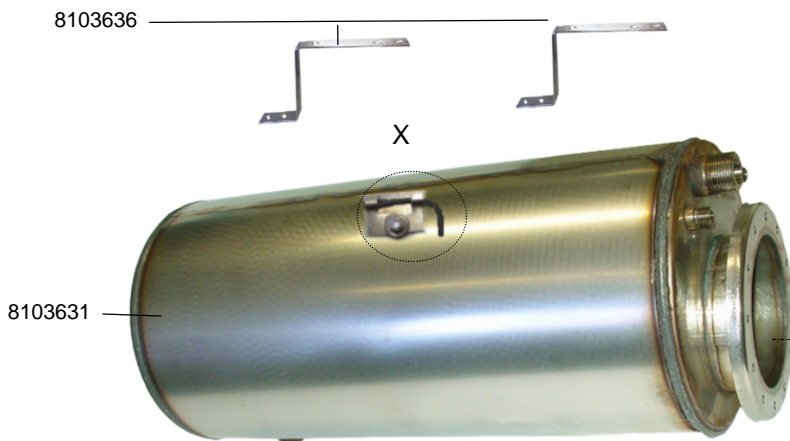


## 22.4.1. BOILER ELT., ELECTRONICALLY CONTROLLED

## 22.4.1. BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO ELETTRONICO



Detail X



## 22.4.1. BOILER ELT., ELEKTRONIKREGELUNG



## 22.4.1. BOILER ELT., ELECTRONICALLY CONTROLLED

## 22.4.1. BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO ELETTRONICO

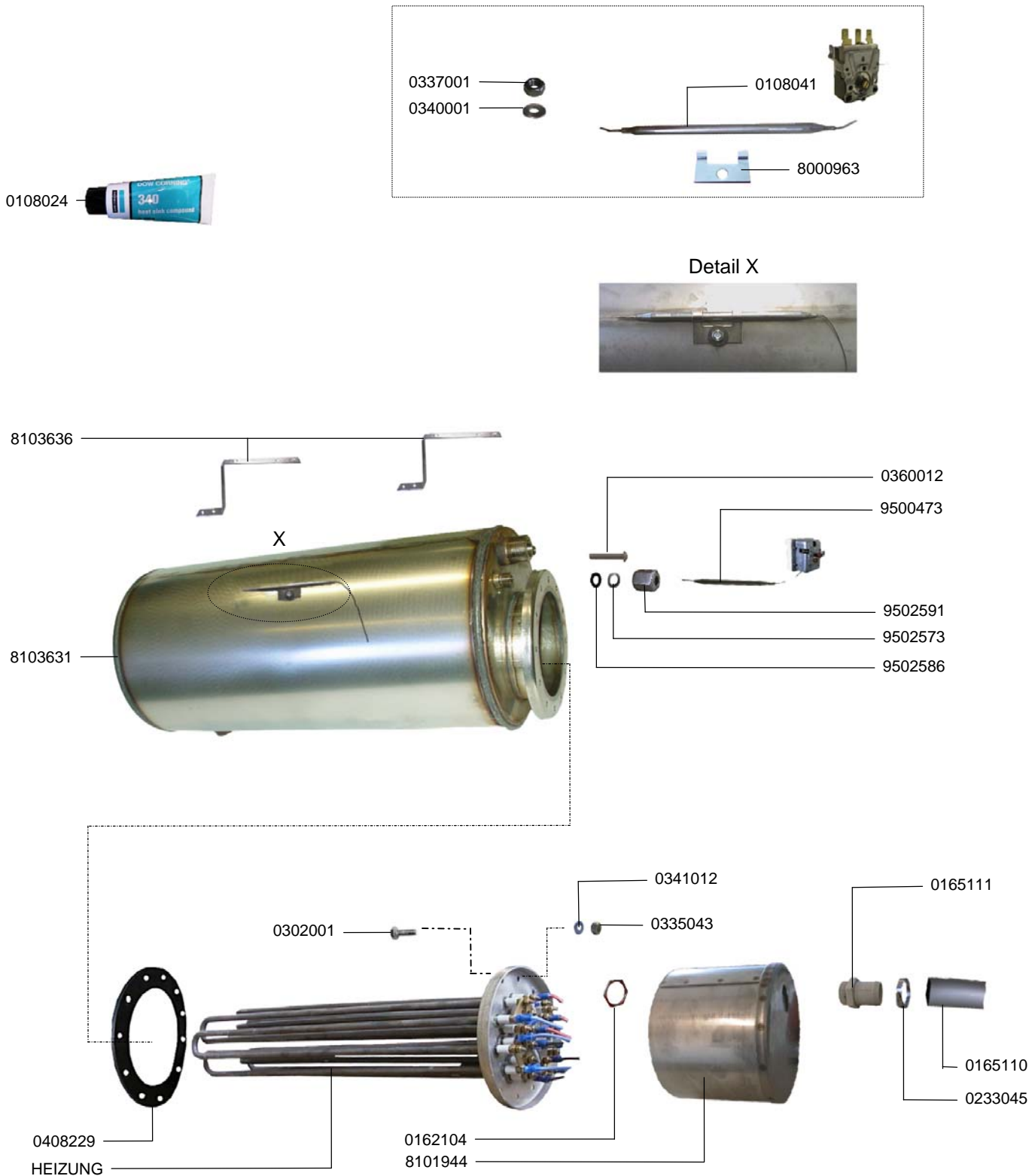
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0337001	SKT.MUTTER M5	HEXAGON NUT M5	DADO M5
0340001	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
0180422	KABELBAUM	CABLE HARNESS	PETTINE DI CAVO
8000963	HALTER	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
0360012	HALBRUNDNIET	ROUND HEAD RIVET	RIBATTINO A SEMI TESTA
* 9500473	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITATORE DI TEMPERATURA
9502591	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
9502573	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
* 9502586	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
0341012	FEDERING	SPRING RING	ANELLO A MOLLA
0335043	SKT.MUTTER M6	HEXAGON NUT M6	DADO M6
0165111	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
0165110	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
8101944	SCHUTZABDECKUNG	PROTECTION COVER	COPERTURA DI PROTEZIONE
0162104	GEGENMUTTER	COUNTERNUT	CONTRODADO
HEIZUNG	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
* 0408229	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0302001	SKT.SCHRAUBE M6X15	SCREW M6X15	VITE ESAGONALE M6X15
8103631	BOILER	BOILER	BOILER
8103636	BEFESTIGUNGSWINKEL	FIXATION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO
0108024	LEITFÄHIGKEITSPASTE	CONDUCTIVE PASTE	PASTA DI CONDUZIONE

## 22.5.1. BOILER ELT., EXTERNE THERMOSTATREGELUNG



## 22.5.1. BOILER ELT., EXTERNAL THERMOSTAT REGULATION

## 22.5.1 BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO TERMOSTATO ESTERNO



## 22.5.1. BOILER ELT., EXTERNE THERMOSTATREGELUNG



## 22.5.1. BOILER ELT., EXTERNAL THERMOSTAT REGULATION

## 22.5.1 BOILER ELETTRICO CON CONTROLLO TERMOSTATO ESTERNO

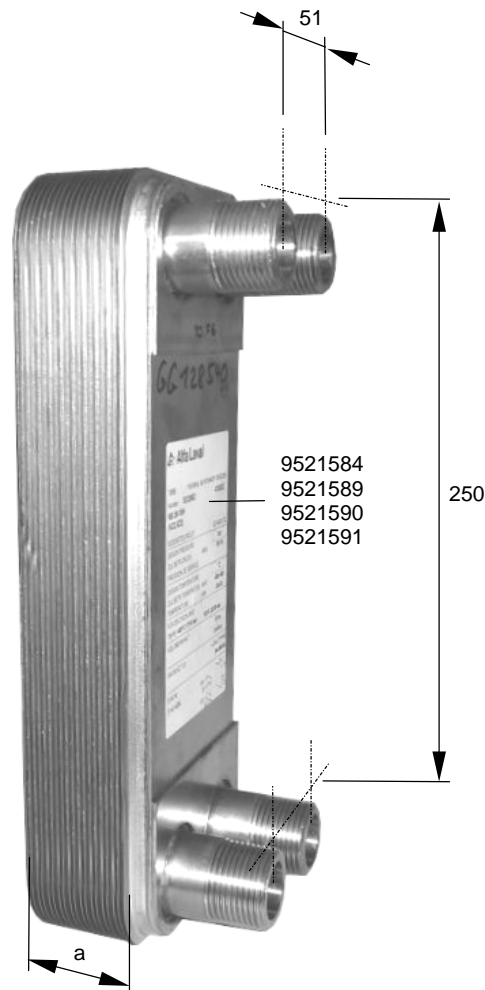
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
0337001	SKT.MUTTER M5	HEXAGON NUT M5	DADO M5
0340001	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
* 0108041	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT
8000963	HALTER	FIXATION	LAMIERA DI FISSAGGIO
0360012	HALBRUNDNIET	ROUND HEAD RIVET	RIBATTINO A SEMI TESTA
* 9500473	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITATORE DI TEMPERATURA
9502591	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
9502573	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
* 9502586	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
0341012	FEDERING	SPRING RING	ANELLO A MOLLA
0335043	SKT.MUTTER M6	HEXAGON NUT M6	DADO M6
0165111	VERSCHRAUBUNG	SCREWING	AVVITAMENTO
0165110	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
8101944	SCHUTZABDECKUNG	PROTECTION COVER	COPERTURA DI PROTEZIONE
0162104	GEGENMUTTER	COUNTERNUT	CONTRODADO
HEIZUNG	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
* 0408229	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
0302001	SKT.SCHRAUBE M6X15	SCREW M6X15	VITE ESAGONALE M6X15
8103631	BOILER	BOILER	BOILER
8103636	BEFESTIGUNGSWINKEL	FIXATION ANGLE	ANGOLO DI FISSAGGIO
0108024	LEITFÄHIGKEITSPASTE	CONDUCTIVE PASTE	PASTA DI CONDUZIONE

## 22.6 PLATTENWÄRMETAUSCHER, HEISSWASSER



## 22.6 HEAT EXCHANGER PLATE SHAPED, HOT WATER

## 22.6 SCAMBIATORE DI CALORE A PIASTRE



Ident-Nr.		a
9521584	Cu	52
9521589	Cu	40
9521590	Ni	52
9521591	Ni	40

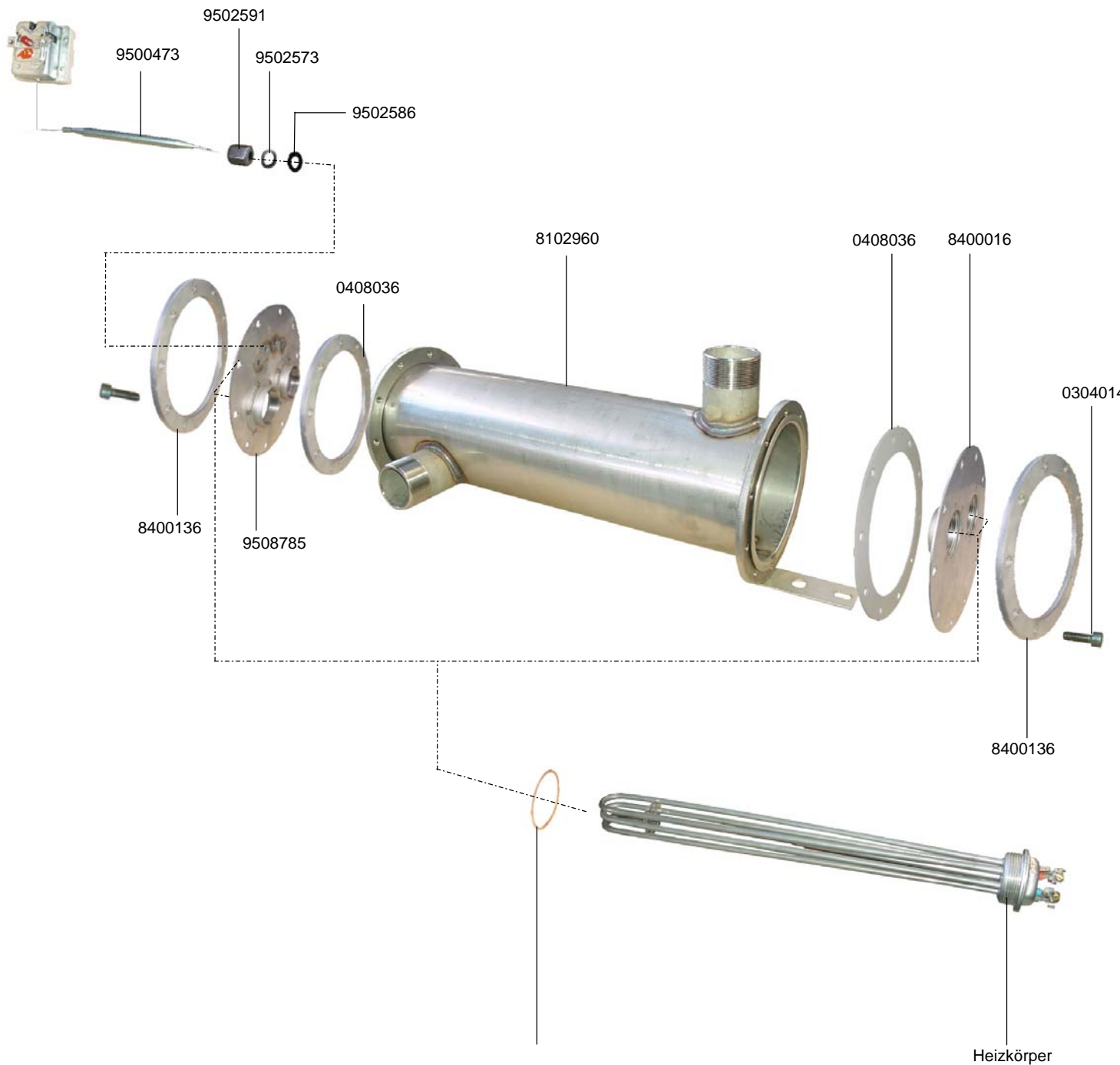
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9521584	PLATTENDURCHLAUFERHITZER KUPFERGELÖTET	PLATE-SHAPED BOILER SOLDERED WITH COPPER	SCAMBIATORE DI CALORE A PIASTRE SALDATO CON RAME
9521589	PLATTENDURCHLAUFERHITZER KUPFERGELÖTET	PLATE-SHAPED BOILER SOLDERED WITH COPPER	SCAMBIATORE DI CALORE A PIASTRE SALDATO CON RAME
9521590	PLATTENDURCHLAUFERHITZER NICKELGELÖTET	PLATE-SHAPED BOILER SOLDERED WITH NICKEL	SCAMBIATORE DI CALORE A PIASTRE SALDATO CON NICKEL
9521591	PLATTENDURCHLAUFERHITZER NICKELGELÖTET	PLATE-SHAPED BOILER SOLDERED WITH NICKEL	SCAMBIATORE DI CALORE A PIASTRE SALDATO CON NICKEL

## 22.7 DURCHLAUFERHITZER MIT ELEKTR. THERMOZONE



## 22.7 BOOSTER HEATER WITH ELECTRICAL THERMO ZONE

## 22.7 BOILER ELETTRICO CON TERMO ZONA



## 22.7 DURCHLAUFERHITZER MIT ELEKTR. THERMOZONE



## 22.7 BOOSTER HEATER WITH ELECTRICAL THERMO ZONE

## 22.7 BOILER ELETTRICO CON TERMO ZONA

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9500473	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITATORE DI TEMPERATURA
9502591	ÜBERWURFMUTTER	SLEEVE NUT	DADO DI RACCORDO
9502573	SCHEIBE	DISK	RONDELLA
9502586	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING
8102960	BOILER	BOILER	BOILER
0408036	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
8400016	BOILERDECKEL	BOILER COVER	COPERCHIO PER BOILER
8400136	FLANSCH	FLANGE	FLANGIA
0304014	INNENSECHSKANTSCHRAUBE	HEXAGON SOCKET SCREW	VITE
0409008	KUPFERDICHTUNG	COPPER SEAL	GUARNIZIONE IN RAME
9508785	BOILERDECKEL	BOILER COVER	COPERCHIO PER BOILER

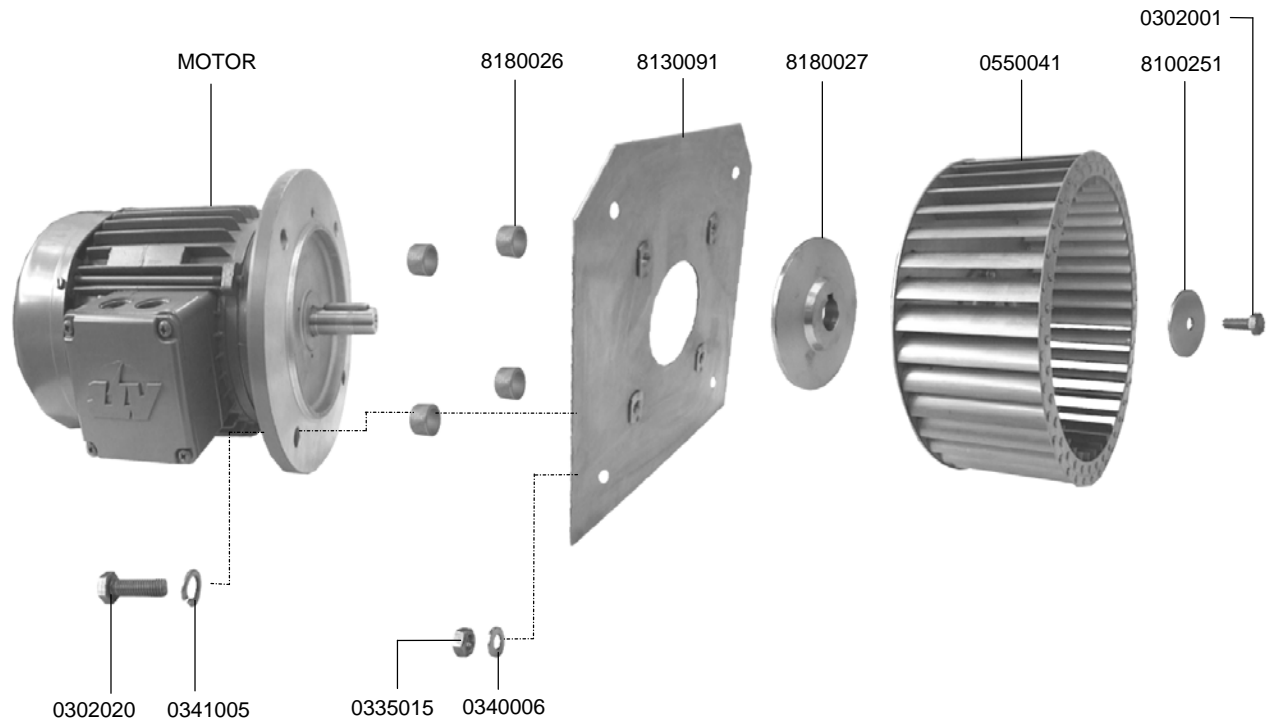


## 23.1 RADIALGEBLÄSE



## 23.1 RADIAL FAN

## 23.1 VENTILATORE RADIALE



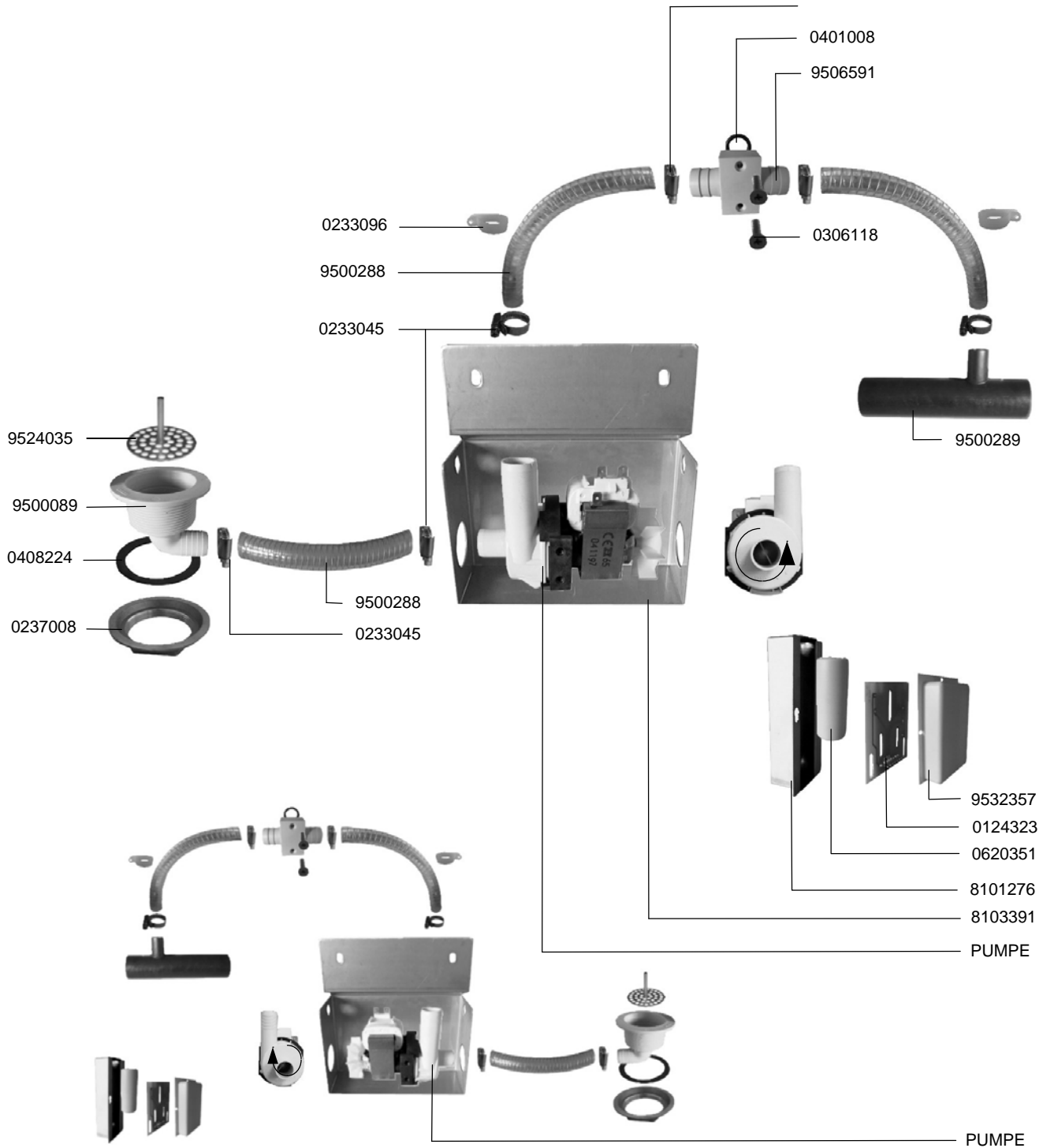
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
MOTOR	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
8180026	DISTANZ LÜFTERMOTOR Ø17X10, 1.4301	DISTANCE PIECE F. EXTRACTION MOTOR Ø17X10, 1.4301	DISTANZIATORE PER VENTILATORE Ø17X10, 1.4301
8130091	MOTORPLATTE FÜR MRL 280X280X2, 1.4301	MOTOR SUPPORT F. MRL-FAN 280X280X2, 1.4301	LAMIERA DI FISSAGGIO MOTORE 280X280X2, 1.4301
8180027	SCHLEUDERSCHEIBE Ø90X19X11,5, CUZN	CENTRIFUGAL DISC Ø90X19X11,5, CUZN	RONDELLA CENTRIFUGEA Ø90X19X11,5, CUZN
0550041	LÜFTERRAD 12504271022-E Ø225X100, 1.4301	VENTILATOR WHEEL WITH CENTER Ø225X100, 1.4301	VENTOLA Ø225X100, 1.4301
0302001	SKT.-SCHRAUBE M6X15	HEXAGON SCREW M6X15	VITE ESAGONALE M6X15
8100251	U-SCHEIBE Ø34X7X2, 1.4301	FRONT DISC Ø34X7X2; 1.4301	RONDELLA Ø34X7X2, 1.4301
0340006	U-SCHEIBE MS. VERN. 8,4X18X2	WASHER BRASS NICKELLED 8,4X18X2	RONDELLA NICHELATA 8,4X18X2
0335015	SKT.-MUTTER M8	HEXAGON NUT M8	DADO ESAGONALE M8
0341005	FEDERRING A10	FEATHER KEY A10	RONDELLA A MOLLA A10
0302020	SKT.-SCHRAUBE M10X25	HEXAGON SCREW M10X25	VITE ESAGONALE M10X25

## 23.2 WASSERUMGEHUNG FÜR STÄRKELOSEPROGRAMM



## 23.2 WATER BY-PASS FOR STARCH REMOVING PROGRAMME

## 23.2 DEVIAZIONE D' ACQUA PER PROGRAMMA PER RIMUOVERE L'AMIDO



## 23.2 WASSERUMGEHUNG FÜR STÄRKELOSEPROGRAMM



## 23.2 WATER BY-PASS FOR STARCH REMOVING PROGRAMME

## 23.2 DEVIAZIONE D' ACQUA PER PROGRAMMA PER RIMUOVERE L'AMIDO

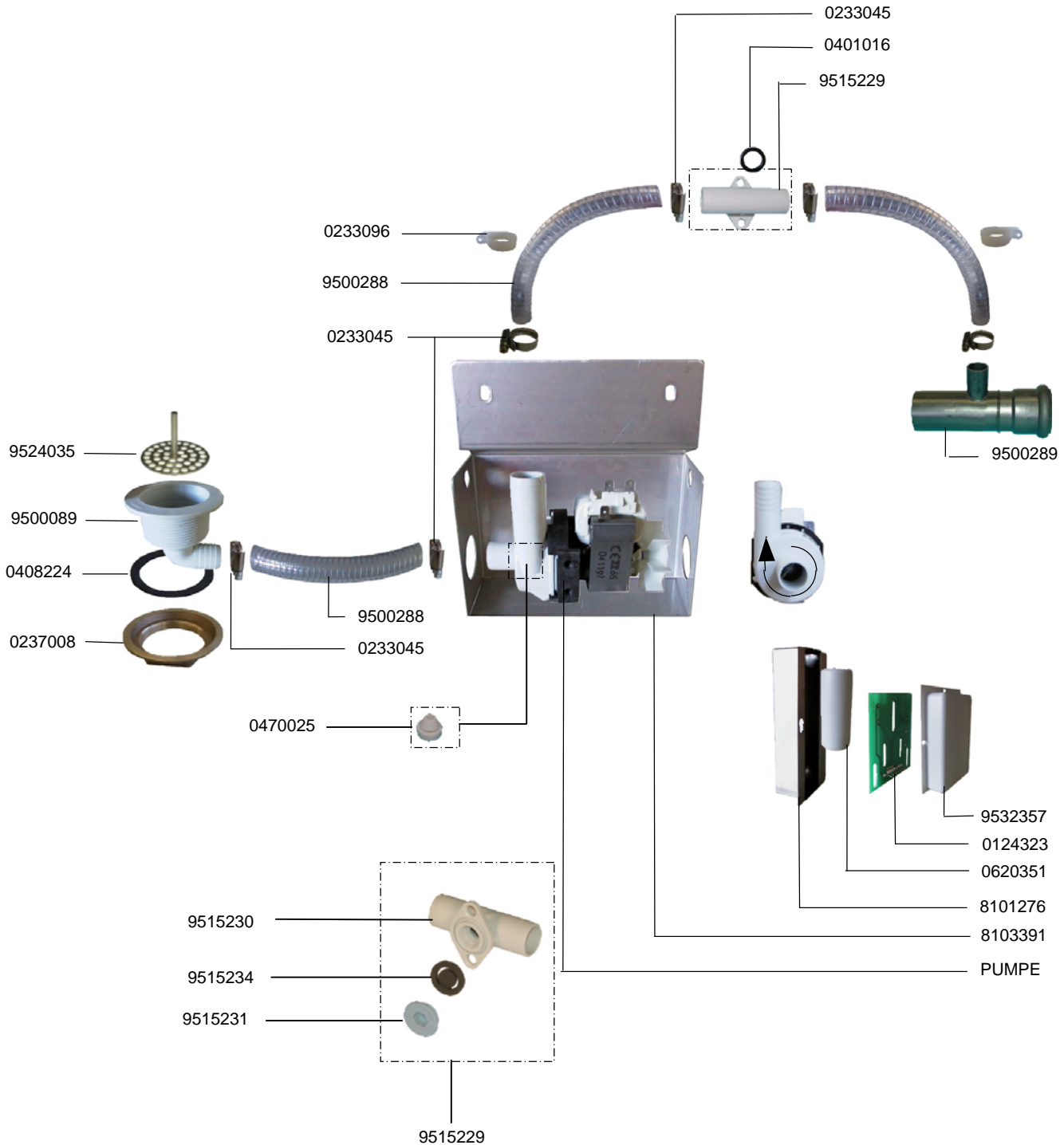
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0401008	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9506591	ENTLÜFTUNGSVENTIL	VENT VALVE	VALVOLA D' AREAZIONE
0306118	SCHRAUBE M4X20	SCREW M4X20	VITE M4X20
9500289	ROHR	TUBE	TUBO
0621068	ABDECKUNG	COVER	COPERTURA
0124323	CE STEUERUNG	CE CONTROL	CONTROLLO CE
0620351	SCHWIMMER K343	FLOAT, PLASTIC K343	GALLEGGIANTE K343
8101276	SCHWIMMERFÜHRUNG 177X45X44	FLOAT GUIDE 177X45X44	GUIDA PER GALLEGGIANTE 177X45X44
8103391	PUMPENHALTERUNG	PUMP SUPPORT	FISSAGGIO POMPA
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9500288	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0237008	MUTTER 2"	NUT 2"	DADO 2"
0408224	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9500089	ABLAUFVENTIL	DRAIN VALVE	VALVOLA DI SCARICO
9524035	SIEB FÜR ABLAUF	SIEVE FOR DRAIN	FILTRO PER SCARICO
0233096	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE

## 23.2.1 WASSERUMGEHUNG FÜR STÄRKELOSEPROGRAMM



## 23.2.1 WATER BY-PASS FOR STARCH REMOVING PROGRAMME

## 23.2.1 DEVIAZIONE D' ACQUA PER PROGRAMMA PER RIMUOVERE L'AMIDO



## 23.2.1 WASSERUMGEHUNG FÜR STÄRKE LÖSEPROGRAMM



## 23.2.1 WATER BY-PASS FOR STARCH REMOVING PROGRAMME

## 23.2.1 DEVIAZIONE D' ACQUA PER PROGRAMMA PER RIMUOVERE L'AMIDO

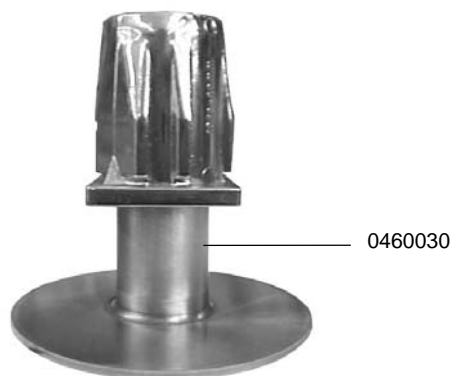
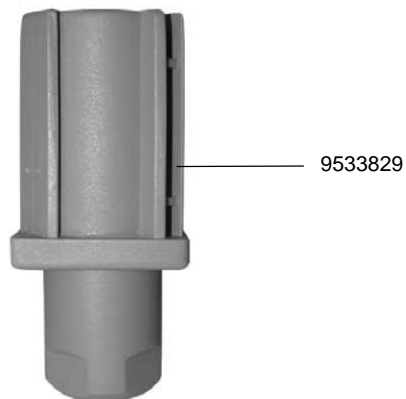
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0401016	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9515229	ENTLÜFTUNGSVENTIL	VENT VALVE	VALVOLA D' AREAZIONE
9500289	ROHR	TUBE	TUBO
9532357	ABDECKUNG	COVER	COPERTURA
0124323	CE STEUERUNG	CE CONTROL	CONTROLLO CE
* 0620351	SCHWIMMER K343	FLOAT, PLASTIC K343	GALLEGGIANTE K343
8101276	SCHWIMMERFÜHRUNG 177X45X44	FLOAT GUIDE 177X45X44	GUIDA PER GALLEGGIANTE 177X45X44
8103391	PUMPENHALTERUNG	PUMP SUPPORT	FISSAGGIO POMPA
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9500288	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
0237008	MUTTER 2"	NUT 2"	DADO 2"
0408224	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9500089	ABLAUFVENTIL	DRAIN VALVE	VALVOLA DI SCARICO
9524035	SIEB FÜR ABAUF	SIEVE FOR DRAIN	FILTRO PER SCARICO
0233096	SCHLAUCHKLEMME	HOSE WIRE CLAMP	COLLARE
9515231	VERSCHLUSSSCHRAUBE	SCREW PLUG	VITE DI CHIUSURA
0470025	GUMMIPUFFER	RUBBER BUFFER	PEZZO IN GOMMA
9515234	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
9515229	ENTLÜFTUNGSVENTIL KPL	VENT VALVE CPL	VALVOLA D' AREAZIONE CPL

## 23.3.1 MASCHINENSTOLLEN



## 23.3.1 FEET OF MACHINE

## 23.3.1 PIEDE D'APPOGGIO



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9533829	TISCHSTOLLEN KPL.	TABLE FEET CPL.	PIEDE D'APPOGGIO CPL.
0460030	STELLFUSS NIRO CAMLOCK 1015-4003-1144	STANDING FEET CAMLOCK 1015-4003-1144	PIEDE D'APPOGGIO CAMLOCK 1015-4003-1144

## 23.4.1 DICHTUNGEN

## 23.4.1 SEALS

## 23.4.1 GUARNIZIONI



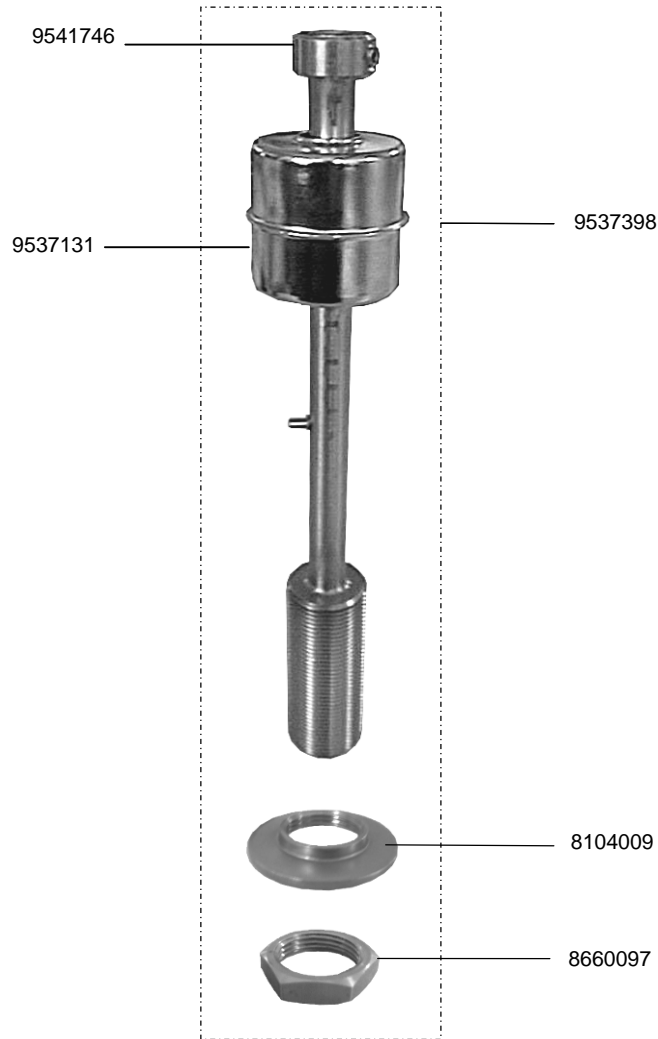
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0650030	KABELDURCHFÜHRUNG	CABLE DUCT	PASSAGGIO
0162315	DURCHFÜHRUNGSTÜLLE	BUSHING NIPPLE	ANELLO DI TENUTA
9543190	DURCHFÜHRUNGSTÜLLE	BUSHING NIPPLE	ANELLO DI TENUTA

## 23.5 SCHWIMMERSCHALTER



## 23.5 FLOAT SWITCH

## 23.5 INTERRUETTORE A GALLEGGIANTE



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
* 9537398	SCHWIMMER KPL.	FLOAT CPL.	GALLEGGIANTE CPL.
9541746	STELLRING	FIXING RING	
9537131	SCHWIMMER	FLOAT	GALLEGGIANTE
8104009	MUTTER 3/4"	NUT 3/4"	DADO 3/4"
8660097	SKT. MUTTER 3/4"	HEXAGONE SCREW 3/4"	DADO ESAGONALE 3/4"

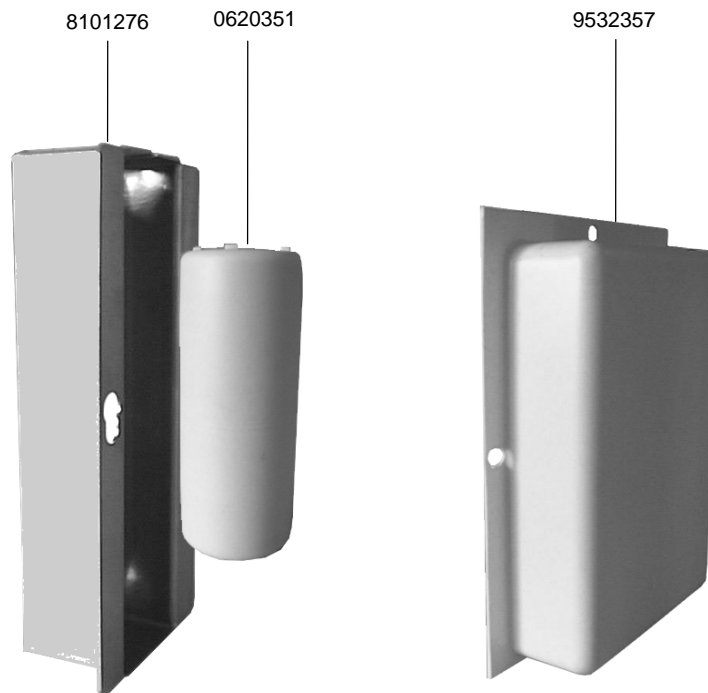


## 23.6 NIVEAUREGELUNG



## 23.6 LEVEL CONTROL

## 23.6 INTERRUETTORE A GALLEGGIANTE



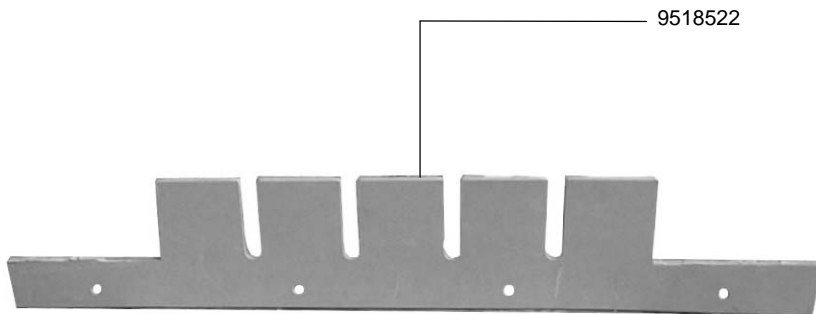
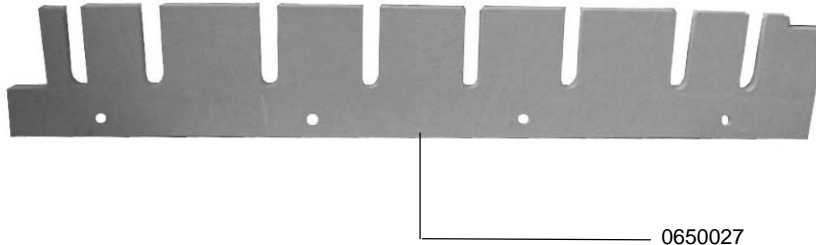
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8101276	SCHWIMMERFÜHRUNG 177X45X44	FLOAT GUIDE 177X45X44	GUIDA PER GALLEGGIANTE 177X45X44
* 0620351	SCHWIMMER K343	FLOAT, PLASTIC K343	GALLEGGIANTE K343
9532357	ABDECKUNG	COVER	COPERTURA

## 23.7 WRASENABDICHTUNG FÜR TRANSPORTBAND



## 23.7 VAPEUR SEALING FOR TRANSPORT CONVEYOR

## 23.7 CHIUSURA ERMETICA PER VAPORE NASTRO



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
--------------------------	-------------	-------------	-------------

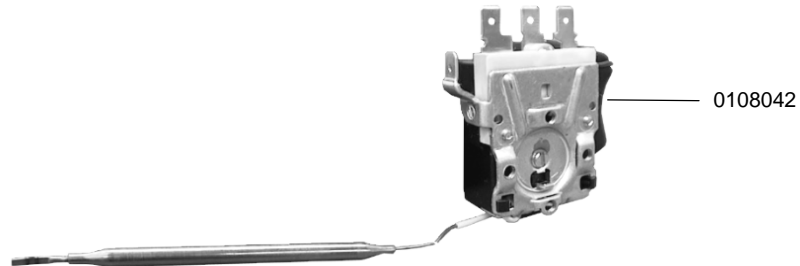
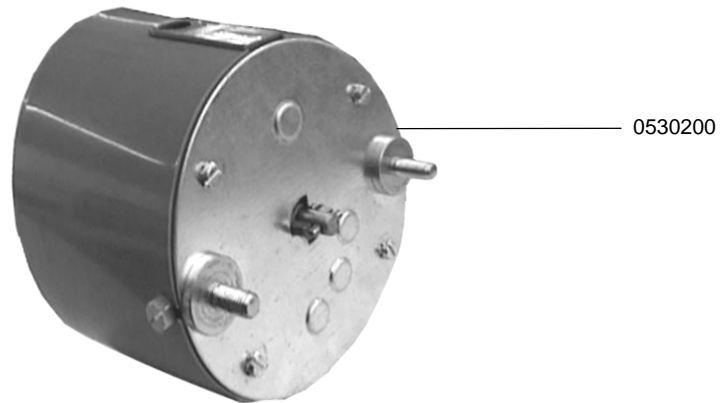
0650027	GUMMI 620X100X8	RUBBER 620X100X8	STRISCIA DI GOMMA 620X100X8
9518522	GUMMISTREIFEN 620X100X8	RUBBER 620X100X8	STRISCIA DI GOMMA 620X100X8

## 23.8 FROSTSCHUTZWÄCHTER



## 23.8 FROST PROTECTION

## 23.8 PROTEZIONE ANTIGELO



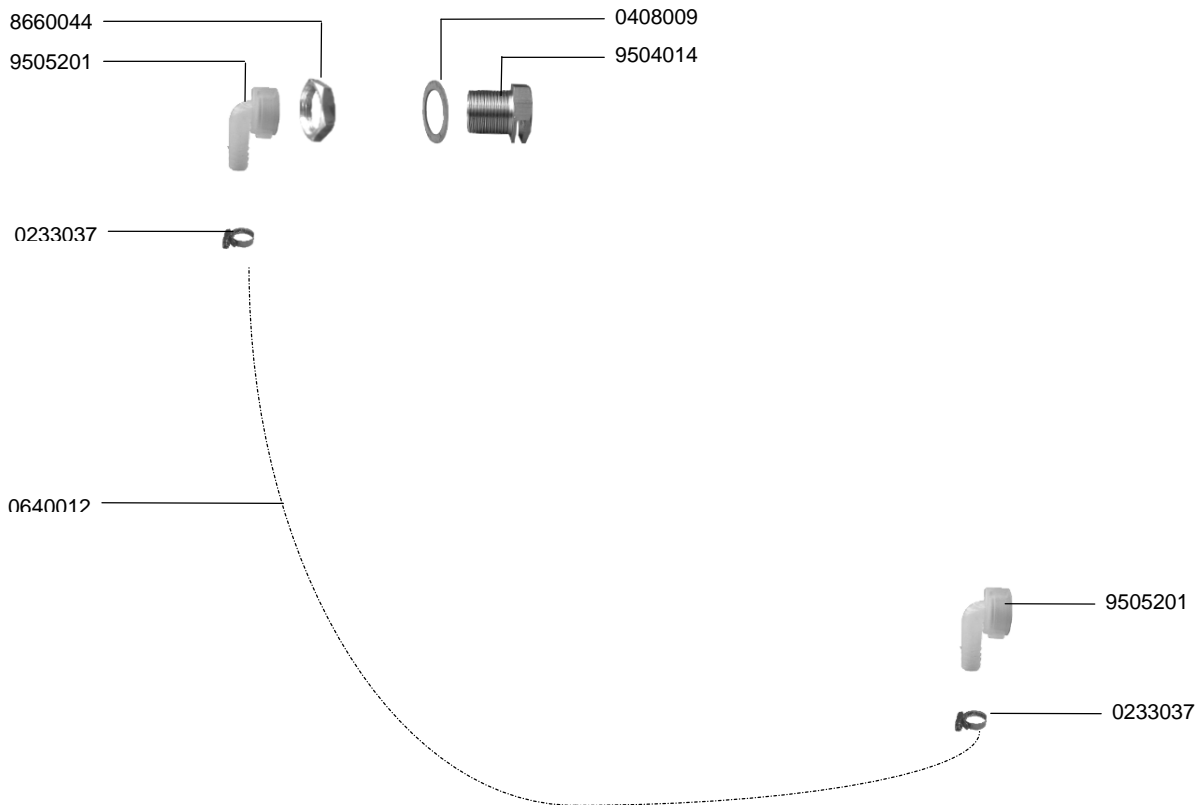
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0530200	MOTOR	MOTOR	MOTORE
* 0108042	TEMPERATURFÜHLER	TEMPERATURE PROBE	SONDA DI TEMPERATURA

## 23.9 ABWASSERLEITUNG FÜR UMKEHROSMOSEANLAGE



## 23.9 WASTE WATER PIPE FOR REVERSE OSMOSIS INSTALL.

## 23.9 TUBO DI SCARICO PER INSTALLAZIONE OSMOSI INVERSA



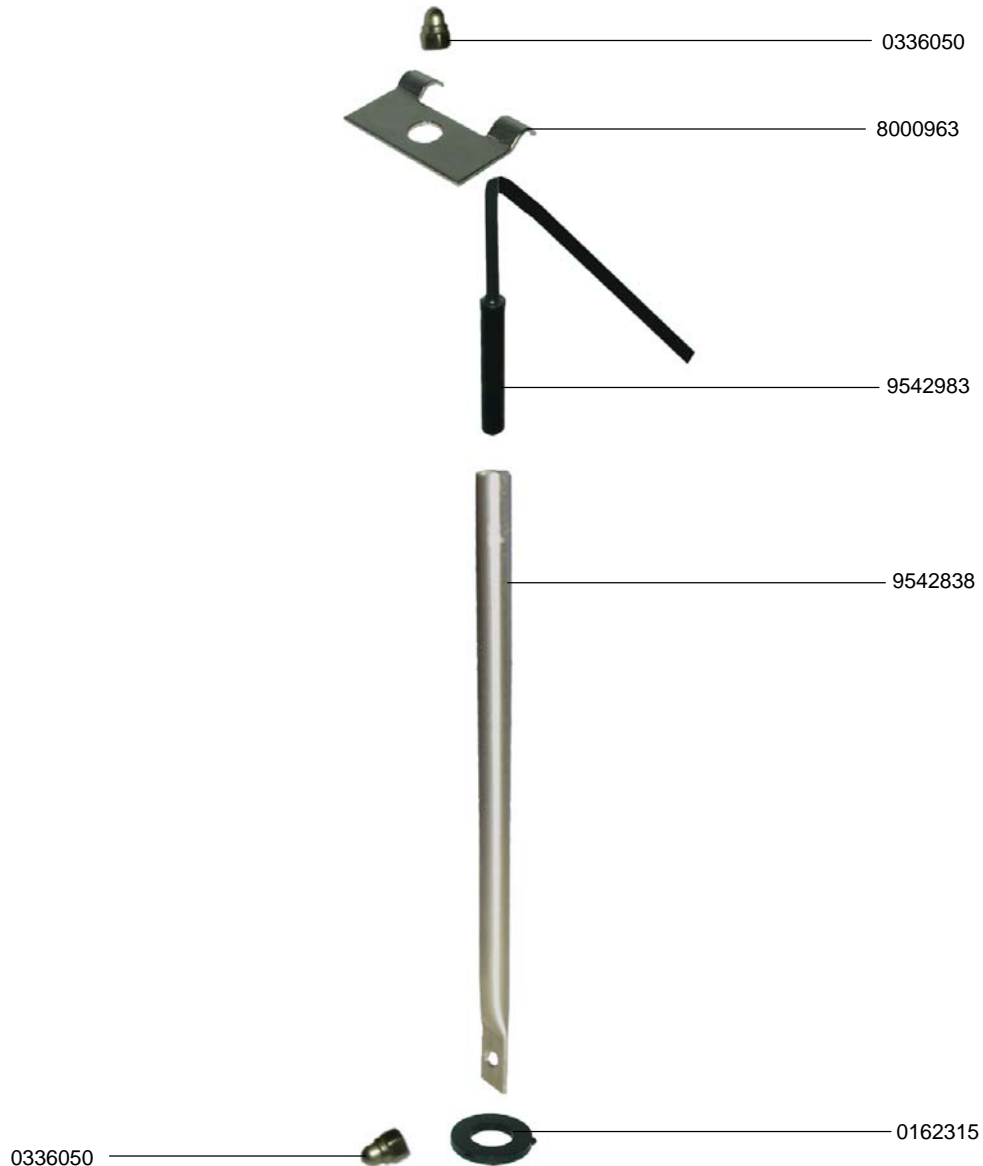
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0408009	DICHTUNG	PACKING	GUARNIZIONE
* 9504014	FLACHSTRAHLDÜSE	FLAT JET NOZZLE	UGELLO
9505201	ANSCHLUSWINKEL	CONNECTION ANGLE	ANGOLO DI COLLEGAMENTO
0233037	SCHLAUCHKLEMME 16-27	HOSE WIRE CLAMP 16-27	COLLARE 16-27
0640012	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
8660044	SKT. MUTTER 3/4"	HEXAGON NUT 3/4"	DADO 3/4"

## 23.10.1 KLAPPENSCHALTER IM EINLAUFTUNNEL



## 23.10.1 FLAP SWITCH IN THE FEEDING TUNNEL

## 23.10.1 INTERRUETTORE A BANDIERA NEL TUNNEL D'ENTRATA



IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
0336050	HUTMUTTER M5	CAP NUT M5	DADO A CAPPELLO M5
8000963	HALTEBLECH	SUPPORT	SUPPORTO DI LAMIERA
9542983	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTORE
9542838	ROHRLEITUNG	PIPE LINE	TUBO
0162315	DURCHFÜHRUNGSTÜLLE	BUSHING NIPPLE	GUARNIZIONE 10*20*4



## 23.11 KABELFÜHRUNG IM EINLAUFTUNNEL



## 23.11 CABLE CHANNEL IN THE FEEDING TUNNEL

## 23.11 GUIDA PER CAVO NEL TUNNEL D'ENTRATA



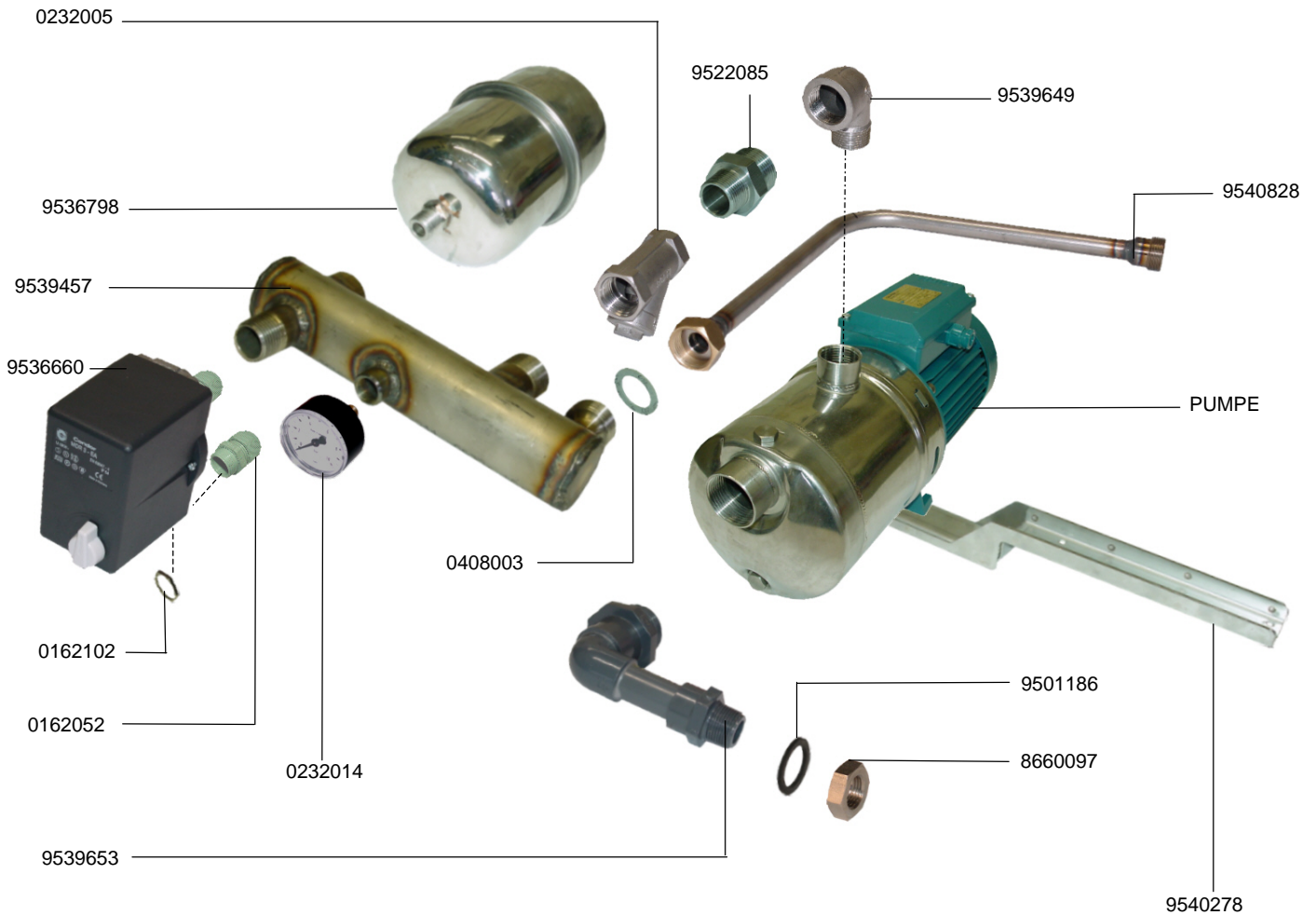
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9542964	ROHRLEITUNG	PIPE LINE	TUBO
9543190	DURCHFÜHRUNGSTÜLLE	BUSHING NIPPLE	ANELLO DI TENUTA
9503984	FLANSCHPLATTE	FLANGE	FLANGIA A PIASTRA
0401018	O-RING	O-RING	ANELLO O-RING

## 23.12 DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE



## 23.12 BOOSTER PUMP

## 23.12 POMPA D'AUMENTO DI PRESSIONE





## 23.12 DRUCKSTEIGERUNGSPUMPE



## 23.12 BOOSTER PUMP

## 23.12 POMPA D'AUMENTO DI PRESSIONE

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
9539649	BOGEN 90°	90° CURVE	CURVA 90°
9540828	LEITUNG	DUCT	CONDUZIONE
PUMPE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAMM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
9501186	DICHTUNG 37X27X2	PACKING 37X27X2	GUARNIZIONE 37X27X2
8660097	SECHSKANTMUTTER R3/4°	NUT	DADO ESAONALE
9540278	KONSOLE KPL.	CONSOLE CPL.	LAMIERA D'APOGGIO CPL.
9539653	ANSAUGLEITUNG	SUTTON HOSE	TUBO D'ASPIRAZIONE
0428003	DICHTUNG 17X24X15	PACKING 17X24X15	GUARNIZIONE 17X24X15
0232014	MANOMETER	MANOMETER	MANOMETRO
0162052	VERSCHRAUBUNG PG 13,5	SCREWING PG 13,5	AVVITAMENTO PG 13,5
0162102	GEGENMUTTER PG 13,5	NUT PG 13,5	CONTRODADO PG 13,5
9536660	DRUCKSENSOR	PRESSURE SENSOR	SENSORE DIE PRESSIONE
9539457	VERTEILERROHR	DISTRIBUTING PIPE	TUBO DI DISTRIBUZIONE
9536798	DRUCKBEHÄLTER	PRESSURE TANK	RESERVOIR DE PRESSION
0232005	RÜCKSCHLAGVENTIL	CHECK VALVE	VALVOLA DI NON RITORNO
9522085	REDUZIERSTÜCK	REDUCER	PEZZO DI RIDUZIONE

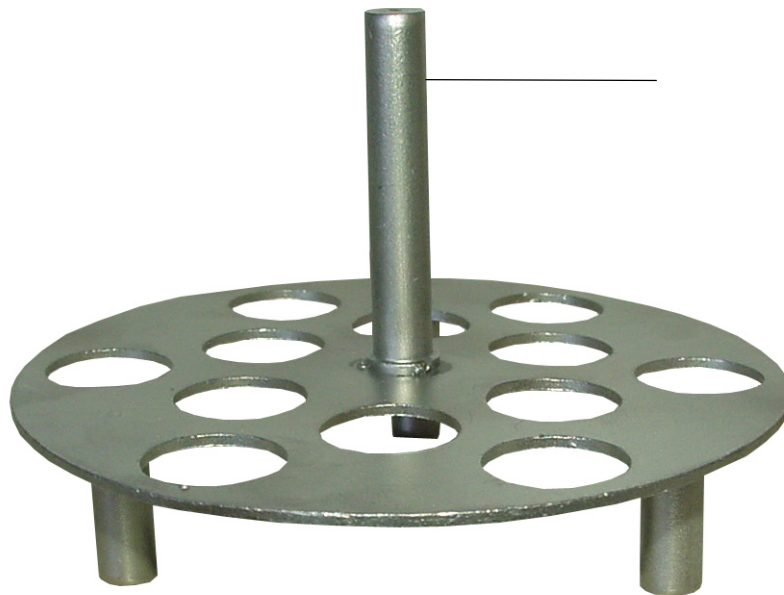


## 23.13 SIEBBLECH FÜR EINLÄUFE OHNE CSS



## 23.13 SIEVE SHEET FOR FEEDING ZONES WITHOUT CSS

## 23.13 LAMIERA FILTRO PER ZONA D'ENTRATA SENZA CSS



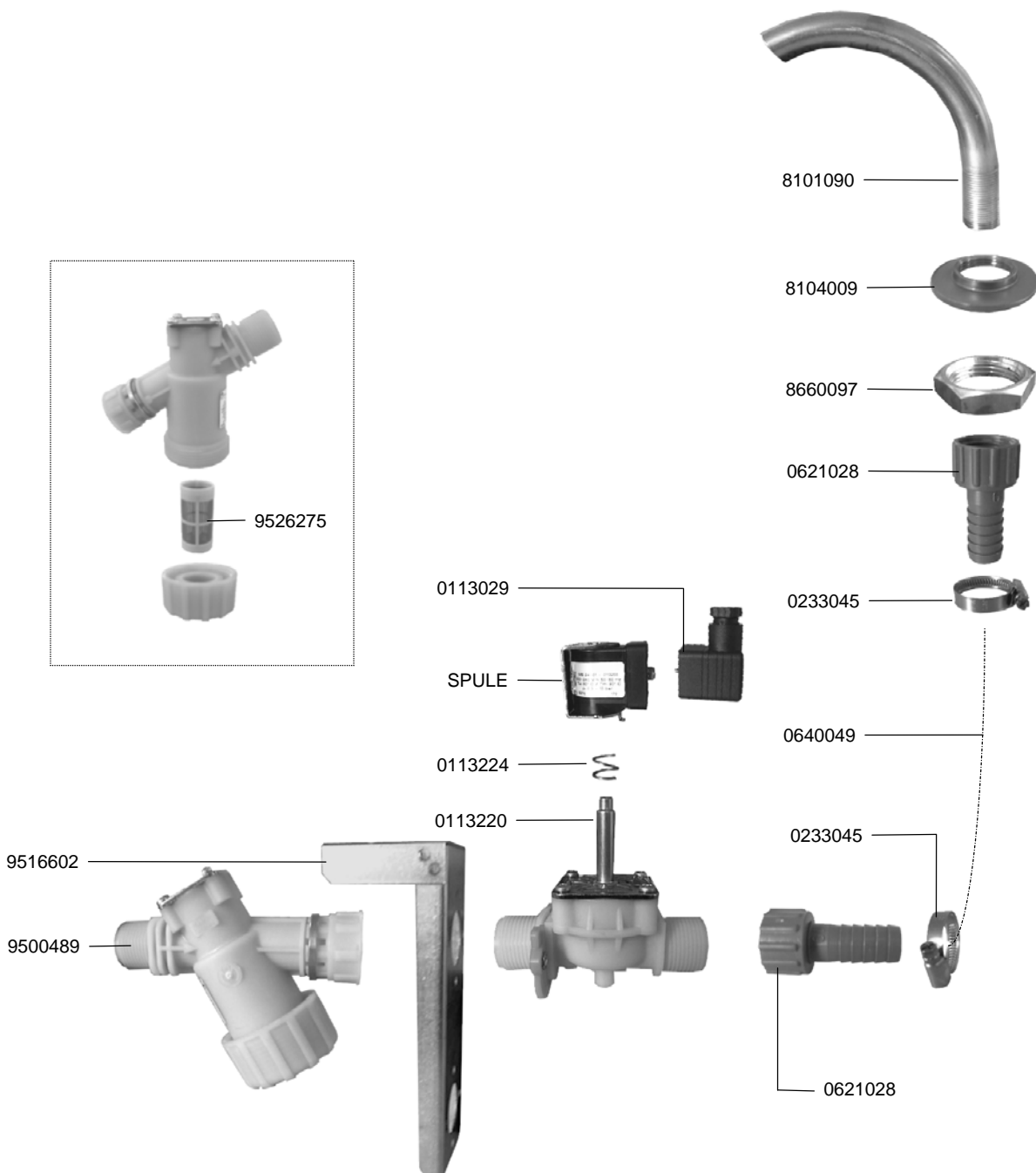
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9535392	SIEBBLECH FÜR ABLAUF DN 70	SIEVE SHEET FOR DRAIN DN 70	LAMIERA FILTRO PER SCARICO DN 70

## 24.1.1 FÜLLEITUNG IN P-TANK, PUMPENKLARSPÜLUNG



## 24.1.1 FILLING PIPE INTO P-TANK, PUMP FINAL RINSE

## 24.1.1 TUBO DI RIEMPIMENTO PER VASCA DI RISCIAQUO FINALE A POMPA



## 24.1.1 FÜLLEITUNG IN P-TANK, PUMPENKLARSPÜLUNG



## 24.1.1 FILLING PIPE INTO P-TANK, PUMP FINAL RINSE

## 24.1.1 TUBO DI RIEMPIMENTO PER VASCA DI RISCIAQUO FINALE A POMPA

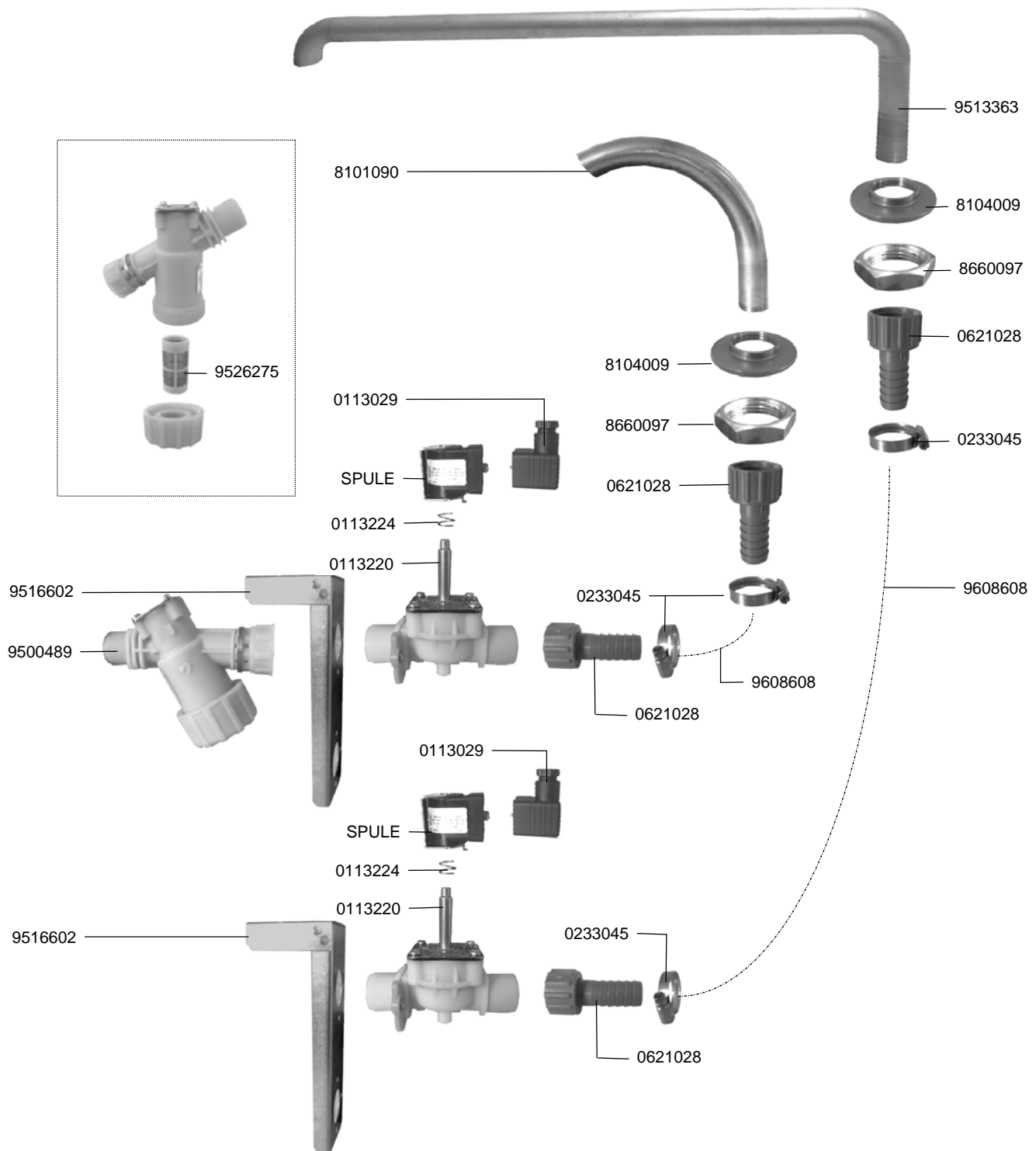
IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
8101090	FÜLLHAKEN	FILLING HOOK	TUBO DI RIEMPIMENTO
8104009	MUTTER	NUT	DADO
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0621028	ÜBERGANGSSTÜCK	CONNECTION PIECE	PEZZO DI COLLEGAMENTO
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
0640049	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
9500489	SCHMUTZFÄNGER	DIRT TRAP	FILTRO DEPURATORE
9516602	HALTERUNG	SUPPORT	LAMIERA DI FISSAGGIO
0113220	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
0113224	FEDER	SPRING	MOLLA
SPULE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0113029	STECKBÜCHSE	TIP JACK	BOCCOLA A SPINA
9526275	SIEB	SIEVE	FILTRO

## 24.2.1 FÜLLEITUNG IN KWZ TANK



## 24.2.1 FILLING PIPE INTO KWZ TANK (FINAL RINSE TANK)

## 24.2.1 TUBO DI RIEMPIMENTO PER VASCA DI RISCIAQUO



## 24.2.1 FÜLLEITUNG IN KWZ TANK



### 24.2.1 FILLING PIPE INTO KWZ TANK (FINAL RINSE TANK)

### 24.2.1 TUBO DI RIEMPIMENTO PER VASCA DI RISCIACQUO

IDENT.-NR. IDENT.-NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESCRIZIONE
9513363	FÜLLHAKEN	FILLING HOOK	TUBO DI RIEMPIMENTO
8104009	MUTTER	NUT	DADO
8660097	SKT.MUTTER	HEXAGON NUT	DADO ESAGONALE
0621028	ÜBERGANGSSTÜCK	CONNECTION PIECE	PEZZO DI COLLEGAMENTO
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20-32	HOSE WIRE CLAMP 20-32	COLLARE 20-32
9608608	SCHLAUCH	HOSE	FLESSIBILE
9516602	HALTERUNG	SUPPORT	LAMIERA DI FISSAGGIO
* 0113220	MAGNETVENTIL	SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA
* 0113224	FEDER	SPRING	MOLLA
SPULE	SIEHE ELEKTROSCHALTPLAN	SEE ELECTRIC WIRING DIAGRAM	VEDI SCHEMA ELETTRICO
0113029	STECKBÜCHSE	TIP JACK	BOCCOLA A SPINA
9500489	SCHMUTZFÄNGER	DIRT TRAP	FILTRO DEPURATORE
9526275	SIEB	SIEVE	FILTRO
8101090	FÜLLHAKEN	FILLING HOOK	TUBO DI RIEMPIMENTO

## Das Programm auf einen Blick

**1**

**Spülautomaten mit stationärem  
Waschverfahren**  
Geschirr- und Gläserspülautomaten;  
Topf- und Behälterspülautomaten;  
Salat- und Gemüsewaschautomaten

**2**

**Spülautomaten mit Durchlaufsystem**  
Geschirrspülautomaten mit Bandtransport-,  
Korbtransport- oder Umlaufsystem

**3**

**Spezialspülanlagen**  
Vollautomatische Spülanlagen für Geschirr,  
Tabletts und Besteck; Flight-Catering-  
Anlagen; Industriespülautomaten; Trolley-,  
Behälter- und Transportwagenspülanlagen

**4**

**Förderanlagen**  
Tablett- und Geschirrtransportbänder,  
Geschirrsortier- und Stapleinrichtungen

**5**

**Speisereste-Behandlungsanlagen**  
Maschinen und Anlagen zur Aufbereitung  
von Speiseresten für eine umweltgerechte  
Entsorgung

**6**

**Großkücheneinrichtungen**  
Geräte und Mobiliar für Relais- und Stations-  
küchen; Transportwagen; Tablett- und Teller-  
stapler; Tische, Schränke und Regale aus  
Edelstahl; diverse Organisationsmittel

**7**

**Sanitäreinrichtungen für Krankenhäuser  
und Heime**  
Reinigungs- und Desinfektionsautomaten  
für Steckbecken und andere Pflegegeschirre;  
Pflegekombinationen; Komplettausstattung  
für Unreine Arbeitsräume

## Our product range

**Automatic dishwashing machines  
with fixed washing system**

**Belt conveyor and rack transport  
machines**  
for continuous throughput operations

**Special purpose warewashing solutions**  
such as semi and fully automatic systems,  
designed for the catering industry in general

**Conveying systems**  
for vertical and horizontal transport of trays  
and dishes

**Food waste treatment systems**  
Water conditioning appliances

**Central wash-up equipment**  
Tables, cabinets, tray and plate stackers

**Sanitary appliances for healthcare  
establishments**  
Automatic cleaning and disinfection  
appliances for bedpans and other care  
utensils

## Notre gamme de production

**Lave-vaisselle à procéder de lavage  
stationnaire**  
Automates de lavage

**Lave-vaisselle automatiques à passage  
continu**  
Lave-vaisselle automatiques à convoyeur et  
à transport de paniers

**Lave-vaisselle spéciaux**  
Installations de lavage entièrement  
automatiques et semi-automatiques,  
lave-vaisselle industriels

**Installations de transport**  
pour le transport vertical et horizontal de  
plateaux

**Installations de traitement de déchets  
alimentaires**  
ainsi que des installations de traitement  
d'eau

**Installations pour grandes cuisines**  
Tables, empileurs de plateaux et d'assiettes

**Installations sanitaires pour hôpitaux et  
maisons de soins**  
Automates de nettoyage et de désinfection,  
combinés de soins



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG  
Englerstr. 3 · 77652 Offenburg · Germany  
Tel. + 49 (0)781/203-0  
Fax +49 (0)781/203-1174  
e-mail: info@meiko.de · www.meiko.de

